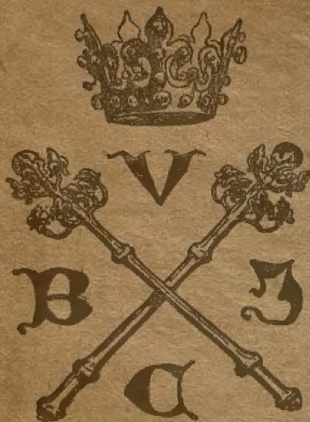


THEOLOGIA.

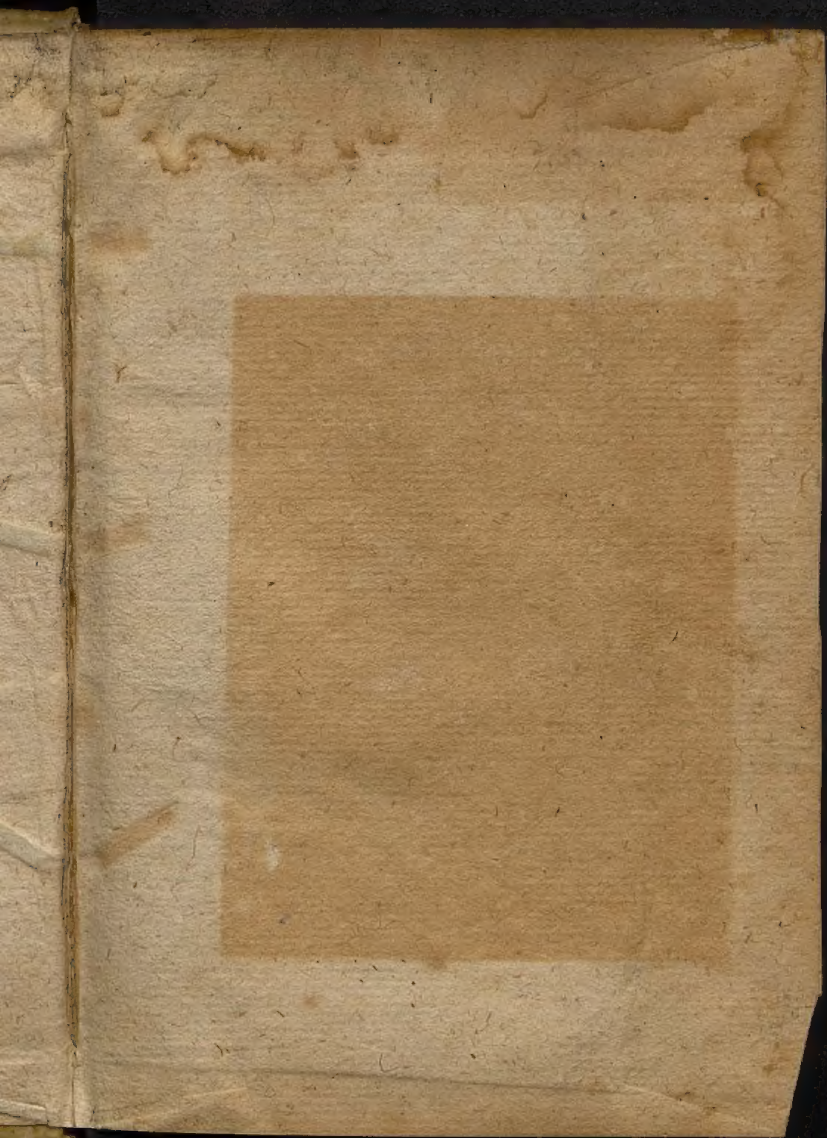
N.

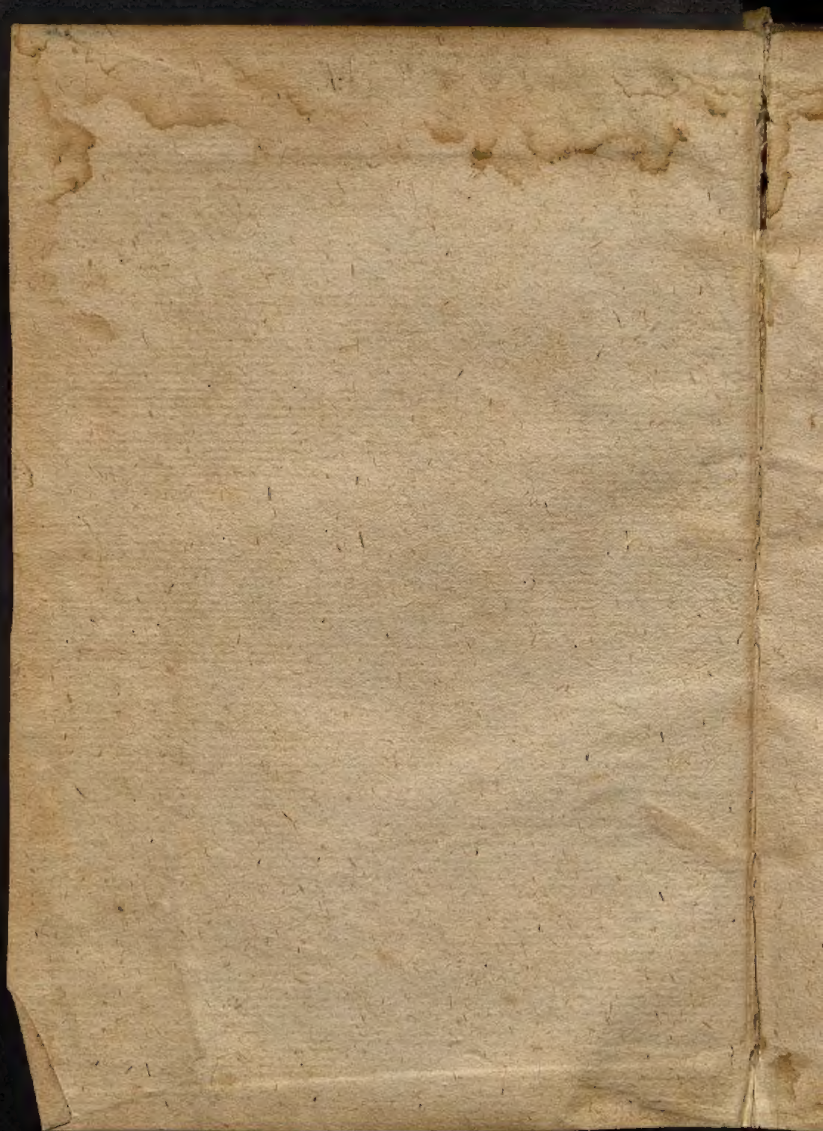
1297



36325-36326

I





ΣΚΟΛΟΡ

Seu

PALVS PAVLI,

cuius II. ad Corint. xii. v. 7.
fit mentio,

*Post Historicam Recensitionem Explicatio-
num plerarumq; aliarum omnium.
Et modestum earundem
Examen.*

Ex Convenientiore quâdam Allusi-
ne, & Vsitâ apud Chaldaeos In voce
DARBAN, quâ Stimulus aliâs
vocatur, Significatione,

DILUCIDE OSTENSUS:

Exquisitione & operâ

GEORGI VECHNERI SS. Th. D.

*



*Rev. Clariss.
Honor.
Vr. ALBERTO
Suo
Calixto apud
Hercules Petri-Pa-
fideles, Cbr.
Amico*

LESNÆ POLONOR: *Vr. Fr.*
Apud DANIELEM VETTERVM. 1644. *h. k. m. d. n.*

Ann. S. p. l. m. d. n.

ILLVSTRI AC GENEROSISSIMO
DOMINO,

DN. ACHATIO BURGGR-
VIO & BARONI à DHONA,

CONSILIARIO
SERENISSIMI ELECTORIS
BRANDEBURGICI

Intimo dignissimoq.,

Domino & Patrono suo
Gratiosissimo.

36.326

T.



ILLVSTRIS AC GENERO-
SISSIME BARO AC DOMINE,
DOMINE AC PATRONE GRATIOSISSME:

Quod privatis hætenus ser-
monibus non rarò inter fã-
miliares fui professus, Esse
à Pientissimâ Clarissimi
Viri, D. Abrahami Scul-
teti, Macarita Animâ, Hereditatem qua-
si geminam, emortuali quodam voto, peculio
meo transcriptam: id libet nunc publicè,
tabellâ hac, coram quibusvis, memori gra-
toq; animo testificari. Nempe alterum
hoc fuit, quod sanctè commendatum mihi
suo Exemplo, nec sine Exhortatione piâ, vo-
lebat Vir meritissimus: ut in Scripturæ Sa-
cræ locis involutioribus, opportunâ quadam
luce illustrandis, Philologicam post se dili-
gentiam potius exercerem: quàm Rixis
Contentionibusq; illis paterer me involvi,
* 2 ad

ad exedificationem Pietatis Charitatisq;
Christiana heu nimis parum proficientibus.
Alterum erat, ut quod ex Illustribus ac
Generosissimis Burggraviis, BARONIBVS
à DHONA, Patrocinium ipse esset in cultu
Optimorum Sanctissimorumq; studiorum,
sub rebus etiam quasi conclamatis, eximie
semper expertus, ejus Successionem aliquam
deinceps mihi indubitato pollicerer, de suo
Experimento, Clientem me post se velut hæ-
reditarium, haut frustra profecturus.

Neutra Hæreditatis huiuscemodi por-
tio, potuit mihi non esse acceptissima. Al-
tera quidem, quod indolimeæ congruenter
destinata videretur: ut in Eloquiis Divinis
meditandis, Voluptas mihi esset summa. Al-
tera, quod conditioni afflictæ meæ, in quam
per τοχουρανινδν διαγυρον illum fui detrusus,
solatium sic opportunum videretur fore pa-
ratum: ut à prematuro illo, & heu nimis
rebus optime sanctissimeq; fundatis detri-
mentoso, Illustris Baronis SCHÖNAICHI b.
m. decessu, sub remotiore etiam Cælo Patro-
num superesse mihi usq; agnoscerem Gratio-
sissimum.

Et

Et fuit verò vel supervivente etiam
SCULTETO, Illustrium Heroum, Dn. CHRI-
STOPHORI, itemq; Dn. ABRAHAM I,
BURGGRAVIORUM à DHONA, Gratiosti-
tas, proxenetâ illo, ita in me proclinata: ut
gratulari mihi eo nomine, haut temerè
quiverim.

Posteaquam iidem autem, ex arumna-
bili hoc seculo, in portum concessere Tran-
quillitatis Beata, tum Tu verò HEROS IL-
LUSTR. ac GENEROSISSIME, ita me, absen-
tem etiam, & nec oculis usurpatum, ample-
cti gratioso animi intuitu annutuq; cæpisti,
ut non tam adeundam Hereditatis dictæ
portionem hanc, apud Ill. Gen.^{rat.} Tuam sen-
serim, quàm eam pronâ ultroneâq; Benevo-
lentiâ quadam ac Benignitate, ex ipsâ I. G. T.
defluere ac quasi de volvi in me sîm expertus.

Dum verò quantum per Calamitates
Exilii sic licuit, id de priore illo Sacri Ha-
redii transcripto, etiam usq; cura habui:
ut aliqua pro Scripturæ locis nonnullis, di-
lucidius percipiendis, nuperis temporibus
sîm elucubratus: visum nunc quoq; est, mo-
rem

rem tenere Legatoris illius mei beati, ut
Meletematum illorum meorum aliquid ad
Patronum deferrem, quem ipse ille trans-
scripsit mihi quoq; ; D Eus autem, ter Beni-
gnissimus, ex Trigâ illâ Perillustri ac verè Ge-
nerosâ Fratrum DHONEORVM, clementer
unum superasservavit.

Cùm id quidem mecum repeto, quibus
rationibus inductû se scribat, SCULTETUS b.
m. ut Exercitationû Evangelicarum suarû
Libros illos duos, qui lucem videre, Illustri
ac Generosissimo Dn. ABRAHAMO, Fratri J.
G. T. desideratissimo, inscriberet, potiores eadẽ
omnes in J. G. T. etiam mihi sese offerunt.

Liceat adeo mihi, gratissima recorda-
tionis Alloquium, quo ille tum usus fuit, ad
Heroem ^{μάρτυρα} Fratrem Generosissimum, in
inscriptione suâ, idem ad J. G. T. tanquam
modis potioribus omnibus ejusdem similem,
& Virtutibus ipsis etiam verè germanum,
hic mutuò accommodare, & mutuatione
quoq; istâ heredem me, hacce etiam parte,
Macarita illius, non genuinum tantum,
sed eventus ipso etiam plenè felicem, tanto
luculentius probare.

Quæ-

Quærenti igitur (utor stilo inde prorsus mutuatio) quærenti, inquam, animo. Virum Illustrè, qui Philologicis & Theologicis huiusmodi meditationibus delectaretur, Tu Generosissime DOMINE, primus summusq; nunc occurristi. Tibi non tantum datum est, intelligere sinceram Theologiam, verum etiam, (quod longè divinius,) secundum eandem, ex præscripto Magni Apostoli, *σωφρόνως, δικαίως, ἐν φόβῳ* vivere. Tuam in DEum *Pietatem*, ardentes in cælum quotidie missæ Preces; *Charitatem in proximum*, Christiana *κοινωνία* &, (quæ *Iustitiæ* ab Apostolo designata pars maxima ex dialecto sacrâ ac Syriacâ intelligi potest) *Liberalitas* Munifica, quâ tot Exulum miseriam sublevas; *Continentiam*, seu *σωφροσύνην* perpetua in cælibe vitâ *Castitas*, *Temperantia*q; loquuntur. Ac quoniam itidem non ignores, lampadem FIDEI, oleo lecti & meditati Verbi Divini deficiente, facile extingui, idcirco in Meditatione LEGIS DOMINI frequenter *indefinenterq;* occuparis, & necubi in eâ hæreas, optimis
qui-

quibusq; Bibliorum Interpretibus Bibliothecam tuam, (*multò illam ex Fraternâ etiam Hereditate antebac instruxissimam*) ulterius exornas, qui Tibi obscura illuminent, difficilia explicent. Quem scopum cum mihi in Tractationibus plerisque meis præfixum habeam, & jam pridè expertus sim, non dedignari eas J. G. T. lectione suâ sivevisse: nunc quidem, dubitare nec possum, quin ejus, quam modò expromo, de **PAULI PALO TRACTATIONIS** Lectio, haut ingrata quoq; sit futura.

Jam verò ea sunt etiam J. G. T. in me merita, ut ingiatus porrò viverem, vel etiam (*uti in Domini arbitrio momenta vite meae omnia esse posita agnosco quotidie*) morerer, nisi absq; comperendinatione, & jam nunc aliquid pro tenuitate meâ redhostirem.

Offerro itaq; J. G. T. non manipulum tamen confertum, qualem Illustri macarita germano, SCULTETUS, in Exercitationibus Evangelicis, antè dictis, sed Spicam duntaxat aliquam, de agro Sancto illo, non sine quadam tamen curâ & meditatione,

post uberrimam aliorum meſſem, à me diſ-
quirendo repertam.

Eam autem tantò magis ſpero J. G. T.
fore acceptam ac gratam, quantò haut du-
biè & Ipſa, Ecquid Paulus per Σύντομα il-
lum vellet, quem ſibi datum eſſe profiteri
non erubuit, attentius meditata ſecum ſepe
fuit: atq; Eadem hic animadvertet, remi-
ſſam exquiſitiùs (ἀποκρίτως ſcripſero) poſt
explicationes aliorum quacunq; in pagellis
hiſce me ſtudiùſe dare evolutam.

Saltem illud etiam, in ſingulariâ hac
loci uniùs Tractatione benè uſq; me animat,
quòd J. G. T. ex SCULTETI ſuffragio nec in
me improbaturâ illud cenſcâ: quod Arnal-
dus Caſaubonus (attigi nuper alibi, ſed
nec hic indignum alienumve idem videtur,
quod repetam) Filio illi ſuo Iſaaco, Phi-
lologorum ſeculi noſtri Coryphæo, in Dio-
genis Laertii illuſtratione ſibi oblatâ, regeſ-
ſit. Scilicet, Amplexari quidem iſtam ſe-
ſe eius induſtriam: ſed gratiorem tamen
multò rem ita ſibi abs eodem præſtitum iri,
ſi vel unum aliquod Scripturæ S. Dictum,
difficultate obſcuritateve involutum, benè

dilucideq; explicatum dederit, quàm si Scri-
ptorum Profanorum loca vel millena à de-
pravatione obscuritatéve vindicârit.

Sed & unum illud πρὸ τοῦ Σκόλοπος illius,
apud Paulum, tam intricatum hætenus
Comma, sic pertractatum J. G. T. hic spe-
ro animadvertet: ut quæ in connexis obve-
niunt verbis, minùs antehac à plerisq; item
pressè excussa, sic omnia simul agnosci pos-
sint haut obiter eâdem tractatione esse illu-
strata.

Me quidem Gratosus G. T. J. Favor
sic hætenus animat, & Benevola Spica
huius susceptio, porrò sic spero animabit, cum
Bono D Eo (qui J. G. T. diutissimè etiam
bene servet rogo:) ut manum de hinc nec à
stivâ hac sacrâ, quoad D Eus annuerit, te-
merè sim retracturus.

Scribeb. Lesnæ. Polonor.

Nonis Maj. An, M. Ioc. XLIV,

Illust. & Generosissima Vestræ
Gratositati

Obsequia Votoq; omni
Dicatissimus

Georgius Vechnerus
SS. Th. D.

AD LECTOREM
Benevolum atq. Eruditum.

A Nimadverti à tempore jam non proximo, posse Paulino loco illi, inter Theologos vexatissimo, ubi, (ut *Vulgata Versio*, habet,) *Stimulum carnis sibi datum*, ait, lucem accendi non exiguam, si *Occasio*, si *Scopus*, si *Verba*, si *eorundem Structura*, si *Vis Vfusq.* ex *Ebraeo Chaldaeq.* idiomate, si deniq; *Ros ipsa*, quibus partibus clarè proponitur, attentius respiciatur: tum verò familiari colloquio Amici cuiusdam, qui loci eius obscuritate se propemodum torqueri, profitebatur, pronuper incitatus sum: ut calamum adhibere statuerim ad ea in schedas regerenda, quæ perspexisse mihi, pro illustratione Textus tam caliginosi, videbar.

Atq; animus primùm erat, agere id paucissimis: ut philurà quasi unà complecterer, quicquid sic essem meditatus. Cùm cœpi autem manum admove, & mentem penitiùs excutere, atq; quid seu *Veteres*, seu *juniores*, de eadè re afferrent, connotare, deniq; & ista ad obrussam Divinarum Literarum & Sanæ Rationis contendere: philura, mox una alteri adjicienda venit. Vbi tandem sic justum aliquod operæ pretium mihi facturus judicabar, si Complexionem Narratio-

tionis ejus totam illustrarem, excrevit mihi præter spem, in tot istas paginas, quot nunc comparent, pauculorum versuum istorum pertractatio.

Displicuit prolixitas ea postmodum, mihi propemodum etiam ipsi. Sed Amicorum tamen, eorumque nec ineruditorum quorundam judicio, ita contruncanda, aut saltem circumcidenda hæc lucubratio non visa est quoque; ut injuriam censuerint aliqui, bonis haut paucis me facturum: nisi nativâ amplitudine suâ eam exponerem.

Nempe sic illi rebantur, ut aliqui sint, quibus tria verba sufficere queant, ad loci etiam huius subdifficilis dilucidam perspectionem: esse multò tamen plurimos, qui exegesi requirant benè deductam, atque vel iteratis & subinde variatis verbis rem eandem exprimentem: esse nec raros, qui à libris destituti, Patrum præsertim, & Auctorum hodie minùs parabiliū, cupiant legere verba illorum, bonâ cum fide transcripta; non putent satis sibi fieri, si locorum desideratorum, aliquod duntaxat fiat indicium: esse denique nonnullos etiam, qui ad Praxin simul aliquam deduci aveant; in nudâ sensus Expositione, ægrè acquiescant.

Quibus cum gratificaturus sic fermè omnibus viderer, si Tractationem illam, uti sub
manu

hi manu mihi erat nata, expromerem inde-
libatam: volui nihilominus in Tractatio-
ne eadem consulere illorum gustui quoq; ,
qui per titulos ferè & breviarum quædam, quod
edidseritur, vidisse satis habent. His quidem
id destinavimus, quod Dissertationem totam,
per Sectiones suas, & iisdem appositas Com-
prehensiones Summarias, distributam, exhi-
bemus: ut compendium facere possint tem-
poris, ubi moram tædiumve facessere possee
continuata lectio. Quamvis & illis, discrimi-
natio ea protractæ Tractationis, usui sit
futura, quibus ante lectionem eorum, quæ
fusiùs disseruntur, argumenta brevia, velut
faciem præferunt, ad expeditiorem eorum,
quæ subjunctim dicuntur, intelligentiam.

Sic visus quidem sum mihi, velut arte ac-
commodâ, tranquillaturus, etiam in hoc ci-
bandorum animorum negotio,

Poscentes vario multum diversa palato:
cùm mecum etiam ambigerem, ut Venusinus
Poeta olim,

*Quid dem? quid non dem? Renuis tu, quod
jubeat alter:*

Quod petis, id sanè est inuisum acidũq; duobus.
Saltem autem duùm generum Lectores habe-
bunt, quod non omnino hic aspernentur.
Qui populariùs de re disserere avent, aut ali-
ter nec agere pro auditorum suorum captu,
neces-

neceſſum habent, illi in Palo, ex *Lutheri* mente hîc clarè ſatis, ſpero, expoſito, inveni-ent, quod plebi proponant accommodatè ma-gis, quàm ea proponi ſerè poſſunt, quæ vul-gò per nudam Opiniorum variarum com-me-morationem, aut incredibilem quandam rei exaggerationem, occinuntur. Certe *Scopi genuini*, (adhibita exponendi ratione iſthac,) minùs dememinifſe, vel ipſi poterunt, vel alios facient: quod nimis eſt proclive fieri, ubi in *ſtimulo, ſurculo, palove*, neſcio quæ po-tiùs conſideratio alia affertur, quàm quæ re-ſpectum habeat ad Elationem cohibendam prohibendamve.

Qui exquiſitiùs aliquid etiamnum de *Scolope iſto* volent, hi verò, de dictione Chal-daica, jam olim in uſum Lingvæ Græcæ vim ſuam quoq; transmittente, nec ipſi non inve-nient, quod peraccommodum ad tractationē accuratiorem agnoſcant. Iſthoc quidem modo, ſpero, *σκόλοψ* ille multò intelligetur, quàm ante hac factū eſt, (præſciſcinè) planiùs, dilucidiùs, accommodatiùs.

Vix puto ulli ſic non dilucidè clarebit, ex Chaldaicæ illius ſignificationis æſtimatione, ad Græcam vocem hîc accommodatā, quàm appoſito præpoſitu *ΣΚΟΛΟΥ τῆ σαρκὶ* dicatur ANGELUS SATAN, poſt Revelationum illam *ὑπερβολὴν*, Elationis prohibendæ cauſā PAULO addi-

additus. Ubi enim prolapsio in vitium aliquod, eaq; perquam in publicum noxia, in Homine aliis præituro ac præfuturo, metuitur, quid fieri de eo convenientius intelligitur, quam si Præfectus rigidior aliquis illi adstituatur, qui pœnâ velut perpetim intentatâ abstineat, atq; sic ceu *Palo*, *Stimulo*, *Sude*, *Flagellôve* ostensô, Coercitor illi fiat, ne per Carnis imbecillitatem, Occasionumq; proclivitatem, exorbitet.

Quin, si qui voluerint ab istis esse tertii aliqui, inventuri nec hi non erunt, quod per *σκόλοπα* intelligant, *quâcunq; etiam Versione adhibita*: dum illa tantum verba, *τῇ σαρκί*, ita accipiant, ut non carni infixum, impactumve aliquid notetur, sed aliquid carni absterrendæ coercendæve ab Elatione, appositum.

Omnes autem istos, id communiter observasse necesse fuerit, (quod Explanatores ferè nulli antehac monuere, uti nec Interpretes etiam, particulâ commodè aliquâ adscitâ, ulli innuere,) ut *σκόλοπος* nomen hîc non primò & per se spectandum esse agnoscant: sed ad Angelum Satan referendum esse cogitent. Qui Angelus Satan datus seu additus Paulo primò significatur: Quid, Qualisve autem Paulo, ejusve potius definitim Carni, ille fuerit, per verba, *σκόλοψ τῇ σαρκί* designatur. Quæ adeò verba, quâ collatione, quâ figuratione sic hîc con-

congruentissimè accipi possint, satis, spero, à nobis ostensum deprehendetur.

Genuino loci hujus sensu ad modum istorum aliquem liquidè perspecto, nulli opinor erunt, qui non agnoscent, quàm alienum sit, vel *Stimulos* hic sibi imaginari *venereos*, quibus Apostolus fuerit, ceu æstro quodam, subinde agitatus; vel *Tentationem* fingere aliquam, qua fuerit ad peccatum aliquod irritatus. Id tanè quod verba, ex *Occasione*, *Scopo*, ac *Circumstantiis* potioribus omnibus, æstimata, prophylacticum quoddam extitisse docent, advertus peccatum, longè ab eo distat, quod incitamentum esse ad peccandum intelligitur. *Allectationis* cujusdam fuisse, malè fingitur, quod *Castigationis* esse potius erat agnoscendum. Terriculum, illicium non est.

Examinetis tamen rem omnem istam penitiùs, qui cùm *Judicio* ac *Dexteritate* agere id potestis.

Nec temerè verò de eo etiam consideratè meditabimini, cur *Ἀγγελὸν σατάν*, quem Apostolus uno hoc loco sic nominat, cum Angelo conferri illo monuerim posse, qui Bileamo opponebatur, *lesatan*, ut Ebræum verbum habet: cùm interim Angelus Jehovæ ibidem nominetur. Occurret exquirendum hic aliquid, quod antehac vix fuit in verbis istis observatum.

Quid

Quid de verbis in narratione eadem aliis
notari mereatur : (ut τὸ ὑπεράγωμα accipiatur
per modum *Conjugationis*, quæ libris dicitur
reciproci sensus, sitq; tantundem, ac *Me Effe-*
ram : ut τὸ ἰδίον accipiatur pro verbo compo-

sito, sitq; tantundem ac *Additus*, seu *Adjun-*
ctus : ut τὸ καλῶς per *Modum Potentialem* ex-

ponatur : sitq; tantundem, ac, Percutere me
pugno valeat, seu debeat : ut τὸ ἐπιστηδόν se-

cundum suam singularem propriamq; em-
phasin percipiatur, allusionemq; tabernaculi
superius protensi innuat : ut alia deniq; com-

plura, non ita obiter transmittantur) : Philo-

logiæ sacræ Studioſi, puto, cū jucunditate etiā,
animadvertent : si pervolvere schedas, quas
sic offerimus istas, atq; ad finem, cū attentio-

ne animi, perlustrare voluerint.

Quæ-quæ sic autem puncta tulerimus,
Lectoris ullius judicio, si propè etiam nulla
illa fuerint, nobis hoc satis est : Quodd lo-

cum Scripturæ istum, magnæ ab omnibus dif-

ficultatis judicatum, sollicitè scrutando illu-

strare ; atq; sic eo dilucidè illustrato, prodesse

aliis, opellâ non superfunctoriâ, studu-

erimus.

Quod quidem ab initio Tractationis egi-

mus, ut Explicationes aliorum quascunq;
tentaverimus Historicè præmittere, easdemq;

singulas modestè examinare: id spero non
improbabit temerè, nisi qui ignorât prorsus
quàm sit benè prudenterq; à *Plutarcho* moni-
tum, in *Comment. de Virtute Morali*: Vbi,
Expedit, inquit, breviter aliorum Sen-
tentias percurrere, non tam *Recensionis*
gratiâ, quàm ut iis prius expositis,
nostra & Evidentia plus ha-
beant, & Firmitatis.

ἱππώδου.



De
PAULI PALO, à G. V. D.
Admodum dilucidè ostensò,

*Epigramma
ad Lectores.*

Fertur Alexander Macedo, non arte sed ense,
Nodum amputasse Gordium,
Spe sceptri Phrygiæ plenus, casu vè, modove,
Sic occupandi, quolibet:
Vt sapè heroum temerarius impetus id, quod
Optare nescit, obrinet.
Haut ita Vechnerus noster mysteria spemq;
Regni futuri discutit;
Sed fontes, causas, fines & pondera rerum
Metitur ac examinat
Iudicio Logico, veri sensus ad amussim
Sanctiq; ductum Spiritus,
Præviaper Christi vestigia; nota Prophetis,
& Apostolis & Patribus,
Ex scriptis verbisq; DEI: quibus alma Fides se
Sustentat atq; Veritas.
Res patet in Pauli Palo Satanag; domande
Carni imminente, plus satis:
De quibus hic Autor prudens ita disserit, ut nil
Desideretur amplius!
Ipse etiam, satis attenti qui legeris hæc: nil
Desiderabis amplius.

appos.

Henricus Walther P. Cor. Cæsar.
Dn. Auctoris profocer,

J
T
E
9

4
λ
κ
8

PALUS PAULI,

Cuius mentionem ipse facit,
in posteriore ad Corinth. cap. XII

v. 7. & seqq.

SECT. I.

*Vti Textus ille Sacer reverahabeat, in quo
PAULVS meminit Pali cuiusdam,
quem hactenus vix planè satis
habemus explicatum.*

JAm inde ferè ab Apostolorum temporibus, exercuit haut parùm, Lectores Commentatoresq; sacros, Locus apud Paulum ille, ubi in posteriore ad Corinthios Epistolâ, XII. cap. Versu Septimo, & qui sequuntur, de se scriptum reliquit:

7. Καὶ τῇ ὑπερβολῇ τῶν ἀποκαλύψεων ἵνα μὴ ὑπεραίρωμαι, ἐδόθη μοι, σκολοψ τῇ σαρκί, ἄγγελος Σάταν, ἵνα με κολαφίσῃ, ἵνα μὴ ὑπεραίρωμαι.

8. ὑπὲρ τούτου τρίς τὸν Κύριον παρεκάλεσα,

A

σα,

σαι, ἵνα ἀποσῇ ἀπ' ἐμοῦ. 9. Καὶ εἰρήκε
μοι, Ἀρχεῖ σοι ἡ χάρις μου. ἢ γὰρ δύνα-
μις μου ἐν ἀσθενείᾳ τελειούσαι. 10. ἡδι-
σα οὐν μάλλον καυχῶμαι ἐν ταῖς ἀσθενεί-
αις μου, ἵνα ἐπισκηνώσῃ ἐπ' ἐμὲ ἡ δύναμις
τοῦ Χριστοῦ.

Atq; sic Græci Codices potiores omnes
habent, nullâ usquam lectionum varietate
aliquâ comparente: cùm *Rob. Stephanus*,
exemplaria sedecim scripta diligenter
contulerit, & quicquid illa habuere discre-
pantiarum, in eâ Editione, quæ *An: 1550.*
Latetia, ex Regiâ Bibliothecâ prodiit, mi-
nutim expresse.

Nihil admodum etiam à Græco recedit
Metaphrasis Syriaca, quæ longè omnium An-
tiquissima, ab Eruditissimis quibusq; agnosci-
tur: sive illam, uti à *Gvidone Fabricio Boderano*;
sive, uti à *Francisco Iunio*, Latinè red-
ditam habemus, intuearis.

Fabricius quidem sic habet: "Et ne efferrer
excellensâ revelationum, datus est mihi stimulus
in carne meâ, nuncius Satana, ut colaphis cede-
ret me, ne efferrer. Super hoc ter obsecraui Do-
mi-

minum meum, ut discederet à me. Et dixit mihi: Sufficit tibi gratia mea: Siquidem virtus mea in infirmitate perficitur. Libentissime igitur gloriabor in infirmitatibus meis: ut obtegat me virtus Mesehiho.

Iunius autem: Et ne extollerer propter excellentiam revelationum, traditus est mihi stimulus carni mee, angelus Satana, ut colaphis caderet me, ne extollerer. Super hoc ter pessi à Domino, ut removeret à me. Et dixit: Sufficit tibi gratia mea. Virtus enim mea in infirmitatibus perficitur. Libenter igitur gloriabor in infirmitatibus meis, ut protegat me virtus Christi.

Quæ omnia Græcis satis propè congruunt, nisi fortè, vocem *Schephaja*, quam uterq; etiam interpretes *stimulum* reddit, pressius ad Græcam, *σκόλοψ*, expendendam fuisse statuas: & Iunium propius Syriaco textui ibi accessisse agnoscas, ubi simpliciter reddidit, *Carni mee*, quàm *Fabricium*: qui reddidit, *in carne mea*: cum in Syriaco, litera legatur tertii, non sexti casus index: ut ut pro *Fabricij* interpretatione, Iunius in Scholiis etiam faciat. Alia minutiùs hîc observare, supervacuum censerî posset: id unum prætereundum non est, quòd, ubi in *Græco*, articulus nomini *Zala*, nullus additus legitur, in *Syriaco* addita reperitur litera, quæ casus se-

cundi est index : *Malache de satana,*

Sic *Græco* Textui cū *Syrus* propinque propemodū per omnia accedat : *Vulgatus* tamen *Latinus Interpres* , aut *Græcum* Textum habuit , ex parte ab illo , quem præmissimus , variantem ; aut , si eundem prorsus habuit , seu supinius illum inspexit , seu licentiosius sensum verborum exprimere ausus est : cū reddidit : *Et ne magnitudo revelationum extollat me , datus est mihi stimulus carnis mee , angelus Satana , qui me colaphizet . Propter quod ter Dominum rogavi , ut discederet à me . Et dixit mihi : Sufficit tibi gratia mea . Nam virtus in infirmitate perficitur . Libenter igitur gloriabor in infirmitatibus meis : ut inhabitet in me virtus Christi .*

Nemo , puto , non faciliè perspicit , ex casu sexto , *magnitudine* , seu *excellentiâ* , factum esse primum , *magnitudo* ; ex casu tertio , *carnis mee* , factum esse secundum , *carnis mee* ; deniq ; ut præmittamus alia , omissam esse repetitionem verborum , ut *extollar* ; item voculam , *mea* , ubi virtutis fit mentio . Quæ quantū expendisse referat , suo postea loco patebit .

Ipsa quidem *Vulgatæ* Versionis verba , ex Antiquioribus usurpare *Cyprianus* videtur : bis tamen , dum ea repetit , id semper , post colaphizandi verbum , addit : *ne extollar*

5
tum de Mortalitate. 9. tum lib. 11. Testim.
ad Quirin. f. 6.

Terullianus, ubi Vulgato Interpreti, &
aliis, adhibitum est *stimuli* nomen, *sudem*
semper dixit, quoties eius loci meminit: ut
videre est lib. de Fuga in Persec. cap. 2. Et lib.
de Pudicit. c. 13.

Augustinus, in Quaestionibus Super Ju-
dicium n. 6. à Vulgata sic quoq; abest: ut ha-
beat: *colaphizantem Angelum Apostolo esse*
datum, ne magnitudine revelationum extolle-
retur. Proximioris ævi Interpretes,
cùm à Græco recedere minimùm voluerint,
sic tamen, ubi *οὐλοφ ἰν-αγνὴ* nominatur, va-
riant: ut *Fabro Stapulensi*, placuerit, *flagelli*
nomen: dum habet: *flagellum carni, An-*
gelus Satan.

Erasmo, *stimuli* quidem nomen reten-
tum est, uti & *Castellioni*, sed ille reddidit ta-
men, *Ne excellentiâ revelationum supra mo-*
dam efferrer, datus sunt mihi stimulus per carnem,
nuncius Satana: hic, *Ne ob patefactionum præ-*
stantiam me nimis efferam, appositus est mihi sti-
mulus carni, angelus Satana.

Beza, dum primis verbis Erasmus secu-
tus est, pro *stimulo*, *Surculi* nomen adhibu-
it, atq; olim reddidit: *datus est mihi surcu-*
lus infixus carni & angelum Satani: posteri-ori-

A 2 bus

bus annis, pro $\text{\textcircled{G}}$ reposuit, nempe.

Germanis Interpretibus, *Luthero*, *Tiguri-
nis*, *Polano*; visum est *Pali* nomen congru-
entius esse: (*Ein Psal*) verbaq; $\epsilon\gamma\sigma\alpha\gamma\epsilon\iota$, red-
dere, inß fleisch, ut palus carni impactus no-
tetur: quod *Tigurini* tamen reddidère,
meinem fleische: qui etiam habent, des Teu-
felfß bote, ubi alii habent, des Satansß Engel.
Emserus, vulgatam Latinam secutus, habet,
Der stachel des fleisches, nemlich der Engel desß
Satansß.

Belge, in *Versione* cum *Marlorati* notis
conjunctâ, habent, een sprute in het vleesch:
In Recentissimâ, atq; Exquisitissimè elabo-
ratâ, een scherpe dorn in het vleesch: nomi-
niq; Angeli Satanae, præposita idem particu-
la, nemliet, nempe.

Angli habent, a thorne in the flesch:
Galli, une escharde en la chair: quod *Beza*
judicio idem est, ac *furculus*.

Iohanni Cameroni, locorum *Scripturae* in-
volutionum explicatori felicissimo, $\sigma\upsilon\lambda\epsilon\sigma\phi$
est *asula*, vel etiam, quicquid acuminatum
corpori humano infigitur, undè nascitur dolor
acutissimus: ut inquit, in *Mirothecio*.

Qualiscûq; sic autè ista Interpretationû di-
versitas, maior est multò in *Explicationibus*,
olim hodieq; prolatis, varietas. De qui-
bus

7
bus absq; re spero non erit, videre, quæ sint,
quidq; ferant, si consideratiùs excutiantur: ut
sic tandem exquiramus, quid secundum Con-
textus eius vestigia deprehendi, secundumq;
Scripturæ Sacræ obrussam probari possit.

SECT. 2.

*Qua potissima in loci ejus Explicatione
harendi, aberrandive causa fuerit.*

PLeriq; sic omnes Interpretum, partim
olim minus habuere pensi, quod in
Græco non dicatur σκόλοψ τῆς σαρκὸς, sed
σκόλοψ τῇ σαρκί; partim hodieq; non satis ani-
mum advertere, ad connectendi rationem,
& interpungendi, quæ in verbis istis, ubi
σκόλοψ τῇ σαρκί nominatur, venit observanda,
& tanquam verbis pariter rebusq; accomoda
congruaq; agnoscenda est.

Vniuersi ferè verba ea, uti in Textu se-
consequi cernuntur, respicienda & expen-
denda putavere: Atq; cum primò nomine-
tur σκόλοψ τῇ σαρκί, inde postea subjungatur,
ἄγγελος Σατάν, in illud ante omnia incubuere:
ut explicarent primò, quid *Stimulus ille carnis*
(uti pars maxima Latinorum vocem Græ-
cæ illam reddidit) denotaret: deinceps de-
A

num seorsum, quid *Angelus Satana* vel et, & quo isthuc modo referretur, expenderunt: cum respiciendum, seu vi structuræ Græcæ, seu propemodum rei ipsius ductu, præcipue fuisset, ad *Angelum illum Satana*, deq; eo postmodum videndum, quâ ille ratione, *σκόλοψ τῇ σαρκί* fuisse, dici, posset.

Quod si cui fortè minùs etiamnum planum hoc loco, certûq; dum simpliciter sic affirmatur, existere videtur: puto fiet id multò deinde planissimum, quantumq; satis esse poterit, certum, ubi congerie quadam exemplorum ostendetur, eam structuræ rationem, in humanis pariter divinisq; literis, esse admodum tritam: rei autem præsentis vix aliud congruentius etiam cogitari posse, ac quod hoc declarandi illustrandive modo intelligendum tandem venerit.

Quamvis & solo istiusmodi connexionis & consequentiæ indicio apud perspicaciores opus sit: ut agnoscant, vix aliter quadrare verba hæc Apostoli inter se rectius, quàm si Paulus cogitetur dicere, *datum sibi esse Angelum Satana, qui fuerit σκόλοψ τῇ σαρκί*.

Sed de eo postea, ubi nunc antea viderimus, quid senserint, vel opinati fuerint, qui sic directè primoq; respiciendum sibi putarunt in verbis hisce, *ad Stimulum carnis*, seu *σκόλοπον τῇ σαρκί*, quem Paulus vocat.

SECT. 3.

*Exòloq̃ Pauli Augustino alicubi vix per-
spectus, quid sit: ab Aliis ad Cruciatum
quendam, seu Morbum corporis re-
latus, eumq̃ à diversis
diversum.*

Augustinus, cùm alibi aliter de re eã-
dem disserere videatur, *libro de Nat.*
Et Grat. contra Pelagianos c. 27. quid
sit ille Pauli stimulus, se haut omnino per-
spectum habere, significat, cùm inquit: *Pro-
cul dubio firmissimum volebat Apostolum efficere
(DEUS) cui tamen dixit. virtus in infirmitate per-
ficitur: Et non ei toties oranti aufert nescio quem
stimulum carnis, quem sibi dicit datum, ne ma-
gnitudine revelationum extolleretur.* Quam-
vis sic innuat propemodum, judicare sese,
stimulum illum ita fuisse comparatum, ut
aliquid cum peccato conjunctum habuerit:
quàm ut prorsus se id nescire dixerit, uti qui-
dem *Cornelio à Lapide* visum est.

Pleriq; aliàs inter Antiquos Ecclesie Do-
ctores, (quod ab *Augustino* etiam ipso sit alio
loco) utut idem, quod referunt, non perin-
de omnes probent, commemorerunt fere;

A 3 fuis-

fuisse jam illis temporibus, aut etiam antè ipsos, qui stimulum carnis de *Cruciatu* quodâ corporis, ac *Morbo* fuerint interpretati, qui *Apostolo* familiaris extiterit.

Ita *Tertullianus*, *Dolorem Auricula vel Capiti*, ex quorundam opinione denominat, per quem anima non aliunde, quàm ex summâ Sanctitate & ex omni Innocentiâ elata, fuerit in *Apostolo* cohibita: ut loquitur *lib. de Pudicit.* c. xiii,

Basilius M. in Asceticis, cap. lv. ubi de Arte Medicorum exquirat, An operâ illorum uti non repugnet Pietatis scopo: tum id monet generatim primò, Sæpenumèrò, ubi disciplinæ gratiâ incidimus in morbos, id iudicii à Domino in nos ferri, ut pars quædam disciplinæ sit, molestam ferre curandi rationem: tum verò speciatim deindè immissi Iobo à Satanâ morbi meminit, itemq; ulcerum Lazari: atq; tandem Apostolum etiam, tanquam simili aliquo malo, per Satanæ infestationem affectum, subiungit: inquiens; *Invenimus verò & aliam quandam infirmitatum causam, qua sanctis contingant: ut patet in Apostolo.* Etenim, ne videretur conditionem humanam excedere naturam, & ne quis ipsum singulare quiddam in naturali constitutione & excellens habere putaret, quemadmodum faciebant Li-

II
raones, coronas ac tauros ad offerendum adducentes, ad evidens natura humana argumentum, abunde satis infirmitati erat obnoxius.

Augustinus in Expositione Psal. cxxx. definitim aliquid de stimulo, quem alibi se nescire innuit, adducens, *Intendite*, inquit, *rem tremendam vobis dico*. Propter magnitudinem, inquit Paulus, revelationum, ne extollar, datus est mihi stimulus carnis mea, Angelus Satana, qui me colaphizet. *Quid est hoc, Fratres? Ne extolleretur tanquam juvenis, colaphizabatur tanquam puer! Et à quo? Ab Angelo Satana. Quid hoc est? Doloze quodam corporis traditur axagitatus vehementer. Dolores autem corporum, plerumq; immittuntur ab angelis Satana. Sed hoc non possunt nisi permessi.*

Hieronymus, aliorum item potius meminit, quàm ut suam omnino sententiam proferat, & ad *Dolorem Capitis* stimulum referri indicat, cum in Commentariis ad Paulinas Epistolas, quæ ejus nomine venditari solent, ad hunc ipsum locum, *Quidam*, inquit, *dicunt, eum frequenter Doloze Capitis laborasse*. Sed & in iis Commentariis, quæ ejus certò esse agnoscuntur, commemorat eandem sententiam, puta in *Comm. ad Gal. iv. ubi vers. 13. Paulus scripsit, Scitis autem, quia per infirmitatem carnis evangelizavi vobis jam pridem,*

Es ten-

Et tentationem vestram, qua erat in carne mea non sse vestis, & subiicit; prænissâ expositione alia: Aut certe suspicari possumus, Apostolum eo tempore, quò primum venit ad Galatas, agrotasse, Et aliquâ corporeâ infirmitate deicentem, non cessasse tamen, nec vocem silentio repressisse, quo minus cœptum Evangelium predicaret. Nam tradunt eum gravissimum Capitis dolorem saepe perpesum, Et hunc esse angelum Satanae, qui appositus ei sit, ut eum colaphizaret in carne, ne extolleretur. Hæc infirmitas Et langvor huius corporis, apud eos, quibus annunciabatur Evangelium, tentatio fuit: an contemnerent eum, sublimia promittentem, quem langvoribus corporis subjectum videbant.

Non reticet eam, de Capitis dolore sententiam Chrysostomus, quamvis minimè illam probet, tum in Homiliâ ad Epistolam istam, xxvi; tum Homil. de Laudibus Pauli vi.

Gregorius Nazianzenus, Orationem, quam in laudem Basilii dixit, sic finit, ut conversus ad illum, Tu verò, sacrum Et divinum caput, inquit, nos cœlitus respicias, carnisq; stimulum nobis à Deo ad disciplinam datum, aut precibus tuis sistas; aut persuadeas, ut fortè animo perferamus. Cùm nihil sic ipse explicare, vel definire ausus fuerit, quo stimulum illum (ut reddidit interpres, I. Billus) Nicetas Sirro.

Serronius, Scholiaſtes, qui ante ſecula nunc
quinque, & quod excurrit, floruit, designa-
te annotavit: (n. 105.) *Renum infirmitatem*
ſignificari, atq; *Articulorum debilitatem, ſive*
Podagram. Sic enim, ſubiicit ulterius, locum
illum Pauli, de corporis Inſirmitate, & non
de fomite concupiſcentiæ, Veteres quidam
intellexerunt.

Hugo de S. Choro, Cardinalis, qui primus
in excogitandis Concordantiis Biblicis au-
ctor extitiſſe ſcribitur, aliud etiamnum mor-
bi genus nominat, ad quod ſtimulum illum
aliqui retulerint, *Dolorem lateris* nimirum,
ſive *Iliacam paſſionem*. Cuius mali memi-
nit quoq; ad locum hunc Epistolæ Paulinæ
Thomas Aquinas, inter Dd. Scholaſticos,
quos vocant, celeberrimus ille, & nomen Do-
ctoris Angelici apud admiratores ſuos adep-
tus. Nec reticet eandem *Lirani*, in gloſſis,
quas ad libros ſacros ſcripſit, nemini Theolo-
gorum ignotis: cū inquit, dici de Apoſto-
lo, quod graviter fuerit vexatus *Iliacâ paſſione*.

Nec deſuere quoq; , qui *Stomachi agri-
tudinem* quandam hic intelligendam cenſuerūt:

Facit mentionem quoq; *Comitialis mor-
bi*, aut *Incubi*, vel *Vertiginis* capitis, *Vir*
Clarſſ. P. Molinaus, in Vate ſuo, ubi de loco
iſto Paulino, diſceſſit. Non ille quidem
deſi-

definitum Morbum audeat nominare, quo cum Paulus omninò confectus fuerit: sic interim putat incommoda, quæ circa loci huius interpretationem occurrunt, effugi facillimè omnia, si per *carnem* intelligatur Corpus, & per *stimulum* in carne Morbus aliquis, quo Paulus per intervalla fuerit vexatus. *Sunt enim*, inquit, *morbi corporis ad inhibendam animi superbiam accommodatissimi. Quis fuerit hic morbus, an* Comitialis morbus, *an* Incubus, *an* Capitis Vertigo, nostrum non est definire. Ab hoc morbo, cum Paulus obnixè peteret à Deo liberationem, iussus est abstinere hac petitione: quia DEI virtus perficitur in humana infirmitate. Sic enim visum esse DEO, uti operà hominis infirmi, ad promovendum Evangelium: ut gloria tanto successus, non homini sed DEO tribueretur. Eiq; Deus promissit gratiam suam, id est, opem inter infirmitates. Quasi diceret, abundè tibi sit, quòd te non deseram, non infirmitas corporis tus retundet alacritatem tuam in opere Evangeliz, aut sufflaminabit industriam, aut successum impediet. Potestq; eadem promissio aptari salutì animæ, ad quam Deus nos perducit per infirmitates animi & corporis. Cessitamus quidem & claudicamus, in rectâ viâ: ita sit, ut το χωλὸν μὴ ἐκλεάπτῃ, ut claudicans non abducatur à rectâ viâ: Heb. XII. 13. Summuq;
hæ

*hac in re similes Iacobo, qui claudicans pervenit
Betholem, id est, in domum DEI fortis.*

Attexere sic planè hic libuit *Cl. Molinai*
verba: ut luculentiùs pateat, quid sententia
hæc probabilitatis habere queat: si cui fortè
videatur, contextu toro, ut fiet hoc in sequen-
tibus, strictiùs expensio, eandem præ cæteris,
vel tum etiam, amplexari. Fervè n. fieri
solet, ut ob privatas experientias, sicut aliis in
locis, ita in hoc quoq; cum maxime, sententia
una videatur aliis quibusvis apud nonnullos
esse potior. Quibus nihil adeo, quod expède-
re possint, subductum ex oculis volumus.
De *Melancholice morbo*, inter Medicos
quoq; fuit, qui stimulum carnis, ex hoc nem-
pe Pauli loco, appellitari posse, scripsit, *Nice-
laus* nimirum *Kleinfeldius*, *Gedanensis*: qui in
Appendice ad *Pathologiam*, quam compendio-
sam edidit, lib. 1. cap. 18. *Quadam Melan-
cholia*, inquit, adeò est contumax, ut omnem cu-
ram Medici eludat: quædam suas periodos ha-
bet, in quibus angustias cordis consuetas reiterat,
cor sua mole premit, & quasi ludibris vexat: qua
vexatio, vel pedagogia carnis, vel aliàs stimulus
carnis non immerito nominari potest. Sed au-
diendæ sunt, præter eas, quas hucusq; expo-
suimus, aliæ quoq; aliorum sententiæ.

SECT. 4.

Σκόλοꝝ Pauli ad Afflictiones seu Adversitates & Hostilitates, ærumnasq; & injurias varias relatus. A quibus & ad quales, tam apud Veteres, quàm apud Juniores.

SVnt igitur ulteriùs, qui ad Afflictiones Hostilitatesve referendum potiùs σκόλοꝝ illum Angelumq; Satanæ, censent; aut ad Ærumnas & Injurias, quas Paulus permultas gravesq; ac acres, in functione sacra Apostolatus sui, experiebatur.

Quà mente Cyprianum fuisse apparet, cùm libro de Mortalitate (Pestilentiam sic vocat) pulchrè de adversis quibusq; præsentis animo perferendis, disserit. Inquit initio: *Ad omnia te paratum facere Timor DEI & Fides debet. Sit licet rei familiaris amissio; sit de infestantibus morbis assidua membrorum & cruenta vexatio; sit de Vxore, de Liberis, de excedentibus charis, funebris & tristis avulso: Non sint tibi ista scandala, sed prælia: Nec debilitent, aut frangant Christiani fidem, sed potius ostendant in colluctatione virtutem: cum contemnenda sit omnis injuria malorum præsentium, fiducia futurorum bonorum: &c.* His speciatim de Paulo

Paulo deinceps subicit : Sic & Apostolus Paulus, post naufragia, post flagella, post carnes & corporis multa & gravia tormenta, non vexari, sed emendari se dicit adversis : ut dum gravius affligeretur, verius probaretur. Datus est mihi Stimulus Carnis mee, Angelus Satane, qui me colaphizat, ut non extollar. Sic lib. 2. Testimon ad Quirin f 6. Bonos, inquit initio, quosq; & justos plus laborare, sed tolerare debere, quia probantur, apud Salomonem : Vasa figuli probat fornax, & homines justos tentatio tribulationis &c. Ibidemq; subjungit : De hoc ipso ad Corinthios secundâ, Datus est mihi Stimulus Carnis mee &c.

Sic Chrysostomus, Adversarios seu Hostes ab Apostolo hic denotari putavit, quos multivarios atq; graves Deus plerubiq; locorum illi objecerit, Quod Paulus, inquit, hoc loco ait, de Angelo Satan, nempe, hanc habet sententiam : Deus predicationem latè & feliciter progredi non permisit, quo animos nostros demitteret : verum adversarios in nos impetum facere passus est. Hoc n. ad depressendum fastum vni habet : nō item illo capitis dolor : (in iō de ἐν τῷ τῆς κεφαλῆς.) Quocirca per Angelū Satane, Alexandrum Erarium, Hymenæum, Phileum, ac deniq; omnes, qui fidei doctrina adversabantur, atq; cum ipso contendebant, ac bellum gere-

gerebant, eumq; in vincula conjiciebant, cades-
bant, ac raptabant, intelligit: quòd videlicet ea,
qua Satana erant, perpetrarent. Quemad-
modum n. Iudeos, Diaboli filios vocat, quòd il-
lius opera imitarentur: sic etiam Satana Ange-
lum, omnes eos nuncupat, qui fides doctrina ob-
sistunt. Sic Chrysostomus.

Ambrosius paulò generalius, Hoc ergò
remedium datum est, inquit, Apostolo, ut injuriis
pressus, animo non possit extolli, magnitudinē
revelationum: quia otiosum pectus necesse ha-
bebat in iis, qua viderat, extolli. Theodoretus,
similiter Angelum, inquit, Satana injurias, con-
tumelias, & populorum insurrectiones Paulus
appellavit. &c. Accedit eidem interpreta-
tioni Oecumenius.

In *Quæstionibus*, quæ *Operibus Athanasii*
subiuncta leguntur, præcisè item verba ista ad
Alexandrum referuntur, Fabrum illum: Hy-
menæum item & Philetum, verbis ejusmodi,
ut Responsio ad Quæst. CIX. videatur ex
Chrysostomo deprompta planè esse,

In Commentariis, quæ *Hieronymo* adsi-
gnantur in hanc Epistolam, per Stimulum
Carnis, scribit auctor ille. *Tentationes perse-
cutionum se sustinuisse Apostolus significat.*

Hugo Cardinalis, præter alias quas addu-
cit sententias, intelligi etiam posse innuit;

coramen

Tormenta tyrannorum, & persecutiones & inopiam rerum, refertq; huc illud 1. Cor. IV. Elusimus, & sitimus, & nudi sumus, & colaphis cedimur.

Faber Stapulensis, in Canonibus Epistolarum Paulinarum, accipit itidem de Pressuris secundum carnem, quas Malignus, ait, suscitabat adversus Paulum, tam mirifice secundum mentem divinis infusionibus & revelationibus confortatum.

Erasmus Roterodamus in Paraphrasi, Permissis propiti Numinis, inquit, additus est mihi Stimulus & afflictio corporis, quæ & me me com-monefaciat, & apud omnes me mortalem arguat, commanibus obnoxium malis. Additus est autem affligendo mihi, qui rem Christi ago, nuncius ac minister Satana, qui meo obstrepat Evangelio, meq; sevisimis persecutionibus divexet: perinde quasi colaphos impingat in caput meum, dejiciens ac deprimens me, ne supra modum extollar.

In Annotationibus, Mihi, inquit, proximum videtur, quod ait Ambrosius, Insectationem malorum hominum, quæ illi negotium facebat assidue, vocari Stimulum.

Erasmum, nulla nota sequitur in Commentariis suis Conradus Pellicanus, hautq; pauci alii.

Lutherus eodem collimat, cum in Explicationibus

onibus Epistolarum Dominicalium, Germanicè illis primùm scriptis, sed in Latinum postea quoq; translatis, inquit. *Non displicet, per Plagas & Verbera Satana intelligi afflictiones, q. d. Per magna ista revelationes mihi quidem divinà benignitate contingere; sed simul Palus carnis est alligatus h. e. maxima illi pericula calamitates & afflictiones quibus carnem meam Angelus Satana verberat, castigat, & humiliat, ut facile arrogantiæ & Superbiæ obliviscar*

Non aliò tendit, Bullingerus. cum scripsit in Comment. *Revera ex eo qd Palus præacutus est. Hic verò metaphoricè accipitur. pro adversitate subinde excruciante carnem totumq; Apostoli corpus. Sequitur enim per interpretationem, Angelus Satana. Significat autem angelus nuntium & fere ministrum. Satana verò adversarium. Posuit ergo Apostolus speciem pro genere, vel personam pro re, ut intelligas cunctum adversariorum, Pseudoapostolos & persecutores verbi Dominici; vel omnis generis adversa, quæ affligebant carnem Pauli.*

Musculus Dusanus, inter Commentatores nuperi seculi multò accuratissimus, cum Chrysostomi sententiam maximè prober, eumq; propiùs ad Apostoli sensum accessisse iudicet, subjungit nihilominus, pro sua omnino sententiæ explicatione, ut definitè adver-

adversarium singularem notari arbitretur, ex Pseudoapostolis aliquem: *Existime nomen*, inquit, loqui Apostolum hoc loco, de singulari quodam, & insigniter malo adversario, quem angelum Satana singulariter vocet: qualis fuit Alexander, qui non uno tantum loco molestus ipsi extiterit, sed ubilibet ipsi infensissime adversarius fuerit. Hunc comparat suds ac paxillo: quod quemadmodum sudes praecuta carne pungendo affligit, sic sit illius infestationibus, veluti punctationibus afflicto.

Biza, licet in minoribus Notis suis alio respiciat, ut suo loco paulò post patebit, in Annotationibus tamen, An. 1578. editis, ad Contumelias & injurias omnifarias generatim refert. Quid per istos aculeos intelligendum sit, inquit, non puto longius querendum esse, sed ita metaphorice intelligi gravissimas & animi & corporis punctiones, in illis, quae mox vocat adiutivas: contumeliarum nimirum, & injuriarum omni genere, quae gravissimè ipsū fodiebant, quantum vis fortiter omnia perferente, ad eòus allevationem quandam petere cogeretur.

Atq; hanc sententiam, quam de Auctori- bus potioribus, tam Antiquis, quàm Recentioribus sic expressimus, plusquam illi multi sunt, qui hodieq; sequuntur: ut vel nominare eos longius eiset futurum. Sanè
Bz. vel

vel ista de Auctoribus prædictis hic attulisse
tediosius accidisset, quàm ut lubenter idagere
mus: nisi Lectoribus gratificari iis studuis-
semus, qui quibus quisque verbis suam senten-
tiam protulerit, nosse cupiunt, quàm recensiti-
onibus aliorum simpliciter acquiescere, nimis
sepe ab iis qui nominantur auctores, exor-
bitantibus.

SECT. 5

*Exhort. Pauli ad Stimulos Venereos rela-
tus: Et quibus, & ad quales: (nempe, Ex-
das Carnis libidines, & Importunas Co-
gitationes:) ut & per quam Feminam ta-
lium occasio illi præbita
fuisse fingatur.*

Libuit nonnullis, ad *Stimulos* quoque *Ve-
nereos* (Seu *Veneris*, ut appellantur apud
Lucretium Lib. 4. de R. N.) referre ista
Pauli verba, quibus vir sanctissimus li-
cet, ex Dei consilio tamē, extiterit obnoxius.
Quam Sententiam *Liranius*, alteri, cuius ante
mentionem fecimus, subnectit: dum inquit:
*Vel Stimulus carnis, dicitur Tentatio peccati car-
nalis, quæ fortius concupiscentiam movebat, post
revelationes, quam antè, permittente Deo, quam*
tamen

tamen refrenabat adiutorio Gratie divinae. Et Colaphizet, inquit, Carnis concupiscentiam suis tentationibus incendendo.

Sic Nicolaus de Gorram, Stimulos carnis, interpretatur, tentationes libidinis.

Abulensis ad Exod. XII. quæst. 48. *Litera Pauli*, inquit, sonat, quod non vult Paulum cruciari à Damone, sed à Concupiscentiâ carnali &c.

Atq; eundem in modum, interpretantur ista Pauli verba pleriq; omnes, è genere Monastico, ob causam hanc dubie, vix potiore aliam ullam, quàm quòd ejusmodi tentationibus se divexari subinde, ac torqueri, præ aliis sentiunt: tùm verò, ut argumentum inde, pro Cœlibatu Votivo, suffulciant; quàm arguantur, Paulum hanc svasisse, I. Cor. VII. uxorem ducere propter tentationes: quia etiam ipse Stimulis Carnis tentatus fuerit, neq; tamen uxorem duxerit.

Gulielmus Railius Iesuita, in Catechismo Controversiarum, ubi de Concupiscentia seu Reliquis peccati Originalis post Baptismum in homine regenito disputat, eò etiam sententiam istam accommodat (quæst. XIV.) ut videatur evincere, primos motus, & primam ideam peccandi, quæ homini obrepit, peccatum mortale non esse: quia scilicet ex

B 4

sensu

sensu hujus loci. S. Paulus *fedis carnis imaginationibus laboravit, nec Deus eum ab importunis illis cogitationibus liberavit.* Quibus verbis, sic magis etiam explicari patet, quos qualesq; stimulos intelligant, dum *Fedas carnis imaginationes. Importunasq; cogitationes* tam explicatè in isthoc dicto urget.

Ex *Vetustioribus Ecclesia Doctoribus*, ægrè invenies aliquem, qui Pauli verba in eum omnino sensum, vel accipienda censuerit; vel etiam a quibusdam primorum Seculorū sic accepta saltē fuisse commemorarit.

Bellarminus tamen, dum ex loco isto Pauli, contra alterum *I. Cor. VII.* id molitur obtinere, quod diximus, *Augustinum* audet præ aliis nominare, qui narrationem istam Pauli acceperit in illum, de Venereâ Tentatione, sensum. *Chrysostomo, Theodoro, Oecumēnio Theophylacto Augustinum* opponens, *Illud quidem est verum*, inquit, *hos Patres referre hunc locum ad persecutiones: tamen S. Augustinus in Psal. LVIII. Concione secundâ, contendit Stimulum carnis aliquid significare, quod verecundiam & pudorem afferat, & quod nemo de tanto Apostolo ausus fuit dicere, nisi ipse hoc de se confiteri non erubisset.* At certè, (addit porro Cardinalis, ut quod vult, ex Augustino exsculpere videatur) *nullus est pudor, do-*
lorea

lores capitis, aut persecutiones confiteri.

At enim, in quem omnino sensum *Augustinus* verba ea Pauli acceperit, & quam alicubi dubius etiam, de vi illorum verè expremenda, extiterit, jam constare ex iis potest, quæ antea a nobis adducta sunt.

Id nullam etiam necessitatem habet, ut dum *Augustinus* scribit, tale aliquid, *Paulum* de se confiteri. quod nemo nostrum ausu fuisset de tanto Apostolo dicere, nisi ipse de se confiteri id non erubisset: ut inde colligatur pudendos quosdam Veneris stimulos sic notatos ab ipso fuisse: cum capitis dolores, aut persecutiones confiteri nullus sit pudor. Scilicet. nihil esse aliud potest, in quo indigitando formula illa loquendi, qua usus est *Augustinus*, locum habeat, nisi id, ob quod Monachi pudorem ferè experiuntur! Et verò, dum *Augustinus* verba Pauli sic recitat, ut stimuli carnis non simpliciter mentionem faciat, sed cum talem fuisse disertè addit, quo colaphizaretur Paulus, jam innuit, non in stimulo, sed in colaphizando esse, quod pudorem, quod verecundiam afferre queat: cum colaphizatio genus quoddam castigationis innuat cum dolore pariter aliquo ac pudore conjunctum.

Sed si cui libet *Augustini* vindicias ab isto

B § sensu

sentu pleniore vide, adeat is *Chamierum* in *Panstratiâ* de *Votis*, lib. *XX.* cap. 19. Vel potius ipsum *Augustinum* audiat mihi, ut planè loquitur, in Concione illâ, ad quam *Bellarminus* provocat. Si enim verba ejus de contextu integriore spectentur, quàm uti à *Bellarmino* decurtatim perstringuntur, vel etiam à nonnullis adduci solent, plusquam liquidò animadverti poterit, quò potius se referant, quàm ut necesse sit ad illos à *quodam* stimulos restringere.

Illud est vitium Capitale, inquit *Augustinus*, Concione dictâ, quòd cum quis, benè profecerit, *Superbiâ* tentatur, ut perdat totum, quod profecit. Deniq, omnia vitia in malefactis immenda sunt, *Superbia* in benefactis plus merenda est. Non itaq, mirum, quia sic est humilis *Apostolus*, ut dicat, *Quando infirmor, tunc fortis sum.* Nam hoc vitio sic ipse tentaretur, quale sibi medicamentum dicit appositum, contra tumorem à Medico, qui sciret, quid curaret? Ne magnitudine, inquit, revelationum extollar, datus est mihi stimulus carnis meae, *Angelus Satane*, qui me colaphizet: propter quod ter *Dominum* rogavi, Et dixit mihi: sufficit tibi gratia mea: nam virtus in infirmitate perficitur. Videte quae sunt consummationes. *Apostolus*, *Doctor Gentium*, pater fidelium per *Evangelium*, accepit.

accepit stimulum carnis, à quo colaphizaretur.
 Quis nostrum hoc dicere auderet, nisi ille confi-
 teri non erubesceret? si enim dixerimus, hoc nec
 passum fuisse Paulum, cum ei quasi honorem de-
 ferimus, mendacem facimus. Sed quia verax
 est, & uerum dixit, oportet ut credamus, datum
 illi esse angelum Satanae, ne magnitudine revela-
 tionum extolleretur.

Inter Augustini opera, Opusculum aliàs
 uisitur, Tomo primo, in fine collocatum, de
 uitâ Eremitica ad Sororem: habetq; illud
 Subscriptionem in Editionibus plerisq;
 olim hodieq; apud Pontificios & uulgatis,
 talem: ut ab Augustino profectum videri
 queat. In eo sanè refertur cap. XXVII. Hi-
 storia de Monacho, se propter castitatem in
 aquis immergente, & rursus affligente &
 orante, stimulum carnis tamen extinguere
 nequeunte. Verba quæ isthïc leguntur ad-
 dam: Novi ego Monachum, qui, cum initio sue
 conversationis, tum naturalibus incentiuis, tum
 uolentia uitiose consuetudinis, tum suggestionē
 Callidi hostis & tentatoris, pudicitiam suam peri-
 clitari timeret, & erexit se contra se, & aduersus
 suam carnem se uisissimum (forte legendum po-
 tius, se uisissimum) concipiens odium, nihil magis
 quam quod ad eam affectu erat, expeteret. Itaq;
 inedia macerabat corpus, & qua ei debebantur
 subtra-

subtrahens, etiā motus ejus simplices comprimebat.
 Sed cū sterū nimia debilitas sibi plus indulgere cō-
 pelleret, ecce caro rursus cepit erigens, adquisitam,
 ut putabatur, infestabat quietem plerūq; (fortē le-
 gendū, plerūq;) (e frigidus aquis inscens tremens
 aliquandū pallebat & orabat. Sape etiā illicui
 sentiens motus, artius fricabat corpus. & nuda ear-
 nis aperiens incendiū incendio superabat. Et cū
 hac omnia nō sufficerens, nihilominus eum Sparsus
 fornicationis urgeret, tunc quod solū superfuit, pro-
 stratus ante pedes IESU, orat, plorat, suspirat, ro-
 gat, adjurat, obtestatur, ut aut occidas, vel sancti
 clamat crebro, nō abibo, non quiesco, nec te dimittā,
 nisi benedixeris mihi: praestatur ad horā refrigeriū,
 sed negatur securitas. Quiescentibus n. paululū Car-
 nis stimulis, affectiones illicitae pectus invadunt.
 Deus meus, quas cruces, quae tormenta tūc pertulit
 miser ille, donec tāta infusa est ei dilectio Castitatis;
 ut omnes quae sentiri possunt vel cogitari, quasvis in-
 jiceret voluptates: Et tūc quoq; recessit ab eo. Sed
 usq; ad tēpus: Et nūc senectutis morbus accessit, nec
 sic tamē se de securitate biāditur. Ita Narratio ha-
 bet, in Editione Lugdunenſi An. 1586 per Theo-
 logos Lovanienses curata Quae si ab Augustino
 scripta esset, jā dubiū ēē non potset, quo ipse
 etiā Carnis Stimulū retulisset. Sed & Lugdunēſis
 Editionis Curator quae in 8. prodit An. 1563, fa-
 teretur in frōtispicio hujus opusculi; Nescire se
 hujus libri auctorē: (quāvis interī addat videri
 ēē Augustini) Et Lovaniens. Theologi, in Censurā

suâ. disertè inquit: *Librū hūc Augustini nō ēē, constat ex multis.* Cap. 19. meminit B. Benedicti. Cap. 45. citat Gregoriū, Rom. Pontifice, quantū opī nor (ait Censuræ ejus scriptor, temporū multō posteriorū scriptores. Habet etiā vocabula quedā B. Augustino incognita. &c. Post August: adducitur à Bellarm: *Theophylactus* etiam, qui licet Pauli locum istū de persecutionib: exponat, tamē addat, satius ēē, de tētationib: carnis eū exponi. Vel, Scribere ait Theophylactū, *quod falsus est, Veneris incitamenta, quib. maximē urgebatur,* (Paulus sc:) *expressit.* Atq; sic sane habent Editiones & Translationes quæ dī ejus Auctoris ut Bullingeri quoq; visus fuerit *Theophylactus* in eā planē sentētia esse, quasi censuerit Paulū incitamenta aphrodisiasticā hic intelligere, quib. maximē fuerit obnoxius. Sed quid de Editionib: *Theophylacti* incorruptionib: ostēdi hic possit, & quā labascāt fides temerè citantiū probē ad hūc locū etiam animadvertit, graviterq; monuit Fran: Junius *Hæcne vestra fides* (exclamat in Animadversionib: ad Bellarm.) *ô Pontifice!* Quousq; tandem bonorū, etiam ipsius antiquitatis libros interpolabitis arbitrati vestro? *Theophylactū* vertit Lonicernus; recensuit Phili: Motanus, Lutetia ante annos aliquot: sed nūquā hæc verba cōparēt. Nos ita in exemplari legimus, quod illi ediderunt: Vel, quod melius ipsam rem, adeoq; rensū, adversus verbi prædicationē,

periculorumq; oblationem, angelū Satanā, nominavit.

Habet tamen quod Cardinalis citat, Bullingerusq; putavit, apud Theophylactum revera reperiri, Editio Christophori Porfennæ, apud Ascensium An. 1534:

Contrā, in Basiliensi Editione, ab And. Cratandro Ann 1540. evulgatā, quā enarrationes Theophylacti, tum in quatuor Evangelia, *Iohanne Occolapadio Interprete*; tum in Epistolas Pauli, ex vetustissimo archetypo Græco per *Ioh. Lonicērū* fidelissimè in Latīnū conversæ exhibentur, aliter longè res habere, deprehenditur. Nec verisimile videri queat, Theophylactum scripsisse, quod affingere illi quidam sunt ausi, de *Venerē prurigne*, si contextum ejus, ut à *Lonicero* exprimitur, totum videas. Quem adeò subungere hoc loco libet: ut Lector inquirendi labore sublevetur: & simul sic de ipsis illius Scriptoris verbis cognoscāt, quæ propria ejus sit sententia, quasve alias improbet. *Angelum Satanæ & palum*, inquit, nonnulli *cephalalgiam, hoc est, capitis dolorem intellexerunt, ab Diabolo factum.* At absit hoc. Non enim Pauli corpus Diabolo traditum est, quandoquidem Paulus ipse potius precipiebat, finesq; certos prescribebat, quando fornicantem tradebat ei ad interitum carnis, nec eam sibi metam ille vatergrediebatur.

Quid

Quid igitur est Satan? Contrapositus, vel Adversarius dicitur, Hebraâ voce.

Angeli igitur Satana sunt omnes adversarii, Alexander et Erarius, Hymenaus, et Philetus, omnesque tribulantes ipsum et affligentes, ceteri Satana opera perficientes.

Dicitur igitur, quod non permisit Deus predicationem meam, absque periculis procedere, ut ne extollar multis revelationibus donatus.

Quis autem non dixit, Angeli Satana dati sunt mihi, sed angelus? Quia in eo loco unus quispiam inveniebatur, renitens fortasse, populumque concitans, quo precedente ducentem principium, reliqui sequebantur. Vel, quod melius, ipsam rem, adeoque renitum adversus Verbi predicationem, periculorumque oblationem, angelum Satan nominavit.

Sic Theophylacti verba habent, Lonicero dicto interprete.

Qui, si in archetypo illo Græco, vetustissimo, reperisset quicquam affine illi sensui, quem Bel-larminus tradidit, nec sensum eundem proprius expressisset, vel attigisset, quam factum videmus, nescio an cœcutivisse magis, quam delirasse, dicendus fuerit.

De Porfena autem illius Editione Latinâ, cujus ante meminimus, Lonicerus in Præfatione ad Danorum Regem, quâ suos in Theophylacto labores illi (Anno 1538.) dedicavit, queri haur temere, in hunc modum legitur.

Porfena

Roma

Romanus quispiam, in Epistolas Pauli Enarrationem primus in Latinum theatrum inuexit: qui si mansisset intra Græci exemplaris septa, ac nisi sepe quadam omisisset, non fuisset opus sudoribus nostris.

Taceo, quod nonnulla non sit adsecutus. Quare si nostra & Porſenica cum Græco fonte conuulerit Christianus Lector; experietur me fideliter ac simpliciter (nam hoc polliceri auiſum) vertisse.

Ipsiſus quidem Loniceri Versionem etiam hauri temerè denuò recensendam corrigendamq; ſuſcepit ſibi poſtea, Ann 1552. Philippus Montanus, Collegii Tornacenſis, quod Luteriæ ſitum eſt, Adminiſtrator: eaq, gratia, cum ex Italia Græcum exemplar fruſtrà requiſiuiſſet, adeptus tandem aliunde exemplar vetuſtiſſimum, quo uſus fuerat D. Eraſmus, ad illud non ſine magnis laboribus, Latina infinitis, (ut in Epistolâ teſtatur dedicatoriâ,) locis ^{et} ^{et} ut potuit, ſedulò emendauit. Sed apud eundem Montanum tamen, præmiſſum illum Pauli locum, ita proſuſ quoq; reperiſ expreſſum, ut nihil animaduertere ſit diſcrepantiæ: Et de Porſene Verſione, faterur idem diſertè, in præfatione ad Lectorem, multum à Græcis eam diſcedere ne diſcat, plerumq, diſſidere: ut qua ſit paraphraſtica potius, atq, etiam nimium libera, utpote, qua plerumq, adſiciat

adicias, qua in Græco non habentur : Et contra pleriq; in locis complures versus prorsus omittat. Quin & ibidem paulò post, de eodem interprete Porfenâ, Solet, inquit, iste, si quid placeat, libens tractare, ac multa de suo infarcire : Et contra, si quid non arrideat, illud prorsus omittere.

Quæ occasione isthac, de Theophylacti Versionibus atq; interpretibus atigisse, studiosorum gratiâ, haut piguit : ut vel exemplo isto moneantur, quâ in testium hujusmodi appellatione, opus sit cautelâ atq; prudenâ.

Sed &, ut in gratiam eorundem Verba ipsa Theophylacti Græca, subjicere hîc possim, post multas & longinquas exquisi-
tiones, (cûm ista pridem scripsissem) é Britannîâ tandem impetravi.

Habent Græca Theophylacti verba ergò ad hunc modum.

[Ὅνα μὴ ὑπεραίρωμαι] Ἀγγελοι Σατανῶν καὶ σκόλοπα τινες κεφαλαλγίαν ἐνόμισαν ὑπὸ τοῦ Διαβόλου χειρομένην. Ἀλλὰ μὴ γένοιτο. Οὐ γὰρ ἂν ἡ ὁμοία Παύλου τοῦ διαβόλου παρεδόθη, ὅπου καὶ Παῦλος αὐτῶν μάχων ἐπέτασσε, καὶ ἔρουσ ἐτίθει, ὅτι ἐν πορνείᾳ αὐτῶν παρεδίδου εἰς ὄλεθρον τῆς σαρκός, καὶ οὐχ ὑπερέβη τοὺς ὅρους ἐκείνους. Τί οὖν ἔσαι Σατανῶν, ὁ ἀντικείμενον λέγεται τῷ ἐσθράων Φανῇ. Ἀγγελοι Σατανῶν πίνουσι αἱ κείρωται πάντες, Ἀλεξανδρῶν ὁ χαλκὸς ὕμναι καὶ φιλητές, καὶ πάρες οἱ θλιβοῦντες αὐτὸν καὶ κρυφίως, ὡς ὁ τῶν Σατανῶν ἔργα ποιῶντες.

C

Φησὶν

Φησιν ουν, οτι ουκ ηλθεν ο θεος το κηρυγμα μου χω-
 ρις κινδυνων και πονων, προχρησιν, ινα μη υπεραιρωμαι, ως
 πολλων αποκαλυψεν και εξιωθεις. δια τι ος ουκ επιτι-
 μγγελοι δια του εδωκεσαν, αλλα αυγαλθω, επειδη και τοι
 εις τις ευρισκει ο ενληπτιων. Ισως και τον δημον υποκινων, ου
 προκαταρχοιδρου και οι λοιποι συνειποντες. η επερ και βελτι-
 ον, αυτος προαγμα. ητοι την προς ε κηρυγμα ανηθεσιν, και
 την των κινδυνων επιφοραν αυγαλον Σαταν ανωμασε.

Videre sic ex Græcis ipsi etiam pote-
 rit sciis Lector, nihil ejus comparere apud
 Theophylactum, quod tanquam ab illo pro-
 fectum Cardinalis profiteri est tamen ausus.

Sed nec defuere hic, qui *certain* etiam
Personam ex sequiore sexu nominare ausi sunt,
 unde Stimulus ille in Apostolo extiterit.
 Quasi scilicet, cum illo apud Comicum que-
 ri Paulus necesse habuerit: (*in Truchl. 4. 2.*)
Na illa stimulum longum habet, quæ usq; illinc
cor pungit meum. Vix putem tamen
 Antiquiorem aliquem ejus fabulæ auctorem
 laudari posse, quàm *Hugonem*, Cardinalem
 illum, cujus jam antè quoq; meminimus.
 Is in Postillis, quas vocat, ad textus sacros
 suis, ubi in Epistolam hanc ad Corinthios
 commentatur, allatâ primùm de Capitis Do-
 lore sententiâ, subjicit: *Aliter dicitur, quòd*
tentatio fuit de S. Theclâ, quam baptizaverat:
eog; deinde accommodat, quod ad Rom. 7.
dicit: Non habitat in me, id est, in car-
 ne

ne meâ, bonum. Et quòd apud Hieronymum in Epistolâ ad Oceanum legi putavit: Thecla; post tentationem passionis, Antiochia cum Paulo prohibatur pergere. Nemo enim miles cum uxore vadit in bellum.

Sed ut per eam, quæ sic citatur Epistolam, fabulæ illi Hieronymum auctoritatem aliquam addere credat, non patietur induci se animo Lector, qui Epistolam illam, (uti Tom. IV. p. 317. Editionis Erasmiæ Basilienfis uideri potest,) inspexerit, atq; cum unâ saltem alterâue, quæ citra dubitationem ab Hieronymo profectæ sunt, contenderit. Erasmus quidem, in censura, quam præmittit: *Quis non, inquit, rideat Simium hunc?* Et deinde: *Quis non statim sentiat, hunc Scriptorem, ut liberè quod sentio dicam, aut temulentum fuisse, aut feбри laborasse?* Ac tandem: *Quisquis hunc sermonis characterem non potest ab Hieronymiano secernere, is nec asinum ab equo distinguet.*

SECT. 6

Συλόγος Pauli ad Concupiscentiam generatim, seu ad Reliquias peccati & Labis Originalis

ginalis à nonnullis; Speciatim etiam
ad Superbiam à quibusdam nostri
ævi Scriptoribus relatus.

Permagni etiam nominis sunt Aucto-
res, qui σκόλοπι illum non dubitant re-
ferre ad *Concupiscentiam*, Affectum
illum naturæ in nobis corruptæ per-
versum ac malignum, quam nec Regeneratio,
ut i ea in hac vitâ nobis contingit, funditus
extirpat, penitusve abolet.

Ut primarios hîc nominem sententiæ
eius auctores, quos pressius haut pauci ho-
dieq; sequuntur, *Calvinus* eò, præ aliis, in-
tendere digitum deprehenditur, cum in
Commentariis, *Ego*, inquit, *Sub hoc voca-
bulo* (*Stimulus carnis*) *comprehendi arbitror
omne genus tentationis, quo Paulus exercebatur.*
*Nam caro, meo iudicio, hic non corpus, sed par-
tem animæ nondum regeneratam significat: ut sit
sensus, Mihi datus est stimulus, quo caro mea
pungeretur.* Neq; enim adhuc sum adeò
*Spiritalis, quin obnoxius sim tentationibus sic-
candum carnem.*

Planius in eam sententiam *Beza*
scripsit, cum in Annotationibus, quas *Rob.*
Stephanus excudit, Anno 1556. maioribus,
Sic autem Paulus, (ait,) ut mihi quidem videtur,
ira m-

translativè vocat *Tibi imbutan*, quæ scilicet teli in-
star, carnis penet⁹ infixæ est: ut æquasi lethalē quan-
dam arundinē, sicut Poëta ait, *saucus circumferam⁹*,
cujus nimirū vuln⁹ cogebat Apostolū quaten⁹ caro
cum spiritu in eo quoq; inestatur, exclamare: Non
facio bonū, quod volo &c. Et cum in iis, quæ
editæ sunt, An. 1595 Notis minoribus, seu
marginalib⁹, ad verba hæc Pauli, adjecit: *Con-*
cupiscentiā intelligit, quæ teli instar nobis inhaeret,
ut cogat etiam regeneratum Paulum exclamare,
Non facio bonum, quod volo.

Neq; aliò spectat. *Marloratus*, præ-
sertim in Annotationibus marginalibus Gal-
licis ac Belgicis, cum ad Resistentiam quandam
continuam refert, quam habeat Paulus in: suâ
carne, & suâ natura, contra Spiritum, de quo
videre item jubet eundem ad Rom. 7. locum.

In Annotationibus tamen majoribus
suis, uti editæ sunt illæ Ann. 1588. *Beza* ad
sententiam, quæ Sectione quarta jam ex-
posita fuit, propiùs accedit: *Quid autem per*
istos Aculeos, (inquit ibi) intelligat, (Paulus
scilicet) non puto longius quarendum esse, sed ita
metaphoricè intelligi, gravissimas & Animis &
Corporis punitiones, in illis, quas mox vocat, a d d i
niis. Contumeliarum nimirum & Injuriarum
omni genere, quæ gravissimè ipsum fodiebant,
quantumvis omnia foris perferentem, adeo ut
allevia-

allevationem aliquam petere cogeretur.

Eundem in sensum Pauli verba hæc accipienda esse, judicavit & *Flavius Illyricus* in *Clavi Scripturæ*: dum in nomine, *Palus*, Scriptum reliquit: *Dirum quoddam supplicium se circumgestare, Paulus ibi judicat: sive fuerit aliqua Concupiscentia prava, sive aliqui terrores ac perturbationes Conscientiæ; sive quicquid demum ejusmodi tristo ac acerbum.*

Neg, enim facile est divinare aliquid certius. Verisimile tamen est, fuisse aliquos *Veteris Adami* improbos motus, quibus *DEUS* Paulum coarguere voluit innata malitia: ne putans se adeo sanctum justumq; esse, insolesceret.

Theologorum nostræ ævitatæ celeberrimus meritissimusq; , *Petrus Molinaus*, in *Vate*, quem non ita pridem edidit, *Cap. XII* ubi per occasionem de loco isthoc Paulino etiam differit, *Superbiam* Speciatim etiam hîc nominat, ad quam verba Pauli quorundam judicio referantur: *Receptissima*, inquit, hodie sententia est, per *Stimulum carnis*, & *Angelum Satanae*, intelligendas esse *Reliquias Concupiscentiæ*, *Labiq; originalis*: qua instar *Stimuli* altè infixi, urebat *Apostolum*, & *temptationibus* lancinabat: *Præcipue* verò *Superbiam*; qua tenacissimè inhareret, & in *Regeneratione* novissimè exuitur, si tamen unquam exuitur.

SECT.

SECT. 7

Σκόλοφ *Pauli relatus ad quendam Defectum seu Spiritualem aliquam Imperfectionem.*

In *linearis* Glossas quam vocant, Stimulum carnis sic contra explicat: ut dicere Paulum fingat, Deum ad conservationem Humilitatis permisisse (fortè legendū, immisisse) Diabolum, ut ad *Defectū* traheret. Qui omnino autē *Defectus* sit intelligendus, in eadem glossā non exprimitur.

Flavius Illyricus autem, explicatiùs quodammodo, *Spiritualem quandam Imperfectionem* nominat, cū rejectis aliis Veterum sententiis, subjicit in Clavi tandem, in nomine *Stimulus*. Quia erat quiddam, quod *Spiritualem* fastum, ac opinionem Sanctitatis, quasi jam esset planè *Angelus cœlestis*, exemptus ac liberatus ab omnibus navis humanis, in eo reprimere debuit, necessariò fuit aliquid, non tantum crucem aut poenam continens, sed etiam aliquid vicinum culpæ.

Oportet id idem esse in carne ejus, id est, in Veteri Adamo: siquidem eum movere debuit, de suâ Infirmitate, aut etiam, ut ita dicam, Carnalitate, de quâ Ipsemet conqueritur Rom. 7. Eam porrò innatam Cupiditatem, seu infixum palum carni, Satan egregiè illi irritare

Et exacerbare solitus est, atq; ita ei in suo Spirituali curriculo, aut vitâ, ignominiosos quosdâ colaphos infringere.

Facile Et ex sequentibus probatur, fuisse Spiritualem quandam Imperfectionem: quandoquidem Christus, denegans ei liberationem ab illâ, dicit, Sufficere ei in hac vitâ suam gratiam, qua omnem imperfectionem nostram contegat ac condonet, donec ad plenam Perfectionem perveniamus. Sic Flacius.

Videtur sic Auctor ille, (quod eorû gratiâ addendum censeo, qui minùs perspiciunt fortè ex Vulgatâ Interpretatione, aut aliis etiam, quâ ista specie quasi ex Textu pro se urgeat) respicere ad verbum *ἐπιβουλόων*, & sic aliquam ejus emphasin suæ sententiæ accommodare. Sed nos de vero ejus verbi sensu, qui hoc loco maximè agnoscendus sit, inferiùs postea videbimus, quæq; ejus vis propria sit, ac quò spectet ejus emphasis, seorsum explicabimus: ut attento Lectori expedire sese inde, in proclivi sit futurum.

SECT. 8.

Ἰνδιόθεν Pali relatus ad singularem, nec satis explicabilem Tentationem, aut Genus quoddam afflictionis Intolerandum.

Ioh. Piscator, Theologus ille de Analytica Pertractatione & Translatione Germanica Sacrarum Literarum longè celeberrimus, Paulinum istum *σκόλοψα* interpretatur quidem de Tentatione Satanæ; sed ea *singulari*, cuius finem formamq; exprimat Paulus.

Formam tamen, quam omnino esse putet, in Explicationibus & Scholiis, quæ addidit, nullus explicat.

Eundem in sensum recidere videtur Luca Osiandri Paraphrasis, quam Textui interseruit: cùm Paulum dicentem facit: *Ne insolescerem, Dominus carni meæ infixit aculeum, qui me malè habet: hoc est, ordinavit Satanam quendam, malum Angelum, qui mihi gravi Tentatione valdè molestus est.* Ac subdit idem: Nihil certi affirmari posse, qualis hæc fuerit Pauli Tentatio: Vocabulum autè *σκόλοψ* (quod Stimulū interpretatus est Auctor Latine Translationis) significare, *Palum, Sudem, Spiculum, Aculeum, Spinam*, aut quiddam tale, quod corpori impactum, continuos dolores creat, donec extrahatur.

Iohannes Camero in *Myrothecio*, Genus quoddā Afflictionis intolerandum notari putat: Descripsit Paulus, hic nobis, inquit, hanc dubiè Afflictionis Genus pene intolerandū quod ideo *σκόλοψ* vocatur in *τησάφει*. Est autem *σκόλοψ* (ad-

det ulterius) asula, vel etiam quicquid acuminatum humano Corpori infigitur, unde nascitur dolor acutissimus. Etiam *σκόλοψ* saevus est, non quilibet tamen saevus, sed quo damnatorum Corpora transfigebantur.

SECT. 9.

Σκόλοψ Pauli ad Afflictionem Corporis à quibundam relatus, unde Mortalis argueretur.

Erasmus Roterodamus, in Paraphrasi, quam scripsit in N. T. perquam eximiam, De Corporis Afflictione explicavit, sed ea ad finem istum seorsum restricta, ut sese mortalibus haut exemtum esse agnosceret, & agnosceretur. Permissu propitii Numinis, (inducit Paulum loquentem) additus est Stimulus & Afflictio corporis, quæ & me mei commonefaciat, & apud omnes me mortalem arguat, communibus obnoxium malis.

Sequitur Erasmus hac parte, ut locis infinitis aliis, pede pressim, Scholiastes ille Tigurinorum celeberrimus, Conradus Pellicanus, ad eò nihil ab illo discrepans: ut verba quoque prorsus eadem reperat. Veterque tamen, dum Genus Afflictionis illius pressius, explicare nituntur, in Paraphrasi Commatis apud Paulum

Paulum sequentis, uti ex superioribus constare potest, quæ sect. 4. sunt adducta, ad Persecutiones eam potissimum referunt.

Sed & ante hos, *Primasius, Episcopus Africanus*, qui ad seculum, à Christo nato sextum, referri solet, atq; Commentaria brevia in omnes Epistolas Apostolicas concinnavit, ita quoq; in iisdem, quid Stimulus Pauli notet, explicat, ut aliter eum nō describat, quàm talē fuisse, *quis hominem esse ipsum commemoret, nisi potius legendum, commoneret.*

SECT. IO.

*Σύνοψις Pauli relatus à nonnullis ad
Tentationem quandam Ani-
mi, seu Internam.*

AD Tentationem item quandam, sed eam Internam. & in animo sitam, refert Stimulum illum placuit *Rudolpho Gualtero, Ecclesiastæ Tigurinorum celeberrimo.* Is, Homiliā in Epist. hanc LV, repudiatis aliorū de Morbo quodā, de *Hoste Singulari* aliquo, opinionibus, suā subjungens sententiā, *Sed quia, inquit, tot tantūq; laboribus nō potuisset sufficere corpus infirmum, & morbo alicui familiari abnoxium; & non de Hoste aliquo externo, sed de*
Sarco

Sarculo carni ipsius infixio loquitur, ego Tentatione graviorē notari arbitror, quā DE⁹ illum, nō in Corpore solum affligi, verū et iā intra Animā et Consciētiā suā exerceri voluerit: ne donori excellentiā superbiret. Et huic sensui favet, (addit idem ulterius) quod ad Rom. 7. de gravi illā luctā scribit, inter legem DEi et legem Peccati, quam in corde suo sentiebat: adeo ut eā quasi ad extremas angustias reductus clamaret: Miser ego homo, quis me liberabit ex hoc corpore? Etenim credibile est, obrepisse ei simul Vita antea dāta et Cruelitatū, quā in fideles Christi saevierat, Recordationem, quam ipsi Satan suggerebat: ut quam in DEi gratiā fiduciam collocatā habebat, labefacteret. Nam qui scandalis, quae aliunde pius obici videbat, totus urebatur: quomodo potuit nō totus exhorrescere, et intra Consciētiā suā aestuare, quoties cogitabat quā diris, quamq; indignis modis ipse Christi membra tractavisset: quā multos item fidem coegisset abnegare? Nec enim cum sono, qui aures feriebat, simul intra animum ejus, terribilis illa vox Christi evanuerat: Saul, Saul, cur me persequeris? Et quāvis non dubitaret de Gratiā DEi, manebant tamen Stimuli consciētiæ, qui acerbissimā istorum scelerum recordationem innovabant. Augebat dolorem istum Angelus malus, Satan nimirum, qui insuper illum quotidie novis terroribus exagibat, Et simul hostes externos excitabat, ut eum tan-

tum non colaphis caderet. id est, Convictis, Calumniis, Persecutionib., Carcerib., Flagris, Somni injuriarum genere exagretaret. Id tamen omne ad Deum refert Paulus, qui ita fieri veli: ne ipse supra modum sua conditionis efferretur, cui eras destinatus.

Sic Gualterus: qui ut peculiarum suam quandam explicationem, respectu stimuli seu σκόλοπος, cujus Paulus meminit, sic initio proponit, eamq; satis prolixè asserere conatur, neq; paucos hodieq; invenit ad stipulatores: ita in posterioribus tamen, in eam sententiam satis planè quoq; loquitur, quam jam supra, sectione quartà, exposuimus.

Ad Tentationem item internam, sed eam duriusculè quodammodo explicatam, retulit, verba Pauli isthæc de Satanæ nuntio, *M. Matthæus Index*, cum in Epistolarum Dominicalium Explicationibus scripsit: *Nuntius Satana*, qui Paulū colaphis cadat, quid fuerit, nō explicat: Sed certum est, Tentationem aliquā fuisse, siue Externam, siue Internam. Ex sequentibus, ubi Dominus dicit, Sufficit tibi gratia mea, videtur colligi posse, fuisse Tentationem Internam & Angorem Conscientiæ, colludentis cum desperatione, qualem in Davide, Christo, & aliis Sanctis Scriptura fuisse sepe indicat. Videtur tamen etiam de corporali afflictione intelligendum esse, præsertim cum dicat, Sibi datum esse sibi malum

per

per carnem. Sic iste, qui Ienæ floruit & Magdeburgi, circa Ann. 1562.

SECT. II.

Σκόλοψ Pauli relatus à quibundam ad Blasphemam aliquam Cogitationem, item ad Sensum Mortis; deniq; Consternationem Animi subitam.

M*Atthesius*, Ecclesiastes ille superioris seculi, in valle loachimica Saxonû celeberrim⁹, in Homiliis, quas in Epistolas Pauli ad Corin; peculiare edidit, faretur ille quidem haut satis certò, vel explicatò. Sibi constare, quid omnino notetur, per Stimulum illum, seu Angelum Satan: suspicatur tamen, *Blasphemam*. *Cogitationem* aliquam fuisse forsan, Paulo à Spiritu Maligno subinde injectam, à quâ nec expediri potuerit.

Quod si illud minùs placeat, Substituit quoq; aliud quid, quod, ipsius iudicio, locum invenire hîc queat: *Sensum* nempe *mortis*, de quo ad Romanos Sept. graviter queratur.

Tandem ad *Subitam* quandam *Animi Consternationem*, qualem Christus sensisse refertur Ioh. XII. V. 27. cum inquit, οὐκ ἔστιν ἐν ἐμοὶ
 1400

πνεύματι: Nunc anima mea turbata est:
 post alios, quos nominari opus non est, refert-
VWolfgangus Mamphrasius, in Praxi Theolo-
 gica, seu Papoplia & Militia Christiana: p. 101.
 Cum repudiato *Libidinum Stimulo*, inquit: *Σκό-
 λος* non est *Stimulus Libidinum*, ut *Papista* bla-
 terant: Sed aut Tentatio corporalis, aut Spiritu-
 alis, aut Mixta; aut Recordatio & Memoria
 peccati, quo se polluit ante Conversionem:
 (nam etiam remisso peccato solent *Stimuli* consci-
 entie manere, qui artibus & livore satana acun-
 tur) Aut fuit Subita Animi Consternatio, qualis
 in Christum irruit Ioh. XII.

Tales subita consternationes, addit ibidem
 dictus Auctor, sunt Colaphi Satana, quibus nos
 cadit. Hac sunt tela ignita, Stimulus, colaphi Sata-
 na, nempo Tentationes acerbæ, & Cogitationes In-
 fernales, quibus Cor aduritur & maceratur. Ho-
 micida est Satan, ac neminem, quantumvis San-
 ctum absq; vulnere lethali in conscientia dimittit,
 quibus eam maceret.

Ac sæpe in tantas an-
 gustias redigunt pios: ut nesciant, quomodo eluctari
 debeant. Grave dictum est Psal. LXXVII, re-
 nuit consolari anima mea. Sed DEUS non sinit san-
 ctos Tentationi & Cogitationi Diabolice succum-
 bere, & facit eos tandem triumphare in Christo.
 Sic Mamphrasius.

Possent adduci fortè alii etiamnum, qui itè

eam suis quibusdam modis explicare conati sunt. Vix tamen occurreret puto, quisquam, qui, vel plures explanationes duntaxat non comprehenderit, alternatione quadam; vel aliquid protulerit, quod ad Clases, hactenus descriptas, sese non referat: in quibus comprehendisse *Explanationes* loci huius Paulini potiores omnes, quas seu apud *Antiquiores*, seu apud *lumores* etiam reperire est, pro tenuitate nostrâ studuimus.

SECT. 12.

De Explanationibus præmissis plerisque omnibus, quid statuendum videatur generatim: Et quorsum ^{omnino} nomen hic omnino referendum sit.

QUæ istæ autem cunq; sint sententiæ, vel Pauli verbis, si pressius ipsa spectentur, non satis planè per omnia aliquæ videntur congruere: vel generatim nimis res, quæ denotetur, indigitant, quæ, ipsa autè ea sit, pro vi verborum Apostolicorum, parùm dilucide quædã explicanti: vel sumunt etiã aliquid, quod de Paulinâ Historia minùs verè cõstat, aut ejus etiã Conditioni etatiq; vix existit consentaneum.

Sane

Sanè nec ab ullo ferè inter prænominatos Autores, aut certè ab rarissimis, satis explicatum reperitur, quæ ratio sit *σκόλον* h: e. seu *Stimulus*, seu *Surculi*, seu *Pali*, carnis respectu considerandi, ad eam, quam proponunt ipsi sententiam, per *Allusionem* aliquam emphaticam, aut *Comparisonem* omnino dilucidam & accommodam, declarandam: ut carni scilicet accidere *Stimulus*, *Surculus*, *Palus*ve intelligatur, pro fine planè eo, quem Paulus designat, cuiusq; ille gratiâ propriè privatimq; ipsi sit datus.

Quod spero Lector attentus, ex iis quæ deinceps posita, pro re istâ planiùs evoluendâ subjiicientur, clariùs agnoscet, quàm sic generatim dici forsan potest.

Verba quidem Pauli, si attentius intueare, faciliè deprehendes, ita per se ea habere, atq; ita cohærere omnia: ut nec *Carnis Stimulus* quidem ibi nominari rectè cogitetur: nec *Stimuli*, sive *Pali*, *Surculive* simpliciter, vel Subjectivè, (ut loqui in Scholis gaudent,) mentio fiat. Tantum abest, ut *Stimulus*, *Surculus*-ve, vel *Palus*, per se absolute hoc loco aliquid figurare putandus sit.

Σκόλον τῆς σαρκὸς, hoc est, *Stimulus*, *Surculus*ve aut *Palus*, *Carni*, non *Carnis*, in Græ-

Dico

eo dicitur: atq; nō per se nominatur, ut aliquid
seorsū figuret, sed de aliā re quidē ille prædi-
catur, puta de *Angelo Satan*, qui scilicet sic datus
sit Paulo, ut ei set *σκόλοψ τῆ σαρκὸς*. seu tanquam *σκό-
λοψ τῆ σαρκὸς* existeret.

Quā verborum ratione spectatā,
haut obscurum est, quid obstitit, quo nō
nūs pleriq; ex dictis Auctoribus, verbis Pau-
li satis per omnia congruum aliquid attolis-
se, agnosci possint: utut verum piūq; sen-
sum aliquem cæteroquin expreserint. Nem-
pe primum, verbis malè redditis, putarunt
hic aliquid notari, quod à Carne exerceatur,
seu à Carne procedat, in homine: quodq;
velut Spina in illā subnascat. Quò senten-
tia sese refert, tum illa, de *Libidine Veneris*,
seu *Oestro luxuriosæ carnis*; tum altera etiam, de
Concupiscentiâ.

At Textus Græcus si inspi-
ciatur, verba exhibet aliò tendentia, quàm ut
reddere illa ad eum modum, convenerit, ut
ex prædictis jam clarum est.

Deinde nexu verborū, seu cohærentiâ co-
rundē nō satis observatā, *σκόλοψ* à Paulo nomi-
natus, tanquam ab Angelo illo Satan, diver-
sum quiddam, minus aptè reputatus fuit.
Quod ab illis factum est, qui Morbum ali-
quem, seu *Cephalicum*, seu *Iliacum*, seu *Epile-
pticum*, eo nomine denotatum statuerunt. At

91
nec σκόλοπος nomen, sic per Appositionem,
quam vocant Grammatici, positum, rem di-
versam aliquam, seu distinctam ab Angelo Sa-
tan, notat: (ut structuræ ratio propemodum
prodit:) Sed explicationis ergo adhibetur,
& per structuræ rationem, (si rationabiliter
illa observetur) designat, quid Angelus ille
Satan, Paulo, post Revelationum excellenti-
am datus, seu additus, existere illi debuerit,
seu apud eum, respectu Carnis, ad elationem
proclivis, proficere.

Vt ut n. ordo ver-
borum in Textu alius appareat, nomenq; σκό-
λοψ τῇ σαρκί, præcedat: sequatur autem nomen
Ἄγγελος Σατάν: Connexionis tamen ratio alia
rectius nulla agnosci potest, quam illa: ut
Subiectum sit, Ἄγγελος Σατάν, Prædicatum autem
ejus *Appositivum* (ut sic loquar) id, quod
præmittitur, σκόλοψ τῇ σαρκί.

Ex qua connexionione obscurum esse
nequit, per σκόλοπα τῇ σαρκί, non donotari hîc
aliquid Carni, seu Corpori Pauli impactum,
vel infixum: quod illi spectavêre, qui *Surgu-
lum carni infixum*, verba Pauli reddidêre: sed
tantum declarari id, quod in Subiecto nomi-
nato intelligi potest Paulo exteriùs accidisse,
seu velut adstitutum aut adjunctum fuisse. Vîsi
sic quidem sunt Interpretes illi, quos hîc no-
tamus, ellipsin supplere, quæ inter verba, σκόλοψ.

& τῷ σαρκί, obvenire uisa est. Sed eā si accuratius res expendatur, haut satis commodè sic expletam fuisse, inde existimari potest: quòd aliud verbum ad eam, in dictā attributione explendam, congruentius facillè cogitari possit, imò debeat, puta τῷ ὄν. Cohærentia quidem & Consequentia verborum sic planissimè habebit: ἐδόθη μοι Ἄγγελος Σαταν. (ὡς) σκόλοψ (ἡ) τῆς σαρκὸς: h. e. Datus seu attributus est mihi Angelus Satan, (tanquam) Syrculus, seu Palus (existens) Carni meæ.

SECT. 13.

*Ex Attentiore Verborum Consideratione,
quæ Speciatim redarguatur Expli-
catio de Morbis: uti &
per Rationes alias.*

Quo modo, ut declarari evidens est, quid Angelus ille Satan, suis molitionibus, Paulo, ratione seu respectu Carnis existat, nempe, Pali instar ad Elationem, in quam caro proclivis est, prohibendam, externè directi seu accommodati: ita per se ferè evanescit, ut σκόλοψ nomine, *Morbis* hîc aliquis, seu *Cephalicus*, seu *Iliacus*, seu *Epilepticus* intelligatur.

Et ubi quæso, in *Apostoli* ipsius scriptis, vel *Luca* etiam, de eodem Narrationibus, iudicium ullum sit Morbi, quo cum conflictatus fuerit *Apostolus*?

Quid *Epaphroditus* acciderit huius generis, meminit sanè ad *Philip.* 2. *ŷ.* 27. Sibi simile quiddam contigisse, nusquam vel innuit.

Accùm per gratiam sibi divinitus concessam, liberare à morbis alios valuerit: annon probrosum extitisset, morbo cuidam perpetuo obnoxium esse ipsummet, meruissetq; propemodùm audire illud: *Medice, cura te ipsum*: idq; tanto contumeliosius, quanto in miraculosis Sanationibus indignus videtur, Si sibi nec ipsi prodesse vi miraculosâ suâ possint, qui eâ excellere aliàs putantur.

Non attingam, *Morbos* etiam eos, de quibus aliqui divinare ausi sunt, quod *Paulum*, iteratis usq; paroxysmis, infestârint, plerosq; tales esse: ut ad *Munus*, quod injunctum *Apostolo* erat, defungendum, reddidissent ipsum minùs idoneum. Quod *DEUM* voluisse admittere, haut verisimile apparet.

Atq; ubi *Apostolus* commemorat, quicquid ferè Calamitatum etiam ipsi accidisse cogitari poterat, *Epistolæ* huius cap. VI. *ŷ.* 5. 6. nusquam tamen meminit ejus gene-

ris,

ris, quod morbo deputari posset: cùm nominet interim pleraq; omnia alia, in quibus Patientia cerni solet: *Tribulationes, Necessitates, Angustias, Plagas, Carceres, Seditiones, Labores, Vigilias, Ieiunia.* Quibus utiq; etiam adjunxisset *Morbos*, si ipse obnoxius talibus exstitisset eo interea tempore, quo Ministerio suo defungebatur: cùm isthîc loci propositum habeat declarare, quàm sese in Munere suo gesserit fideliter, ac patienter. Patientia n. si in ullâ re aliâ, certè etiam in Morbis cerni solet, præsertim tam illis dolorosis, ac solent esse, quos tribuunt, seu affingunt Paulo, nonnulli, seu *Capitis, seu Viscerum.*

Epilepsia verò ex eo etiam genere est, ut mentem ipsam etiam facilè impeditam reddat, ad functiones tales idoneè subeundas, quales Paulo incubuère. De *Nicolao Leonicensi* quidem, *Medico Vincentino, Dioscoridis Illustratore celeberrimo*, mirabile est, & memorabile, quod morbi eius respectu, *Iosephus Scaliger* refert, in Epistolarum suarum quadam, numero, si benè commemini, decimâ nonâ. *Equidem*, scribit initio, de *Viro* eo, non nisi honorificè predicare debemus, vel eo nomine, quod primus *Philosophiam* & *Medicinam* ipsam, cum humanioribus literis coniunxit. *Primus n. ille nos docuit, ait ulterius, ho-*

mines, qui sine bonis literis Medicinam tractant, esse similes iis, qui in alieno foro litigant. Et mirum praterea, addit, accepi de eo viro. A pueritâ, imò à cunabulis ipsis ad annum xxx, Morbo Comitiali adeò tentabatur. ut cum ad se redierat, pertasus vita, penè sibi manum afferret. Sed post annum trigésimum, subiungit tandem, planè eo mala defunctus, omnibus membrorum ac sensuum officiis integer, nulla morbi suspitione, ad xcvi. annum pervenit. Et si bene memini, triduo antequam decederet de vitâ, operam dederat Lestioni. Hæc Scaliger.

Quo exemplo utut constare id videatur, Epilepsiam aliquo usq; ætatis protractam, Eruptioni vel deinceps excolendæ non obstare: ita planum est quoq; , defuisse eam in homine ad virilem ætatem progresso, atq; si cæteri anniab eâ liberi esse non debuissent, parum illum in publicum profuturum fuisse: ut de Paulo inde ne hariolari quicquid in Morbi ejus respectu conveniat, quasi is Affectus Muneris sanctissimi defunctionem nihil impediturus fuisset.

Repudiat istam de Morbis Explicationem eandem ob causas Cornelius à Lapide, cum eâ commemoratâ, Nusquam, inquit, alibi de Morbis suis queritur Apostolus: Et Morbi magno illi fuissent impedimento, in sua prædica-

tionis Evangelii, propagatione.

Vbi Hieronymus, quem suprà adduximus, sic speciosè *Infirmi-
tatem Carnis*, cujus Paulus meminit, quamq; tentationem Galatis esse potuisse innuit, ed referri posse docet, ut Morbus aliquis intelligatur: Ipse ibidem isti explicationi ita non insistit, vel acquiescere potuit: ut tùm aliam præmiserit, tùm subjunxerit etiam. *Nec non & illud dici potest*, (scribit lib. 11. ad Gal. in cap. 4.) quod in principio adventus sui ad Galatas, contumelias, & persecutiones, & plagas corporis ab his, qui contrabant Evangelio, sustinuerit: Et hanc fuisse tentationem vel maximam Galatis, Apostolum Christi cernentibus verberari. Quæ explicatio ut verbis Pauli isto ad Galatas loco congruentissima existit, atq; verissima meritò agnoscitur, ita alteram illam, quæ de Morbo præmissa fuerat, quodammodo extrudit, si non labefactat.

SECT. 14.

*Qui ex eadem Verborum Consideratione,
ut & Argumentis compluribus aliis, re-
darguatur Explicatio de Sti-
mulis Venereis.*

Quod

Quod de *Stimulis* autem *Aphrodisiacis* aliqui suspicati sunt, id profectum haur dubiè fuit ex eorum penetralibus, qui Votorum malè consideratorum rei, experiri in se solent, quàm periculosum accidere soleat otiosis, beneq; laginatis corporibus, obstrinxisse se ad quandam Naturæ injuriam; quamq; molestum sit, ætate vegeta colubere vim illam, in quam se profundit genus fermè animantium omne. Sic quidem, quòd in sese, non *Stimulationes* tantùm, sed *Visiones* etiam fenserè, putarunt σκόλοπος appellatione, non aliud potiùs quàm illas à Paulo designari: maximè cùm *Stimulum Carnis* in *Visione* sibi tritâ, audirent nominari.

Videri Narrationes oppidò multæ possunt, quæ quod diximus, clarè testantur, in *Vitis Patrum*, uti quidem illæ concinnatissimè editæ sunt ab *Heriberto Roswido S. l. p. 37.* Item 574. 575. 732. et alibi. Atq; vel una illa, lepidissima fabula, satis hîc fuerit, ut res ea quasi ex còmmuni confessione aliquâ æstimetur, quam Romæ pro Concione protulisse referatur *Pater Franciscus Aquilanus*, de Paulo, apud se pernoctante: quam legere, qui volet poterit, in *Francisci Albani Anatomicâ Pontificæ, cap. XLII.*

Si Græca autem legissent illi, & σκόλοπος

D 5

τῇ σαρκὶ dici, consideratè observassent, tam credo in illam opinionem non incidissent, ut aliquid potius credituri fuissent notari, quod ad *Carnē cū vitiiis & concupiscentiis crucifigendam* esset accommodatum ac directum. Certè quod Latinis solet denotari *Crucis* nomine, Græcisq; aliàs *σαυρὸς*, dicitur, id *σκόλοπος* nomine etiam signari reperitur. Sic apud *Hesychium* *σαυροὶ* dicuntur, οἱ καταπεπηγότες σκόλοποις: Et *σκολοπάνυμον*, *σαυρόσιμον*. Apud *Lucianum*, *Convitiatorem illum blasphemum*, *Salvator noster*, dicitur *ἀνασκολοπισμένος σοφιστῆς*, in *Peregrino*. Notum autem, quid inculcet *Paulus ad Galatas V. cap. Qui sunt Christi, carnem crucifixerunt*, *σαυρώσαν σὺν τοῖς παθήμασι, καὶ ταῖς ἐπιθυμίαις*. Ad quæ, quin oestrum etiam illud *Libidinis Veneræ* pertineat, non utiq; ignorant, aut inficiari possunt.

Atq; si Paulum ardor exagitasset illiusmodi, num in se ipso rebimur immemorem eum fuisse extitutum, *Consilii*, quod præscripsit alijs, in *Epistolâ ad Corinth. priore. cap. vii. v. 9.* Vbi itidem, commate antecedente septimo, aliud sibi donum à Deo contigisse innuit: ut *Coelibatum* svadens, pro temporum conditione, velit quidem omnes homines esse, sicut se ipsū, subjungat autè, provi-
dæ correctionis atq; præmonitionis, ergò
nequis

ne quis hac parte temerario sese laqueo inno-
det: *Sed unusquisq; proprium donum habet ex*
DEO, alius quidem sic; alius verò sic.

De quo *Continentie* dono, tanto minùs du-
bitandum est in Paulo, quanto id certiùs in
nonnullis quibusdam omni ævo conspectum
fuit. Quid *Iacobo Fabro Stapulensi*-, contige-
rit Dei beneficio in hanc partem, ex iis agno-
sci potest, quæ paulò ante beatũ placidamq;
expirationẽ suam, jam centenario major, sã-
ctẽ de sua castimonia testat⁹ esse narratur, apud
Hubertum Leodium: Ex quo Historiam mul-
tò memorabilissimam in *Indicem Chronologi-*
cum quoq; retulit *Bucholcerus ad Ann. 1549.*
Quem quia adire Lectori facile esse potest,
ipsa facti notabilissimi commemoratione hĩc
supersedeo. Legisse quidem eam pœnitebit
scio neminem.

Nec Paulum verò etiam, ut remedium ju-
stum non adhiberet, intra *Vredinem*, quam
sic affingere illi quidam non verentur, conti-
nuisset Voti alicuius nexus: Cũ procũ à
tali nexu abfuisse eum intelligamus ex illo,
quod *priore item Epistolâ cap. ix v. 5.* inquit,
assertione in præsens etiam tum, cũ emphasi
quadam, per interrogationem expressã: *Num*
quid non habemus potestatem Mulierem (γυναῖκα)
sororem circumducendi, sicut & ceteri Apostoli,

& *Fratres Domini, & Cephas?*

Saltem verò illi verborum Pauli Expla-
natores, quibus collibuit, ex suis Stimulis,
ingere etiam Apostolum, tali oestro agita-
tum, saltem, inquam, considerassent quâ
Ætate fuisse Paulus perhibearur, cum scri-
beret Epistolam istam: atq; in ipso relictos
credo ignes tales agnovissent: ut deprecati-
one nec opus fuisset, quâ defunctum se hic
itidem significat.

Non addam, vix fieri potuisse, ut libera-
ri ab hoc affectu tam instanter peteret, nec im-
petraret tamen, quod piè legitimèq; petenti-
bus, Deus haut recusat.

Sanè Ætatem jam tùm ultra-Sexagenari-
am Paulo assignat, Illustris Ecclesiasticorum
Annalium: Scriptor, *Baronius*, *Cardinalis*.

Quod si quid veri verbis Pœtæ inest, cum
scripsit jam illo etiam ævo,

Ota si tollas, perire Cupidinis arcus,
perire hi profectò apud Paulum penitens,
tam illum nunquam otiosum, tam perpetuò
laboriosum: ut de se testetur, *gratis panem se*
non manducasse ab aliquo, sed (ἐν κόπῃ καὶ μόχθῳ)
in labore & figatione, (verba Græca utrumq;
denotant cum difficultate conjunctum) *no-*
tem diemq; laborantem: ne quem gravaret:
2. Thess. III. §. 8.

Non

Non vixit ille ex *Otiosa Mendicatione*, ut
ferè solent Claustrales illi Fratres, vitam agen-
tes cum otio per mendicimonium: sed feriò
etiam testatur coram Epheliorum Presbyte-
ris, ad se convocatis: *Argentum & aurum,*
aut vestem nullius concipivi, sicut ipsi sentis: quo-
nam ad ea, qua mihi opus erant, & his qui me-
cum sunt, inquit, ministraverunt manus ista:
Act: XX. v. 33. 34.

Tot istæ rationes, cum retrahere, Viro-
rum benè consideratorum animos, ab opinio-
ne illâ de Apostolo, tam indecente, potuissent,
tum verò ipsa, ut dixi, Contextus ratio, si in
fontibus cum intueri libuisset, facilè etiam
diversum docuisset. Sed usq; fuère, qui
luce etiam commonstratâ, hoc nostro seculo,
noluerunt tamen, à *Stimulis* illis, tam, indeco-
ris, Apostolum agnoscere exemplum.

Sanè plusquam seculum jam abiit, cum
vir doctissimus, *Erasmus Rotterodamus*, No-
vi Testamenti Versione de fontibus Græcis
repurgatâ, de hac ipsa etiam re graviter mo-
nuit. *Quod nonnulli Stimulum hunc, (scripsit*
in Annotationibus suis) interpretantur motus
& affectus libidinis, demiror ulli docto Theologo
placere. Quid n. absurdius, quàm putare, tan-
tum Apostolum jam senem, adhuc sollicitari, ur-
ticâ libidinem, & ita sollicitari, ut hac gratiâ sit

coactus, ter interpellare Dominum. *Movet istos mentio Carnis, ac statim putant de Venero verba fieri: quemadmodum Augustinus, Concupiscentia vocem, formè interpretatur Affectum carnis: quim Paulus omnem affectū humanum, qui non proficiscitur à Spiritu Dei, carnè appellet.*

Ante etiam Erasmus, jam ista olim monentem, *Jacobus Faber* quoq; . cujus antè meminimus, cū pari ratione Novi Testamenti Versionem sibi, ejus quod ageret Erasmus ignarus, sumsisset tractandam, in *Commentariis An. 1512. Parisiis* evulgatis, oculos apertè cœcutientibus in eadem re studuit. *Sunt, inquit, qui id. Datus est mihi Stimulus carni. Angelus Satan, qui me colaphizet. pro Turbatione luxuria. Et Tentatione carnis, intellexerunt. Et arbitror maxime apud nos, id est, Latinos, Veterem Interpretem ejus rei præbuisse occasionem, quod pro palo, fide, aut flagello, vertierit, Stimulus. Et id de Paulo, tam Spirituali, Sanctoq; viro sentire, indignum Et nefas puto. Neq; unquam, arbitror, id nostri scripsissent, nisi Vetus Interpretatio ad id sensus eorum torfisset. Et veniā dignos censeo. Nam si Paulum in Paulo legissent, pro eorum pietate Et miti ingenio, intelligentiāq; , etiamsi superior gratia defuisset, aliter sensissent. Quomodo n. huiusmodi tentatio carnis, seu motionem, siue impetum, siue turbationem dicas, apè Palus,*

Sudesve dicitur? Id enim designat οὐλοψ, quo vocabulo Paulus utitur. Quomodo Angelus Satan? Quomodo colaphizare, id est, cedere & percutere? Ac tandem: Indignum est audire nonnullas, quas quidam, absq; DEO (arbitror) & Spiritu homines, de hoc loco sinxere fabellas, & novas, qua nunquam Paulum attingerant infirmitatum prestigias. Faxi DEum, ut qui hac legerint (subdit sub extremum Pientissimus Faber) Spiritualiora & Veriora cogitent, & non ex infirmitate damnata natura judicent Spiritualium infirmitatem, qua est ad Christi IESU Salvatoris omnium, & Illuminatoris omnium, imitationem.

SECT. 15.

Excusio rationum, per quas, Cornelius à Lapide, Stimulos in Paulo Venereos nostro usq; seculo asserere conatur?

Isthaec quamvis sic piè graviterq; tanti illi Viri jam olim monuerint, voverintq;, reperiuntur nihilominus hodieq; inter eruditissimos, ex Pontificiis, aliqui, qui pudentæ Explicationis illius futilitatem, (tantū abest, ut agnoscant,) propugnare etiam disputando connitantur. Placet sibi præ aliis post alios, postq; ipsum etiam Bellarminum, in
eā sen-

eâ sententiâ asserendâ, *Cornelius à Lapide* Commentatorum hodiernorum celeberrimus, putatq; sex rationibus sententiam illam, præ tribus aliis quas rejicit, satis probari posse.

Sed rationes eas, si iusta lance appendas, leviores omnes facile deprehendes, quàm ut assensum hominis, ad Textum sacrum, satis attenti, & cum iudicio illas expendentis, impetrare ullo modo possint.

Prima quidem illa est, quæ ex *Versione* *Vulgatâ* petitur, seu ex eâ *ἡ οὐδονος* interpretatione, per quam *Carni Stimulus*, *Spiculum*, *aculeus*, *impresus* & *infixus*, seu, ut tandem inquit, *carni inharens*, seu *in carne* & *à carne excitatus*, fingitur.

Sed hanc Verborum Apostolicorum Interpretationem, à Textu Originario aberrantem esse, ex iis constare potest. quæ jam dicta sunt, constabitq; luculententius ex iis, quæ paulò post, pro totius textus huius præsiore consideratione, subjungentur. Et *Stimulus aculeus* vo omninò hîc agnoscendus est, non *in carne*, aut *à carne* excitatus, sed *carni* extraneè molestus. Qualis non est concupiscentia à Dæmone excitata, quæ carni grata esse, & s'vavis solet existere, Spiritui autem molesta: ut illam metonymiam, quâ causa pro effectu, & auctor pro opere suo ponitur, hîc minus

minùs etiam in nomine Angeli Satanæ, (quod *Cornelius* opinatur) locum inveniat. Qui Commentator, dum inquit, *Demon humeros commovendo, sanguinem accendendo, Spiritus generationi subservientes excitando & inflammando, Pauli phantasia turpes imagines obijciendo, concupiscentiam quasi sopitam, totq; laboribus, inedia, arumnis pene mortificatam, suscitabat, & ad turpes libidinis motus commovebat & acuebat, &c* plura omnino affirmat, quàm credere ullus teneatur, nisi testimoniis rationibusq; gravioribus quibusdam, fidem faciat.

Neq; verò, (quam *secundam* rationem affert) id, quod ad Rom. VII. *¶*. 23. legitur, eo referri etiam convenit: ut non generatim de *Concupiscentiâ contra Legem*, potiùs accipiat, quàm speciatim ad *carnis illam Lasciviam*, referatur: quamvis & *intinctor*, quod Apostolus ibidem subtextit, *¶*. 25. facile excludat, impuriorem illum ab Apostolo sensum. Et dum agnoscit *Cornelius*, propterea Paulum 1. *Cor. IX.* castigasse corpus suum, jam animadvertere quoq; debebat, aliud notari, quàm quod domare in sese ille nescierit.

Quod porrò, *tertio loco*, putat, si quid aliud fuisset, clarè id explicaturum fuisse: jam autem rem ita verecundam & pudendam, ipsum tegere, vocareq; metaphoricè *Stimulum*: in eo,

E

poste-

posterius itidem gratis sumit; prius frustra desiderat: cum satis planis verbis hic utatur Apostolus, & quid velit significet, si dignè modò ac rectè ad Verba ipsa Apostoli animus Lector attendat: ut ex sequentibus postea magis clarebit.

Nihilo efficacius est, quod *quarte* rationis loco affert: Nempe, *hunc stimulum datum esse, ad ipsum humiliandum: Nihil autem castos & virtutis amantes ita humilare, atq; hanc carnis tentationem; nihilq; eos ita continere ut cum metu & tremore salutem suam operentur: &c.* Nam, utut tentatio talis, facere eo, quo retur *Cornelius*, admodum possit, ad Humiliationem nempe generatim sic spectatam, & ad sollicitam quandam sui custodiam: Hoc tamen loco non de Humiliatione quascunq; agi cogitandum est: sed de eo, ne ob excellentiam Revelationum sese offerat, eas fortè temerè effutiendo. Cui rei utiq; aliud accommodatius remedium adhiberi potuit, quàm *Cornelius* hic sibi, ex inveterata intercessorum opinione, etiamnum imagnatur: Vti deinceps spero, in pressiore ve borum Apostoli explicatione, ad oculum clarescet.

Cum *quinto* loco id etiam urget, quòd *ista carnis tentatione, proprie Sanctos non laedant, sed*

sed tantum colaphizent, id est, ruborem ac ma-
 rorem incutiant: sicut qui à Socio colaphum ac-
 cipit, non tam dolore, quam pudore suffundatur:
 In eo visus est parum meminisse, quod ten-
 tationes illiusmodi, non tantum ruboris ali-
 quid offerant, sed per multum etiam impedi-
 menti pariant in Functionibus & Mediationi-
 bus, quales Apostolo incumbabant: ut vel
 earum intuitu, sequestrare ab ipso, Pietas,
 suspiciones illarum, jubeat. Vix morbus,
 aut afflictio quædam exterior, ita sevocare
 animum potest, ut illiusmodi stimuli solent.
 Et remedium illis Uisionibus, non temerè
 suggessit ipse Apostolus, eodem utiq; usus,
 si opus fuisset: cū, *Melius esse habere, quam Vix,*
 testatus sit. Quod si alia hic minus proban-
 tur, (ipsius etiam Cornelii judicio) quæ Mu-
 neri Sanctissimo Apostoli, obstaculo vide-
 bantur esse posse, *Morbi præsertim*, agnoscere
 idem debuisset, nec morbo illi, locum hic
 esse posse, quo vix infestare & obnubilare
 mentem alius æquè solet. Notum illud *Me-
 nandri in Andria*, apud *Stobæum Serm. LXII.*

Τὸ δ' ἐγὼν ἐπισκοπεῖ ὁ πᾶσι ὡς ἰσικῶν.

καὶ τοῖς ἐυλόγοις καὶ τοῖς καλῶς ἐχούσιν.

H. c. *Venerens ardor tenebras offundit omnibus,*
ut videtur, Etiam illis, qui secundum bo-
nam rationem & decenter affecti sunt.

Patrum auctoritatem, *sexto loco* adducit, qui ita etiam ipsi sentiant: ut *Augustinus 2. Conc. in Psal. LVIII. Hieronymus* ad Eustochium, de Custodiâ Virginitatis; *Salvianus*, sermone de Circumcisione, qui falso adscribatur S. Cypriano; *Haymo*; *Theophylactus*; *Anselmus*; *Beda*; *Thomas*; *Liranius* & alii.

Quàm istis nominibus parum proficiatur, ad Veritatem solidè evincendam, nihil nunc attinet dicere. Pleraq; sic obtenduntur etiam magis, quàm ut inter testes deputari possint, qui asserant.

De *Augustino* jam suprà visum est, quàm verba ejus ab illâ expositione longè absint.

De cæteris plerisq; idem asserit, *Chamierus. Hieronymus*, aculeos carnis; *Salvianus* aut *Cyprianus*, Stimulos carnis de Paulo dum commemorant forsàn, nihil sic tamen de loco, quem potissimùm tractamus, affirmant: ut eo ille referatur. Et cùm *Cornelius* ipse, aliarum etiam Sententiarum Auctores, ex Antiquitate sacrâ nominet, haut minoris census, quod præsertim attinet ad explicationem de Persecutionibus, (ubi *Chrysostomus*, *Theodoretus*, *Ambrosius*, *Oecumenius*, *Theophylactus*, item, quem tamen in alteram quoq; partem, quâ fide adducere potu-

potuerit, ex superiùs jam dictis constare potest: ut & p. 408. *Basilius*, *Augustinus*, tanquam approbatores designat) vanus est profectò Testibus istis suis, in diversum nunc introducendis.

Vt & eo, quòd non nisi ex quorundam errore invaluit, atq; inter erroris ejus assecclas obtinuit, ut libidinis tentationes Stimulum carnis vocare pleriq; omnes videantur. Communis quidem fidelium sentus hìc malè fingitur, ubi vel ex errore etià Vulgi inveterasse in loquendo formula quãdam animadverti potest: quod locis aliis nonnullis etiam in Scriptura Sacrà agnoscendum venit: tantum abest, ut hìc, vox populi, vox Dei esse agnosci debeat.

Atq; quocunq; tandem modo *Cornelius à Lapide*, contra *Erasmum Fabrumq;* tueri nitatur, Stimulum libidinis indecorum & indignum non fuisse tanto Apostolo, eoq; jam sene: nunquam tamen impetrabit, ut verba Pauli illa necessum sit ad eam rem detorquere, in quam à temerarii Cœlibatus Consecratis, pro suo quasi solatio quodam, perlibenter accipi solent.

Nec verò etiam, ubi Stimulum sic intellectum, in statu lapso, non esse indignum, sed utilem potius, ex *Gregorio* probat, 19. *Moral. l. 5. c. 6.* Item ex *Anselmo*, illi omnino.

id scribere reperiuntur, quod ipse affirmat.
Vti nec eo necessarium spectat, quod *Nazian-*
zenus iam Senex de Carnis suæ malo conquere-
ritur, *Epist. 96* & in *Carmine de Carne sua*.

Pauli quidem ætatem, dum Senem tum
pondum fuisse vult evincere, vix satis con-
gruenter æstimat ad calculum *Baronii*, de quo
antè: cum ipse sub Conversione velit eum
fuisse xxv annorum, aut xxvii: Annum au-
tem, quo Epistolam istam scripserit, extitisse
à Conversione xxii: ut scilicet sic quinquagenarium faciat, quem *Baronius* Sexagenario
majorem statuit. Sed parum hic, vir cate-
roquin doctissimus, cum causæ servire stu-
deret, memor sui ipse fuit: Siquidem in *pro-*
æmio. de Prærogativa S. Pauli, cap. vi. ex Chry-
sostomo, qui fuerit Pauli studiosissimus atq;
peritissimus, rationem ætatis eam inivit: ut
ad Christum conversum fuisse ipsum affir-
met, anno ætatis suæ xxxi vi: cum occubuisse
eum tradat Chrysostomus, anno ætatis lxvi.
Cum occubuerit, inquit, *anno Neronis xlii,*
ut communior & verior habet Chronologorum
sententia: sequitur eum occubuisse anno xxxiv.
a sua conversione: anno verò xxxvi, a Passione
Christi. Tot enim annos scilicet xxxvi, inven-
ies, si ab anno Neronis xlii. retrocedas, &
computes, ad annum Tiberis xlii. quo passus est

Chri-

Christus. Secundo autem anno à Passione
(Christi Conversus est Paulus. Rursum, si Pau-
lus conversus ad Christum, XXXIV. annos labo-
ravit pro Evangelio, Et anno LXIIX. occubuit, se-
quitur cum ad Christum esse conversum pariter
anno atatis sue XXXIV: ut eodem annos vixerit
post Conversionem, quot ante. Si n. duplici an-
nos XXXIV. conficiet LXIIX. quæ est integra ætas
vita S. Pauli.

Quin de altero illo xxv. annorum cat-
culo, expressè ibidem in Proœmio sub-
jungit *Cornelius*: *Alii volunt, Paulam Con-*
versum esse anno atatis xxv, eo, quod à Lucâ vo-
cetur adolescens, in lapidatione S. Stephani. Ve-
rum (ait, id ipsum subruens, quod in loco
præsenti explicando postea pro suæ sententiæ
propugnaculo habet) *pro, adolescens, Græcè est,*
νεανίας, id est, juvenis: item, homo audax, in-
venit audaciâ Et feraciâ præditus, qualis erat
Paulus, anno atatis xxxiv. Sic igitur *Corne-*
lius ille, ipse sibi advertatur, suæq; causæ fi-
sidia, alibi depulsat. Quamvis in nomine
νεανίω nihil etiam necesse habuerit, ad alte-
ram illam significationem se referre: cum
nomen illud, seu adolescentis, non simplici-
ter etiam sic dicti sed admodum adolescentis,
usu tum prophano, (ut videre est apud *Ani-*
nikum Bendinellum loc. v.) tum Sacro etiam

majoribus computat, quàm qui annorum
xxxiv. tantùm censeantur: Siquidem non
tantùm Ebræo, *Nagnar*, respondet, quod
ad ætatem minorenem usitatiùs refertur:
sed & nomini *Bachur*, interdum exprimen-
do, accommodatur: quo denotari omnis illa
ætas solet, quæ ad militiam seligi apta est, ut
liquet ex iis, quæ præcipiuntur. *Num.* 1.
¶ 3. 20. 26. &c. si conferas cum locis, in
quibus νεανίαν nomen expressè in Græco offen-
des, 2. *Sam.* vi. *¶* 1. *Ex.* *¶* 9. 1. *Reg.*
xii. *¶* 21. 1. *Par.* xix. *¶* 10. Et diserta inter
νεανίας καὶ πρεσβυτερος oppositio occurrit *Prov.*
xx. *¶* 29. κόσμος νεανίας σοφία, δόξα δὲ πρεσβύτης
πολιαι. *Ornatus juvenum, Sapientia: Senum*
dignitas, seu gloria, Canities. Quâ ratione ta-
men alteram illam significationem, ut νεανίας
designet, audacem & strenui Spiritus homi-
nem, seu juvenili proterviâ & ferociâ prædi-
tum, minimè negamus suis quibusdam locis
usuvenire: ut pote à Lexicographis quoq;
annotatam, & probè ostensam à *Stephano*; à
Casaubono item, in *Exercitatione primâ ad Ap-*
parat Annal. Eccl. Baron. num. xxxvi: Vt ut
narrationi Apostolicæ illi, in Actis, ubi Pau-
lus νεανίας vocatur, accommodandam poste-
riore sensu, hanc censeamus: cùm ea res plus
satis aibi commemoretur, quæ ætati illi
solet

solet esse confectanea : isthic autem ad ætatem magis respici manifestum sit.

Habeat verò, usum suum, Tentatio illa Fornicationis etiam, qualem in *Discipulo quodam* depingere Veteribus libuit, in *Vitis Patrum lib. 3. c. 8.* ut tanto scilicet, per occasionem impugnationis istius, jejunaret amplius, toleraret sese in vigiliis & orationibus amplius : (licet inter ista etiam exercitia desperasse Pachon referatur, ut in Speluncam Hyæ næ sese immitteret, uti refertur in V. P. p. 732) aliùs tamen ille usus existit, quàm qui in Paulo híc propriè spectandus venit : ut nempe se non efferret, ob revelationes suas : aliisq; verbis remedium eò faciens ab ipso exprimitur, quàm ut isthuc referri ea, seu congruat, seu necesse sit.

Cujus porrò paulò ante facta mentio fuit, *Jacobi Fabri Stapulensis*, is adversum eandem illam explicandi rationem, in Commentariis suis, nervosè ita disserit : ut non abs re facturus, aut malam apud Lectorem, testium, vel antè nostrum seculum suppetentium, cupidum, initurus mihi videar, si ipsa eius verba híc subijciam. Raris n. hodie illa Commentaria in manus veniunt. Sic igitur ille : *Sunt quid*, Datus est mihi Stimulus Carni, Angelus Satan, qui me cola-

E s . . . phizet,

phizet, pro titillatione *Luxuria*, & tentatione
carnis intellexerunt.

Et arbitror, maxi-
mè apud nos, id est, Latinos, *Vetarem Interpre-*
tem eius rei prabuisse occasionem, quòd pro *Palò*,
Sude, *Flagello*, verterit, *Stimulus*. At id de
Paulo, tam *Spirituale*. *Sanctoq;* viro, sentire in-
dignum, & nefas puto. Neq; unquam arbitror,
id nostri scripsissent, nisi *Vetus interpretatio* ad id
sensus eorum torisset. Et vensè dignos cen-
seo.

Nam si *Paulum* in *Paulo* legissent, pro
eorum *Pietate* & miti ingenio, intelligentiag;
etiam si superior *gratia* desuisset, aliter sensissent.
Quomodo n. huiusmodi tentatio carnis, seu mo-
tionem, siue impetum, seu titillationem dicas, apud
Paulum. *Sude*ve dicitur? Idem designat quòd
quo vocabulo *Paulus* utitur. Quomodo *An-*
gelus Satan? Quomodo *colaphiz* ere; id est, ca-
dere & percutere? &c.

Atq; deinde, sub finem, ubi suam sen-
tentiam antè interposuerat, de presens,
quam paulò pòst quoq; seorsum excutiemus,
graviter subdit: Et indignum est audire non-
nullus, quas quidam absq; *D. Eo* (arbitror) & *Spi-*
ritu homines de hoc loco finxere fabellas, & no-
vas que nunquam *Paulum* attigerunt praestigias.
Faxi *D. Eum*, ut qui hoc legerint, *Spiritaliora*
& veriora cogitent, & non ex infirmitate da-
mnata natura iudicent. *Spiritalium* infirmita-

tom. quæ est ad Christi Iesu, Salvatoris omnium,
 & Illuminatoris imitationem. Hæc Iacobus
 Stapulensis.

Vtut autem sententiam de *Carnali ten-*
tatione illa, antesignari sic aliquot inter Ie-
 susitas, *Bellarminus* putatq; *Cornelius à Lapi-*
de, propugnare etiam ausi fuerint, ejusdem
 tamen ordinis Scriptor, multo item celeberrimus,
Sebastianus Barradius, Ousiponensis Theo-
logus, re attentius etiam secum consideratâ in
 diversum ire non dubitavit. Neq; rationes
 idem nullas protulit, cur sententiæ illi mi-
 nus accedendum arbitretur, cum *Tom. 2.*
Commen. in Concord. & Histor. Evangelist. lib.
2. cap. 8. aliorum sententiis adductis, scrip-
 sit: *Ego verò existimârim, Paulum de Carna-*
li tentatione minime loqui. Neq; n. ea hac est
tentatio, de quâ publicâ Epistolâ fuerit agendum.
Ipsè Paulus in consequentibus indicat, cuiusmodi
fuerit hæc tentatio & stimulus carnis, cum subji-
ci: Propter quod placeo mihi in infirmita-
tibus meis, in contumeliis, in necessitatibus,
in persecutionibus, in angustiis pro Christo,
Cum n. instrinor, tunc potens sum. Nul-
lam fecit carnalis concupiscentiæ mentionem. Fe-
cisset autem, si hæc potissima fuisset ipsius infir-
mitas, propter humilitatem permessa. Stimulus
igitur Carnis illius. mira Virginitate præcellen-

is, non turpis commotio fuit: Sed Contumelia, necessitates, arumina, persecutiones, & pericula, quæ Satana Angelus excitabat. Lege secundam ad Corinthios Epistolam, c. 11. Hoc indicans etiam illa Pauli verba ad Gal. 4. Scitis, quia per infirmitatem Carnis Evangelizavi vobis, jam pridem, & tentationem vestram in carne mea non sprevistis, neq; respulistis: sed sicut Angelum Dei excepistis me, sicut Christum Iesum, &c. h. e. Cum non honoribus clarus, sed contumeliis & persecutionibus obscurus, Evangelium vobis predicaverim, hanc tentationem vestram, quam in carne mea cernebatis, hunc Stimulum carnis mee, non sprevistis: sed veluti Angelum & Christum complexi estis. Itaq; sensus Pauli hic est, (subjicit tandem Barradius) Datus est mihi Stimulus carnis, Angelus Satanae: id est, datus est mihi Stimulator carnis mee, Angelus Satana, qui carnem meam variis Persecutionibus, Contumeliis, & Tentationibus stimulet, ac divexet per se, ministrosq; suos, ne revelationum magnitudo, (gracè hyperbole & excellentia) me efferat.

Hæc Iesuita, professor Eborensis, in sententiam longè aliam, quam à Professore illo Romano propugnari vidimus. De quâ ipsa tamen Iesuitæ hujus sententiâ, quia coincidit cum eâ, quæ aliorum etiam & olim fuit, & hodie

hodie esseprehenditur, suo pressius loco
jam actum est.

SECT. 16.

*Quid de Theclâ, ratione Veneræ Irritationis, ex Antiquitate & Veritate
judicandum sit.*

DE *Thecla*, si qui opinati sunt fortè, tentationem Paulo obortam esse, necesse est, ut eam familiariùs conversatam cum eodem fuisse statuant, aut simul circumductam. Sed de contratio constat potius, ex ipsis Pauli verbis, quibus 1. *ad Corinth.* ix. *v. 5.* significat, se Mulierem non circumduxisse. Et quid necesse fuisset, deprecari DEum, si ista tentatrix fuisset, *inve-* *ntor*, quam potuisset ipse, ac debuisset etiam à se remove? *Fabula* porrò illa *de Thecla*, originem traxisse potissimùm videtur, ex libello, qui inscribitur, *Pauli & Thecle Periods*: quem rejiculum & apocryphum censent, non Antiquiores tantùm Ecclesiæ Doct. *Tertull. lib. de Baptism. c. 17. Hieronymus de Scriptoribus Ecclesiasticis*, de Luca; *Gelasius, can. S. Romana*: Sed & Recenciores non pauci inter Pontificos, nominis maximi; *Camus*
de

*de Locis Theolog. lib. xi. c. 6. Baron. Tom. i.
an. 47. f. 2. Cornel. de Lapid. in Comm. ad
Epl. Paul.* De cætero, quod Thecla

historiam attinet, habeat se sanè res ita, ut Ve-
terum quorundam testimonia perhibent:
quod nimirum, Virgo Nobilis ea, conversa
ad Christum fuerit, Pauli ministerio, Ico-
nii: quod legere est apud *Greg. Nyssenum
Homil. 4. in Cant:* apud *Augustin. lib. xxx.
contra Faust. l. 47.* apud *Epiphani. Hares. 78.*
Illud tamen à veritate nimis quàm abscedit,
quod tonsa, & virilem vestem induta, comi-
tantibus quibusdam juvenibus, ad Paulum
profecta sit: & deniq; ab eo discedens in Se-
leuciam pervenerit, ibiq; mortua sit: cum
Paulus. Fœminam virilitogâ indui, nuspi-
am docuerit, ac contrarium potiùs inculcâ-
rit: *1. Cor. vii & xi.* Vt illud quoq; ex
eadem Pauli doctrinâ dubium evadit, quod
Epiphanius tamen affirmare ausus est: quod
in Paulum incidens, à nuptiis fuerit exsolu-
ta: cum Sponsum, (*γάμον ὀφεισέν*) haberet
formosissimum, ditissimum, generosissi-
mum, illustrissimum.

Aliter quidem *Nyssenius* rem narrat, quàm
ut de Paulo suspicari aliquid liceat sequioris
affectus: Siquidem, *Talem* ait, *myrrham o-*
lum infundebat Paulus ex ore suo: mixtam cum
pari

*puro Pudicitia lilio, in Sancta Virginis aures. Ea
verò erat Thecla, qua præclarè animo defluentibus
de lilio guttis hominem externum morte oppri-
mit, omnis cupiditate extincta*

Aliter item *Augustinus* ejusd., meminit:
(quamvis sic aliquid de desponsatione præ-
cedanea involvat) cùm, *In vitâ*, inquit, *con-*
demnit terrena Sancta illa: & oppignorata tha-
lamo, in amorem perpetua Virginisatis, Pauli
eloquio succensa est. Ergone Sanctitas in
Paulo, per eloquium, tam fuerit efficax extra
ipsum: ut Virginem juvenulam, vegetam,
abstlexerit à sponso nobilissimo, ditissimo,
& ad Castitatis vota planè perduxerit: nec in
se ipsomet tamen præstitit pectori eius præsi-
dium, ut tutum id foret adversum eos, qui
de foris impetere illud possent, impuriore
Stimuli! Videre porrò Lector, ad rem
eam, si ita allubeat, minutius eventilandam,
poterit, *Virginis eius vitam*, ut, ex diversis
auctoribus à *Ga. Morellio* excerpta habetur,
in Cypriani operibus, paulò antequam ex
hac vitâ migraret, ab eo excusis. Collegio
de eadem diligentissimè hauri pauca *Espe-*
rans, Theologus Parisiensis clariss. In Scholis,
quib' Theclæ ad Paulû Epistolam illustravit.
Nicetas eam locis aliquot, vocat *Virginum*
Protomartyrem, ut *Stephanum Virorum.*

SECT.

SECT. 17.

Quid tribuendum explicationi de Con-
cupiscentiâ generatim dictâ.

QUod *Concupiscentiam* attinet, & *Reliqui-*
as peccati, labisq; Originalis, generatim
spectatas, etiamsi Paulum ab iis haut exem-
tum arbitremur fuisse: illæ tamen *οκλόη*
τῆ σαρκὸς ita fuisse, ut retunderetur affectus in
elationem pronus, parùm congruenter cogi-
tari possunt. Nam Caro ipsa, & quidem,
quâ Concupiscentia spectatur in illâ, hor-
sum hominem, suis Stimulis & Concupiscen-
tiis agit haut leviter: ut efferri cupiat, ut
eminere super alios affectet. Sic ipsa igitur
mali Scaturigo, de cuius remedio hîc a-
gitur, remedii loco sibi esse statueretur, mor-
busq; idem ipse sibi curationem præstaret:
quod parum est rebus ipsis per naturam con-
sentaneum.

Et quod Paulus de iis, qui Christi sunt af-
firmat, *ad Gal. v. 24.* quod crucifixerint
carne cum affectibus & Concupiscentiis,
(οὐ τοῖς παθήμασι καὶ ταῖς ἐπιθυμίαις)
verum esse admittetur, in Paulo ipso minùs
agnosceretur? Inter Concupiscentias autem,
plurativo numero dictas, puto comprehen-
detur

derur quoq; affectionum illarum malarum ,
 quæ hîc aliàs cogitatur, exuberantia. Quî
 Christu autem fuerit Paulus, ex eo præclare
 licet animadvertere, cum eadē Epistola c. 11.
 v. 10. scripfit, *Vivo, non amplius ego, sed vivit*
in me Christus.

Mirari propemodum subit, quî fieri po-
 tuerit, ut quæ Paulus sic affirmat *περὶ σκόλοψ*
τῇ σαρκί, sibi dati, non eo potius traxerint viri
 eruditissimi, ut in *σκόλοψ* nomine, ipsum
σαρκός nomen sibi ob oculos animi ponerent:
 atq; sic crucifixionem carnis illam, vel vî
 quadam vocis ejus, hîc agnoscerent. Istam
 n. vocis ejus significationem *Hefychius* facilè
 poterat suggerere, ut & Lexicographorum
 pleriq;. De eâ tamen, suo postea loco erit,
 ut præsius, quid omninò huc quadret, ex-
 quiramus. Saltem id hoc loco satis est cogi-
 tasse, cum concupiscentia sit velut nativa car-
 nis indoles: & Caro disertè dicatur concu-
 piscere adversum Spiritum: *Gal. v. v. 17.*
 num carni *σκόλοψ* esse censerî possit id, quod
 à carne maximè propullulat, eidemq; pro-
 prium ac nativum est?

Placuit sanè ista, de *Concupiscentiâ* expo-
 sitio, Auctoris nominis longè celeberrimi,
 quosuprà indigitavimus. Sed eam
 ob rationes, quas sic aliquas modò explica-
 vimus,

vimus, haut temerè à nobis repudiari, consideratus Lector, spero, non obscure percipiet. Atq; id, quod in præmissâ proximè sententiâ, ab iisdem, quos diximus magni nominis viris, aliàs reprehendi solet, involvitur idè ipsū in hac quoq; explicatione, suo modo, si Concupiscentiâ generati hîc interpretemur. Nam illa sic dicta, *Stimulos* etiam sub te *Venercos* complectitur: ut quæ in parte unâ absurditas vel inconvenientia agnoscitur, ea in parte geminâ quoq; atq; sic tandem in toto ipso, tanquamq; homogeneo, seu partium quasi similarium, agnoscenda veniat.

Neq; primi etiam sic sumus, qui interpretationi, à tantis Auctoribus munitæ, dicam feribimus. Egit id ipsum non ita pridem ante nos præ aliis, Theologus celeberrimus, *Pet. Molinaus* in *Vate*, quem sic inscripsit, suo, cap. XI I. cuius adèd verba, tanquamq; haut leve rationum plurium pondus, ad minuendam opinionem illam, afferentia, subtexere hoc quoq; loco lubet. Is igitur Vir summus, *Sententia*, inquit, *qua per Stimulum in carne vult intelligi Reliquias Peccati, præcipuè verò aculeos Superbia, longissimè abest à vero. Nam nec Stimulus ille datus est Paulo à D^eo: nec ei datus est, post raptum in tertium cælum,*

cœlum, utpote quam Paulus habuit ab ipso ortu. Nec DEus eum à tam sanctâ & necessariâ precatone revocasset. Nec potest per Stimulum in carne intelligi Stimulus in Concupiscentia, cum ipsa concupiscentia sit Stimulus.

Præcipue verò id quod de Superbiâ dicitur, evidenti Contradictione intricatur. An n. aculei Superbiæ fuissent ejus cordi infixi, ad retundendam ejus Superbiam, & ne revelationibus intumesceret? An data esset ei Superbia, ne Superbiret? Hæc Molinæus.

Egit idem ante Molinæum etiam, Andreas Rivetus, Professor Academia Batava Celeberrimus, in Catholico Orthodoxo., Tract. 4. quæst. 14. ubi scripsit: Quamvis Augustinus, Stimulum illum carnis infixum, de quo conqueritur Paulus, ad Concupiscentiam retulerit: loci tamen circumstantia, & ipsa Apostoli verba, ostendunt, eum loqui, non de tentatione, quam pateretur, ab aliquo principio naturâ inherente, qualis Est concupiscentia, qua etiam omnib. hominib. communis est & ordinaria: Cum tamen satis appareat eum conqueri de antiquâ extraordinariâ vexatione non innatâ, sed datâ &c. Et paulò post: Agnoscit autem illud sibi fuisse datum, nempe à DEo, in bonum finem. Vnde sequitur, Stimulum illum seu Surculum infixum non fuisse vitiosum, sed durum & importunum, ut sunt

F 2 tribu-

tribulationes varie, quibus obnoxii sunt fideles &c. Sic Riverus.

Possent addi præter ista, alia insuper quædam. Sed ubi postea res tota ex scopo & genuinâ verborum consideratione pensitata fuerit, vel ista etiam in nimis & superabundantibus numerari poterunt. Et de reliquis nonnullorum Interpretationibus breviter quoq; videndum est.

SECT. 18.

Quo loco habenda sit Explicatio, de Blasphemâ Cogitatione quadam, quâ Paulus fuerit divexatus.

Blasphe^ma Cogitatio quædam, quæ Stimuli surculive instar lancinare animû Pauli potuisset, quam arbitrantur aliqui Satanam in animo Pauli subinde excitasse, illa verò itidem, nec Pauli verbis etiam hîc satis existit consentanea, nec iis etiam congruit, quæ vel de Paulo cogitare convenit, si seu ea spectentur, quæ de se testatur ipse, seu ad illa etiam animus attendatur, quæ requirit in Christianis.

Non certè ad aliquid in animo quid fiat, seu animo quid accadat, Pauli verba hîc sese
refe-

referunt: sed tale quid notant, quod carni
accidat, seu quod carni cohibendæ, ejusq;
appetitionibus retundendis, existat idone-
um: ut ne id addam, deprecationem blas-
phemæ Cogitationis minimè censeri talem
posse, quam Deus nolit exauditam.

Confirmatiorem verò etiam Paulum de
Divinâ Veritate, Christi; gloriâ, ac rebus
Spiritualibus ac cœlestibus fuisse liquet,
quàm ut blasphemis cogitationibus, in San-
ctissimâ & illustratissimâ mente ejus locus
esse potuerit.

Consideretur mihi Voca-
tionis, quæ singularissima ipsi contigit, Ma-
jestas: consideretur per *ἐκείνην* illam, seu ra-
ptum in cœlum usq; tertium Visio, rerum su-
percœlestium; Auditioq; *τὴν αἰσθησάν*: Conside-
retur *ἀποκάλυψις* seu detectio gloriæ ejus, quâ
futurum est revelari tandem (*ἀποκαλυφθῆναι*)
in nos: Rom. viii. *ψ*. 18. & quanta sic
lux animo ejus; suavitasq;, infusa & impres-
sa fuerit, obscurum esse non poterit: ut per-
absurdum sit, blasphemarum cogitationum
officiis in tantis fulgoribus locum aliquem
facere. Blasphemæ n. Cogitationes, quid
esse aliud possunt, quàm quæ ad Deum i-
psum, ad res divinas ac cœlestes, sinistrè tra-
ducendas, & maculâ quadam verborum as-
persendas, tendunt? Quas tam à Paulo

abfuisse, ob lucem illam animo ejus, utraq;
vice impressam, putem: quàm abesse à no-
bis in naturalibus solet, ut, oculis nobis be-
nè illustratis, tenebras, & nescio quid fisci-
furvive, stellis solive adscribere, vel cogi-
tando, audeamus. Si Benignitatem, si Sa-
pientiam, si Potentiam, si Misericordiam, si
Rectitudinem, si Justitiam, Virtutesq; alias in
Deo spectemus, quarum respectu blasphem-
ia in Deum, si quid illorum negetur, aut
contrarium illi affingatur, maximè cerni so-
let, has ipsas certè Paulus sanctiùs omnes ag-
novit, tum revelationum illarum beneficio,
tum variæ experientiæ documentis: quàm
ut quicquam subire in contrarium sanctissi-
mo ejus animo potuisset, quod aded blas-
phemiæ aliquid involveret. Severissimè
semper in suis scriptionibus amolitur, quic-
quid cum blasphemiâ in Deum conjungi, vel
illi affine esse animadvertit. Rom. II. ψ .
74. & III. ψ . 8. & XIV. ψ . 16. Sic & ubi,
 $\tau\omicron\delta\ \mu\grave{\eta}\ \gamma\acute{\iota}\nu\omicron\sigma\sigma\omicron$ subjungit, c. IX. ψ , 14. & alibi.

Quod si blasphemi quiddam animo ejus
subjectum fortè per impudentiam Satanae
fuisset: aut in cogitationem quacunq; tan-
dem ratione venisset: an id verò fuisset, per
quod $\sigma\acute{\iota}\lambda\omicron\sigma\psi\ \tau\eta\ \sigma\alpha\rho\kappa\iota$ contingeret: per quod
Caro ab Elatione cohiberetur? Si in se
qui-

quidem Caro spectetur, nec Christi Spiritu
coherceatur, operibus istiusmodi facunda
esse solet, quæ blasphemias affinia sunt.
Ex Corde prodeunt, uti in carne id agnoscen-
dum venit, præter alia pessimi census crimi-
na, etiam *βλασφημία, ὑπερφανία ἀφροσύνη*, ut te-
statur Sæuator noster *Matt. vii. 22.*
Quæ ne in Paulo locum invenirent, per *σκόλο-
πατὴ σαρκὸς*, seu palum Carni adhibitum, fie-
ri potius cogitandum est: Tantum abest, ut
in talium cogitationum exfuscitatione *σκόλος*
ille verisimilitudine ullâ constitui possit.

Jam quicquid etiam Satanas injectare ani-
mo Pauli sategisset fortè, instructiorem co-
gitare Paulum à *πανοπλίᾳ* Spirituali fuisse con-
venit: quàm ut eas non retunderet facilè,
atq; galeâ illâ suâ prohiberet, à penetratione
in caput; clypeo thoraceq; abarceret à sub-
tione in pectus & præcordia. De quibus ut
alios docuit esse instructos, ad extinguenda
etiâ ignita Maligni illius jacula, ita ipse haur
singendus est non probè semper instructus ac
paratus.

Quin, si Satanas Sanctissimi Viri ani-
mum ad blasphemiam quiddam cogitandum
solicitaasset, non tantum frustra ille non fuisset,
deprecatione suâ trinâ, quò abstinere co-
geretur: Sed ipse quoq; uti potuisset effica-

cissimo illo, *Apaga*, quo Christ⁹ Saluator usus est, cum ad Idololatriam circa se admittendam, Spiritus arrogantissimus eum impudenter invitaret. Tam n. blasphemix, quam idololatriæ resistendum: Et uti Christus dixit: Scriptum est, *Dominum DEum tuum adorabis & illi soli servies*: ita Paulus dicere potuisset, quod aliis scripsi & dixi: *Glorificate DEum in Spiritu vestro & in Corpore vestro*: id mihi quoq; scripsi & dixi. Equè opponitur, ut *Idololatriæ*, Adoratio Dⁱ religiosâ; ita *Blasphemia*, ejusdem religiosa Glorificatio, quæ animo pariter & cogitationibus, ut corporis quoq; puritate & castimoniam est præstanda.

SECT. 19.

*Quid censendum de Explicatione, ad
Considerationem præteritorum facinorum, & tentationem quandam animi seu internam,
Hæc omnia referentis.*

Consideratio portò facinorum, olim ante Conversionem, & Illuminationem designatorum, (qualia ipse, tam in Epistolâ de se cõmemorat, *1. ad Tim. I. v. 13.* cum

cùm se blasphemum fuisse fateretur, [in Fili-
um scilicet Hominis] & persecutorem, &
contumeliosum: tum in Apologiâ coram
Agrippâ Rege publicâ fateretur: quod com-
pulerit alios etiam blasphemare, & ampliùs
insaniens in eos, persecutus sit usq; in exte-
ras Civitates. *Act. xxvi. v. 11.*) facere sanè
illa poterat ad Elationem prohibendam. Sed
eadem ipsa consideratio, uti piè ab ipsomet,
& ex instinctu etiam Divini Spiritus pecu-
liari, institui poterat, atq; materiam præbere
illi, tum suæ indignitatis agnoscendæ, tum
gratiarum Deo tanto ampliorum dicenda-
rum: ita à Maligno Spiritu non poterat vel
excitari in ipso; vel piè animo concepta, aliò
detorqueri malitiâ Satanæ, quàm ut in Diffi-
dentiæ, vel Desperationis tentationem con-
verteretur. Quod ipsum sanè illi etiam a-
gnoscent, qui *σκόπησεν τὴν σαρξὶ* hoc loco, de Co-
gitatione illâ perpetratorum antea temporis
facinorum, interpretantur.

At talis tentatio apud Paulum, cùm lo-
cum reperire vix potuit: si easpectemus,
quæ de se plenâ fiduciâ proficitur; *Rom. viii.*
v. 38. 39. tùm nihil eo spectavit, ut esset
σκόπησεν τὴν σαρξὶ, pro isto quidem, quem Apo-
stolus dilucidissimè designat, sine. Potius
ipsam Revelationum fidem subvertere apta
fuit.

fuiſſet, quàm ut Gloriationem de illis in-
tempeſtivam atq; temerariam cohiberet.

Ipfam quidem *Præteritorum meritorum
abolitionem, Condonationemq; in Chriſto*, tam
apud Paulum in dubium vocare etiam Ange-
lus Satan non potuit: quàm nec expunge-
re ex animo illius, quæ cap. modo citato ad
Romanos, ſub initium aſſeverat: *Nullam
ſcilicet eſſe condemnationem* (κατάγνωσις h. e. ac-
cuſationis, ad condemnationem directæ, ar-
gumentum) *in iis, qui ſunt in Chriſto Ieſu &c.*
Et cùm generatim de fidelibus omnibus, tùm
ſpeciatiim de ſeipſo ſanctè proſitetur, 1. ad
*Tim. 1. v. 15. 16. Fidelis ſermo, & omni acce-
ptione dignus, quod Chriſtus Ieſus venit in hunc
mundum. peccatores ſalvos facere: quorum pri-
mus, (ſeu præcipuus, ſi gratiam ſcilicet ex-
uberantem illam ſpectes, ut non peccatorum
tantùm veniam graviſſimorum, ſim adeptus,
ſed gratiam quoq; Apoſtolatus, & legationis
digniſſimæ ac diviniſſimæ ſim conſecutus)*
*ego ſum: Sed idèò miſericordiam conſecutus ſum,
ut in me primo* (poſtquam ſcilicet ad cælos ad-
ſcendit. & in throno Majestatis conſedit), *oſ-
tenderet Chriſtus Ieſus omne patientiam, ad infor-
mationem eorum, qui credituri ſunt ad vitam
æternam.*

Adeò nec veriſimile eſſe poteſt, circa Ele-
ctum

etum illud Organon, hæsitationem illiusmodi quandam, de *Peccatorum prætorum Remissione*, sub tam illi manifestatâ Christi Patientiâ & Gratiâ, locum habere potuisse. *Accusationem* quidem, quâ infestare eum Satanas istâ parte connisus fuisset, non frustra etiam eum deprecari divina Christi Benignitas sivisset: de quâ tam persuasus ipse fuit: ut Romanis quoq; sanctè asseverârît, fore, ut *DEUS Pacis*, non tantum abistere ab iis jubeat, sed etiam *conterat Satanam sub pedibus eorum brevè*. Rom. xvi. *Ÿ*. 20.

Neq; verò certitudinem de Peccatorum expiatione ac remissione, facere dubiam; aut metui cuidam illiusmodi, uti per σκόλοπι denotari aliqui arbitrantur, obnoxiam arguere illud potest, quod Siracides cap. v. *Ÿ*. 5. præcipit: περι ἔξιλασµῆ µὴ ἄφοβος γίνου: h. e. *De propitiato peccato, noli esse sine metu*, ut Vulgatus Interpres habet. Nam Græca verba & de peccati propitiatione expressè loquuntur, non de peccato iam propitiato: & si de peccato præterito, atq; iam expiato etiam accipiantur, additum tamen ibidem in *Complutenſi Editio* ne id legitur, quod metum eum ad certum quasi casum restringit. Nempe, seu de *Expiatione Peccati*, seu de *Expiato peccato*, ἀφοβος γίνεσθαι, sine metu existere, seu securum fieri homi-

91
hominem, vetat, non quocunq; modo,
sed ἐν πλεονασμῷ, h. e. in adauersionem, seu ita;
ut peccatum adaugere, vel multiplicare non
abhorreas. Huc mens Siracidæ spectat: ut
Lectorem à securitate & torpore dehorre-
tur illo, qui condonatione expiationeq; im-
petratâ oboriri apud nonnullos de facili so-
let: quasi spes impunitatis in futurum æquè
certa esse semper possit, etiamsi peccata non
negligenter tantum, sed & petulanter cumu-
lentur. In eam Sententiam, explicationis
manifestæ gratiâ, subjicitur amplius: *Vt adju-
cias peccatum super peccatum*: Et versu Sexto,
*Ac ne dixeris, Misericordia Domini multa est, pec-
catorum meorum multitudinem exsabit*. Agno-
scit sensum eundem ex Pontificis etiam, qui
pro dubitatione de Remissione Peccatorum
aliàs solent pugnare, *Cornelius Iansenius*, uti
& *Bellarmini Hyperaspistes*, *Christophorus à
Sacro Bosco*: quamvis Bellarminus ipse di-
uersum spectet. Sed hæc attingisse hoc loco
satis est, ut ne prædictæ sententiæ adminicu-
lum, quale quale istud etiam, non subduce-
retur.

SECT. 20.

Quia

93

*Quid de Defectu quodam seu Spirituali
Imperfectione, de quâ interpretari qui-
busdam τὸν σκόλον visum est, existi-
mandum sit.*

Nihilò plus verò Verisimilitudinis &
illa Explicatio habet, quæ σκόλον,
quem Paulus nominat, & carni suæ
datum fitetur, de quodam *Defectu*, seu *Imper-
fectione Spirituali* interpretatur. Nam ut ut
Paulus suis quibusdam defectibus & ipse la-
borârit, Spiritualemq; imperfectionē in hanc
paucis senserit, queriq; aded de illâ haut le-
viter potuerit: quid esse poterat, cur eam
hoc loco singulariter σκόλον nomine insi-
gniret? cur Angelum Satan appellaret?
Rem, quam indicare potuisset planissimè, sic
datâ operâ nimium involuisse videretur: &
voces, quæ sensum offerre longè alium ex se
aptæ sunt, nescio in quem abulum, aut signi-
ficandi insolentiam, traxisset. Saltem si di-
ctiones, quæ apud Paulum hic leguntur, nul-
lum aliàs sensum invenirent idoneum, excu-
satio translationi tam duræ locus esse forsan
posset. Nunc cum verba illa, ex usitatiorē
modo accepta, sensum parant satis illum
scopo rebusq; congruentem, quid est, ut pe-
regrinitatem tantam illam admittamus? Et

Verò

verò si *σάραφ* carni infixus cogitari debeat, si Angelus Satan vel obiter considerari, an *Defectus*, an *Imperfectio Spiritualis*, sic nominari vel catachresi aliquâ etiam potest? Quod si *Defectum singularem aliquem*, quem haut temerè deprecari Paul⁹ potuerit, respici arbitris, necesse erit, ut cum ad Muneris Statusq; illi⁹ peculiaris, in quo Paul⁹ versabatur, conditione, referas. Vbi tamen, si sapere de Paulo ex ipso Paulo volueris, defectus illiusmodi, qui Surculi sùdisve instar torquere potuisset, cogitationem, facile excludet id, quod posteriore ad Corinth. c. III. *¶* 4. & 6. de se & Collegis suis affirmat: *Fiduciam talem habemus per Christum ad DEum, non quod sufficientes simus cogitare, vel rationare* (*λογισαμένους*) *aliquid à nobis, quasi ex nobis: sed sufficientes a nostra ex DEo est: qui & idoneos nos fecit* (*ἐκμάχοντες ἡμᾶς*) *Ministros Novi Testamenti, seu Fœderis.*

Quid quod defectum, qui superfuit in Paulo, omnem, id satis pensat, quod de Gratia Christi testatur 1. Tim. I. *¶* 14. *quod superabundavit* (erga ipsum, seu in ipsum scilicet) *cum fide & dilectione, quæ est in Christo IESU.*

Quâ parte verò etiam imperfectionem Spiritualem suam aliquam apertè intimat, ad *Pbil.* III. *¶* 12: ibidem loci nihil tale signi-

significat, quod cum verbis, hoc loco extantibus, jure compares: suum potius ad perfectionem adspirandi studium proficitur, de nihilo quod sic angat crucietve, quentur.

SECT. 21.

*Quid de Singulari, nec satis explicabili
Tentatione sentiendum, an hic à Paulo
talis aliqua notetur.*

ID Iohanni Piscatori b.m. Viro pientissimo, inq; Sacris literis per omnem ætatem suam versatissimo, placuisse suprà ostendimus: quasi *Tentationem* hîc indigitet Paulus, de qua, qualis fuerit, certi nihil affirmari possit. Sed pace tanti Auctoris istius, putem, haut meritò aliquid tam inexplicabile hic fingi; veletiam *Tentationem* omnino aliquam hoc loco jure præsumi. Nam ipse, qui à Paulo disertissime exprimitur, Scopus, talis est, ut non tentationem aliquam requirat, sed medium duntaxat, ad cohibendam prohibendamve Elationem, ad quam ob superexcellentes patrefactiones tentari & incitari à Carne sua poterat, accommodum. Quale profectò aliquid etiam aliud esse potuit, à tentatione, ut accipi vulgo, solet, vel etiam, ut ex Scrip-

ptu-

pturæ usu accipi debet, multum distans.

Præterea, quid Paulo, ob finem istum, oppositum fuerit, & ad quem actum, quemq; in usum, ea oppositio, seu appositio, directa extiterit, minimè reticetur.

Atq; sit in nomine σκόλος, ob metaphoricam rationem, obscuritas aliqua, seu ambiguitas: attamen ut alibi metaphoras pro Contextus ductu; pro Subjectâ, quæ tractatur, materiâ; pro fine Scopovè, qui præfixus est, explicare satis accomodatè ac dilucidè, & sufficienti etiam cum certitudine, liceat: ita hic, idem quoq; agi præstariq; puto poterit. Id quod, paulò pòst, in præstiore Textus ipsius consideratione, spero, manifestum fiet.

Saltem de facili fuerit ostendere, non omnino necessarium esse, σκόλος nomine intelligi tale quippiam, quale quiddam *Pientissimus Piscator* hoc loco sibi prorsum imaginatus fuit. Quin re ipsâ probè inspectâ, manifestum id quoq; fiet, ad scopum præstitutum, tale quiddam, quod corpori impatetum, continuos dolores creet, donec extrahatur, nec requiri. Sola etiam interminatio mali cujusdam, cohibere ab exorbitatione potest: estq; Colaphi impingendi metui, satis efficax, ut digno comescatur labellum in re, de quâ

*de quâ temerè nihil effutiendum, vel arroganter
aut jactabundè non est gloriandum.* Quod

suopostea loco luculentius explicabitur.

Sed & ipse *Piscator* tentationis vocabulum
hic minùs tandem probasse videtur: cùm *in
Scholis ad Biblia Germanica additis*, quæ post
Latina seriùs deinde edita sunt, vocem lon-
gè aliam adhibuit quàm quæ Tentationi, ex
trictissimo Scripturæ usu acceptæ, responde-
at. Nominat nimirum ibi, *Ein Beschwehr-
nuß*, h. e. molestiam seu afflictionem, quod
antè non dubitaverat appellitare in Latinis,
Tentationem.

SECT. 22.

*Quid de Afflictione Corporis, unde Mor-
talitas arguatur, vel de Sensu mortis,
quem suspicatus est Matthesius,
statuendum sit.*

NEq; verò Pauli verbis, quibus alexi-
pharmacum aliquod adversus Ela-
tionē describit hoc loco, id etià est
congruentius, quod alii, de *Afflictione cor-
poris, unde mortalis argueretur*; vel de *Sensu
Mortis*, suspicati sunt. Non n. *οὐχὶς*, qui
hic nominatur, vel Carnis, vel Carni impa-
ctus,

ctus, omnino nominatur, uti jam ab initio
 monitum fuit: sed tantum οὐλόφ τῇ σαρκὶ di-
 citur. Neq; aliquid, quod Carni simplici-
 ter tale esse intelligatur, sed Angelus Satan
 præcipuè nominatur, qui sit instar οὐλόφτος τῇ
 σαρκὶ. Dequâ verborum cohærentiâ & ne-
 xû, ut jam suprà aliquid monitum fuit: ita
 paulò post erit, ut explicationem genuinam,
 evidentius, cum afferamus, tum ostendamus.
 Id nunc satis est, verbis sic vel obiter specta-
 ris, sensum eum de quo agimus, abesse lon-
 gius ab illis deprehendi. Quæ enim tanta
 est necessitas, ut *Mortalis* arguatur ille, vel ut
Sensum mortis omninò percipiat, cui angelus
 Satan existat aliquis, ceu οὐλόφ τῇ σαρκὶ? Tor-
 tura & afflictio sic quædam intelligitur, non
 ipsa mox *Mortalitas*. A torurâ autem atq;
 afflictione nec ipsos illos Spirit⁹, qui immor-
 tales suapte conditione existunt, immunes
 novimus, si Petrum audimus, in postero-
 re Epistolâ, cap. 11. *ψ. 4.* de iis testantem:
 quod *DEus Angelis, qui peccârunt, non peper-
 cerit, sed catenis caliginis (ταῖς αἰσέσις) in tartarum
 præcipitatos, tradiderit servandos in iudicium.*

Sed & quid vis tandem fingamus, unde
Mortalitatis suæ admoneri Paulus potuerit,
 unde *Mortis Sensu* quotidie affectus sit, (â
 quo cum etiam eximere nescio an ullâ ima-
 gina

ginatione possit is, qui quid de *θανάτου* de
mortibus, in quibus sæpe fuerit, 2. *Cor.* xi.
v. 23: quid *περὶ ἀποκρίματος τῆ θανάτου* h. e. de
medico quodā præsentissimæ mortis iudicio,
seu prognostico circa se critico, 2. *ad Cor.* i. v.
9. commemoret, expendit:) quid ista tan-
dem Mortalitatis sensio, certissima etiam, fa-
cit eò, ut gloriari, ut efferre se homo abhor-
reat ob revelationes divinas, si quæ contigê-
re? Hæc mortalium est indoles, ut quo
sefe morti magis obnoxios esse animadver-
tunt, eò magis affectent, quacumq; tandem
gloriatione immortalitatem aliquam, saltem
nomini suo, conciliare. Qui, quæ *Cice-
ro*, pro *Archia*, in hunc sensum disserit, non
ignorat, vix puto requiret hic quicquam,
quod adversum istam sententiam dicatur
amplius.

SECT. 23.

*Quid de Subitâ Consternatione, qualem
Christo etiam aliquam accidisse audimus,
ex quorundam Opinatione, hic
censendum sit.*

Illorum opinio, qui suspicari hîc audent,
intelligendum quippiam affine *Consterna-*

roni, seu ταράξει τῆς ψυχῆς, de quali apud Johannem legimus, cap. xi. v. 27. quod Christus fateatur, eam sibi accidisse, probabilitatem fortè aliquam habere posset, si apud Paulum hoc loco quippiam velut obrepitum, seu momentaneū aliquid, significaretur.

Sed nimis est id in propatulo, Paulinus verbis denotari quippiam satis longi tractus, & cum perpetuo quodam terrore ac metu, post factas tibi illas supereminentes Revelationes, conjunctum.

De Christi a ταράξει illā, quā animam suam consternatam fateretur, liquet, eam ad certum aliquod & præsens momentum referri: cū disertè inquit, Νῦν ἡ ψυχὴ μου ταραχῆται: Nunc, seu modò, anima mea turbata est. Atq; quæ sequuntur, seu addita porro verba sunt, ipsa etiam plus satis produnt, quid animæ Christi in Humanitate, Consternationem, seu exterefactionem illam pepererit. Nempe cū de futurā apud Patrem gloria disseruisset, subiit animum quoq; confectio cogitatio diri atq; immanis supplicii illius & παθημάτων gravissimorum, quæ subitū paucò post tempore esset, antequam in gloriam suam introiret. Hæc cogitatio, ut nobis, secundum Humanam Naturam ipse existit per omnia, peccati labe demtā, similis, pro

Humanitatis indole, cum exterefecit adeo, ut Patrem quoque deprecaretur, quo ex illa hora ipsum servaret. Sed utut consternatus, utut deprecans, confestim se quoque animo composuit, ad omne id fortiter patienterque subeundum ac sufferendum: dum continuo adjecit: *Sed propter hoc veni in istam horam.*

Non est ob rem, quam proprie hic tractamus necessarium, cur quicquam de verbis istis, & Consternatione Christi hic addamus. Attamen, cum Lectori forsitan mirum videri possit, qui Christo tale quippiam acciderit, at texere in eius gratiam libet, quæ Theophylactus ad eum locum pie commentatus est. *Quid est, inquit, quod dicit: Nunc anima mea conturbata est? Videtur sibi ipsi contraria loqui. Nam qui superius videtur admonere: ut exerceamur, & parati simus ad mortem, & odio habeamus animam; hic nunc turbatur moriturus: quod non est exhortantis ad mortem, sed avertentis. At si rectè consideraveris, invenies, quod turbare ipsum, adhortatio sit ad Contemptum mortis. Ut enim ne quis possit dicere, quod ipse extra pericula alios admoneat: ostendit quod & ipse humanis proprietatibus tentatus sit, & nostra natura fuerit particeps, quamvis absque peccato. Idcirco quamvis mereat & tur-*

G 3

beatur.

betur, ut homo, qui naturâ vitæ amans est: non tamen mortem deuitat, utpote quæ esset pro mundi salute. Propterea enim, inquit, veni in hanc horam, ut mortem pro omnibus subeam. Docet autem per hæc nos, ut nos etiam si turbemur, & mereamur, non fugiamus pro veritate mortem.

Hæc sic in transcurso ex Theophylacto adducta, non sine fructu tamen à Lectore pio considerabuntur, Christi exemplo ad perpeſsiones gravissimas sese animaturo, & ob consternationem, si quæ fortè in tales casus accidat, efficacissimè consolaturo: sed nunc hoc loco Paulini illius σκόλοπος explicationem penitus mecum quoq; exquisituro,

SECT. 24.

Quàm præ aliis Explicationibus probabilis sit illa, quæ ad Afflictiones, Adversitates,

Hostilitatesq; , τὸν σκόλοπον refert: licet nec ipsa Pauli verbis Scopove plenè congruat.

Quod igitur *Afflictiones, Adversitates*, seu *Hostilitates* tandem attinet, illæ sanè vel unæ videntur esse, quæ σκόλος τῇ σαρκὶ existere, atq; ad *Elationē* prohibendam facere, intelligi quàm

quàm commodissimè possint. Vti enim res prosperæ ad *Insolentiam* permultum faciunt, Caroq; seu corpus nostrum, si ab adversitatibus existat liberum, in luxuriam proclive est: ita de rebus adversis durisq; contrarium fieri liquet: ut per eas Caro coerceatur, & ad modestiam fiat compositior, Poëtæ jam olim de rebus felicibus id satis agnovere. Queritur *Maro* x. *Æneidos*:

*Nescia mens hominum fati sortisq; futura,
Et servare modum rebus sublata secundis.*

Et *Silius*,

Hec cæca mentes, tumefactaq; corda secundis.

Seneca item in *Traade*:

*O Tumide, rerum dum secundarum status
Extollit animos.*

Et cui *Nasonis* illud ignotum?

Luxuriant animi rebus plerumq; secundis:

Nec facile est, aquà commoda mente pati. De Adversis rebus diversum contrà profitentur universi. *Lucretius* sanè, quamvis atheismi subtilioris illius non Candidatus, sed Professor & Magister quidam, haut tamen reticuit, quid res adversæ proficiant apud homines:

Multosq; in rebus, inquit, acerbis,

Acrius advertunt animos ad religionem.

Quo magis in dubiis homines spectare pericula

GA

Com

*Convenit, adversisq; in rebus noscere, qui sint.
Nam vera vocatum demum pectore ab imo
Eliciuntur & scripitur persona, manet res.*

Ad submissionem, seu humilitatem, ut vocant, cum primis res asperæ, & infelicius secundum carnem habentes, faciunt: quod apud *Plutarchum* in *Tractat. Quomodo audiendi Poëta*, Græcus ille aperte testatur, qui inquit:

μικρὸν φρονεῖν καὶ τὸν παντὶ παραχρῆμα:

H. e. *Submisisse gerere se oportet eū, qui rebus utitur adversis.*

Atq; *Adversitates*, quæ homini sic extrinsecus animum accidunt, sanè rationem elegantem habent, ut conferri queant, cum *Surculo*, *Palove*. Queniammodum n. per *Surculum*, *Palumve*, si infixus cogitetur, caro cruciatur, & impeditur, ne lasciviat, ne subilire atq; efferre se gaudeat: ita *Adversa* eodem faciunt in homine, carne præditi: & castigando illi perquam sunt accommoda, quò sese efferre minùs affectet. Mirumq; est, qui hæc sententia, præ alterâ illâ de *Tuillatione Veneris*, ad eò negligi deprimitur superioribus seculis potuerit, quamvis Antiquissimis Scriptoribus, ut superius ostensum est, ferè comprobata: ut *Jacobi Fabri Stapulensis* tempore, pro nova haberetur: Quod ipse in *Commentariis*

tariis insuit, cum pro eadem eleganter disserit & nē solus videatur hāc sibi opinionē finxisse, *Athanasium* in eundē modum Pauli verba explicantē introducit. Cuj⁹ verba quia superius afferre pratermissimus, non abs re hoc loco attexemus: ut quid Patrum Antiquorū Sanctissimus gravissimusq; de re isthac senserit, ex ipso ejusdem ore etiā quā cognoscat. Is igitur in *Questionibus*, quibus loca quēdam Paulinarum Epistolarum etiam evolvuntur, *questione CIX*, Quid sit illud, ἰδοὺ μὲν ἐχόλοψ (Sic habet Cōnteliana Editionis textus ἰδοὺ μὲν ἐχόλοψ & c. respondet: *Satan, Adversarius dicitur. Angelum igitur, seu nuncium Satan dicit Alexandrum ararium fabrum, Hymenaeum & Philetum: qui divexabant ipsum & resistebant: dicentes Resurrectionem jam fuisse: qui etiam apprehensum eum in carceres projiciebant, & multis afficiebant malis.* Sic loco dicto Athanasius.

Quantam sic enīq; speciem tamen habet isthac quoq; Interpretatio, quantaq; etiam ex Antiquioribus Ecclesiae doctoribus auctoritate munita esse videatur: Vix puto tamen per omnia attento satisq; considerato Lectori satisfacies: si praesertim ad scopum propositum contentiore oculo respexerit: qui est, ut *Elations seu Gloriationis ob Revelationes singularissimas: sublimissimasq; repagulam*

ponatur : At, pone adversitatibus urgeri & exerceri hominem istiusmodi, quibuscunq; tandem, an non sub illis quasi in solatium aliquod suum gloriari de Revelationibus suis magis audebit, quàm ut per eas, sic absolute spectatas, à Revelationibus iis commemorandis & expromendis cohibeatur? Quid ipsum Paulum perduxit eo, ut sic aliquid eandem in Scripto isto suo ad Corinthios attigerit, nisi Adversitates, quibus ab aliis deprimebatur?

Quas ipsas Adversitates quoq; si generatim ac promiscuè sic spectamus, haut satis patet, quàm omnino ratione, & quàm plenè planève verborum congruentiâ, tanquam singulare quoddam de se Paulus hîc prædicet; dum, ut ne efferretur, ob excellentiam revelationum, datum sibi fatetur, *σκόλοπα τῷ σαρκὶ ἔγγελοι ἐπέβη*, qui colaphis ipsum accipiat, ne efferatur: qui uti abs se absteret, ter deprecatus sit Deum &c.

Omnino verbis suis istis indicat Apostolus, singulare quiddam sibi, post excellentes illas Revelationes, quæ præ aliis ipsi privatim contigerant, ex adverso ita accidisse: ut ab Elatione propter illas, tam peculiari aliquo modo cohiberetur, quàm singulari quoq; modo ad revelationes illas sublimissimas fuerit

fuerit præ aliis admissus, seu elevatus. Bre-
viter, quàm illa ἀποκάλυψις, quæ Apostolo
huic seorsùm contigit, rara & insolens, seu
potius prorsùm singularis agnoscenda est:
tam illud remedium, seu alexipharmacum
quoq; , rarum ac insolens, seu potius singu-
lare prorsùm apud ipsum adhibitum fuisse,
haut obscuris verbis doceri constat, si Con-
textus hicce totus plenè cohærenterq; expen-
datur.

SECT. 25.

*Verba Paulini Contextus omnia, qui pres-
sius considerari debeant, ex narratione
de Revelationibus præmissa:*

*Quantumq; , Revelationum
illarum licentiosior Evulga-
tio, periculi involvere
potuisset.*

Verbòrum igitur illorum vis omnium,
ut tantò faciliùs luculentiùsq; per-
spiciatur, respiciendum est primò o-
mnium ad id, quod præmissim Apostolus
narravit, de sublimissimâ illâ Patefactione,
quæ per Surreptionem in Cælum usq; terti-
um illi contigerat. Ea res huiusmodi erat:
ut non

urnon Mofi tantum ac Prophetis; fed cæteris quoq; Apoftolis omnibus major reputari ipfe propterea; & fic præ illo cæteri, quodammodo afpernabiles apud vulgus evadere, potuiffent, nifi cautela aliquid interponeretur.

Mof quidem in montem Sinai afcendere licuit, & cum Domino, in ifta quantalacinq; Sublimitate, colloqui, facie ad faciem, contigit. At in ipfa cœleftia Sacraia, montibus omnibus, aſtrisq; etiam ipsis ſublimiora, ad *Cælum*, uſq; *terriſſimum*, cum penetratſe, aut ibidem audiuiſſe, quæ ſint *aperta*, quæq; nec liceat homini eloqui, id nuſquam commemoratur, aut indicio ſaltem aliquo, vel obſcuro, ſignificatur.

Quid *Paulo* contra in iſtum modum, benignitate Dei, & gratiâ longè mirabiliſſima, obtigerit, narratio illa, quamvis obliqua & quaſi in terram quendam tranſlata, ſatis luculenter exprimit. Cum *Samuele*, quem Deus alloquio ſingulari dignatus fuerat; cum *Elia*; cum *Propheta* pleniſq; omnibus; cum ipſo etiam *Ezechiele*, qui Angelorum quaſi confors cenſeri poterat, ſi contendere *Paulum* aſſibeat, *Revelationum* intuitu, nimis eos omnes multis ipſe paraſanganis antecelluit.

Allo-

Alloquio eum, in Vocatione primâ ad Christianismum, & ad Apostolatum, dignatus fuit, Unigenitus ille DEI Filius, *καὶ ἀγαθὸς καὶ ἀπαλλαγὴ τῆς ὁμοειδεῖς βίου*. Lucè eum circumluxit humanitùs intolerabili: quod oculorum suorum documento quoq; prodidit. Instituebatur sic sanè ab Anania de nonnullis initiò: at ut planè posset asseverare, se, quod tradidisset, accepisse à DOMINO, in ipsum præterea Cælum usq; sublatus fuit: ad *Visionem Auscultationemq;* admissus eâ fuit, quæ mortalium nulli usquam memoratur contigisse.

Hæc igitur tanta Pauli dignatio, ut ad Sublimissimâ Majestatis Divinæ sedem fuerit intromissus; ut de Throno Cœlesti fuerit ad Sapientiam Spiritualem eruditus; ut verba audierit, quæ eloqui homini fas non esset: hæc facere, si sequi sensum carnis, (in quâ vivere deinceps necesse habuit *Gal. 11. v. 20.*) inhibitu non fuisset: hæc, inquam, facere permultum poterat, ad sese super alios quosq; vel ipsos etiam Apostolos ceteros, si in vulgus visa, audita, liberè expromeret, efferendum.

Scientia inflat, ipso Paulo teste, & monitore, 1. *ad Cor. 11x. v. 1.* At scientia quanta sic non eidem, præ omnibus etiam Apostolis, contigerat! *Petrus,*

Petrus, Iohannes, Iacobus, in Monte viderant, clarificato Christum corpore, Mo-
semq; ac Eliam cum ipso colloquentes au-
dierant. Quanto id autem majus, quod
Paulo contigit, per Raptum illum divinum,
in cœlum usq; sublimissimum evecto, in Pa-
radisum, h. e. Sedem beatitudinis supernæ &
æternæ, translato! Vbi non Mosem, non
Eliam tantum, sed Prophetas omnes ac be-
atos; nec Christum in transitoria duntaxat ac
momentanea clarificatione, sed in perpetua
perfectissimâq; ac verè illâ *μεγαλοπρεπείᾳ*
spectavit, cū infinitis illis Angelorum myria-
dibus, cum Spiritibus Sanctorum perfe-
ctorum.

Si Carnis indolem sequi hinc Paulo li-
cuisset, quid pro illâ, ex tantâ Revelatio-
num præcellentiâ, non habuisset ipse argu-
menti, ut efferret sese, adversum etiam *τοὺς*
ὑπερλίαν, Αποστόλους, quos ita vocat in ipsâ hac
Epistolâ, cap. antecedente xi, *ῥ. 5*?

Quid inde autem periculi emergere
non faciliè potuisset, cū, ut nimis illi tri-
bueretur à vulgo; tum, ut alii præ ipso simul
cū doctrinâ etiam suâ temnerentur! Con-
jectura evertus sequioris illiusmodi, ex eo
plana est, quòd haur pauci, ob dotes utiq;
præcellentiores nonnullas alias animadver-
sas,

fas, de ejus sese nomine appellitare cæperint.

Atq; ex quali quali isto, Revelationum tantarum illarum, quod Apostolus extare de se hoc loco voluit, indicio, non abfuit etiam, quin existeret jam olim haut leve apud nonnullos delirium. *Origenes* in eam rem testis esse nobis potest: qui affirmat, extitisse nonnullos de Paulo sic persuasos apud se, ut pro *Veritatis Spiritu* ipsum haberent, illo nimirum, quem Christus à Patre Discipulis suis promiserat mittendum: Joh. xv. *¶* 26.

SECT. 26.

Quæ ex præmissâ Narratione de Sublimibus illis Revelationib⁹ consequenter Ratio pateat, in Palo, Angeloq; Satan, de quo sequitur, generatim agnoscenda: perq; quas partes res illa edisseratur.

ITaq; , cùm humanæ Carnis modus vix ferat, ut, dum in eâ attinetur homo, non idem sese efferat facilè, si præsentim ad *Sublimitatem majorem dignioremq;* aliquam se admissum præ reliquis animadvertat; si præditum se singulari præ aliis, supraq; alios *Scientiâ* nôrit: Conjectura non difficilis est, *quid*

quid de Apostolo, post tantas istas Revelaciones fieri, divino consilio convenientissimum fuerit. Nescipe, requiri quodammodo videbatur, ut contra Elationis illud periculum, Remedium eidem singulare aliquod, ceu Alexipharmacum quoddam Spirituale, adhiberetur. Atq; id, cuiusmodi ac quale fuerit, ut planè intelligatur; utq; sic explicatè constet, quàm fuerit divinitus adversum illud ex carne periculum prospectum: rem omnem istam Apostolus, post præmissam obliquam de Raptu suo, Revelationibusq; sublimissimis, narrationem, directâ Narratione, huncce in modum porro edidit.

Primò. *Rationem propriam divini circa se Consilii in Alexipharmaco Elationis sibi adhibito, exponit.*

Deinde, *Commemorationem subtexit Eventus cuiusdam notabilis, post eadem circa se Consilium, Et adhibitu sibi Remedium, ex suâ parte sequens.*

De utroq; membro isto videbimus pressè ac distinctim: Si ista ratione, Spiritu divino nos adiutante, rem tantam melius illustrare, intemeratèq; explicare valeamus.

SECT.

SECT. 27.

In Enarratione Alexipharmaci illius, Paulo post Revelationes adhibiti, qua veniant discretum ulterius expendenda.

Divini igitur illius, in adhibendo sibi post Sublimissimas Revelationes, Elationis Alexipharmaco, Consilii rationem propriam enarrat Apostolus, per septenos quali gradus hosce.

1. *Occasionem & Finem designat, ob quem Remedium illud fuerit adhibitum.*
2. *Innuat, Quo Auctore & Directore idem fuerit adhibitum.*
3. *Exprimit, Cui id fuerit adhibitum.*
4. *Significat, Cuiusnam modi atq; efficacie illud extiterit, cuiq; definitum parti adhibendum, seu velut applicatum fuerit.*
5. *Denominat in Specie, Ex quo rerum genere depromptum, seu quodnam illud fuerit.*
6. *Addit, Quae propria eius operatio extiterit, aut esse debuerit.*
7. *Hoc etiam tandem subinnuit, Quam cum restrictione, seu quali cum modo, fine, usu ac temperamento, Remedium hoc tam acre fuerit adhibitum.*

H Per

Per puncta hæc talia, Narratio propo-
 ta convenientissimè posse distribui visa est:
 ut ad *Remediũ*, seu *Alexipharmacum Elationis*,
 tanquam ad Caput Periochæ huius, perpe-
 tuus nobis esset intuitus. Quem titulum
 vel ideo hic adhibere placuit, quod & po-
 pulari captui sit perquam accommodatus; &
 à *Veteribus* pariter ac *Recentioribus Scriptori-
 bus* haut paucis, circa Textum hunc reperitur
 usurpatus: deniq; ad appellationem Angeli
 Satan, ut Serpentis, singulariter congruat:
 cum *alexipharmaca* ex venenato itè animanti-
 um genere confieri, vulgo quoq; notum sit.

Quod si tamen placeat, *Remediũ*, seu *Ale-
 xipharmacũ* apellationem commutare hic
 cum nomine *Coercitoris* seu *Castigatoris*, qui
 Paulo additus significetur, ut ab Elatione eũ
 ceu Custos, & Terriculamentum aliquod,
 prohiberet, puncta pleraq; illa, quæ enume-
 ravimus, eodem referre, & modo congruen-
 te ad istum etiam titulum applicare, non adeò
 erit difficile. Sed de eo, suo postmodum
 loco erit forsan, ut aliquid ulteriùs monen-
 di explicandiq; sit occasio. Nunc partes il-
 las uti instituimus, persequemur.

SECT. 28.

Occa-

Occasio, Finisq; *Prophylactici seu Alexipharmaci singularis, Paulo adversus Elationem adhibendi, quæ fuisse designentur.*

QUOD igitur in Remedio seu Prophylactico singulari illo, circa Paulum adhibendo, *Occasionem, Finemq;* attinet, designantur ea, dum inquit Apostolus: καὶ τῇ ὑπερβολῇ τῶν ἀποκαλύψεων. ἵνα μὴ ὑπερχάρωμαι. *Et ne Supereminentiâ Revelationum offerar.*

Occasio quidem denotatur, dum mentio fit τῆς ὑπερβολῆς τῶν ἀποκαλύψεων; *Finis* autem ex occasione eâ velut enatus, indicatur verbis, ἵνα μὴ ὑπερχάρωμαι.

Ἀποκαλύψεως, *Revelationis* nomen, si de nativâ vi suâ æstimetur, refert sese ad quippiâ, quod vel certò jam existat; vel certitudinem omnino suam habeat, interim tectum sit, aut obvelatum, ut haut pateat aliis. Quod ipsum quo videre cognoscive dignius, jucundius, optatiusq; esse animadvertitur, eo major dignatio ac felicitas quædam subesse in eo intelligitur, si id cui detegatur, si reveletur: hoc est, si quasi velario submoto, fiat alicui potestas spectandi atq; cognoscendi.

Hanc vim cum ea vox habeat, ex suâ velut nativitate, tum verò in Scriptura Sacrà,
H 2. usum

usum habet illum peculiarem ac longe excellentissimum, ut rebus divinis, ac supernaturalibus; ut consiliis ac decretis cœlestibus, seorsum accomoderetur, deq; illâ dignatione usurpetur, qua fieri intelligitur, ut spectanda, cernenda, cognoscenda illa homini offerantur.

Quo respectu haud abs re videtur *Hieronymus* affirmasse, in Comm. Epl ad Gal. c. 7. Verbum ἀποκαλύψας propriè Scripturarû esse, nec ab ullo Sapientum seculi usurpatum. Vbi item videri sibi ait, quemadmodum in aliis verbis, quæ de Ebræo in Græcum LXX. Interpretes transtulerunt, ita & in hoc magnoperè esse conatos: ut proprietatem peregrini sermonis exprimerent, nova novis rebus verba fingentes: Et sonare, cùm quid tectum & velatum, ablato desuper operimento, ostenditur & profertur in lucem. Quod ut manifestiùs fiat, accipere exemplum jubet, & *Moses*, inquit, cum DEo revelatâ & apertâ facie loquebatur: id est, absq; velamine: ad populum autem loquens, quia vultum ejus attendere non valebant, velamen ponebat in facie. Ante Arcam quoq; Testamenti, velum expansum erat: quod cum fuisset reductum, ea quæ antè abscondita fuerant, prodebantur, & ut ipso verbo, utar, revelabantur.

Non libet hîc quicquid sic ab Hieronymo etiam affirmatur, minutiùs excutere, ut quâdam fortè in Lectoris erudiendi gratiam exquiri pressius possent. Illud satis est, præclare sic intelligi, quàm isto nomine denotetur quippiam, *Dignationem* haut exiguam involvens, imò tanto illam quoq; majorem, quanto res sublimior diviniorq; esse cogitatur, quæ retegitur.

Vnde non esse in obscuro potest, quî hac parte occurrat aliquid, quod præbere *Occasionem Elationi* soleat.

Quod tanto hîc magis agnoscendum proponitur, dum non ἀποκαλύψεως cuiusdam tantum, singulatim, meminit Apostolus, sed τὴν ἀποκαλύψαν, numero pluralivo.

Solet is numerus in vocibus haut rarò vim eam per Ebraismum habere: ut rem notet non simpliciter, sed cum excellentiâ quâdam intelligendam.

At hîc loci satius est congruentiusq; ad multa eam referri, quæ revelata significentur Apostolò fuisse.

Quæ cùm summæ per se dignationis extitisse intelligantur, tû id verò amplius accedit, ut non Revelaciones simpliciter nominare voluerit, sed τὴν υπερβολὴν quoq; dicere τὴν ἀποκαλύψαν.

Quâ exaggerandi voce, cùm pluralitas, tum summa quâdam excellentiâ, seu superalios exuberantia, vel supercummu-

latio, ut sic dicam, earundem Revelationum apertè designatur: ut plusquam sic evidens fiat, ex istâ vocum consideratione, quid hic Occasionem dederit affectui cuidam, apud Paulum, vel apud alios etiam metuendo, quem providentiâ singulari aliquâ præcavere ac prohiberi consultum fuerit.

Affectus ille, ob Revelationum tantarum illarum ὑπερβολῇ metuendus, *Elatio* fuit, seu *Sui super alios, ut sic dicā, extollentia*. Cui annecti solet seu comes individuus, *Aliorū præ se despectentia, Contemptusq; ac Vilipendium*: idq; seu animo privatim conceptum ac fortū; seu sermonibus, moribusq; ac gestibus proditum, & in aliorum etiam animis excitatum.

Notum aliàs quid ex imaginatione etiam aliquâ sublimioris & Angelicæ cuiusdam dignitatis, accidisse nonnullis significet Paulus, *ad Coloss. 11. v. 18* cū eorum meminit, qui alius brabeum velut præauferre affectent, in subnissione, & cultu quodam Angelico, seu Angelorum, quasi in ea, quæ non viderunt, ingressi, seu incedentes, frustra; adeo sensu carnis suæ inflati. Quid Paulo sic igitur proclive non fuisse cogitandum est, dum reverà vidit ipse & audiit, quæ alitantum imaginabantur sibi: dum ad ipsam Angelorum conversationem contuitumq; admitt-

admissus fuit? Qualis non inde *Affectus* in ipso existere humanitus poterat: ut sese extolleret: ut tale aliquid per jactationem suæ dignationis illius designaret, unde despectuosi evaderent præ ipso alii, sicq; in facto munere suo haut leviter sufflaminarentur?

Nehic talis igitur *Affectus*, tot noxia secum Symptomata trahens, in Paulo post eminentiam illam Patefactionum divinarum, existeret, pro carnis, humanæq; indolis modo, verendum fuit.

Sic *Finis* ergo ille, præstitutus *ex Occasione* eâ fuit, *Scopusq;* quasi præfigi cœpit: ut malo illi præcavendo, per Remedium aliquod accomodum iretur obviam, ejus proclivitate simul ac gravitate, tum *ex Revelationum excellentiâ*, tum *ex Carnis humana incontinentiâ*, satis omnino perspecta.

Atq; agit hoc Pater in Cœlis Providentissimus, ne Beneficiis, ne Dignationibus suis, nobis incommodet. Sic Gratiâs suas, cum excellentiore modo eas confert, contemperare, additamento quodam acerbioris, nostro bono, gaudet: ut Carni nostræ, contra *Luxuriam* ac *Superbiam* adhibeatur quoq; prophylacticum. Quod adeò, Paulus hic sibi obtigisse innuit: cum narratione Revelationis sublimissimæ, præmissâ subjungit, καὶ τῆ υπερβολῇ τῶν ἀποκαλύψεων, ἵνα μὴ ὑπεραίρωμαι.

Atq; sic quidem potiora MS Græca omnia habent. *Vulgatus* tamen *Interpres*, nī privatim illam sibi licentiam sumfisse putetur, in exemplar incidisse videtur, ubi lectum sit: καὶ ὅτι μὴ ὑπερβολὴ τῶν ἀποκαλύψεων ὑπεραίρει. Vnde reddidit: *Et ne magnitudo Revelationum extollas me.*

Sed eam lectionem haut faciliē asseverārim, pro genuinā agnosci posse: licet emoliri sensum ejus, quem habet in speciem duriusculum interpretatione facili posse haut negem. Nimis scilicet durum aliās foret, tam directē ac quasi per se tribui, singularissimō ac sublimissimō Dñi Beneficio, id, quod ex pravitate ac corruptione humanā propriē duntaxat proficiscitur. Quod in passivo verbo, nisi inconsideratiū fortē accipiatur, non æquē locum habere animadvertitur: cum multò usitatissimū sit, quæ per accidens, ut loquuntur, atq; eventu quodam, ad effectum minūs probum faciunt, istā ratione enuntiari.

Sed & res omnis planior evadet, si verbum, quo *Finis*, seu *Eventus* potius, hic præcavendus denotatur, paulò consideratiū ipsū evolvatur: nempe, τὸ ὑπεραίρει.

*Verbum in epistola, quomodo sit hoc loco exponendum, ut sensus rectè congruenterq;
in re istâ teneatur.*

ID verbum igitur, reddunt pleriq;, hoc loco, per, *efferrer*: cùm in Græco sic habere etiâ videatur significationem passivam. Quam significandi vim, si ad eò simpliciter ex Grammaticâ ratione æstimare liberet, posset vel isto modo quoq; videri, ipsa Excellentia Revelationum, quasi directâ causâ aliqua fieri Elationis: siquidem habere se Paulus passivè duntaxat, vi locutionis illius, putetur. Nam si locutionem istam, uti fieri per leges Grammaticas potest & solet, de passivâ in activam transformes, eiq; casu sextu primum effingas: ipsa Revelationum magnitudo diceretur Paulum efferre, seu in Elationem agere. Sic igitur, quod activâ ratione hic agnoscendum veniret, in Revelationis divinæ magnitudinem deferri, consideratione minùs causâ, facile posset.

At enim, ut denuò illud moncamus, dona Dei, eorumq; excellentia ac abundantia, haut sunt per se incutienda malæ frugis, quam suapte vi, aut principali operatione, ex se, talem nullam unquam produciunt. Omnis ea mali labes, quæ donorum illiusmodi oc-

Hic casus

caſione exiſtit, in homine quaerenda eſt, & in illo, qui homini inſtinctor eſſe ſolet malorum. Diabolo nimirum.

Ne ergo verbum, quod hoc loco occurrat, in ſenſum facere videatur, quem minis per omnia probare queamus, notari id debet: *το ενεργημα*. quamvis vim paſſivam videatur, in Graeco uſu, ex ſua forma, habere, eſſe tamen per Ebraiſmum ita accipiendum, ut ſub eadem illa forma, citra vulgo uſitatam illam Grammaticam transformationem, in activam ſignificationem aliquam recidat. Qualis ſignificatio in verbis aliarum Lingvarum, ex Ebraeo praſertim Idiomate æſtimandis, non raro agnoſcenda venit: ut ſcilicet, quæ Græcis Latinisve, forma paſſivâ enuntiantur, accipiantur in eum ſenſum, qui Ebraeis exprimi ſolet, per Conjugationem reciprocam, quam vocant, *Hupagnol*, ſeu in qua Perſona agens, actionem aliquam in ſeipſam refleſtere, intelligitur. Quam vim optimè ſic expreſſit *Interpres noſter Germanicus*, cum activè reddidit, reciproca ratione: *und das ich mich nicht erhebe*. Et *Caſtellio*, *Ne me efferram*: cum minus interim acceſſerint eodem Interpretes plerique alii, qui vel reddidèrunt: *Ne ſupra modum efferrer*, ut *Eraſmus* habet, & illum hîc ſequutus *Beza*, vel *Ne extollerer*,
ut Sy-

ut Syriacum verbum reddidit *Tremellius*.

Sic tamen & ipse *Germanicus Interpres* noster, verbi eius modum accommodatius, expressisset etiamnum: si potius scripsisset, daß ich mich nicht überhöbe, oder überheben möchte: quàm quod posuit, daß ich mich nicht überhebe. Verbi enim modus, si in Græco rectè attendatur, hoc omnino requirit.

Probè id à *Belgis in Novâ illâ, eâq; elaboratissimâ Editione*, observatum fuit: ut modum illum sic propius exprimerent: cum reddidit, Op dat ick my door de uienemenheit der openbaringhen niet en soude verheffen. Quod tantundem videtur, ac se dicatur, *Ne per excellentiam revelationum, me efferre possim, vel auderem.*

Τὸ ὑπερυψώσθαι igitur, tantundem hoc loco esse, ac, *Sese ipsum extollere. Sese ipsum praeferre aliis, Supra se alios efferre*, convenientissimum est, ut agnoscatur: ut hoc planè animadvertatur, venisse hic in Paulo divinitus præcavendum, quod humanitus ex ipso atq; in ipso, post Revelationum illarum divinarum excellentiam, existere poterat: nempe ut Sese aliis anteferret, Super alios sese eveharet: Aliosq; præ se despiceret, contemneret, deprimeret. Hoc ne facere, vel posset, vel faciliè auderet, *ὅτι ἀντὶ τούτου*, quoddam, seu velut

terri-

terriculum aliquod adhiberi, matureq; illi
opponi necesse fuit.

Et verò si in in Paulo, ratione Apostolo-
rum reliquorum contingere id debuisset, ut
per aliquam suarum Revelationum jactan-
tiam, eos redderet præ se despicabiles, ob-
scutum non est, quantum inde exadificandæ
Ecclesiæ obstaculum fuisset emersurum.

Præterquam, quòd, si liberiùs de Revelatio-
nibus suis expromississet τὰ ἀποκάλυψαι, hoc est, non
simpliciter ineloquibilia, sed quæ hætenus
eloquio nullo prodita sunt, vel eloquio etiam

humano prodi vix possint; si ἀπὸ τοῦ ἐξου ἀνθρώπων
ἀλλήσας, quæ permissum non erat, seu non
conveniebat homini (ulli) eloqui, seu per e-

loquium communicare, si inquam, talia li-
centiosius effutivisset fortè: fieri nimis facile
potuisset: ut Auditores de ipso *cogitarent*
supra id, quod viderent eum esse, aut quod audis-
sent ante ex ipso: Et sic tandem Deum quendam
fingerent: ut accidit tale quid Iconi *Act.*

xiv. v. 11. 12. Sed quàm id ipse abo-
minatus fuerit, satis ex eadem narratione con-
stat. Atq; obviam itum voluit, illiusmodi
circa suam Personam exorbitationibus, cùm

Hocce, (nempe talis) agnosci seu reputari
vellet, *Quod*, (scilicet qualis) erat: nempe Apo-
stolus, ac Homo Minister; non Angelus ali-

quis

quis, aut Deus. Vnde etiam, cū inquit,
 οὐδὲ τις ἐμὲ λογισθεὶς ὑπὲρ ὃ βλέπει με : hoc est. *ne quis*
in me reputet supra id, quod videt, me, scilicet es-
se : non dixit, supra id, quod sum, sed *quod*
videt me esse, aut quod audit ex me. Homo e-
 rat, *Apostolus* Christi erat, *Minister* ac di-
 spensator Mysteriorum Dei. Id erat mani-
 festum. Videbantur & audiebantur, certa hu-
 ius conditionis & functionis in eo experi-
 menta. Supra id ne sibi quid imputaretur,
 pręcautum voluit prudenti de suis Revelatio-
 nibus silentio. Et jam quoq; 1. Cor. iv. v. i.
 disertē monuerat : *Sic nos aestimet homo* (seu
 unusquisq;) *ut Ministros Christi, & Dispensa-*
torum mysteriorum Dei.

SECT. 30.

Quid ex consideratione istā Elationis eti-
 am in Sanctissimis metuendæ, *sed Divi-*
no Consilio prępediendæ singula-
riter, notandum veniat.

Liquet ita ex iis, quæ pro Apostolico-
 rum in periochâ nobis propositâ Ver-
 borum illustratione, hucusq; diximus,
 quàm *Finis* hant leviculus, aut modici mo-
 menti, notetur Consilio Divino spectatus
 fuisset.

fuisse: cū isthuc illud directum intelligitur fuisse: ut Elatio seu Jactantia, præcaveretur; vel etiam Visionibus sublimissimis ac Revelationibus licentiosius effutiendis quasi repagulum aliquod poneretur.

Præclare sic quidem patet, quæ humanitus metui in nobis possunt, tanquā Gloriæ Divinæ obstitura, Salutiq; hominum non leviter incommodaturā, iis Divinam Sapientiam satagere sic maturimè prospicere, ut ne in nervum erumpant. Aded est indulgens simul ac providus, Pater in Cœlis ille supremus, erga nos: ut quasi ex metu etiam quodam, per ἀνθρώπων πίστεως sibi tributo circa nos, prævortat malis ex nobis oborituris. Occurrebat in Paulo, post Revelationū Divinarum ὑπερβολήν, quod pro humanæ indolis modo, metueretur, malum. At præstò est Cælestis Providentia, malumq; in Paulo, post bonum excellentius illud, metuendum, Consilio Singularissimo amolitur.

Ad modum consimilem innuitur *Dent.* xxxi. i. quoq; , quid quasi ex metu quodam futurorum eventuum, Divinæ Gloriæ nimis adversaturorum, constituerit Deus de populo suo, *Y. 26. 27.* Statueram quidem, inquit, quod dissicere eas vellem per angulos terra, tollereq; memoriam eorum è mortalibus: nisi ferociam

*hostium veritus essem: ne forte hostes eorum sibi
id arrogarent: ne forte dicerent; Manus nostra
excelsa, & non Dominus operatus est universum
hoc &c.*

Fuit tùm quoq; temeraria Gloratio,
quam intercisam Deus, seu prævultam voluit,
quasi ante herbam: deditq; sic velut metus
aliquis, Occasionem, Divino Consilio con-
venienter moderando: uti circa Paulum hic
affine quippiam evenisse haut obscurum est.
Involvunt ista, dum sic docentur, *augustinus*
beatus quidem, suntq; accipienda ita, ut *discreta*
maneat salva. At interim perquam exi-
stunt accomoda, ad efficaciter nos erudien-
dos in *Fiduciam de Paternâ Benignitate Dei, &*
Sollertâ quadam ejusdem Prospicientiâ: ut cir-
ca nos in omnem modum procuretur, quod
esse potest Sanctissimo Nomini eius glorio-
sissimum, nostrisq; simul Animabus existit
verè salutare.

Sed & illud hac parte non omitten-
dum, ut agnoscamus, quæ superesse soleant
in *Hominibus etiam Sanctissimis Infirmis*,
etiam ubi iis dotibus instruuntur, quæ ad Sa-
pientiam spectant planè Divinam. Elegan-
ter hinc & nervosè *Augustinus lib. 1. de Gra-
tia Christi, Contra Pelagium & Coelestium cap. XI.*
Quid dicam, inquit, de Revelatione Sapientie?

Neg.

Neg, enim facile quisquam speraverit in hac ita posse pervenire ad magnitudinem Revelationum Apostoli Pauli. Et utiq; in eis quid aliud credendum est ei revelari solere, nisi quod ad Sapientiam pertinet! Et tamen dicit, In magnitudine Revelationum mearum ne extollar, datus est mihi Stimulus carnis mea, Angelus Satana, qui me colaphizat.

SECT. 31.

Quid de illâ verbi interpretationem Explicatione sentieundum, cum redditur, supra modum efferri, vel etiam, Ab aliis glorificari.

ID vel obiter præterea circa hanc partem notari, abs re non fuerit, *Interpretes eos, si Translati non secuti, id interpretati, reddidum efferrer, sic hauritis intra vim verbi, ne dicam, intra justam quoq; rerum considerationem propè se continuisse: ut non videri propemodùm queant, Apostolo aliquid, tacitè vel licentiæ affingere; vel labeculæ impingere, minùs convenienter. Nempe eâ ratione significatur, Apostolum se omnino extulisse, vel quod dantenus efferre potuisse: adeoq; id specta-*

tum fuisse Consilio Divino, ne modum tantum excederet, in sese efferendo: cum efferre se quodammodo posset.

Sed mihi quidem, hoc affirmare de Apostolo, religio fuerit: quicquid videri aliis queat: cum præsertim cogito, quantâ cum protestatione, & quâm invidus, vel specie quadam Gloriationis obtreclatores suos retundat: uti constat ex iis, quæ capite præcedaneo leguntur, *ŷ. 18. 19. 20. 21. & seqq.* Si Græcum quidem verbum, ὑπερεῖποναι, præse expendatur, valet simplex ἀρεποι, tantundem quandoq;: ut extolli efferriq; significet: ut reddi probè videatur, particula ὅτιq; accedente, per *Super-efferre*, seu *Superextolli* possitq; aded nimia quædam, seu modum excedens, Elatio, sic censerî innui. Sed enim necessitas nulla exigit: ut simplex verbum illud, ex vi ac usu omnino illo, accipiamus: quem propriè habet, cum dicitur ἐξυψομαι. Apostolus utiq; si spectare illum planè sensum voluisset, atq; Elationem ultra modum tendentem, exprimere seu nimiam, ἵνα μὴ ὑπερεξυψομαι, hoc est, *Ne super-efferar*, dicturus fuisset: ut videmus eum consimili verbo ὑπερελθῆναι usum esse 2. Cor. x. *ŷ. 14.*

Annotat ex Recentioribus Lexicographis *Crispinus* sanè Significationem illam, *Supra modum*

modum sese efferendi, quasi unam & perpetuam in verbo isthoc. Sed aliud docent, tum Veteres, *Hesychius*; cui *ὑπερβαίνειν* est tantumdem ac *ὑψοῦν*: tum ætatis propinquioris Auditor, *Phavorinus Camertes*; cui *ὑπερβαίνειν*, est vel *τὸ ὑπὲρ*, vel *τὸ ὑπερβαίνειν*: tum Recentiores quoque, ut *Stephanus*, qui disertè monet, non tantum, *Extollere*, vel *Efferre supra*, sed interdum etiam simpliciter *Extollere*, vel *Efferre*, id verbum significare.

Quin ubi de Passivo *ὑπερβαίνειν* disserit, eam, quam nos antè inculcavimus hoc loco agnoscendam vim, ipse quoque, adducto Apostoli loco, exponit: verbis Apostoli *ἵνα μὴ ὑπερβαίναμι*, subjiciens, *Ne me efferam*, vel, *Ne me extollam*: atque præterea, id ipsum, quod nos hic monendum sumus, itidem moriens: *Nec enim* (ait) *videtur necesse esse, addere, supra modum: ne videatur concedi illi, se efferre, sed non supra modum.*

Quamvis, ut illud quoque, hoc loco non reticèa, quod ex *Annotationibus Erasmi* conjectare licet, atque ad excusandam Versionem istam facere aliquo modo potest, non fuit forsitan etià ea mens Interpretibus illis, qui dictum illum loquendi modum adhibuerunt, ut aliquid Elationis licitè innuerent: sed ut vehementem atque superciliosam Elationem tantum, qualis ob

Revelationum hyperbolen existeret potuisset, excludendam tantò luculentius significarent. Lo collimare *Erasmus* videtur, cum annotavit: *Vox Græca, plus sonat, quàm extollar: imò supra modum efferar: quasi dicas, ne superergerar plus satis.* Neq; aliò spectat, credo, quod *Musculus Dusanus* habet, cum, *Supra modum*, ita explicat, ut tantundem sit, ac *supra id, quod par est, seu convenit.*

Minus tamen à vero sensu id abit, quod apud *Theophylactum* indicatur à quibusdam factum esse: ut *ὑπερβαίνω* reddiderint, per, *Extollar*, eo sensu: *ne supra modum glorificetur ab hominibus.* Quod quamvis *Theophylacto* minùs videatur admittendum, sic tamen hoc loco locum habere potest: ut Paulus saltem Occasionem cogiteretur dare potuisse, ad istiusmodi quandam sui Glorificationem nimiam: quamvis id præcipuè spectatum fuerit, ut ne Paulus ipse aliquid hîc in se admitteret minùs probandum.

SECT. 32.

Quid ex isto Elationis periculo, quod in Paulo fuisse significatur, nobis Cautelæ emergat.

DVM sic autem, apud tantum istum Apostolum opus fuit, divinitus illi prospici, ne se efferret, quoad in carne esset; agnoscendum nobis prælucidè offertur, quæ *Carnis sit constitutio, eiam in Sanctissimu*: & quàm proclive censendum sit esse, etiam in illis, ut propter prærogativam aliquam inflentur, ac superbiant. Non est vanæ subjectionis illud, quod in *Glossâ interlineari*, ad hæc verba legitur: ubi à Paulo scriptum est, Et ne efferret. *Quis ergo de se securus?*

Si hoc erat Apostolo, rationatur graviter Musculus Dufanus, tot laboribus ac periculis depresso, usq, ad vo timendum: ut singulari antidoto opus haberet: per quod contra tentationem Superbia, in humilitate ac modestiâ contineretur: quid nobis non est multò timendum amplius, qui nisi parrem revelationum excellentiam consecuti non sumus: multò tamen minus habemus robore ad resistendum tentationibus superbie, quantumcunq, levibus ac minutis, quàm habuerit ille, contra iam graves Superbiendi occasiones.

Non temerè addemus exinde & illud, quod Auctor idem post ista submonet. *Admodum desipere eos, qui studio Dignitates ac Honores in hoc seculo ambiunt, nec probè secum considerant, quantis se ipsi periculis obnoxios reddunt.*

Quam

Quàm sit autem illud quoq; detestabile, si super alios efferrî affectes, cum præsens illud DEi circa præcidendam in Paulo Elationem, Consilium nos docet: tum verò præclarum in modum ex eo liquet, quòd de *Homine peccati. Filio perditionis, 2. Thess. 11. V. 4* inter alia & hoc ceu gravissimum crimen notetur, quòd futurus sit, ὑπεραιρόμενος ἐπὶ πάντα λεγόμενον θεὸν ἢ σεβασμα, hoc est, *effereus sese super omnem, qui dicitur DEus, aut Numen.*

SECT. 33.

Quo Auctore, vel Directore Remedium illud Paulo adversum Elationis periculum contigerit.

QUO Auctore seu Directore remedium hoc circa se, ad Elationem, post Revelationes illas divinisissimas, excludendas adhibitum fuerit, significat Paulus, dum ait, ἐδόθη μοι.

Non exprimitur sic verbis ipsis istis *Auctor aliquis* nominatim. Dum tamen dicitur, ἐδόθη μοι, h. e. *datus est mihi*, jam subintel- ligitur necessariò *aliquis*, qui dederit. Atq; in hoc etiam contextu, ut alibi sæpe, innuitur eâ loquendi formulâ, sublimior aliquis & non homine tantum, sed Angelis quoq;

major, ejus hîc saltem voluntas interven-
rit. Neq; dubitari potest, quin *Auctor* in-
telligendus sit, adjungendi Paulo Castigato-
ris, seu, Absterritoris adstiris, extitisse ille i-
pse, quem deprecatione suâ adortus postea fu-
it, cùm amoveri eundem abs se discuperet.

Bend adeò *Glossa interlinearis Ordinaria*,
subaudiendum, a *DEo*, esse notat, dum dici-
tur, *datum est mihi*: ut cogitetur explicatè id,
quod datum hic esse significatur, esse da-
tum à Deo.

SECT. 34.

*Qualis hic Datio notetur, cuiq; bono
facta, & Quo eadem modo plenius
veniat intelligenda.*

AT qualis ista Datio extiterit, & *Quo*
modo seu pacto, eadem acciderit, id
quoq; aliùs expendendum veniet, si
quæ sequuntur verba, propiùs intueamur.
Cùm enim ad rem referatur Datio hæc, ma-
lam aliquam in te, puta ad *Satanæ Angelum*,
seu *Angelum Satan*, non omnino propriè ea
potest accipi, nec intelligi, talis, ut statuatur
merâ & ultroneâ liberalitate aliquâ ac lar-
gitione, peracta fuisse: Sed accidisse eam ita

cogitari oportet, ut *Permissio* quædam inter-
 tervenerit circa Malum Spiritum: uti notum
 est, verbum *dandi* hunc usum, pro rerum, ad
 quas refertur, respectu, habere. De quo
 verbi eius usu, res notior est, quàm ut ullâ con-
 quisione locorum opus sit. Satis fuerit
 verba intueri illa, quæ *Psal. xvi. v. 10* le-
 guntur: *Non dabis Sanctũ tuũ videre corruptionem*:
 quæ eadem leguntur item *Act. 11. v. 27. & c. xiii. v. 35*. ut alia ejus census præ-
 tereamus omnia.

Attamen nec *Permissio* hic nuda aliqua
 intelligenda est: sed cum *Directione in Bonum*
Pauli coniuncta, & cum *Ordinatione ad*
finem usumq; salutarem, restricta. Atq; il-
 lud quidem, quodd *Datio* hæc in Bonum Pau-
 li directâ fuerit, notanter significatur, cum di-
 cit, *ἐδόθη μοι*, hoc est, *Datus est Mihi*, nempe,
 ut *Glossa Interlinearis* benè explicat, *ad meam*
utilitatem. Et sic porro, quicquid mali per-
 missum hic circa Paulum fuisse significatur,
 id datum Paulo, seu ordinatum circa eum, ita
 fuisse innuitur: ut Remedii loco, datum,
 ordinatumq; esse intelligatur. Annexis e-
 nim continuè verbis, cumfiguratione em-
 phaticâ declaratur, cuius Remedium illud
 modi, qualisq; efficaciz, ac cui proximè par-
 ti quasi applicatum fuerit; tum verò quod-

nam in specie id ipsum etiam extiterit, aperte indicatur.

SECT. 35.

Quem Ordinem in nexu verborum illorum, ἐδόθη μοι σκόλος τῷ σαρκί, ἀγγελος Σαβῶν, *observari conveniat, ut melius omnia intelligantur.*

QUO clarius autem res omnis ea, ac Coherrentia verborum vera, hoc loco, intelligi queat, structuræ seriem potius in considerando observasse, quam verborum, ut leguntur, ordinem presisisse expediet. Vti enim in aliis istiusmodi centus locutionibus, si rectè intelligi debeant, prius respiciendum venit, ad structuram, quam ad verborum ipsorum collocationem: ita hic quoq; agendum esse, apparet. Cùm Græcorum Proverbio dicitur, σκώληξ παράσιτος τῶν ἐχόντων τὴν οὐσίαν (quod apud Schottum leges in Stromat: n. 8; 4.) hoc est. *Vermis parasitus eorum qui quid habent Substantia*: fac lè animadvertis, ad τὴν παράσιτον, prius respiciendum venire, in intelligendo, si sensum assequi commodum velis, quam ad τὸν σκώληκα, utut nomen hocce in collocationis serie præmittatur, Quod ipsum

ipsum in eo quoq; conspicuum existit, cum
apud eundem legis ibid. num. 674. *λιμήν
ἀτυχίας ἐστὶν ἀνθρώποις τύχη*: hoc est, *Portus in-
felicitatis est hominibus Ars.*

Qui verbis Apostoli sic putarunt lucem
conciliari posse, si reddantur, *Datus est mi-
hi Surculus carni*, nempe *Angelus Satan*, illi
id, quod explicatur hoc loco, ita fecerunt in-
terpretatione sua accipi, ac si vicem sustine-
ret explicantis: puta, quasi *σκόλοψ τῆ σαρκί*, ex-
plicaretur per id, quod nominatur, *Angelus
Satan*: Cum contrarium sit agnoscendum
potius, atq; Angelus Satan, explicetur per al-
terum, cum dicitur *σκόλοψ τῆ σαρκί*: & retento
ordine verborum, explicatio sic potius institu-
enda sit, *datus est mihi tanquam σκόλοψ τῆ σαρκί.
Ἄγγελος Σαταν.*

Atq; adeas mihi in Sacris Libris, vel u-
num *Proverbiorum Codicem*, paucillisperq;
videas, uti in *Ebraeo*, aut apud *Interpretes* eti-
am verba pressius secutos, habeant loca, huic
nostro affinia. Exemplorum sic affatim oc-
curret, ubi, *velut*, vel *tanquam*, aut consimi-
lem particulam præassumunt Interpretes, qui
sensum exprimere planius nituntur: ut nos
hoc Pauli loco faciendum item arbitramur.

Ad verbum in *Ebraeo* obveniet, atq; in *Vul-
gatâ etiam Versione* non aliter, uti apud LXX.
etiam, leges plerubiq; ,

Cap. x. *ψ*. 11. Vena vitæ, Os justī.

ψ. 17. Semita ad Vitam, Custodiens Correctionem.

ψ. 20. Argentum electū, Lingva justī.

xi. *ψ*. 22. Inauris aurea, in naribus porci, Mulier pulchra & deficiens consilio:

xvi. *ψ*. 24. Favus mellis, Eloquia dulcia;

xvii. *ψ*. 8. Lapis pretiosus, Munus in oculis domini sui:

xviii. *ψ*. 10. Turris fortis, Nomen Jehovah;

xx. *ψ*. 5. Aqua profunda, Consilia in corde viri:

xxi. *ψ*. 1. Rivuli aquarum, Cor Regis in manu Jehovah.

xxii. *ψ*. 14. Fovea profunda, Os alienarū;

xxiii. *ψ*. 27. Fovea profunda, Meretrix; & puteus angustus, Aliena.

Et sunt ejus generis infinita propè alia ibid, in propatulo.

Apud Interpretes, planè ista reddere affectantes, *Pagninum*, *Mercerum*, leges perpetuè præscitam particulam, ut aut velut: Ut *Vena vitæ*, *Os justī*: Velut *Semita ad vitam*, est *custodiens justitiam*: Ut *argentum electum*, est *lingua justī*. Atq; sic item in reliquis.

Lxx. etiam cum reddere verba evidentiissime voluere c. xxi. *ψ*. 1. habent,

ὡς περ ὁρμὴ ὕδατος, οὕτως καὶ ῥοδία βασιλείας.

Neq; verò in solis ista ratio *Proverbiis*, quæ poëticum quiddam habere cense-ri possunt, reperitur: sed alibiquoq; in Historico scribendi modo, eadem est non prorsus in-usitata. Exemplum sufficere unum illud potest, quod hic addamus, ex 1. *Maccab. c. 1.* ubi cum versu undecimo, de Alexandri M. posteris dicitur: καὶ ἐξῆλθεν ἐξ αὐτῶν ῥιζὴ ἐμμετω-λὸς, Ἀντίοχος ἐπιφανὴς: nemo non videt, id quo per similitudinem declaratur nomen consequens, præmitti: atq; si verba structu- ræ ordine pensites, Antiochum sic describi, quod fuerit, quasi radix peccatrix.

Si illud quis forsan usurpâret, in sermo- ne de Alexandro M. faciendo, quod *Paulus Orosius* illi tribuit: ut dicat immis- sum esse suò quondam seculo, magnum miseriarum, gurgitem, & totius Orientis atrocissimum turbinem, Alexandrum Magnum: quis non facillè viderit, ad Alexandro M. personam sic primo respiciendum venire: quæ autem præ- mittuntur verba, de cā per comparisonem seu similitudinem prædicari, utur præmittan- tur in sermone, ad dictum modum enuncia- to. Consimilis ratio in Pauli verbis usu ve- nire sic utiq; convenientissimè atq; expedi- tissimè agnosci potest.

SECT.

Ex Quo rerum genere Remedium Paulo contra Elationis periculum fuerit adhibitum.

Sic igitur, verbis hoc loco acceptis, ut datus intelligatur, tanquam οὐδὲν τῇ καρδίᾳ Ἄγγελος Σαῦλ, respiciendum primò est ad nomen, Ἀγγέλου Σαῦλ, atq; ita *Genus Remedii ipsum*, seu id, quod Paulo divinitus datum pro *Remedio* vel Prophylactico fuisse indicatur, considerandum ante alia venit: quod nomine Ἀγγέλου Σαῦλ denotatur.

Ea verò Periphrasi, si verba secundum usum tritissimum accipiantur, planum est, notari Personam aliquam ex Spirituum genere, non sanè illam probæ notæ, sed sequioris ac malignæ, seu Cacodæmonem. Angeli enim nomen, quid vulgarissimo usu signet, notum est: siquidem *Maleach*, cui nomen illud respondet, uti generatim *Ministrum* quendam potentem significat, præsertim ad perferenda mandata, & expedienda aliqua, longius à suo Domino remota negotia, missum: ita illis sigillatim, & usu Scripturæ frequentissimo tribuitur, qui per naturam sunt ad tales missiones & expeditiones exapti: Spi-
riti-

titibus nimirum Cœlestibus, ad hoc ipsum, ut dictâ ratione mitti possint, à Deo primum conditis. Cum autem hic *Angelus Satan* dicitur, seu *Angelus Satana*: vel Angelus malus quispiam, sic denotatur simpliciter; vel certè ita describitur ille ab Antesignano, cui suberat, nempe Diabolo; quem Ebræi *Satan* vocant.

Atq; in eam rationem, ut qui hic nominatur Angelus, intelligatur dici Satanae Angelus, *Interpretum pleriq; omnes* concedunt.

Sunt sic aliqui sanè, qui putant ipsum nomen, *Satan*, hoc loco, generali etiâ sensu accipi posse, ut adversarium denotet, quem admodum Angeli nomine nuntius item denotetur: quâ ratione hic nihil aliud, quàm emissarius quidam adversator, illorum iudicio, intelligendus veniret. Sed Ebræum nomen istud hic adhibere Apostolum in lingua Græcâ voluisse, alio sensu, quàm ut Principem illum Malignorum Spirituum notaret, vix verisimile videtur.

Et tota Contextus huius ratio nimis per se loquitur, non vulgare quiddam, sed singulare prorsus Elationis prohibendæ medium denotari.

Neq; facillè etiam ostenderetur locus, ubi *Satana* nomen, cum Angeli nomine sic appo-

positivè connectatur, sensu, ut vocant Grammatici, appellativo, seu adjectivo potius. hoc est, ut adversarium generatim designet. Saltem in Græco Apostolorum sermone hoc insolens esse liquet, ut sic adjectivo sensu Ebraicum nomen aliquod substantivo alicui addatur, vixq; apud illos erit puto exemplum, quod proferri ejus generis aliquod possit.

Quocirca latius videtur, usitatissimam significationem, seu usum receptissimum, ac tritissimum, in vocibus hisce, cum *Angelus Satan*, nominatur, agnoscere: & eorum sententiã pro probabilissimã habere, qui *Angelũ Satana* interpretantur, atq; per eum intelligunt, quendam ex Spiritibus malignis, supremo illorum Duci, *Satana*, seu *Diabolo*, subditum ac parentem.

SECT. 37.

*Angelus Satan, seu Satanæ, qui dicatur
ex Scriptura usu, & hic dici
agnoscendus sit.*

QUod ut percipiatur de Sacris fontibus quàm dilucidissimè, notandũ est, in divinis Literis nomen *Diaboli*, adeoq; *Satana* etiam, quatenus cum nomine illo, (ut *Apo.*

xx. v. 12.) pro eodem habetur, (Nam hoc interdum generalius usurpari, liquet ex verbis Christi, quæ leguntur *Matth: xi 1 v. 27.*) quasi proprium Vnius usurpari, qui sit in genere illo malignorum Spirituum, Dux atq; antesignanus. *Diabolorum* nomen, utut ex vernaculo nostro, & vulgari in Latinâ linguâ usu, id receptissimum sic videatur esse, nusquam tamen plurativo illo modo, in literis Prophetiis Apostolicisq; inveniēs: si loca accuratè vel omnia intuitus fueris. *Dæmonia* enim nominantur, in Græco, ubi Germanis (haut scio, an etiam Nationibus aliis) plurale nomen illud occurrit apud Interpretes.

Disertè autem distinguitur *Diabolus*, tanquam Persona una & Singularis, ab *Angelis* suis, cum *ignis paratus* dicitur *Diabolo* & *Angelis eius*, *Matth: xxv. v. 41.*

Atq; hanc Ordinis inter Spiritus malignos rationem, de isto tam claro Scripturæ loco, jure unam agnoscimus. Fabulis plusquam affinia centeri possunt, quæ de *novem Spirituum* eorundem *Ordinibus* aliàs traduntur: ut princeps primi ordinis, sit *Beelzebub*; secundi, *Diabolus*; terti, *Belial*; quarti, *Asmodem*; quinti, *Satanas*; sexti, *Merim*, seu *dæmon meridianus*; septimi, *Abaddon* seu *Apollyon*; octavi *Astaroth*; noni, *Mamona*.

Mera

Mera quidem fabulositas, ex nominibus, quæ
 Scripturæ usu cæteroquin inter se æquipollēt,
 dum tam superstitiosè discernuntur, facillè
 elucet. Neq; si novenarii istius Ordinis di-
 scrimina reliqua respiciamus, (per quæ primi
 statuuntur *Idololatriæ*; h. e. *Affectatores Deiæ*,
 ut, pro diis habeantur; secundi, *Spiritus men-
 daciorum*; tertii, *Vasa iniquitatis*; quarti, *Pla-
 tores scelerum*; quinti *Præstigiatores*; sexti, *Pe-
 testates aerea*; septimi, *Furia discordiarum se-
 minatrices*; octavi, *Calumniarum auctores*; no-
 ni, *Tentatores & insidiatores*:) quicquam è Scri-
 pturis vel in speciem eo facere videmus. Il-
 li, qui *Diabolus*, qui *Satanas*, qui *Beelzebub* vo-
 catur, promiscuè pleraq; ista omnia tribui vi-
 demus: quòd *affectat*, pro *DEO haberi*; quòd
pater sit mendacis; quòd *homicida* existat; quòd
calumniator sit, quòd *tentator*, & quæ ejus ge-
 neris sunt alia.

Huic igitur alii adiuncti, aut subordina-
 ti significantur esse, Angelorum ejus nomi-
 ne. Subiuncti autem illi, ceu Duci cui-
 dam aut Archistratego, ita esse innuuntur:
 ut ejus agnoscatur emissarii esse, qui, quòd ipse
 cupiat, obsequiosè pergant; qui, quòd ipse
 velit, dum DEUS permittat, promptissimi
 patrent. Quamvis ex eo quoq; (ut paulò
 antè etiam monuimus) nomen habere Ange-
 lorum

lorum dignosci possunt; quòd ab initio, spiritus illi quicunq; , sic conditi fuerint : ut essent, qui mitterentur : cum præsertim ab Duce illo suo, nec à defectione sua, nisi Deo quasi fixenos ipsis laxante, mitti non possint.

Cum defecisse autem illos à Deo constet, haut certò id explicatum usquam tamen legitur, an Dux quispiam cœlestis, cum suo satellitio ac grege, sic defecerit : (quod probabile admodum videtur :) an qui defecerint, sic porrò in ordinem nihilominus reducti fuerint, ut unus esset in defectrice catergâ, qui reliquis præfesset,

Id certum est ex Christi verbis, quæ paulò antè indigitavimus, *Diabolũ* existere Ducem; cui Spiritus maligni alii, seu dæmonia, ut Angeli atq; commissarii, subiecti esse intelligantur.

Ex cohorte igitur Diaboli, seu Satanae, illà, certus Stipator, Satellesve aliquis hoc loco intelligendus omnino venit. cum Angelus Satanae Paulo datus seu additus, (quam verbi vim hic esse postea ostendemus) fuisse dicitur.

Atq; ut eum omnino in sensum, *Angelus Satanae*, qui nominatur, hoc loco accipiat: quo non Angelus tantum noxius, sed ex illo etiam genere, qui Summo Perditori

K *... sunt*

sunt subiecti, certus aliquis intelligatur, tam nihil prohibet: ut verba ipsa talem sensum, in narratione, qualem Paulus hic instituit, planè indicare videantur. Putem enim vel propterea nomen, *Satan*, hic fuisse retentum, ut tanto faciliùs animadvertatur, ad Archistrategum illum respici, qui nomen illud apud Dei populum κατ' ἑξοχὴν habet. Nam ut ut apud LXX, nomen idem retentum alicubi videatur, in Græco etiam Textu, sub eâ significatione, quâ adversarium denotat: puta 1. *Reg.* 11. *ψ.* 14. 23. 25. Aliàs tamen & multò frequentius, cum præsertim in lingvis etiam aliis retinetur, sit illud cum respectu utiq; ad significationem illâ in Ebræâ Lingua tritissimam & notissimam, quâ Malignus ille Spiritus denotatur, quem LXX in Jobo insigniverunt Διαιβόλου nomine perperuò: ut & *Psalmo* cix *ψ.* 5. *Zachar.* 111. *ψ.* 1, 2. Nomine Σατὰ, designatur etiam in Græcis 1. *Paral.* xxi. *ψ.* 1. Retinuit quoq; Vulgatus Interpres Latinus nomen idem, *Satan*, in Jobo ubivis: nisi quod bis per relativum duntaxat, sermonis cursu ita ferente, illud censuerit potiùs innuendum, quàm exprimendum: cum in Ebræo Textu aliàs quoddecies ibidem expressè occurrat.

Atq; ubi in Græco apud LXX retentum,
extra

extra significationem istam, legitur: 1. *Ryg.*
 11. *Y.* 14. 23. 25. haut scio, an consilium
 fuerit LXX. Interpretibus, ob peculiarem
 quandam in Ebræo Textu particulæ cuius-
 dam rationem, innuere; id ipsum à Deo sic
 factum significari, quod isthic narratur: ut
 Satanæ molitio intervenisse cogitari debeat.

In Novo Testamento aliàs, ista scriben-
 di ratione, ut præsentè apud Apostolum loco
 cernitur, nomen *Σατάν*; nusquam alibi obve-
 nit: sed *Σατανᾶ* perpetuò, ubi occurrit, scri-
 bi legitur. Nusquam tamen non signifi-
 cat spiritum illum malignum. Et cum
Mat. xvi. Y. 23. Marc. viii. Y. 3. Pe-
 trus à Domino; nomine isto increpatur, sa-
 tis planum est, per tropum eidem nomèn i-
 stud accommodari: ut cogitaret & agnosceret
 tanto evidentiùs. Satanæ instinctu svaderi;
 quod ipse tum temporis audibat Magistro in-
 culcare: Satanæq; vicem in dehortatione illà
 ipsum velut subisse. Ad id nec hinc refer-
 re nomen illud aliò, quàm ad Spiritum ma-
 lignum illum, convenit. Nam utut in Græ-
 co *Articulus* desideretur hoc loco, qui alibi
 ferè semper expressus reperitur; ubi scilicet
 nomen *Σατανᾶ* Scriptum legitur: factum ta-
 men id Ebræa imitatione putem; ubi sine ar-
 ticulo nomen idem non semel obvenit, ut lo-

co ante citato, 1. *Paral.* *xxi.* *v.* *i.* & *Psal.* *cix.* *v.* *5.* Et Antiquissimus Interpres N.T. Syrus, hoc loco adhibitum omnino Articulum voluit; dum reddidit, *Maalche Desatana*: Nec alii Interpretes pleriq; non adhibuere casum secundum, *Satana*. Sic *Vulgatus Latinus* habet, sic *Tertullianus*, sic *Cyprianus*, qui alio ante illum interprete videntur. Sic nupero seculo *Erasmus*: sic *Castellio*: Sic in Lingvis plerisq; illustrioribus alii. Sic Interpres *Galicus & Italicus*, *Anglicus*, & alij. Quæ omnia haur leve argumentum præbent, ut Angelum Satanæ hic illo sensu nominari agnoscamus, quem satis hucusq; explicavimus.

SECT. 38.

Qui Angelus Satan etiam alio sensu, voce Satan appellativè intellectus, accipi posse hoc loco congruenter, videatur.

Quod si cui nomen *Satan*, hoc loco, omnino appellativè, casuq; recto, accipiendum videatur (ut tamen vix voluisse Interpretes omnes eos etiam putem, qui simpliciter id sic retinere, absq; expresso casus indicio: quod *Beza*, *Arias Montanus*, *Belgicus* Inter-

Interpres Marlorati, Bohemi item egere) fermè
dixero, Angelum hic congruenter intelligi
posse, qualis Bileamo obstitit, *Num. xxi. 1.*
¶. 22. Cui, si Textum Ebraeum inspicias,
proximè verbum idem (*Satan*) appositum
ibidem reperies. Ac deduci in eum sen-
sum res isthæc tota satis fortè probabiliter
posset: si ea præsertim admittantur, quæ
prolixè persecutus est olim, Vir Eрудitissi-
mus, *Esromus Rudingerus*, ad Psalmū *lxxviii.*
peculiari problemate: *An Diabolus sit. admi-
nister Pœnarum Divinarum.* In quo per-
tractando, miror, quā Vir doctissimus potue-
rit, nec locum illum attigisse ex *Num. xxi. 1.*
v. 22. ut vel ipsum verbum *Satan* Bono An-
gelo etiam tribui ostenderet: nec ad præsen-
tem, quem tractamus, quicquam respexisse.
Sanè si Bileamo opponi potuit Bonus Ange-
lus, cum verbi illius adhibitione, perquam
probabile item videri potest, circa Paulum, i-
dè potiùs accidisse, quàm ut Maligno Spiritui
tantum adversus eum sit indultum.

Atq; si Herodi, qui ob Elationem,
sui nimiam, *σκολιόβρωτος* factus esse narra-
tur, *Act. xii. ¶. 23.* Angelus Domini per-
cussor extitit: ut ibid expressè refertur;
quid absurdi admittere, ille censerì poterit,
qui Paulo, ut per *σκόλοπι* ab Elatione prohi-

150
beretur, prout aliquem Angelum fuisse ad-
hiberi suspicari audeat?

Sed nobis haut liber à Sententiâ com-
muniter hac parte recepta, recedere, verbaq;
referre cō, quod nullus unquam Interpretum
reulisse animadvertitur: cum præsertim, si
Angelus cæteroquin probus, ut Castigator
severus, h'c aliquis intelligatur, minùs con-
gruenter factum id videri posset ab Aposto-
lo: ut est *παράστασις*, seu adstantiam, de-
precaretur.

SECT. 39.

*Angelum Malinum aliquem, quomodo
Paulo deditur, datum esse, intelligi
conveniat.*

Cùm illiusmodi igitur Persona, pro tri-
tissimo nominum, ab Apostolo h'c
expressorum usu, planè designari vi-
dentur: nempe ex cohorte illa Diaboli cer-
tus aliquis, seu *Pareddus Genius*: querendum
prestius nunc venit: quia Paulo datus esse
dicitur talis Angelus, (atq; id à Deo factum
esse, ut antè monuimus, intelligitur,) quem
tandem in modum satis congruenter, dandi
verbum hic accipi possit.

Atq;

Atq; illam quidem vim, quam verbum
id est habet usu comuni sæpe talem, ut *donari*
 aliquid denotet, parum liquet Personæ con-
 gruere, de quâ hic agitur: non si illam sim-
 pliciter spectemus, sed si ad id respiciamus,
 quod Apostolus eidem consequenter attribuit:
 nempe ut ipsum colaphiser.

Attamen nec *doni* ratio sic prorsus inter-
 verti potest, in Personâ, quæ datur, si sit ex
 eadem molestiarum non parum, aut fortè e-
 tiam dolorum ac cruciatuum affatim: cum
 istæ modò molestiæ, dolores, cruciatusve in
 usum vergant commodum, proficiantq; ad sa-
 lutem. Quod si tamen in verbo eo, præter
 id, quod de *Permissione* jam antè monuimus,
 ac *Directione*, hoc insuper agnoscas: ut: *da-
 tus est*, tantundem sit, ac *additus* vel *adjunctus*
est: jam nihil admodum esse poterit, cur An-
 gelum talem etiam ex Sapientissimo Dei
 consilio, non agnoscas Paulo adjungi potuis-
 se. Eâ nimirum ratione actum id esse
 cogitari potest: non, ut pro suo libitu pote-
 statem l. centiamve haberet malignus Angelus,
 quidvis adversus Paulum designandi: sed ut
 invitus etiam quodammodo cogeretur adhæ-
 rere illi, nec posset, interim quamvis avidis-
 simus, nisi certo aliquo casu, idq; definitos
 intra limites tantum, esse molestus.

Veres isthæc tota perspiciatur tanto lucidius, cogitari poterit, accidisse hîc in Angeli istius adjunctione, simile quiddam, uti apud Romanos fieri sivevit, ubi in vincula aut custodiam militarem quis datus fuit. Tum verò receptus mos iste fuit, ut miles adjungeretur, qui catenâ longiusculâ sic adstrictus illi, qui custodiendus erat, hæreret: ut dextrum quidem brachium illius ex unâ; sinistrum autem brachium militis innodatum ex alterâ catenæ extremitate foret, quo pariter incedere cogerentur, nec posset sese sic adstrictus aliquid movere, quin comitem semper adstiremque haberet militem custodem. De quali custodiæ militaris ratione, videre est in *Coment. ad Tacitum*, explicationes *Lipsi*, ad libr. *Annal.* 111. p. 140. *Edn. Lugdunensis in. 2.*

Ad talem militis cuiusdam, illi, qui intra certos limites cohiberi debebat, addendi rationem, tanto minùs absonum censeri debet, Paulum hîc velut allusisse: quanto planius constat è Sacrà Historiâ, fuisse ipsummet etiam Paulû pari aliquando ratione constrictum. Quod liquere potest ex loco, ubi Catenæ suæ mentionem facit 2. *Tim.* 1. *V.* 16. Ad quem locum vide mihi quæso *Præscatoris Scholia*: atque deprehendes, ex dicto illo

illo Romanorum more verba Pauli luculenter admodum explicari. Ad parem custodiam. *Lipsius* l. c. refert, quod de *Petro* legitur, *Act.* xii. v. 6. Vbi dormiisse inter duos milites commemoratur, catenis duobus vinctus. Quod vix æquè planè intelligi potest, quàm si Petroni duplicatâ ratione tum custoditum fuisse cogitemus, pro more illo, quem diximus catena alterâ dextero brachio; alterâ sinistro brachio, aut cური, adstrictâ; utrimq; altero extremo militib' ad latus quoq; applicato.

Quâ porro autem ratione acciderit omnino, ut Angelus Satanæ aliquis Paulo sic velut adstringeretur, seu adjungeretur, ita capi verisimillimâ cogitatione posse videtur. Nempe, ut postquam Deus Paulum tantis illis Revelationibus, quantas aliquâ ratione innotuit, dignatus est, postquam eundem vas electum fore palàm significavit, intervenisse cogitetur Satanæ pro more suo, tanquam *Antichristus*, & quidvis contra Paulum, uti olim contra Jobum, moliri affectasse. At Deum, pro suâ in Paulum clementiâ & gratiâ singulari, panurgiam hanc Satanæ, in bonum convertisse Ministri sui: ut Satanæ non quidem omnino nihil concederet circa Paulum, at permitteret tamen non nisi aliquid admodum

Paulo ipsi profuturum. Nempe non ipsi Satanæ pro arbitrio in eum dedisse licentiam: Sed Angelum tantum ejusce aliquem qui terrere atq; percutere posset, admisisse, eumq; sic admisisse, ut cum imperio illi adjungeret, & cum mandato longè restrictissimo: quo servire magis, quamvis cæteroque hostis infensissimus, cogeretur Paulo, quàm ut eum posset extra eatum certum, pro suo lubitu, ullo modo offendere.

SECT. 40.

Quæ differentia sit in eo, quòd Paulus alibi dicatur quosdam dedisse seu tradidisse Satanæ, Et ipsi hic audiat esse datum Angelus Satan.

ID adeo agnoscendum in hac loquendi ratione, cum dicitur *Angelus Satan datum Paulo fuisse*: ut discrimen animadvertatur à formulis, cum dicuntur alibi dati nonnulli fuisse Satanæ à Paulo. Scilicet cum dedisse vel tradidisse Paulus Satanæ dicitur, seu *sneestuosum illum*, 1. Cor. v. *ŷ*. 5. seu *Hymenæum & Alexandrum* 1. Tim. i. *ŷ*. 20. Jam intelligitur ipse potestati eius illos subjecisse, ad torquendū, *eis ὀλεθρον τῆς σαρκός, ἢ ἐν τάρ-*
nu

quo interitum, ut Spiritus servetur in dio Domini N. I. C. In Paulo autem longè alia ratio h'c agnoscenda est, dum *datus illi Angelus Satana* dicitur. Nempe id ita factum in eius bonum omnino fuisse, ut Paulo plus potestatis in Satanam, eiusq; Angelum fuisse de reliquo cogitari oporteat, quàm Angelo illi, aut Satanæ ipsi, in Paulum, permissum fuit, seu *καταφύματα* respectu, seu eo etiam intuitu, quò *ἐκλόγηται* extitisse indicatur. Id quod ex iis, quæ post sequentur, spero plusquam dilucide apparebit.

SECT. 41.

Permissio in Dandi verbo agnoscenda, qui sic haut nuda, aut Dao non satis digna, appareat.

AD prædictum ergo modum re ipsâ explicatâ, verboq; *ἐδόν* sic consideratâ evoluto, nihil puto erit, quod considerare hætenus possit consideratus Lector, quasi forsan nō accommodè satis vis verbi illius teneatur, si *Permisso* quædam ponatur intervenisse.

Disputat aliàs vir eximius h'c quidam, nominatim contra *Chrysostomum* atq; inquit:
Viden-

*Videntur mihi non satis perpendere studium DEI in Paulum, qui verbum idem sic exponunt, Permisiſit DEus, ut Satan adhiberet mihi ſtimulum. Chryſoſtomus, forſitan verius, ne DEo maliquequam tribuatur, ſic exponit: *cur x̄pnos totis aduſque uis in tribulatione h̄at.* Verum Apoſtolus, non utitur verbo permittendi, ſed diſerte dicit: Datus eſt mihi Stimulus: ut ſignificet illum reputari a ſe pro ſingulari DEI dono.*

Quin ſubjicit idem: Hoc genus exponendi Sacras Scripturas, quo verba, dandi, tradendi, obdurandi, excæcandi, occidendi, perdendi &c. DEo tributa, per verbum, permittendi exponuntur, meo iudicio, nec menti Spiritus Sancti ſatisfacit, nec quod cauere conatur, cauit. Sic Muſculus Duſanus.

At enim ut nos hoc loco Permiſſionis rationem explicauimus, longè id abeſt, ut non alii etiam actus præter permiſſionem nudam intelligantur; mirandi in Deo, & cum gratis agnoſcendi: quales præ aliis ſunt, inſidioſæ ac malitioſæ machinationis Satanicæ, tum Sapientiſſima in optimum finem ac uſum Directio, ſeu potius Conuerſio; tum Potentiſſima intra modum iuſtum Reſtriſtio, ſeu Coerctio: de quâ ex ſequentibus tamen res clarior euadet. Et ut Doni appellatio huc ſatis etiam congruenter applicari intelligatur, ex medicami-
nis reg

his respectu illud æstimandum venit. Quod ex sequentibus item magis etiamnum elucescet: licet donum cogitari oporteat tale quoque quod deprecationi cuidam occasionem præbere queat, uti apud Paulum hic accidisse istud constat. Nempe medicamentum, quamvis salutare, ob amarorem tamen invisum etiam esse potest, & *δύσπον* videri *ἀδύσπον*. Pro dono nihilominus ac bono, reputandum venit, dum ad Sanitatem faciat, seu restaurandam, seu à labefactione præservandam.

Neque verò *nuda* etiam *Permissio* cogitatio locum habebit facile in verbo, *Dandi*, hoc loco: si illud, ut monuimus accipiat sensu eo: ut tantumdem notet, ac *Addere*, *Adjungere*, *Adstare*. In quem sensum nescio an requiri à Lectore possit, ut vel doceatur verbū istud aptè hoc loco accipi posse. Nam certè vix quicquam est congruentius, quàm ut Angelus ille Satan, *additus*, *adjunctus*, *adstitutus*, *appositus*, &c. fuisse Paulo agnoscatur, tanquam *Coercitor* quidam futurus, seu *Interminator*, aut ut ita dicam, *Absterrior*, ut ne se efferret. Si verbum autem *ἐδίδω* ex Ebræo *Nathan*, æstimemus, non tam in eo conspicua, est illa permittendi significatio, (quà ratione etiam per *ἐπιπέτω* *Est h. ix. v. 14.* & per *Εδώ*, *Iob ix. v. 18.* translatum reperitur:) quàm

est

est item altera illa *Addendi*, *Adstituendive*.
 Redditum id quidem frequentissimè legitur
 apud Interpretes Græcos per *δίδωμι*. Est ta-
 men ubi apud eosdem per *πιδμι*, & *παράτιδμι*,
 itemq; *προσίδμι*, ut & *προσδίδωμι* redditum leges:
 ut quin ex trito quodam usu, vis eadem ver-
 bi simplicis pro composito (quæ cæteroquin
 Ebraismi propria est) usuvenire hîc potuerit,
 dubium supersit nullum.

SECT. 42.

*Cuiusnam Modi atq; Efficaciæ Remedi-
 um Paulo adhibitum fuisse significetur con-
 tra Elationem, dum Angelus ille Satana
 dicitur οὐλόφ τῆ σαρκί: Et cui illud
 Parti fuerit accommodatum,
 seu applicatum.*

JAm cuius *Modi* atq; *Efficaciæ Remedium*
 illud fuerit, quod Paulo sic adjunctum seu
 additum fuisse indicatur; intelligendum
 ampliùs datur, dum quo cum Usu, cuiusq; de-
 finitum Partis in Paulo sanandæ aut præser-
 vandæ respectu, adjunctio illa seu adstitutio
 Angeli talis facta fuerit, significatur. Quod
 fit per verba, quæ præmissimquidem posita le-
 guntur, sed subjunctim tamen, (ut patere ex
 m

is potest, quæ superius jam diximus,) optimè rectissimèq; intelliguntur. Ea verba sunt, *σέβας τῇ σαρκί*. Cohærent nimirum illa cum cæteris ad hunc modum: *Datus est mihi Angelus Satan*, (qui sit velut) *σκόλος τῇ σαρκί*.

Quod quo sensu satis accommoduè dici in re præsentente potuerit, sic intelligi puto satis populariter poterit: si nomen *σκόλος*, non omnino pro *Spina* aut *Sarculo*, quo pedes offendi; non pro *Sude*, quâ diverberari quispiam; non pro *Palo*, quo suffigi, aut ad quæ adungi, alligarive aliquis; non pro *Stimulo*, quo incitari bestia soleat; non pro re deniq; ejus generis aliâ quacumq; accipias: sed si pro *Palo* illud habeas atq; interpreteris, qui vel impositus humeris, degravet; ne efferre te corpore admodum queas; vel in fossis vallibusq; superius adhiberi solet, ut ascensus præpediatur, illeq; qui assurgere velit, ejus objectu offendatur; vel deniq;, (quod negotio præsentis aptissimè, puto accommodari poterit,) appendi solet ferocioribus animantibus, quas cohibere necesse est arte aliqua, ne nimis exsiliant, vel septa etiam transiliant.

Quæ postrema *Pala* significatio, ut referratur scilicet ad Elationem propriè dictam compescendam, ad transiitionem septorum prohibendam; ex vulgari usu satis est nota.

notas & omni utiq; ævo vel rusticis etiam fuit
usu tritissima.

Neq; vis nominis Græci *εὐλόψ*, ab eo
sensu abhorret quicquam, maximè si specta-
tur ex usu Ebræi sermonis: ubi respondet vo-
ci *Such*, quâ ramus frondosus denotatur &
perplexus: quæq; Græco illo nomine reddi-
ta legitur *Num.* xxxv. *ψ.* 55:

Sic eadem vox, *φασίον*, hoc est *Onus*, quod
portetur, redditur: *Num.* ix. *ψ.* 48. 49. ut
altera quoq; ratio, quam in pali nomine nota-
vimus, invenire locum videri queat in præsen-
te materiâ: cum per *annus*, seu gestamen, im-
positum, quasi repagulum elationi proprie
dictæ afferni cernatur.

Tertiam illam *σκολόπαν* rationem seu u-
sum, ad ascensum prohibendum in vallis
fossisq; cognoscere licet ex locis Homeri ali-
quot: ubi fossarum meminit sic appara-
tum, ut *σκόλοpes* iisdem desuper fuerint adhibi-
ti, quô ascensuris nimirum ab adverso latere
existerent obstaculo. Videat cui libet &
vacat *Ιλιάδ.* μ. *ψ.* 55. & *Οδυσ.* η. *ψ.* 45. 46.
Ea quin aliquo etiam modo ad commodari in
rem præsentem possint, non puto facile erit,
qui per se non perspiciat. Saltem uti in fos-
sâ *σκολόπεσι* munitâ ascendi non potest, quin
offensam pariat. *σκόλαψ*: ita nec efferre se

Paulo licuit, quin offenderet qui additus seu appositus ipsi erat Angelus Satan.

Sed illa tamen significatio, quā nomen *ἐχέλοπος* ad *Palum* refertur, appendi bestiis solitum, ut vulgo notior est, ita præsenti negotio utiq; existit multò præ cæteris illis accommodatior. Quin *Pali* nomen hîc Satis accommodum ad talem etiam usum intelligi potest, utut lignum acutum designate vulgo doceatur. Nam sic quoq; *Palus* ad coercendam ab exilitione nimîā bestiam aptior existit, si altera parte acutior existat; uti quod *ὀφεικισκον* Græci appellant: ut exilientem bestiam ad collum ventremve suo quasi stimulo feriat, & submissius ob punctiones ejusmodi incedere cogat. Vti in contrarium etiam, ad demissionem vultus prohibendam, *Vitellio Germanico Imperatori* accidisse refert *Sext. Aurel. Victor, in Epitoma*, cum ne homo impudens in extremis, saltem malorum, quæ gesserat, rubore faciem demitteret, subiecto in mentum gladio, per scalas gemonias tractus fuit.

Quem in modum, Josepho etiam aliquid accidisse Rabbini fabulantur: ut explicent illud, quod *Psal. CV. V. 18.* de ipso legitur: *Ferrum venit in animam ejus.* Vti enim legitur in *Medrasch Tanchuma*, Rabbiq; Salo-

mon id inde repetit, Veru, seu ferrum acutum. Modesto juveni sub mentum fuit appositum, ne inclinare faciem posset, ubi requirebatur à Poripharis Uxore ad Colloquium. Quicquid de fabulâ statuatur, nos hic non nisi quid ad Elationem naturaliter spectatam faciat, ostendimus.

Atq; id, quod apud *Plantum* legitur *requirides. in Rudente, Act. v. se. 2. V. 3.* ubi Leno inquit, *Cum mentionem fieri audis usquam viduis, quasi palo pectus tundas*, (seu, ut *Dusa* legit, *tundat*), satis docet, pali usum quoq; esse in percutiendo seu percellendo pectore, & sic denotari percussione admodum vehementem. Qualis percussio ex appensione pali oboriri, ipsius gestantis culpâ maximè, solet.

Sic ergò Angelus ille Satan, adjunctus Paulo fuisse cogitari item potest: ut ab eo non nisi suapte culpâ percuteretur, seu percelleretur gravius: si scilicet sese fortè incogitantèr jactaret de Revelationibus suis sublimioribus, atq; propter eas efferre se nitentur: perinde ut palo appenso brutum, tum ubi percussione seu allisionem excitat, cum petulantèr exilire gestit: si modestè incedat, laborem experitur leviculum & exiguum.

Atq; verò temerè etiam ad nomen *addit*

additum est, *in oculo*, non *in oculo*, ut *Camero-*
ni visum est *in Myrothecio*. Sic scilicet pars
 illa ipsa in Paulo notatur, cui *Remedium Ela-*
tionis illud *Singulare* velut applicatum fuit,
 atq; accommodatum. Vti enim bestia sic
 coerceri solet; & intra modestiâ facilius con-
 tinetur; si *Palus* illi appendatur: ita perquam
 dilucidum est, quâ Caro in Paulo, per se suaq; na-
 turâ in Elatione proclivis, & luxuriantis be-
 stia, indolem ferè habens, coerceri & ab Ela-
 tione perpetuò abstineri, ab adjuncto Angelo
 Sathanae, accommodatissimè quiverit.

Allusione istâ nescio an quicquam pla-
 nius, ex populari usu, afferri possit: ut res
 omnis in his Pauli verbis congruentissimè
 declaretur; atq; nihil sic longè petiti vel
 alienum appareat à verbis.

Esto tamen Eruditorum de explicatione
 istâ iudicium. Tamen enim meliora audire, atq;
 agnoscere paratus sum; quam nec invidus;
 vel nimis pavidus existere volui, in istis sic
 publicè proponendis.

SECT. 43.

*Stimuli significatio, in nomine οὐλοπ, pro-
pè nec usum invenit apud probos Aucto-
res: nec usus ratione vulgo notissimi huc ad-
modum quadrat: utut à Vulgato In-
terprete haud temerè etiam
videatur adhibita.*

ET potest verò Explicatio ista, vel indec-
tiam reddi probabilior, si per appen-
dicem ostendatur: quæ aliàs aliæ in
nomine οὐλοπ spectari solent significatio-
nes, (puta quatenus vel ad *Stimulum* refertur,
incitandis jumentis adhiberi solitum; vel ad
Sirculum, *Spinamve* aut *Apsulam*, fortuità
infixione lædentem; vel ad *Aculeum* qua-
cunq; ratione pungentem; vel ad *Sudem* di-
verberando obtundentem; vel ad *Palum*,
suffigendo, affigendo, transfigendo corpori in-
servientē, viribusve adjungēdis, pecorib⁹ alli-
gandis, aut hortis deniq; vineisve muniendis
idoneū) earū nullū accomodari negotio huic
toti sic posse, ut non alienior parte eximia
aliquā appareat.

Ac *Stimuli* quidē significatio, quæ *Vulgato*
Interprete, aliisq; hīc maximè tamen placuit, à
ποce οὐλοπ (si usū spectemus Auctorū idone-
ora) propemodum videri posset aliena: cum
nec

nec *Henr. Stephanus in Thesuro*; nec *Scapula in Lexico*, Stimuli meminerint, ubi vocem, σκόλας explicant: licet interim nihil prætermisisse videri voluerint eorum, per quæ vox illa reddi secundum auctores probos queat: adeoq; tum *Palum praecursum* nominent, tum *Vallum*, tum *Arsulas*, tum *Sureculos acutos*: *Aculeos* item ac *Stirpem*, exemplo è *Dioscor. lib. 4. c. 176.* notato, ex *Interpretatione Ruellii*. Quam utramq; vocem, in simili re describendâ, *Plinium* quoq; adhibere, observant, *lib. xxiv. c. 11.* ubi de Arundine, inquit, *Filicis stirpem corporis extrahit arundinis radix, contraria & imposita*: Et paulò post; *Folius eius ad extrahendos aculeos utuntur*.

Non reticent tamen significationem illam, Lexicographi celebriores alii: ut *Crispinus*; ut *Auctores Lexici*, quod *Basilica* ex potioribus aliis concinnatum prodiit. Putemq; à *Vulgato Interprete*, haut factum temerè omnino vel privatâ planè auctoritate, ac licentiâ, ut quasi extra usum tum receptum, *Stimuli* vocem huc accommodârit: licet ex usu, quem *Stimulus* vulgarissimum & notissimum habet, minùs huc quadrare vox eâ animadvertatur.

Si ex usu quidem Latino æstimatur, fustis est, acutæ cuspidis, (ut *Martinus in Lexico*,
L 3

Philolog. explicat) quo rustici boves sup-
pungunt: quasi Stimulus, à *αὖρα*, punctus,
ex *σίσ* pungo. Quod fieri solet incitationis
causâ, ad progressum. Unde *Glossarium Philo-*
loxi quoq; vocem *Stimulus*, explicat per Sy-
nonym. *Incitamenta.*

Κίνησον nomen, quod Stimulus alibi propriè
redditur, in *Actu* c. ix. *ψ. 5. & xxvi. ψ. 14.*
Vel ex proverbiali illâ locutione (apud *Pin-*
darum, *Euripidemq;* etiam, & in Latinis apud
Terentium obviâ) quæ isthâc adhibetur, vim
prodit eandem, quam in præmissâ Stimuli
explicatione Lexicographus tradidit: siqui-
dem ad boves Proverbium illud alludit, cal-
ces contra Stimulos, temerè & cùm damno
suo exferentes.

Plusquam verò clarè etiam genuinus
stimulorum usus proditur, cùm apud *Lucret.*
lib. 4. dicitur:

Et stimuli subsunt, qui instigant &c.

Dilucidæ accommodationis est illa stimuli
significatio, cùm in aliis Scripturæ locis;
tùm præcipuè *Eccle. xii. ψ. 13.* ubi inquit
Verba Sapientum sunt tanquam Stimuli &c. De
eâ loco videri potest *Mercerus*, in Com-
mentariis, utpote vim vocis Ebrææ & affini-
tym explicatè ibi persequens. *Doctrinam Sa-*
pientum, inquit, *Stimulis comparat*, quod in
stimulis

stimulo dirigitur bos ad arandum, & excitatur ac docetur, ut rectè aret; sic homines lenti alioquin es pigri ac Imperiti, saepe Sapientum Sermone excitentur, stimulentur, erudiantur & dirigantur ad vitam vitæ.

Jam hæc quidem, ut Paulus ad progrediendum dirigeretur vel excitaretur, non spectatur; Sed ut ne sese efferret. Vnde seposito usu *Stimuli* isto, congruentior allusio aliquæ aliunde est quærenda.

Neq; verò *stimulorum* usus, qui in boibus, ubi decumbere solent, excitandi pernititur, huc magis, quam prior illa ratio etiam facit. Præterquam, quòd *Columella de Re Rusticâ lib. vi, c. 2.* ejus usus sic meminit: ut nec in brutis animantibus satis probet. *Est etiam, inquit, post demituram melioris generis bos, qui decumbit in sulco.*

Eum non laevitia, sed ratione censeo emendandum. Nã qui stimulis, aut ignib⁹, aliisq; tormentis id vitii exigi melius judicat, vere rationis ignari sunt; quoniam per vitæ contumacia plerumq; sevitiam fuscant. Quod circa bruta patum aded probat Magister rusticarius: quid probæ allusionis id in præbeat, ubi electo sibi organo rationali, ratione summâ prospectum Cælestis Sapientia voluit: idq; non ut erigeret sese, sed se extolleretur.

Quatenus tamen in *stimulo Castigationis*

aliquid etiam usuvenire videtur, non fuerit omnino vox ea à præsen'i negotio rejicienda.

Quod suo postea loco amplius ostendemus: ubi de aliquâ commatis, huius explicandi ratione videbimus, quæ quibusvis etiam translationibus accommodari possit. Id ad eâ tractationē velut in antecessum hic tantum notetur, posse non facilitationem tantum, sed *Castigationem* etiam quandam in *stimuli* usu omnino agnosci. Quod nisi præcedens proximè exemplum fars docet, alia tamē apud probos auctores loca haut obscure innuunt. Ut cum apud *Lucetium* per translationem dicitur, ad *Castigationem*, seu *Correctionem* tacitam describendam, lib. 3. de *R. N. Scire licet, subesse*

Cæcum aliquem cordi Stimulum.

Et lib. eod. *At mens sibi conscia facit*

Præmetuens adhibet Stimulos, terret, flagellat.

Sanè apud eundem auctorem est, ubi videtur *Stimuli* vox sic quoque usuvenire, ut ad terrorem quendam denotandum achibita esse animadvertatur. Quævis consideratio in præsen'te loco, locum fortè invenire accommodatè aliquem facillè posset. Inquit scilicet auctor ille, lib. vi. de *N. Rer.*

- - *Interdum præsens vis ipsa periculi*

Subditat hunc Stimulū, quævis de parte timoris.

*Ne pedibus raptim tellus subiecta feratur
In barathrum &c.*

Sed nos in loco Paulino isto, meritò requiramus aliquid popularius, quàm quod ex Poëtico planè usu adscitum esse videatur: cùm præsertim Lexicographorum etiam illorum, quos diximus, iudicio, stimuli vox non satis probè adhibita censeatur ad eam, quâ Apostolus est usus, vocem Græcam, Latine exprimendam.

SECT. 44.

*Surculi Aculeive Significatio, quam aliàs
nomen σκόλοψ admittit, parum hic
etiam quadrat.*

Hinc quidem *Surculi* nomen, ac *Aculei*, magis placuit Interpretibus aliis Recentioribus, ipsiq; adeo Lexicographorum celeberrimo, *Stephano*. Qui locum Paulinū nostrum, in *Thesaurō*, sub finem, ubi vocem σκόλοψ explicat, atq; *Aliquam* inquit, *aculei*, seu, *aculeatis* significationem habet apud Paulum, ubi ait: ἐδόθη μοι σκόλοψ ἢ σκεπὶ: id est, *Datus est mihi Surculus infixus carni, Angelus Satan*. *Surculus* nimirum *carni infixus, eamq; aculei modo pungens*.

Sed nec in istis nominibus, si de vi suâ rectè

testimentur, haberi omnino id potest, quod
 satis congruentem huic loco Allusionem præ-
 beat. Ut Sarculis enim aliquis offendatur,
 aut Aculeis lædatur, casu fieri solet, non cer-
 to consilio, quale quid hīc apud Paulum ac-
 cidisse significatur. Et læsio illa, aut offen-
 sio per sarculos seu aculeos, reddere ineptio-
 res solet ad progrediendum, quàm ut consul-
 tō adhiberi posse videantur: licet eo facere
 queant: ut subsilire & efferre se læsus non pos-
 sit. Quod si *aculei* significationem spectare
 loco isthoc Paulus voluisset, quo apes, vel pæ-
 crabrones, aut tabani pungere solent: jam i-
 psū Satanæ Angelum potius Tabano, seu
 Afilo, Crabronive, hoc est Græcè, ἀνθ' ἑνὸς ὀφθαλμοῦ
 ἢ ὑβωνί, comparasset: quàm solius aculei me-
 minisset: Et non colaphisandi, sed pungendi,
 vel icendi verbum, postea adhibuisset,

Neq, est, ut *Sarculi* nomen, (vel *Sudis* etiā)
 Paulino huic loco quadrare omnino ex eo
 putetur, quod idem apud Interpretes adhibi-
 tum legatur locis iis in V. T, ubi apud LXX,
 σάκος nomen legitur: quasi ad ea loca al-
 luisse hīc videatur Apostolus: nempe Num.
 xxxi i i. V. 55. & Jos. xxi i i. V. 13. Nam
 longè illis in locis aliud denotatur, quàm ut
 certo, simpliciterve sic destinato consilio ad-
 mitti adhiberi potuerit circa Israelitas: ut
 quic

quidem hic apud Paulum res agnoscenda venit. Priori quidem loco, quid ipse DEUS pramoneat & prohibeat, apertum est. Et quod sic damnum populo eventurum sit, denuntiatur.

Altero loco autem, jam post neglectum DEI illud praeceptum, obedientiamque illi non praestitam, denuntiatur poena: uti rem eam eleganter de fontibus exquiris, & explicatione plena illustrat *Martinus del Rio*, in Adagiis V. T. Vbi, praemissa vocum singularum consideratione, subjicit: *Hic positus locum sic interpretor: Gentes illas residuas crucem Israelitae futuram, quo ad animam, & quo ad corpus: Anima, propter Scandalum & imitationem; Corpori, propter crebra bella, peccati supplicium. Illi, aut, vos exemplo suo ad Idolomaniam adducent: Sic mentis oculos vobis eruent. Ego, ut poenas pendatis, permutam, eos, qui peccandi vobis illecebra fuerunt, vos contemnere, & arma capere, & non raro vincere. Permutam ut quasi sepes aculeata, vos undique exercitibus suis circumvallent, ut nullum vobis effugium pateat: sed vos infestent, profligent, dira subdant servituti. Haec Auctor iste pro locorum istorum V. T. ubi ολόπον item fit mentio, illustratione. Et vide, uti Josuae illa verba explicet quoque; Lavaterus in Com. p. 75. 6.*

atq;

atq; puto nihil isthic agnosces, quod satis cō-
modè ad præsentem Pauli locum transferas.
Atq; pœnæ etiam, & peccati illius relaxatio,
seu sublatio tandem promittitur, apud *Ezech.*
xxviii. v. 24. Ubi lxx. iidem habent
ἐνέλοπα, πικρίας nomine addito.

Quæ sic explicatûs paulò attingere hac
parte visum est, ut Lectoribus judicare tantò
sit facilius, quàm parum accomodè à ma-
gnis etiam quibusdam Viris in tractatione
loci Paulini huius, remittantur ad loca il-
la, quæ notavimus, Veteris Testamenti.

Aculearum, arte quadam applicandorum,
peculiarem usum, in perulcis cùm capris, tùm
arietibus, *Columella* cōmemorat, *De Re Rust.*
lib. VII. c. 3. ubi docet quâ astutiâ pastores
perulcorum illorum animalium sævitiam re-
pellant. *Mensura pedalis*, inquit, *robustum*
tabulam configunt aculeis, & adversam fronti
cornibus religant. Eares feram prohibet à rixâ,
cum stimulatam suo ipsum ictu sanciet.

Sed exinde quoq; vix adeo accommodum
aliquid ad Paulina verba transferri potest, ut
pei allusionem satis evidentem, & in vulgus
notam, ἐνέλοφ ille dilucidè, & verbis omnibus
reliquis congruenter, intelligatur: utut in
rusticano eo artificio, medicina adversus vi-
tium, Elationi affine, puta, impetendi feri-
endiq;

endiq; libidinem, idonea admodum efficacq;
ibi conspiciatur.

SECT. 45.

*Sudis significatio, quæ quibusdam in nomi-
ne ουλόπος Latinè exprimendo adhibita
fuit, præq; aliis Tertulliano hic
frequens est, num quadret
huic loco.*

QUOD *Sudis* appellationem attinet, videri.
ea sanè potest negotio præsentì non o-
mninò ineptè quadrare: si usum spectare li-
beat proverbii, cùm *Sudes* aliquis dicitur esse
alteri in oculis: uti usus ejus vulgò quidem
hodie obtinuit. Nam si rem ita spectemus
simpliciter, absq; Finis & Scopì antè expositi
intuitu, quid de Angelo Satanæ, qui Paulo
additus seu adjunctus hîc fuisse significatur,
dici potuisse videatur verius, quàm eum fuisse
Sudem item ejus carni, ut *Sudes* esse ali-
quis dici solèt oculis cujusdam, cui multò
existit invisissimus. At enim diversum quid-
dam & quod medicum quendam respectum
involvat, hîc necessariò intelligendum ve-
nit, non simplex quædam rei invisæ desi-
gnatio.

Et

Et usus Proverbi illius, ætatis fortè est minoris, quàm ut in Pauli tempora satis congruat. Ego quidem unde exquiri vis eius de Antiquitate possit, hætenus non video: nisi illud agnoscamus ex usu *Vulgati Interpretis* Latini acceptum è Bibliis. Jam ibi autem alium habere ex nativâ sedè sua sensum non potest, quàm locus requirit; antè adductus, *Ios. xxi. v. 13.* Vbi Gentes, temerè in Cananæa relictæ, dicuntur futuræ populo Dei *Sudes in oculo*: cùm Græci habeant eo loco *βουδαῖς ἐν ὀφθαλμοῖς*, quæ *Num. xxxi. v. 55.* dicuntur *οὐλόπερ ἐν ὀφθαλμοῖς*: quamvis voces Ebrææ ibidem diversæ reperiantur.

Atq; sic quidem de istâ voce nihil hîc esse videri poterat; cur amplius laboraremus: Placuit eâ tamén in præsentè Pauli loco exprimitendo admodum, præ aliis Scriptori longè Antiquissimò; *Tertulliano*: ut vel eâ de causâ exquirere lubeat, an ita forsân existat accommoda, ad tropum in eâdem, aut allusionem pro negotio præsentî accommodant ostendendam.

Si de Latinis Auctoribus igitur, vim nominis ejus exquiramus, liquet, genus quoddam armorum rusticorum, *Sudes* olim fuisse quod *Maronis* illud docet, *Æneid. vii. v. 523.*

— non jam certamine agresti ;
Stipitis duris agitur , Sudibusq; prænſis :
 Et Propertii eidem geminum, lib. IV. Eleg. I.
 Vbi de Romanis, cum agrestes eſſent , lo-
 quitur :

Nec rudis iſteſtis miles radiabat in armis :

Miſcebant uſtâ prætia nuda Sude.

Clavarum quoq; loco , Veteribus in uſu ,
 Sudes erant, in exercitatione ad palum : quod
 ex Vegetio conſtat, lib. I. c. XI. Et lib. II. c.
 XXI. Ubi, *Ad palum quoq; , vel Sudibus ;*
 (ſic legendum docet Steuveckus , cùm vulgò
 legatur Sudes) *juniores exerceri percommo-
 dum eſt.*

Ritus ille Palarius, uti pugna ea vocari
 ſuevit, ſic habent : ut pali ſigerentur in ter-
 ram, ſex pedes alti, ad juſtam viri ſtatutam ,
 atq; hi pro pugnatium numero. *Ac ſingulis*
Tyronibus ſigebantur ſinguli, inquit Vegetius ,
ita ut nutare non poſſent. Sudes deinde illis pro
 gladiis ligneis, ſeu clavis erant. Palum , uti di-
 ctum eſt, defixum, cominus ſudibus , eminus miſ-
 ſilibus, procul ferre meditabantur. In quam
 rem id quoq; facit, quod Juvenalis Sat. VI. ait,

— — *Aut quis non vidit vulnera pali,*

Quem cavat aſſiduus Sudibus, Scutoq; laceſſit,

Atq; omnes implet numeros.

Ante ipſam etiam militiam, tam quàm in exer-
 citio

citio dicto, quam quā in pugna feriā adhibita
fuere, Sudes usum habuisse longē alium,
cumq; in rustico cultu tritum notumq;, docet
Maronis loca illa, ubi nominat, tum quadri-
fidas Sudes, *Georgicor.* 11. *℥.* 25. tum Fraxi-
neas, *Eodem*, *℥.* 359. quas in pedatione ad-
hibendas docet: ut furculo recens depacto
fulcrimentum adsit, seu adminiculum, ad al-
tius assurgendum, & contra ventos subsi-
stendum.

Nautis quoq; ferratas Sudes tribuit, &
acutā cuspide contos, *Aeneid.* 7. *℥.* 208.
ut illarum in navali pugna usus etiam fuisse
animadvertatur.

Inter arma præterea ad defensionem op-
pugnatae Urbis comportata, Sudes nominan-
tur *Aeneid.* XI. *℥.* 473.

*Perfodiunt alii portas, aut Saxa Sudesq;
Subvertant, &c.*

dum studium describitur civium in Urbe, ad
defendam patriam, certatim declaratum.
Præterquam scilicet, quod alii fossas ante
portas foderint, alios subvertasse significat,
in murum scilicet, Saxa Sudesq;: ad hostem
& feriendum & repellendum.

Quī, autem istorum usuum modo ullo
aliquo, Sudis nomen, in hac Pauli narratio-
ne, videatur accommodatē adhibitum: ut

Ang-

Angelus Satan intelligatur fuisse Sudes Carni-
parum profectò liquet: ni in illam signifi-
cationem transferas: ut *Stripuem* Baculum-
ve tantùm designet, qui in eum, quem antè di-
ximus, usum ac finem, alligetur, seu appen-
datur.

SECT. 46.

Palorum usus, *quantumvis varius alius,*
nullus hic aquè locum invenit; ut cùm
appensus ad Petulantiam & Exi-
litionem cohibendam
cogitatur

QUod si *Pali* significatio, dum ea in no-
mine *σκέλος* exprimendo, maximè pro-
batur, de vario alio palorum usu hic exami-
netur, atq; an inveniri ex aliquo illorum ac-
commodatio satis apta queat, dispiciatur, pu-
to frustra se quoq; fore sentiet, qui usus quos-
cunq; omnes exquisiverit, & iustâ ratione pro
præsentè Scopo, & circumstantiis reliquis
expenderit.

Qui in suffigendo, transfigendo, vel affi-
gendo corpore aliquo, vulgarissimè notus es-
se videtur, atq; in verbo *σκολοπιζειν*, Christo
Salvatori nostro, à *Luciano*, *Sophistâ* blasphe-

mo attributus legitur, cùm in *Dialogo de Mor-
to Peregrino*, cum ἀνασκολοπισμένοι τοφιστὴν appelli-
tat, supplicium denotat, quo homo interim-
tur, non *Castigationem*, quā à vitio abstine-
tur, atq; ad frugem retrahitur. Qualem hoc
loco spectari, mirum est profectò, quòd non
perspexerint, viri cæteroquin perspicaces: qui
sibi nimium placuere haut pauci, in allusione
ad *Transfixionem*, aut *Suffixionem* illam huc ac-
censendā. Quamvis sic forsitan minùs aber-
rasse à Scopo videri possint, dum volunt do-
lores cruciatusq; , duntaxat tales notari, qua-
les *Transfixio Suffixioq;* pariat. Quem sen-
sum præ aliis, sui auditorii usibus accommo-
dare studuit, Ecclesiastes p. m. facundissimus
Fraustadiensium, *Val. Herbergerus*, in Ser-
monibus, quos habuit ad funera, singulari-
bus, *parte secundâ num. xvi i.*

Nec aliò collimat *Scholias* ad *Germani-
ca Biblia* hodie celeberrimus, *Daniel Cremerus*:
qui Pali appellationem, notanter hic refert
ad vivorum *Transfixionem*, itemq; ad telum
in vulneratione corporis sic infractum, ut
vulnus existat immedicabile Atq; antè
istos, *Flavius Illyricus* etiam, in *Clave Scriptu-
ræ*, sub nomine PALUS, *Videtur omnino*, inquit,
Paulus respexisse ad atrox illud, & apud Vetera
*valde usitatum genus supplicii, quo res palo infige-
bantur, inserto per posteriora, & emergenti*

per humeros aut Scapulas: quo etiam nunc Turcicos plagarios in sinibus Christiani afficere solent. In quo si palus non vulneret cor, aut arteriam tracheam, aliquando etiam per biduum aut triduum infixi vivunt. Tale quippiam durum supplicium, se circumgestare Paulus ibi indicat, &c.

Sed si omnino vehementiam cruciarum notare istâ parte talem voluisset Paulus, quales auctores dicti sic depingunt; aut quales, *Herbergers* iudicio, *Bladus Dracula*, *Moldavia Princeps*, ante sesquiseculum & quod excurrit, in hominum viginti millibus suffigendis excitasse legitur ad quam sævitiam, *Chalchocondyla* teste, lib. 9 de reb. Turc. immanissimus etiam Turcarum Tyrannus exhoruerit: quâ conveniret, *κολαφισματός*, seu *ἡ κολαφίζου*, hoc est, depalmandi tantum mentionem postea fieri? Nimius quidem ille à vehementissimi supplicii indicio saltus foret, ad leviolem, quæ corrigendi castigandiq; causâ fiat, offensam. Saltem id cogitari hîc etiam conveniebat, extremo remedio apud Paulum opus non fuisse: ubi duntaxat id spectabatur, ut ne se ob Revelationes, sublimissimas illas efferret. Sic fermè nimiam ad exorbitandum proclivitatem in sacris explicationibus afferre solet, Scopi minùs attenta consideratio, Verbiq; vel unius supinior transmissio.

Solet præterea *palorum* usus quoq; esse, (estq; is fortè etiam antiquissimus) in claudendis hortis, fulciendis vitibus: unde *Tibull.* lib. 1. eleg. 7. de *Osiride*,

Hic docuit teneram palis adjungere vitem:

Et *Plin.* lib. XIV. c. 3. Nec *orithampelos* indiget arbore, aut *palis*, ipsa se sustinens. Atq; res vulgo notior, quàm ut videri opus sit *Colum.* lib. IV. c. 33.

Est usus præterea, in agnorum tenerorum curatione, & enutritione primà: Si *Varro* nem audiamus, *Rei Rustica* lib. II. cap. 2. de iis præcipientem: ubi, *Circiter decem die,* inquit, *cum præterierunt,* (à partu scilicet) *palos offigunt, & ad eos alligant libro, aut quâ aliâ re levi, distantes: ne toto die cursantes inter teneri, delibent aliquid membrorum.*

Atq; plures istiusmodi usus hic attingere, supervacuum propè fuerit, cum præteritum, quem *Plautus* innuit in *Menachmis* *Ath.* II. se. 3. *V. 53.* cum *palum palo proximum* dicit, proverbiali locutione: quam *Turnebus* explicat lib. XI IX. c. 15. Nam is quidem nihil habet, quod ex pellationis officinâ huc referatur.

In prioribus sic aliquid esse forsan posset, quod haut paulò melius quadraret ad infirmum ab evagatione continendum: ni sic aliquid

aliquid hinc spectandum veniret, quod vim
castigatoriam aliquam contra Elationem in se
complecteretur. Quod quia in nullo æquè
Pauli usu deprehendere est, ac *cùm appendi cer-*
nitur bestiis, ut ne transilient septa, vel justo
exultantiùs agant: hætenus inde Allusionem
congruentissimam ad præsentem *Pauli* lo-
cum, arcepsi, post pensitatos in modum præ-
dictum, modos tam illos varios, haut puto
temerè judicamus.

SECT. 47.

*Ad Palum, seu fustem bestiis appendi
solutum, Lutherus quoq; atq; Westham-*
merus, in explicando hoc Pauli loco,
digitum intenderunt.

Videbamus sollicità meditatione, ac
sic quasi primi in explicationem hanc
nobis devenisse: cùm nec destitimus
interim quicquid ad manum nobis esse po-
tuit de eadem re Commentationum ampliùs
perquirere. Itaverò commodum comperi-
mus, & *Lutherum*, Superioris Seculi Refor-
matorem meritissimum; & *Bartholomeum*
Westhammerum, Troporum Biblicorum Ex-
planatorem eximium, ab eadem explicandi,
M 2: ratio-

ratione, jam ante seculum abfuisse proximè.

Lutherus, cuius Verba integrè hic subiicere in Lectorum gratiam lubet, in *Enarrationibus Epistolarum Dominicalium, Argentorati editis An. 1530.* habet in hunc modum.

A multis hætenus est hic Stimulus acceptus, pro tentatione carnis. Cuius causa fuit, quod Latine Stimulum carnis in Vulgatis exemplaribus legunt. Hæc autem Interpretatio non potest consistere. Carnalem enim tentationem non solet Paulus vocare stimulum: siquidem stimulus sit, quod pungat & affligat. Neq; est hic stimulus Carnis, quo ipsa pungit, sed quo pinguatur. Ad hæc Græcum exemplar habet, ὀξύτης καὶ κακία: Stimulus carnis, id est, Stimulus carnis paratus, vel carni appositus: ut ferè sensum eum habere videatur, qui est Proverbi Germanici: Der Knüttel ist dein Hund an den Hals gebunden: id est, Paulus est ligatus à collo Canis. Quo significamus, adjunctum esse, quod hominem affligat, vel contineat. Quasi voluisset Paulus dicere: Quemadmodum solet indomito cani palus ligari à collo; urso circulus includi naso; equo frenum immiti in os; porco distineri palo fauces: ne scilicet vel nimium curras; mordeas; ferocias; aut lasciviant; ita & mihi usque venit, qui habeo in meo corpore stimulum, hoc est, alligatum gravem & molestum palum: ne ferociam scilicet, aut supra quam par est

me attollam. *Quid autem hic stimulus sit, ipse explicat, vocans Angelum Satanae, hoc est, Diabolum, qui ipsum colaphis cadat; h. e. immititer verberet, atq; plagas gravissimas incutiat. Sic Lutherus.*

Westhammerus in Troporum Explicatione, ita Lutheri exegesis illam planè sequitur, ut verba quoq; ipsa nō aliūde videatur accepisse.

Hæc de loco Pauli isto, tam plerisq; omnibus difficili viso, à tantis Viris illis, tam dilucidè inculcata, à tam raris hodie observitata fuisse mirum certè mihi visum est. Sed nimis quàm solemne est multis ad primum quemq; obvium Commentatorem, hæere tanquam ad vadum, neq; vel meditando privatim in sensum, qui maximè Scopo Verbisq; congruat, inquirere, neq; quid alii quicunq; tandem etiam prodiderint, labore debito pervestigare.

Et verò, vel ipsi *Luthero* contigit, ex Opinione, quæ in vulgus sic admodum de Paulino illo stimulo irrobora verat, ut ejus, quamvis accommodatissimæ explicationis suæ, non fuerit ubivis memor. Nam alibi *Stimulum* eum, seu *Palum*, ad Crucifixionem quandam retulit: uti & *Colaphisationem*, ad nescio quam *Excarnificationem*.

Audi sis, quid ex *Lutheri* ore oxceperit

G. Rorarius, *An.* 1543. atq; deinde Ioh. Friderus transcriptum reliquerit, in *Isaia* loc. cap. ix Vti *Witeberga* ea Enarratio prodiit *An.* 1546 p. 230. Habui, inquit, tentationes, quales cogitavi neminem in terris habuisse, & disputavi cum D. Paulo, (& ad huc delector eâ disputatione) quid fuerit exbor., palus, seu stimulus ille, quo crucifixus est, & Colaphus, quo vapulavit à Diabolo. Et fui aliquando tam Superbus, ut putârim, me cum eo posse hac de re disputare; aut me tantundem tentationum, tam gravium & multiplicium, sustinuisse quantum ipse sustinuit (quia Stimulus & Colaphos eos putant fuisse tentationes desperationis:) &c. Et p. 234. ibid. Paulus 2. Cor. 12. Datus est mihi, inquit, palus in carnem, angelus Satana, qui me colaphizat, q. d. Satan excarnificat, coquit, macerat, asiat, divexat, & disceperit me miserimè: significans his verbis longè gravissimas & durissimas fuisse passionem, seu tentationes, quibus est vexatus, &c. Sic Lutherus istis locis.

Haut tamen putem ego, ratione eâ voluisse ipsum retractare, quod antea scripserat, verbis illis Pauli accomodatius. Potius communem interpretationem eam sic sequi ipsum voluisse dixerò, quam ad captum Auditorii sui accomodaret, pro tempore: licet ipse videret de loco eo, si accuratè expend-

tur, aliter pronunciari polse. Quod sanè non obscure etiam innuit, dum verba in parenthesi illa interfert, *quia Stimulos & Colaphos eos putant fuisse tentationes desperationis.*

Libet igitur nobis in eo hìc magis acquiescere cum Luthero, quod asseveratius, in *Postillâ*, quam vocant, scripsit: quàm ut illud præferendum censeamus, quod alibi ex eo protulit, quod vulgò aliqui putant stimulos & colaphos illos fuisse: de quibus ipsis sua etiam postea loco docebitur explicatius.

SECT. 48.

Ex Chaldaismo indicatur etiamnum aliquid, per quod מִסְכֵּל וְתִסְכֵּל multò omnium planissimè explicabitur: puta, si verbo isto denotari dicatur

Præfectus Castigator, quasi cum Stimulo, Sude, Palove, Carni, ad absterrendum ab Elatione, seu Gloriatione temerariâ, appositus.

H Ac istâ tamen explicandi ratione, cum probabilius aut congruentius quiddam vix inveniri polse arbitrer: subiit animo de *Targumicis* loquendi rationibus, dictionem istam (seu *Simuli*, seu *Aculei*, seu *Pali*, etiamnum exquirere: atq;

an inde forsan, ad maiorem rei illustrationem peti aliquid possit, dispicere. Nempe animo id recurrebat, Christum ipsum, Apostolosq; haut pauca inde accepta retinuisse, & usui Sacro porro accommodasse: uti ostensum atiam à nobis est sigillatim in explicato *Sinu Abrahe, Secti. 5.*

Vbi sic igitur de re eâ ulterius video, nomenq; illud ipsum, quo Vulgatus Interpres est usus, de Chaldaicâ, quæ illi responderet, dictione, exquiro, oggessit sese commodum, significatio, seu usus nominis ejus, qui huc facere omnem in modum, maximè appositissimeq; potest.

Nimirum vox *Darban*, quæ Hebraicè *Stimulum*; *Aculeum*ve notat, & 1. *Sam.* xiii. *Ps.* 21. proprio sensu obvenit, (unde & apud Lxx. redditur *σούχος*, quo sensu etiam per comparisonem adhibetur *Ecc.* xii. *Ps.* 11.) Chaldaico usu, non *Stimulum* tantum denotat, vel *Aculeum*: Sed eo quoq; translata reperitur, ut per tropum quendam adhibeatur ad designandum *Gubernatorem*, *Præsidentem*, *Prefectum*, *Magnatem*: atq; sic etiam *Castigatorem*, *Animadversorem*, *Correctorem*, *Vexatorem*ve significet. Videre id est ex locis, ubi in Targumicis vox ea occurrit: ut *Proverb.* iix. *Ps.* 16. ubi in Ebræo Prin-

cipis,

cipes, Iudicesq; nominantur, quorum scilicet est punire ac judicare: apud Lxx. *מְשִׁיכֵי הַמָּוֶה* *regi Tugavoi*: (quamvis hîc *Veneta* Targumi editio nonnihil variet à *Regiâ*;) *Iob* item xxxv. *וְ* 9: ubi in Ebræo hominantur fortes seu prævalentes; apud Lxx. itidem *ἀνδραγατοι*. Sic *Iob*. xxxiv. *וְ* 20. Et *Psal.* xxxi *וְ* 24. Etiam *Darbonam*, Custodes, Observatores Januarum & atriorum vocantur: ut annotavit *Buxtorffius* ex *Bechor. fol.* 8. 2. quæ vox & ipsa originem planam habet ex illâ, quâ Stimulus notatur.

Et, quod in eâ voce explicandâ, quasi Synonymum nomen, in Aruch. h. e. Chaldaicarum seu Targumicarum vocum explicatione, illi additur, *Malmad*, ad significationem, *Erudiendi, Castigandiq;* nos deducit: quippe id cum Stimulum denotet, deducitur tamen à verbo *Lamad*, quod docere significat, adeoq; in Stimulo aliquid addocendum castigandumq; accommodatum significat: id, quod Lexicographi quoq; pluribus monent.

Sic usu Chaldaico Stimuli Aculeive nomen eo traductum reperitur, ut *Stimulatorem, Punctoremve* denotet, adeoq; Personæ accommodetur, quæ *Stimulo, Aculeove*, seu *Sude etiam*, vel *Palo*, coerceat, atq; sic Castigatoris severioris munere fungatur.

Atq;

Atq; ita quidem Chaldaico usu hæc Significatio in voce *Darban*, & similibus, inusitata non fuit: ut *Melach Mabesh*, *veshton magnék*, hoc est, Regis malefacientis, Principisq; tribulantis nomen etiam contrà reposuerint, ubi apud Lxx. nominatur σκόλος πικρίας & ἀναστα ὀδυνης: *Ezechielis* nimirum **xxvi. l. v. 24.**

Quod à Chaldæis mirificè fieri, fortè non scripsisset, ad hunc Pauli locum, Clarissimus *Heinsius*: si vel id ex aduerso factum animadvertisset esse, quod de voce *Darban* monuimus: vel rem ipsam magis, quàm voces in *Ezechielis* loco expendisset. Neq; n. mirificum adeò est, si Paraphrastes pro voce tropicà, reponat propriam: ut evidens est illo loco à Targumistis factum esse.

Sed id nostro proposito uti accommodari possit potius videbimus.

Ausim igitur τὸ σκόλος nomen in hoc Paulino Textu, (re ac negotio ipso, sic, si non prorsus exigente, saltem congruentissimè admittente; verbo autem eo, sine durà, aut inusitatà aliquà translatione commodum ferente; reliquis deniq; quæ sequuntur, in eadem narratione, idipsum propè postulantibus, si omnia inter se satis consentanea, scopoq; accommodata esse debeant:) accipere ad eum modum.

modum, ut illi Chaldaeorum **DARBAN**, hoc est, Stimulo seu Aculeo, æquivaleat: Et sic per translationem notet, *(Castigatorem, Animadverforem, seu quendam quasi cum Stimulo, Aculeo, Sude vel Palo ad pungendum plectendumq; paratum & præfectum).*

Verba *תִּשְׁמַרְךָ* adduntur, uti ex antecedentibus constare quoq; potest, in eum finem, ut Adstes ille, carni, in Elationem proclivi, coercendæ, seu à jactantiâ absterrendæ, velut Index atq; Executor quidam, præfectus intelligatur.

Translatio illiusmodi in nominibus ejus & census & sensus, tum alibi in Sacris literis, si Chaldaica spectentur; tum in aliis quoq; linguis ignota esse eruditis non potest.

Apud Jeremiam primo capite, notum est ut Prophetæ ostendatur *Virga vigilans*, seu velut ad percutiendum porrecta & protensa. In Ebræo ibi nomen est *Makkal*, quod *Baculum* aliàs significat, prouti etiam Latinum *Baculi* nomen exinde originem suam duxisse videtur, cum literæ M mutatio in aliis quoq; linguarum translationibus non infrequens existat, ut *Angelus Caninus* eruditè ostendit. Id nomen Chaldaeus Interpretes, vi sensus figurati, ad personam transferre eodem loco ausus est: Nempe reddidit,

Regem

Regem festinantem ad malefaciendum.

Adeò jam illi etiam Interpreti, Ebræum nomen, *Makkel*, in figuratum sensum accipere libuit, ex usu utiq; in vulgus Ebræorum tum non ignoto.

In aliis porrò Lingvis, Græcâ cūprimis, nōrunt eruditi, quos dicere *μάστιγας* soleamus, cūm nomen illud flagellum propriè significet. Zoilum *Galenus Therapeut: lib. 1.* *ὀμῆρου μάστιγα* appellat: quòd versuum cavillatione, quasi flagellatione quāpiam, ipsum exercuerit. Unde vulgò quoq; in usum venit, ut nominetur *ὀμηρομάστιξ*. Sic nihil forsā prohibebit, Angelum Satanae illum, seu Satan, vocare, *Παυλοσκόλοπα* seu *Παυλομάστιγα*.

Attila, Hunnorum Rex, pari translatione, non tantūm *Malleum universi orbis*, sese nominavit: Sed id quoq; titulo suo adjici curavit, cūm ab Eremita quodam sic vocatus esset, ut diceretur, *Flagellum DEI*: uti apud *Nic. Olahum* refertur *lib. 6.* apud *Bonfin.* Et *Naucler. Generat: 16.* Quod eo sensu factum esse per se liquet: ut intelligeretur, flagelli instar à DEO, ad plectendos & puniendos eius ævi homines, usurpatus.

Hæc quidem vocis acceptio sic Scopo bene convenit; Angelo Satan, apta & evidenti ratione tribuitur; reliquis etiam, quæ
nunc

nunc porro excutienda sequuntur, ita consen-
tit: ut nihil planè videam, quod usquam vel
minimâ parte discordet.

Atq; hoc est, quod supra innuebam, se-
ctiōne præsertim 27. sub finem: posse nem-
pe per analysin convenientem, omnia sic eti-
am referti, ad *Coercitoris* respectum: uti ist-
hic quidem docuimus ad Alexipharmacii, seu
Prophylactici appellationem, omnia re-
ducere.

Qui *σκόλοπος* nomen, vel per *flagellum* red-
didere seu exposuere Commentatores, illi
suos, quos habent assecclas, vix patientur e-
tiam, nostræ huic interpretationi contradi-
cere. Jam suprà autem *sect. 1. Fabri*. men-
tio facta est, ubi *Flagellum* hic nominat, quod
Vulgatus Interpres, Stimulum dixit. *Ferule*
appellationem *Calvinus* huc accomodat, cū
in Commentariis scribit: *DEus cohibere vo-*
lens omnem in Paulo insolentiam, fetulâ eum
domuit. Ferulam hanc *Stimulum* vocat, *meta-*
phora à bobus sumptâ. *Suidas*, de Rege quo-
dam refert, qui in Tenedo, *ad iudicia tantò*
sanctius agenda, legem tulerit, ut homo, se-
curim tenens, à tergo Iudicis, vel potius (ut
narratio apud eūdem alia habet) à tergo ejus,
qui alteri objectaret crimina, cōsisteret, eūq;
si mendacii convinceretur, confestim feriret.

Qui

Qui homo, cum perterrificus extiterit illi, qui coram Iudice, seu criminari alium auderet, seu testimonium esset dicturus, factum est, ut in Proverbium inde abierit, appellatio *Tenedus Homini*: ut nomen istud adhibeatur, cum quispiam denotatur ad exterrendum valde esse comparatus: de quo videri potest in *Adagiis Erasmi*.

Cum Homine ejusmodi Tenedio, perquam convenienter comparare *Angelum hunc Satana* licebit, qui Paulo additus seu appositus hic fuisse significatur. Vti enim *Tenedus ille*, dicturum in iudicio prohibere pretenſa securi ſua, potuit, ne crimen alteri falſum intentaret; testimoniamve promeret commentitium: ita hic *Angelus Satana* item, cum velut Palus, Sudes, Stimulusve ad caſtigandum præſentaneus eſſet, vehementer abſterrere Paulum potuit quoq; , ut ne ſeſe efferret, vel de Revelationib⁹ ſublimibus illis uſquam jactaret.

Propè abſuiſſe hic videtur ab eo, ut ad explicationem eandem pertingeret, *Sebaſtianus Barradius Ieſuita, Theologus Oliſiponenſis* cum in *Comment. in Concord. & Hiſtor. Evangel. Tom. 2. lib. 2. c. 8.* Stimuli nomen ſic reddidit hoc loco, ut *Simulatorem* vocet Angelum Satanae.

Inquit

Inquit enim, *Sensus Pauli hic erit*, Datus est mihi Stimulus carnis, Angelus Satana: id est, *datus est mihi Stimulator carnis mea*, Angelus Satana: Græcè *Carni mea*.

Quâ ratione attigit sanè, quod in verbis agnoscendum venit, ut rectè satis congruenterq; accipiantur, licet interim eò non planè penetrârit, quod vi verborum sic redditorum, intelligi poterat, & nostro iudicio, debebat.

SECT. 49.

Quâ ratione, quæcunq; Translatio nominis exoritur, accommodatè ad præsens negotium explicari possit: si præcedens Interpretatio minùs fortè alicui placeat.

QVod sicui, nec prior illa, de Palo, Ropalove appenso; nec altera hæc, de Profero ravidore quodam, pro coercendâ seu absterrendâ carne addito, Explicatio, satis probari potest: (quamquâ sic ad rē & verba, existat, illa popularibus; hæc verò Eruditorum etiam auribus atq; animis accommodatissima:) poterit generalior forsan explicandi ratio illi satisfacere: quam perspexit talem etiam mihi videor: ut quadrare ex æquo propemodum

dùm queat, quibusvis illis interpretationibus, quibus nomen, *σκόλοψ*, redditum videmus: puta, sive *Stimulus*, sive *Surculus*, sive *Aculeus*, sive *Spina*, sive *Arsula*; seu *Sudes*, seu *Palus*, seu *Flagellum*, seu *Fustis*, seu *Baculus*, seu *Ropalum*, seu ejus generis aliud quiddam dicitur.

Nempe nullus hic proprius usus; nullus, qui actu ipso cernatur casus, in rebus illis spectari judicandus fuerit: sed id generatim tantum, quòd res sic notentur tales, ad quas offendit facile graviterq; queas, seu per te in illarum aliquam impingas improvitus: seu ab alio eadem adversum te, casu certo moveantur.

Sic igitur, dum Angelus Satanae dicitur *σκόλοψ τῆ σαρκὸς*, (hoc est, seu *Stimulus*, seu *Surculus*, seu *Spina*, seu *Arsula*, seu *Aculeus*, seu *Sudes*, seu *Palus*, aut simile quiddam,) cogitandum fuerit, cum conferri, seu cum Stimulo, in eum sentum accepto, quo *Chalinus* servus, apud *Plautum* in *Casina*, se dicit esse Stimulum *Stalinoni*, hoc est, offendi- culi loco: seu cum re affini consimilive aliqua, ad quam offendere *Paulus* facile graviterq; posset; aut quæ ipsum dicto modo, nisi sollicitè sibi caveret, atq; temperaret, offensura omninò esset.

Offensaculum porrò istud, qualicunq; tan-

dē nomine exprimat, *ἡ σαρξ*, h. e. *Carni pos-*
itum intelligere necesse erit: non in eū sensū,
 quē vult Interpretatio illa, cū *Surculus carni*
 dicitur *infixus*; vel *Palus carni impactus*; vel ali-
 quid *in carne inditū*, (ut visū est *Cameroni*;) vel
 aliud quiddam, ejusmodi in modum, ad car-
 nem comparatum, ut *Carni dolorificum* quip-
 piam jam accidisse seu inhærere notetur:
 Sed ita tantū res accipienda fuerit: ut *Car-*
ni hinc periculum fuisse innuatur, *lesionis* *cujus-*
dam *gravioris*, nī cautē foret actum, pericu-
 culumq; illud providē declinaretur.

Et verō omnem in modum hīc minuendā
 est opinio illa, quā vulgō putatur, ad Dolores
 & Cruciatūs acerbissimos, vel immanissi-
 mos quosdam, figurandos, fieri mentio seu
 Surculi, seu Palī, seu acutioris Spinæ: quod
 plerisq; omnibus hactenus est visum, ac tan-
 tū non generatim etiam asseveratum, tum
 à *Strigelio in Explicationibus Dominicalibus*,
 cū scripsit, eam appellationem *σκόλοπος*, si-
 gnificare summam acerbitatē tentationum;
 tum a *Camerone*, cū dixit, haut dubiē affli-
 ctionis genus quoddam pænē intolerandum
 hīc describi: ut suprà *sect. 8.* ejus verba ad-
 duximus.

Non isto fine, ut sic summus Dolor ali-
 quis omnino notetur, seu tanquam prælens
 N 2 signi-

significetur, *ovis* fit mentio: sed ut *Periculum proclive* & *grave* figuretur, ac velut ob oculos ponatur: quod ex adjuncto Satanae Angelo Carni in proxinquo sit, seu velut immineat, nisi providè caveatur. Prouti scilicet periculum tale esse animadvertitur, ubi *Surculus*, *Aculeus*, *Spina*, *Apsula*, in proximo sita sunt incedenti; ubi *Sudes*, *Palus*, *Flagellum*, *Stimulus*ve, vel quippiam istis affine, velut apparatus & porrectum cernitur, si quis dum cautè agere queat ac debeat, minùs sese providè gerat, ac sese ab impingendo contineat.

Breviter, sic Satanae Angelus additus Paulo intelligi potest fuisse, vel tanquam *Stimulus* carni castigando apparatus (de qua stimuli significatione suprà monitum est:) vel tanquam præsentraneum, seu ad latus appositum *poracutum aliquod*, quocunq; tandem nomine denotetur, *Offensaculum*, gravem Carni ictum daturum, nisi sollicitè caveret, sibi; ab Elatione omni ob divinas Revelationes temperaret.

Qualis porro ictus ille futurus esset, ex sequentibus deinceps explicatiùs intelligendum veniet.

Hæc addere hîc libuit: ut ne Lectori accuratæ Explicationis cupido, & ad eas, quæ præ-

præmissæ sunt, fortè nauseaturo, in omnem modum non consulamus: maximè si pro usu populari quàm minimùm recedere libeat à verbo, quo forsàn in suo aliquis idiomate nomen, *οὐλόψ*, redditum offendit.

Sic quidem modus puto, parere aliquis potest, quo Translatio quævis, ratione nominis, *οὐλόψ*, non ineptè ad rem propositam accommodari à considerato scripturarum tractatore queat. Quamvis cur jure aversetur quispiam Interpretationum priorum illarum alterutram, (quas proximè præmissimus,) vix videamus.

Illæ quidem, quæ per *οὐλόψ* τῆ σαρκὶ *Rigidiorē Præfectum* & quasi *Castigatorem Carni adjunctum* docet intelligendum esse, vel ex sequentibus, ubi *colaphisandi* mentio mox fit, lucem etiam accipiet: ut ne dicam Angelo Satanæ id maximè congruere, ut talis præfectus dici, seu cum eo comparari, statuatur, qui per tyrannidem, seu cum tyrannide præsit, atq; à *Stimuli, Sudis, Palvæ* usu, quem cupidissimè exerceat, (si licentia modò detur,) nomen ipsum ejusmodi instrumenti reportare queat, seu mereatur.

SECT. 50.

N 3

Quid

Quid sibi velit, quòd Paulus dicit non simpliciter, σκόλοψ σαρκί. sed τῇ σαρκί.

Illud hîc transmittendum supinè etiamnum minimè videtur, quòd Paulus, dum σκόλοψ nominat, non addiderit simpliciter, σαρκί. sed τῇ σαρκί: quasi definitim *Carnem* notare, aut ostendere *certam aliquam* vellet.

Quin igitur suam ipsius Carnem sic respiciat, atq; ad eam velut digitum intendat, dubitandum non est.

Voluit nempe hac loquendi ratione, non obscurè de Se quoq; fateri, quàm carnis indolem in se experiretur, perinde scilicet atq; in aliis ad commune illud vitium nimis proclivem: ut ubi contigit aliquid beneficio DEi præ aliis singulare atq; eximium, de eo efferre sese, ac jactitando præferre aliis gaudeat.

Neq; absurdum etiam fuerit, Carnem sic definitè cum articulo hîc, ubi de *Elationis lactationisq;* negotio agitur, designatam, referri ad *Linguam*, ad *Labia*, ad *Buccas* potissimum, quibus ad *Elationem* & *lactationem* ob Revelationes illas divinas, præcipuè propriè abuti Paulus poterat: ut illi signatè Carni σκόλοψ, seu offensacululum oppositum intelligatur, quæ delinquere in negotio isto proclivissimè poterat.

Ad

Ad istas carnis partes, *Carnis* nomen ibi
sanè potissimùm etiam sese refert: cùm *Cor*
& *Caro* exultatura dicuntur ad DEum vi-
vum, *Psal.* LXXIV. *Ps.* 3. Nam verbum *Je-*
rannenu, quod isthïc legitur, vim eam habet,
ut ad *Linguam*, *Labia*, *Buccas* propriè sese re-
ferat: Siquidem *Ranan*, est *Canere*, *Cantare*,
Cantillare, *Exclamare*, *Acclamare*.

Lingva, sermonis instrumentum, est vo-
lubilis illa caruncula in medio oris, (ut de-
finit eam *Illyricus in (larv)*) quæ maximè in hoc
morbi genere, de cuius Prophylactico hïc
agitur spectanda venit. Ea ob contemptum
aliorum protrahi dicitur, seu prolongari
Es. LVII. *Ps.* 4. Ea flagellatrix esse signifi-
catur aliorum *Iob.* v. *Ps.* 20. Ea acui ut gla-
dius, quandoq; commemoratur, *Psal.* LXIV.
Ps. 4. Ut *Remedium* illi *acutum*, seu *terricu-*
lum aliquod *aculeatum*, opponi, perquam
sit congruum.

Vti quidem ad partes, quæ Linguae in de-
linguendo dictâ ratione solent esse sociæ,
id sese refert etiam, ex iis, quæ porrò expli-
canda veniunt, intelligi amplius quoq; po-
tente.

SECT. 51.

N 4

Quæ

Ad

Quæ propria prophylactici illius, seu Coercitoris atq; Castigatoris, Apostolo adhibiti operatio extiterit: intra quem modum restricta, & ad quem finem casumq; directa.

Satis sic puto planè constat, *qualis* hîc *Persona* Paulo adjuncta fuisse significetur, qualemq; in *Finè* ac *Vsum* sic generatim eidem illa, divino consilio, addita fuerit.

Non ita tamen addita eadem *Persona* Apostolo fuisse significatur, ut cum malignæ illa indolis, infestiq; cæteroquin in ipsam animi extiterit (ni sensum illum in appellatione Angeli Satan alterum sequi libeat, quem *sectione 38.* innuimus) actus adversus eundem cujusvis exercendi licentiam habuerit, pro lubitu & arbitrio suo: sed ut *certi tantum actus exercendi, jus concessum fuerit*, in *Finem omninò definitum directi, sumq; intra Modum restricti*: mandato districtim illorsum attemperato, ut magis per terrorem actus illiusmodi intentati, quàm per ipsum actum eum, fortuitò, vel tumultuariè exsertum, ab Elatione, seu temerariâ gloriatione, Apostolus prohiberetur.

Quod Paulus significat, cùm non simpli-

pliciter datum seu additum sibi Angelum Satan ait, qui quasi *σκόλος* existat τῇ σαρκί: sed & addit continuè, *ἵνα με colaphίζῃ. ἵνα μὴ ὑπεραίρωμαι:*
Ut me colaphis cedat; ut ne efferar.

Definitè adeò licentia Angelo illi adversum Paulum data fuit, ut eum colaphizaret, seu potius, ut verbum Græcum temporis ratione sonat, colaphizet: neq; id quovis *Casu*, sed tantum in eum *Finem*, ne se efferret.

Scholia Græca id sanè pressius observandum hic monent, non dici *κολαφίζον*, ut res quasi ad præteritum referri videatur: sed *κολαφίζῃ*, ut præsens innuatur! Sed in eo tantum esse non situm putem: dum *Modi* ratio modò rectè perspiciatur, & huc accommodetur: de quo postea videbimus.

Res ipsa quidem tota planius intelligi poterit, Maligni Spiritus respectu, si cogitemus, Satanam seu Diabolum, ubi Paulum in Apostolorum numerum adscitum, atq; jam tantis etiam Revelationibus donatum, videret, simile quiddam circa eum expetivisse: ac Christus eundem etiam expetivisse, seu rationibus velut adductis quæsisse, circa Apostolos reliquos refert, *Luc. xxi. v. 31.* *Κὺν ἰδοὺ ὁ Σατανᾶς ἐξήλασε ὑμᾶς, τοῦ σκιδόσαι, ὡς ἐστὶν οὖρον.* Dicit ἐξήλασε ut innuat, ceu jure eum egisse, & rationibus urfisse, ut sibi liceret cir-

N 5 ca eos

ca eos agere. Quid vero? *civitas*, hoc est, *cribrare*, eos, quali *repurgandi causâ*, & ut *paleas*, seu qui *palearum instar* inter Apostolos forent, *ex-
citerentur*.

Vii circa Jobum petiit licentiam, cum graviter tentandi, deq, Pietate ac Constantiâ explorandi: ita hîc voluit, ut Apostolos *cribrare* liceret, seu *ventilare*, h. e. tali tentatione aliquâ adoriri, per quam concuterentur atq; projectarentur, uti grana paleis mista solent: ut appareret *granorumne proborum* instar omnes habituri essent, an aliqui *palearum* modo diffilari, & à Christo separari possint. Videtur velut respexisse in verbo cribrandi, ad id, quod Baptistes de Ventilabro, intimârat, *Matth. 111. v. 12.* quod in manu esset ejus, qui baptizaturus erat Spiritu Sancto & Igne: quem diserte agebat, *permundaturum aream suam, & congregaturum triticum in horreum suum, paleas autem combusturum igni inexstinguibili.*

Quâ ratione petitum illud suum, velut juris prætextu quodam munire, vafferimus Spiritus visus est, dum *Cribrandi* verbum adhibuit.

Atq, arreptâ qualiquâ in fidelibus occasione, adversum eos moliri aliquid satagit: *Antidivus* hoc est, *Actoris*, seu *jure contra aliquem disceptantis* in morem: quo nomine etiam haurit

temerè insignitur apud *Petrum* 1. *Epl. c. v. §. 8.*
 Prouti quoq; κατήγορος τῶν ἀδελφῶν, h. e. *Accusa-*
tor fratrum seu fidelium, vocatur *Apocal. xii.*
§. 10. qui quasi in foro Foli contra fideles,
 fratrum more ac nomine conjunctos, agat.

Et verò causa quoq; adversus homines,
 fideles præsertim ac DEO gratos, cur κατήγορος
 cur ἀσίδεικος contra illos esse cupiat, seu affe-
 ctet, perpetua suppetere ex eo illi videtur:
 quòd sese cum sua cohorte de cœlesti aula ex-
 turbato, videt, iam hominibus illas beatas se-
 des apud DEUM celsuras. Quod ut invi-
 det humano generi, adeoq; invitissimus fert,
 ad effectum perducere debere: ita hominibus,
 fidelibus præsertim, tanquam ejus, ex quâ
 ipse exciderat, apud DEUM dignitatis atq; glo-
 riæ candidatis, quàm maximè adversatur.

Neq; id tantum molitur, uti eos à viâ se-
 ducat, per quam ingredi in cœleste regnum
 ipsis Dñi benignitate atq; gratiâ liceat: sed a-
 pud DEUM quoq; quicquid potest prætextu
 juris vel minimo, contra eos machinatur,
 eâq; ratione licentiam adversus eos seu ve-
 xandos, seu interimendos, haut rarò sibi dari
 contendit.

Tale igitur quidpiam contra Paulum
 etiam molitus Satanas, non impetravit, quod
 voluit: uti nec circa Apostolos cæteros; nec
 olim

olim circa Jobum: Sed id tantum, per Sapientissimam DEI Permissionem & Directionem obtinuit: ut licentiam haberet, ex Angelis suis, (quales illi esse complures significantur *Matt. xxv. v. 41.*) subornare aliquem, tanquam Adsittem seu Comittem, vel potius Insectatorem futurum, qui observaret, an *Casus* sic aliquando ferret, ut sese Apostolus fortè ob Revelationes sibi factas efferret, quiq; tum jus haberet, aliquid ipsi mali afferendi seu infligendi.

Quod ipsum DEUS, per benignam moderationem suam, præpotentemq; hostilis insectationis constrictionem, gravius etiam aliquid esse noluit, quàm *κολάσις*, seu *Alapam*: quod præsens *pana delicto accommodata*, atq; secundum etiam humanum modum attemperata esset. Efferre enim sese Apostolus potissimum deprehensus fuisset, si sese ob suas illas Revelationes divinissimas, gloriando aliis Apostolis prætulisset, aut de illis profusiore ore jactitasset. Jam *Ore* sic *Buccin*, peccasset. Pœna igitur parata quoq; erat futura, peccato illi coercendo & castigando accommodata atq; attemperata: si Angelus ille Satan Colaphum ipsi infligeret.

SECT- 52.

τὸ κολαφίζειν *quid propriè sit, & in qualibus delictis usum habuerit.*

NOtum quid κόλαφος dicatur, unde verbum effectum est, κολαφίζειν: *plaga nimirum, quæ palmâ in maxillam alicuius incutitur.* Vtq; Etymologicum Græcum exponit, ἡ διδομένη διὰ τῶν μέσων δακτύλων πληγὴ, seu, ut κολέφισμα ἰν *Veteri Lexico* exponitur, τὸ διὰ κοιῆς ἀφ᾽ ἧς ράπισμα.

Exempla autem vel in sacris suppetunt, ubi pœnæ huiusmodi inferendæ licentia ministris, seu *Exactoribus* (ὑπηρέταις) fuisse intelligatur, si quid ore procaci visum fuit in iudicio peccari. Vide ipsi Christo, cùm talis delicti insimularetur, quid acciderit, *Ioh. xi. ix. v. 22*: Et Paulo *Actorum xxi. i. v. 2*.

Vbi lectorem id nihil interturbare debet, quod ράπισμαλος potiùs fiat in locis illis mentio, quàm colaphi. Neq; enim tantum didistant κόλαφος & ράπισμα, ut non sæpè planè idem significant. Quod in *Hesychio* apparat, ubi κολαφίζομενος exponitur, per ραπίζομενος. Sic *Suida*, τὸ ράπισαι, ἐστὶ πατάξαι τὴν γνάθον ἀπλῆ τῇ χειρὶ, ὃ λέγουσι καὶ ἐπὶ κόρης scilicet πατάξαι. Ράπισαι, ἐστὶ maxillam explicatâ manu percutere, alapas impingere: quod dicunt etiam ad genam verberare.

Deno-

Denotatur sic partialis, seu certæ tantum partis percussio: cui opponitur ὁλοκάμνης πληγή. quæ apud *Nizephorum* alicubi ita nominatur: hoc est, *plaga totum corpus afficiens*.

Neq; pœnam etiam mendacio aliam æquè, ac colaphum deputat, ex vetustate illud hodieq; tritum verbum, quo *mendacium colapho pensandum* dicitur: quod proverbium Germanis quoq; esse usitatissimum, nemo credo Germanorum ignorat.

De *Charilo* poëta quodam, *Alexandri* M. temporibus scriptitante versus (quorum, tanquam incultorum & malè natorum *Horatius* meminit, *Epistolarum* lib. 2.) sunt qui tradant, *Alexandrum* hac cum ipso lege pepigisse; ut pro singulis bonis versibus, singulos *Philippæos* acciperet; pro singulis autem malis, singulos colaphos. Quod pœnæ genus, peccato sic quodammodo attemperatum, lubire ille ex pacto postea necesse habuerit: cum opere toto tandem recensito, vix Septem, qui probarentur fuerint deprehensi.

In quodam apud *Quintilianum* joco, lib. VI. c. 3. legimus: *Colaphum tibi ducam, & formulam scribam, quòd durum habeas caput*. Cui gemina est loquendi ratio, quæ in jure occurrat, l. 4. ff. de *Injuriis*: *Si cum servo pugnam*
duca.

ducere vellem, in proximo astantem percussissem.

Inde apparet, in qualibusqualibus delictis, poenæ, seu Castigationis servilis, ejusq; festinæ, atq; quasi extemporaneæ, genus quoddam *Colaphum* seu Alapam fuisse: ut delinquenti ab astante in propinquo, duceretur seu infringeretur.

Et vide, si lubet, apud *Terentium in Adelph. Act. 2. sc. 1.* Vbi *Æschinus* *Parmenoni* præcipit: quò ad festinam Castigationem *Sannionis* paratus sit:

(moveas tuos,

Cave nunc jam oculos à meis oculis quicquā di-

Nemora sit, si innuerim, quin pugnus continuò
in malâ hareat.

Occurrit præterea usus apud *Veteres Alaparum*, *Colaphismatumve* varius alius: ut in mimis, qui in theatralibus spectaculis, cum dabantur, alios mimos, ad risum excitandum, alapis cedere solebant. Quo refert *Turnebus* id, quod apud *Martialem* legitur *lib. V. Epigr. 62.*

O quam dignus eras alapis Mariane Latini,

Te succedurum credo ego Panniculo.

Quo spectat quoq; *Tertullianus* illud, cum scribit: *Insuper contumeliis alaparum sic obsecit, quasi de precepto Domini ludat.*

Nec aliò se referunt, quas *Juvenalis* nominat *Sat. VIII. Mamercorum* alapas: qui ut

Isaacus

Isaacus Grangaus explicat, stipario locati, Scur-
rarum personam agebant, & alapis cudeban-
tur, populo ipso ridente.

De qualibus etiam *Plautus in Captivis*
Act. 1. se. 1. Et quidem hercle, nisi qui colaphos
perpeti potest Parasitus.

Et *Sidonius Apollinarius, lib. 3. de Epl. xiii:*
Vbi de Gnatone quodam; Si quid è raptis,
inquit, inter alaparum procellas, promissit obsonia.

Quas item Quintilianus Declā cccxviii.
notat: ubi, *Multa, inquit, video genera di-*
versa vite, nec probabilia omnia. Caterum ta-
men hoc novum est, & inauditum, contumelias in
questu habere: & injuriā pasci: &c.

Cuius generis fuere quoq; quos *Festus* Fla-
gratores dictos esse docet, qui mercede fla-
gris cædi se permittebant.

In usus *alaparum* cum nihil ad propo-
situm nostrum spectare videri possit, huc ta-
men facit, ut quantum propudii, contume-
liæve in percussione tali à sanioribus qui-
busq; statutum sit, agnoscatur: siq; probius
æstimeretur, quantopere Paulus ab Elatione
absterreri hacce poena potuerit.

Fuit *Colaphorum* seu *alaparum*, usus olim
aliquis etiam in manumissionibus: de quo
Claudianus Consulatu IV. Honori, (recedit
Tristis conditio (servitutis nimium pulsata fronte
In

In civem, rubuere gena, tergoq; removit

Verbera, promissi felix injuria voti.

Et

rapisinata vocabantur in XII tabl: fitq; eorum mentio l. ult. C. de Emancip. lib. 8. Novella LXXXI. Estq; eorundem in Christianismum aliquis etiam usus olim inductus: de quo videri potest Læli. Bysciola Horar. Subct. friv. lib. X. c. 15.

Sed ista alaparum ratio huc minimùm fortè fecerit.

In Iniuriis uti *alapa*, seu *colaphi*, aliàs numerari soleant, nihil opus quoq; est attexere: quo respectu Christus percussionum talium patienter & sine vindicatione ferendarum meminit. *Math. v. 39.*

Hoc quidem loco, quicquid aliorum iudicio ab injuriis huc accersendum videatur, id potissimùm respiciendum est, quod in Castigationibus pœnisve locum habet. Inter quas *Colaphizatio* referri solere, cùm ex Historia Veteri, tùm ex Usu hodierno satis est notum. Et multò evidentissimè id patet ex eo, quod 1. *Pet. II. 10. legitur.* Id purò juxta

oppidò clarum notumq; est, ad delicta, quæ Oris Lingvæve committantur, hoc genus plectendi quasi per naturam else comparatum.

De Mendacio saltè, ac Procatitate res plusquam nota est, compescendis his atq;

O

corri-

corrigendis, *oblapisma* congruere.

De lachantia autem atq; *Elatione*, quæ hîc potissimum nobis spectanda venit, nescio an illud nobis, similis pœnæ congruentiam non quodammodo oggerat, quod in *Glossario Veters*, quod *Bonaventura Vulcanius* edidit, *Alapator*, per *καυχῆς*, explicatus reperiatur: quasi scilicet, alapis suscipiendis atq; sustinendis maximè obnoxium esse cum deceat, qui jactator sui gloriabundus existat. Quæ quidem alia convenientior ejus interpretationis ratio afferri possit, vix sanè video: utut afferri varias alias posse per me etiam satis videam.

SECT. 53.

Quo modo τὸ καλαφίσεν hîc circa Paulum
usuvenire potuisse videatur, dum Angelus
Satan executor fuisse significatur.

Qui autem καλαφίσεν modus, dum Spiritus Executor illorum seu Exactor fuisse significatur, hîc intelligendus sit, non ausim quidem planè definire.

Atq; visâ est res ea plerisq; vix satis esse explicabilis: dum excipias eos tamen, qui καλαφίσματα, Paulum, perpetuatione quadam perpersum esse, arbitrati sunt, atq; ita ea retulerunt

lerunt ad id, quod Paulo cum fidelibus plerisque omnibus prorsum commune fuisset, puta ad *Afflictiones varias atq; graves.*

Piscator ita hic ambiguus est, nihilq; pronuntiare certi audet, ut proprium tamen sensum colaphisatum non planè aversetur. *Sine*, inquit, *hoc*, quod de colaphisando Paulus refert, *proprie intelligendum, an per metaphoram, de Pudefactione: quis certò affirmet? Sanè id. quod subiungit, se rogasse ut abscederet à se ille Angelus, faveat propria acceptioni.*

Quin exterior autem *plaga aliqua*, seu *percussio* intelligi debeat, quocunq; tandem modo circa faciem illata, verbum, quod expressè adhibitum legitur, *κολαφίζω*, nimis evidenter ferè, ut ne dubitetur, exigit. *Quæ* enim propria vis Græci eius verbi sit, jam antea explicatum fuit à nobis.

Interpretes, qui suo idiomate singuli aliàs exprimere propriissimè eandem vocem studuere, mirè quidem variant.

Latinis à Græcâ voce minùs recedere studium fuit: ut vel *colaphisandi* verbum adhibuerint: vel *cedendi* verbum ad *colaphos* restrictum huc accommodârint.

Lutherus, ad manus rerulit, quibus percussio fiat: *Mit feusten schlagen.* Sic *Enferus* quoq; *Polanus* itè, uti & *Belga* in suo idiomate. Tig-

Tigurini, ad caput referunt, cui plaga infligatur, *Kopfstreiche geben*.

Angli, generaliore voce contenti fuere, *buffet*: ut & *Galli*, *buffeter*.

Omnes sic tamen exteriorem aliquam plagam expressere, quam Paulus hic noiet.

Atq; tanto minus mirum videri debet, satanae Angelo, circa Paulum, tale quid fuisse indultum, divino sapientissimoq; consilio: quanto luculentius Historiae testantur, tum Pristorum, tum Nostrorum quoq; Seculorum, *Genios* sic quosdam *Adjutores* nonnulli extitisse, qui Vellicatores, seu Punctores, aut Percussores iisdem fuerint, si quid agere vel obmittere deberent.

Facit eò planè quod de *Geniis* prolixè ducit *Lipsius*, ex Stoicorum Disciplina *Lib. 1. Physiolog. Stoicor. cap. 19.* dum Dæmonem seu Genium, non *Mythagogum* tantum, sed *Pædagogum* etiam ex *Seneca* dici ostendit: dum non ex *Hesiodo* tantum docet, *Δαίμονες* illos φύλακας θνητῶν ἀνθρώπων, custodes mortaliū; & apud *Platonem* Genium vocari φύλακα τοῦ βίου καὶ ἀποληψίης τῶν ἀγαθῶν, Custodem vitæ, & adimpletorem, quæ quis elegerit: Sed & apud *Epictetum*, eundem *ἐπιτοροῦ* seu Curatorem unicuiq; adstitutum, atq; apud *Zenonem*, *ἐπιπλεῖν* seu Inspecctorem humanarum actionum appellari commonstrat.

Quid

Quid enim Pædagogis, quid ^{inceptoris} Inspectoribus in eos juris esse soleat, quibus præstituantur, notum est satis.

Atq; apud *Eusebium*, *Historia Ecclesiastica* lib. V. cap. 25. de Natalio, Confessore quodam Christiano refertur, uti seductoribus quibusdam conjunctus, non tantum per Visiones commones factus fuerit à Domino: Sed & quoniam illis attenderit negligentius, (insecutus videlicet, primatus apud eos honore, ac turpi quæstu, quo plurimi pereunt,) tandem ab Angelis sit flagellatus, ac totâ nocte verberatus hanc modicâ.

Apud *Bodinum*, de *Magorum Demonomania*, cum totum cap. 2. De Spirituum cum hominibus Conlocatione, huc faciat, tum verò, post mentionem de Socratis Dæmonio, quod apud *Plutarchum* satis descriptum reperitur, Historia obvenit ejusmodi, ut hicce eandem expendisse, alienum non videatur.

Ego vero, inquit *Bodinus* eo loco, confirmare possum, me ex homine, qui adhuc vivit, audivisse, Spiritum quendam esse assiduum ipsius comitem, quem tunc demum ceperit agnoscere, cum annuum ferme trigessimum septimum ageret: putare quidem, eundem Spiritum sibi per totam vitam adfuisse, cum ex antecedentibus somniis, tum ex visionibus, quibus fuerat præmonitus, ut

Q 2 certa

certa vitia, periculaq; præcaveret: nunquam
tamen ita percepisse planè, ut ab eà atate fecerit.
Hoc autem sibi narrabat accidisse, cum prius non
desivisset anno integro DEum orare ex animo,
Vespere & mane, ut Bonum Angelum, futurum
adionum suarum Ducem, ad ipsum transmittere-
ret: se autè & postquam oravisset, certum tempus
in contemplandis operibus DEI occupavisse, binis
interdum, aut ternis horis confidentem, ut medita-
retur, volutaret animo, legeretq; Biblia, & depre-
henderet tandem, quanam ex omnibus Religio-
nibus, tantoperè controversis, eum veritate face-
ret. Itaq; hos versus non rarò a se pronuntiatos
esse, ex Plat. 143.

Me DEus informa, quæ sit tua sãcta Volũtas,
Morigerasq; manº præsta, gressusq; sequaces.
Namq; eris ecce DEus semper mihi: Tramite
recto

Spiritus ille tuus, divinaq; virgula ducat.
Se itaq; improbantem eorum factum, qui DEum
orant, ut in præceptâ opinione confirmet ipsos, per-
gentem in Oratione hac, & legentem Scripturas
Sacras, apud Ebraeorum Philonem reperisse in li-
bro de Sacrificiis, Virum bonum & integrum, ac
purificatum a DEo, non posse ullum in iura, aut
gratius DEo Sacrificium, quàm suavis offerre
Domino: obsequentem huic consilio, Animam
suam DEo obtulisse. Ex eo tempore (sic enim
ille

ille mihi) *Somnia ipsi & Visiones monitorum* plenas obvenisse, modo huic aut illi vitio corrigendo; modo antevertendo periculo; modo huic aut illi difficultati solvenda, tum in Divinis, tum etiam in Humanis rebus. Inter alia verò dormientem se visum esse audire DEi vocem, dicentis: *Servabo animam tuam: Ego sum, qui antè apparui tibi.* Postmodum quotidie sub horam tertiam aut quartam matutinam, Spiritum pulsasse fores, se verò cum surgens aperisset fores, vidisse neminem: ita persistisse Spiritum unoquoq; mane, & nisi surgeret, excitasse. Tunc sibi demum obvenissemetum, cogitanti (ajebat ille) Spiritum aliquem malignum esse: propterea non destitisse, neq; dum ullum intermisisse, quin oraret DEum, ut Angelum Bonum ad se transmitteret, & saepe Psalmi, (tenebat n. memoriter plerosq;) cecinisse. Tum ego vigilanti sese patefecisse Spiritum, leniter pulantem, quo dno primum sensu percepit illum, & sapius tangentem vitreum balneum: quo factio non parum fuit attonitus. Bi-

duo post cū amicum quendam Regis Secretarium, adhuc superstitem, prandio excepisset, erubuisse illum, ut audiret Spiritum ita cadentem scammum quod aditabat sibi, & fuisse perculsum metu: se vñ dixisse illi: Ne timeto, nihil est: ut tamen hominem confirmaret, facti veritatem ipsi explicasse. Ab illo igitur tempore mihi confir-

manu, Spiritu semper sibi adfuisse, & signo affi-
 ente Sensus monuisse: puta, modo aurem dex-
 teram, feriendo; si quid mali faceret; modo si-
 nistram si secus. Si quis ad circumveniensdum
 ipsum accederet, aurem dexteram fuisse pulsa-
 tam; Sinistram vero, si vir bonus & ad rem bo-
 nam adveniret. Si quid mali bibiturus, aut esu-
 rus esset; si quid facere cunctaretur, aut aggredi,
 signum item fuisse datum. Si quid mali cogita-
 ret, aut institueret, signo revocatum esse, & quan-
 do DEum laudare Psalmis inciperet, aut facta
 eius admirabilia eloqui, spirituali quadam vi au-
 ditum fuisse, atq; confirmatum. Atq; ut inspi-
 rata Somnia, a delirus discerneres, qua ex inva-
 letudine, aut animi perturbatione solent invidere,
 se sub secundam, tertiamve horam excitat a Spi-
 ritu, desudo redormiscere, nisi sibi domum vera
 somnia de eo, quod facturus aut crediturus esset;
 de iis, qua dubitabat, aut qua ventura erunt, ob-
 tingere: adeo, ut ex illo tempore nisi, fere sibi
 acciderit, cuius non sit pramonitus; nisi creden-
 dum dubitaverit, quin fuerit factus de eo certior.
 Se quidem quotidie a DEo petuisse, ut ipsum doce-
 ret Voluntatem, Legem & Veritatem suam, &
 unum ex hebdomade diem occupasse, non autem
 Dominicum, propter luxum, vitam, perditam,
 quam die illo dicebat agitari) legendi Bibliis; me-
 ditandis & expendendis rebus lecti; DEo cum
 volu-

voluptate laudando Psalmorum laudibus, quo die
 feriebatur, domo non exivisse. Verumtamen
 in suis actionibus reliquit satis esse hilarem, letog,
 animo: (citabat enim ad hanc rem Scriptura lo-
 cum: Vidi facies Sanctorum lætas.) Quid
 si versans eum aliis contigisset non bonum sermo-
 nem habuisse aut diebus aliquot precari intermisisset
 Deum, illicò dormientem fuisse monitum. Si
 librum malum legeret, fuisse librum, percussum
 à Spiritu, ut eum deponeret. Ab eo, quod va-
 letudinis ipsius fuisset nociturum, revocatum esse,
 Et in morbo curatum studiosissimè. Deniq, tam
 multa mihi narravit, ut infinitum esset percurrere.
 Monebatur verò imprimis, ut mare surgeret,
 idq, horà fermè quartà; Sibi dormienti nar-
 rabat odi vocem qua dicebat: Quis primus ora-
 turus surget? Narrabat quoq, sepe se commone-
 factum esse de erogandà Eleemosynà: quò plus ero-
 garet, eò secundiores rerum suarum successus per-
 cepisse. Cùm inimici, appetentes vitam ipsius,
 aquà nocturni iri cognovissent, patrem sibi per so-
 mnium fuisse visum, adducentem equos duos, rus-
 sum Et album, ideoq, curavisse, ut duo equi con-
 ducerentur. Et quamvis de colore nihil indicasset,
 famulam duos illos, ruffum Et album adduxisse.
 Mihi autem roganti, Quid non aperire Spiritum
 compellaret, Hoc quidem a se, respondit, semel po-
 stulatum esse, repente verò Spiritum, tanquam
 O s. malleo

malleo vehementer fores pepulisse : ut istud sibi ingratum esse ostenderet. Caterum se a Spiritu, ne diu legat aut scribat, impediri : ut quiescat animus, ac meditetur solus : persapè ad ipsius vigilantis aures subtilissimam quandam vocem, & *ἀναγχο* pervenire. Quarenti etiam an formam Spiritus vidisset unquam ? Respondit, se dum vigilaret, nihil vidisse unquam, præter lumen quoddam valde clarum, in orbem ductum. Semel autem, cum in extremo agens vita discrimine. Deum orasset ex animo, placeret saluti ipsius consultare, & sub diluculum dormitaret, super lecto, cui incumbabat, animadvertisse puerulum, veste alba, in purpureum colorem inclinante, vultu firmag, admirabili. Hoc ille plurimum confirmabat. Iterum versantem in gravi periculo, & modo cubantem, à Spiritum impeditum esse, qui non cessaret, donec è lecto surrexisset. Insomnem itaq, totam noctem in precibus consumpsisse : postridie se mirabili ratione, & incredibili, carnificum manus effugisse : hoc facto, se dormientem audivisse, cum inlamarer vox, jam dicendum est, Qui sedet in latibulo Altissimi. Ne plura, narrabat ille se in omnibus difficultatibus, itineribus, institutione, qua agressurus erat, consilium à Deo petivisse : & quadam nocte, cum benedictionem sibi à Deo donari postulasset, Visionem dormientis suscepisse oblatam : in qua ipsi benedicebat pater. Hæc

de eo homine (subdit tandem Bodinus) perspetta placuit enarrare : ut ostendam non debere mirari quenquam. Malignorum Spirituum consociationem, si Angeli, Boniq; Spiritus societate huiusmodi & frequentatione cum hominibus communicent. Quod autem narrabat ille aurem sibi à Bono Angelo pulsatam esse, idem optime Iob, 33. & Esa. 50. ostenditur. Hic enim Dominus, inquit, vellicavit mihi aurem diluculo. Longè vero apertius secretum hominibus peritis retegis, quo se paulatim DEus percipiendum sensibus exhibet. Similiter quod dicebat, se tanquam malleo pulsantem audivisse, hoc primum legimus fuisse Prophetarum signum. De Manoha enim in Iudicum libro legitur, cepisse Angelum DEi pulsare antè ipsam, Interprete Rabbi Davide, &c.

Hæc sic adducere hoc loco visum est, ut de exemplis, quorum plura adduci possent, si opus foret, conjectatio fiat: an aded absolum sit, τὸ κολαφίζειν in Paulino loco isto propriè intelligere.

Quibus h'c à proprietate verbi illius recedere nimis libet, ut τὸ κολαφίζειν interpretentur de probris, conviciis, blasphemis & contumeliis, quibus ipsum Angelus ille Satan affecerit, ac contemptum reddere molitus sit, (ut Musculus Dusanus post alios verbum istud hoc

hoc loco exponit:) illi nihil fermè singulare
 verbis his Pauli subesse relinquūt, faciuntq;
 explicatione eā suā: ut figuratione quadam
 repeti hīc duntaxat statuendum sit, quod an-
 te hac, atq; paulò antè, apertè de se quoq;
 retulerat.

Sed ut Revelationum respectu,
 singularissimum quiddam de se commemo-
 ravit Apostolus: ita probabilius est, Reme-
 dii contra Elationem ob illas, singulare ge-
 nus quoddam, cum quoq; subiecisse. Ha-
 ber id quidem contentus ac ignominie no-
 tam, si quis colaphis aut alapis cædatur. Ac
 non propterea consequens mox est, ut ver-
 bum, quo Apostolus hīc utitur, pro contu-
 melius duntaxat ac probris accipiamus, quæ
 adversarius contemptus gratiā hic vel ille aliis
 intulit.

In modum porrò immoderatiorem ali-
 quem, nolim etiam faciliè colaphum, quamvis
 de exteriori plagā aliquā, quæ à Spiritu illo
 infligeretur, acceptum, extendere: ut scili-
 cet vel talis intelligatur, qualem apud *Plautum*
minuitur, Sagaristio Servus, puero Pagnio: cum
inquit, in Persā, Act. 2. s. 4. ¶ 22. Te hodie
siprehendero. desigam in terram colaphis: vel
 qualem *Trachalio* denuntiat *Gripo Piscatori, in*
Rudente Aæ. 4. s. 3. ¶ 68. Verbum addi
etiam unum: jam in cerebro colaphos abstrudam

mo: vel de qualibus apud *Terentium* conquiritur *Sannio*, Act. 2. sc. 2. *V. 37. in Adelpis*: cum inquit: *Colaphis tuber est totum caput*: ubi antecedente scenâ, jam quiritatus esset, *plu- quingentos colaphos sibi infractos esse.*

Scilicet, ut antè jam indicatum id etiam fuit, intra modum Castigatio hæc Angeli Satanæ in Paulum, restricta fuit eum: ut ne minus evaderet idoneus ad munus sacrosanctum illud sustinendum, feliciterq; peragendum.

Cum enim in humanis quoq; rebus præcipi soleat, ut tantâ, qui deliquit, afficiatur pœnâ, quantum æquitas, humanitasq; patitur, (quod vel Ethnici etiam, ut *Cic. 2 officiorum*, monuere): illud per Benignitatem & Philanthrophiam divinam multò magis agnoscendum est, circa Paulum fuisse accuratum: ne per licentiam, maligno Spiritui datam, inclementius tractaretur: quàm ut vacare suo muneri satis aptè, ac sufficere posset.

SECT. 54.

Verba ἡμετερον κολαφισιν, cur de Intentione seu Interminatione Colaphi potiùs, quàm de inflictis assiduè colaphis accipienda sint: Et per quam rationem ita accipi possint.

Agno-

Agnosci adeò, verbis sic proprio etiam magis sensu spectatis, convenienter hic potest, ius moderatæ omnino, & attemperatæ Castigationis, duntaxat concessum fuisse illi Satanæ Angelo adversus Paulū: Idq; ad *Casum etiā tantum Elationis*, si scilicet elaturus sese videretur, vel potius si sese efferret. *Bileamo*, Vati ab Ecclesia DEi alieno, atq; ad imprecandum DEi populo conducisse passo, Angelus Domini sic oppositus (*Leſatan*) ad adversandum, fuisse legitur: ut minitans apparuerit, non ut omnino verbera inflixent, vel gladio percussent. Et Paulo Angelum Satanæ, seu Satan, ad adversandum, ne se efferret, oppositum fuisse opinemur: ista planè ratione ut vim continuo inferret, & impetu bruto quodam, citra seu ante omne meritum, eum contunderet? Id verò absonum est magis, quàm ut per Pietatem admittendum videatur.

Non est putandum, licentiam infestissimo Spiritui datam fuisse, perpetuæ cuiusdam *Vexationis*, aut *Afflictionis*, vel immensis etiam cuiusdam aut atrocioris *Excruciationis*, uti in vulgus ferè irroboravit hodie circa hæc Pauli verba opinatio. Aequitatis omnino memor simul fuit DEus, in iure illo adyer-

adversus Paulum maligno Spiritui concedendo, dum bonum Præservationis à noxio illo Elationis crimine, promotum in ipso, tali Alexipharmaco voluit. Ne in servis quidem, qui quod flagris maximè essent obnoxii, (teste *Nonio*,) flagrionum nomen olim habuere, id accidisse putandum est, ut cogerentur illa, nisi ob meritum & causam aliquam experiri. Tantum abest, ut DEUS in Apostolum temerarios planè atq; arbitrarios ictus veteratori crudelissimo indulserit.

Et cum omnino Elationis præcavendæ respectu, sic jus tantum habuerit Angelus Sathæ, colaphum Paulo infligendi, apparet vel exinde, in terrorem magis additum hunc *Castigatorem* fuisse, quàm ut cogitari debeat eum continuè depalmasse, agereq; adeò sic potuisse ex petulantia illud, quod *Gellius* refert lib. XX. Noct. Attic. c. 1. ex *Q. Labeone*, de Lucio Veratio, quem egregiè hominem improbum atq; immani vecordia, nominat. *Is*, inquit, pro delectamento habebat, os hominis liberi manus sue palmam verberare. Eum servus sequebatur, crumenam plenam assium portitans, & quemcumq; depalmaverat, numerari statim secundum Duodecim Tabulas, viginti & quinque asses jubebat.

Siccine verò vel humanis legibus licentiam

tiam colaphorum inhibitam circa liberum hominem, audiamus, atq; eam Angelo Sata-
næ, quasi arbitratiam relictâ. putemus, qui in-
dole est ultra. Veratianam perversâ atq; im-
probâ? Quin, cum sic lege apud Roma-
nos, nondum satis videretur petulantia esse
itum obviam, *propterea*, inquit Labeo, *Prato-
res postea hanc (legem puta de assibus XXV. ob
colaphum numerandis), aboliscere, & relinqui
consuerunt: injuriisq; astimandis recuperatores
se datus eduxerunt.*

Neq; verò, quod à Paulo hic adhibetur
verbum, *ἢ καὶ κόλασις*, non admittit etiam fa-
cile eum, quem invenimus sensum, quo ma-
gis colaphisandi potestas intelligatur, quam
ipsa colaphisatio. Notum est, quam vim
habere soleat, *modus*, quam vocant, *Subjun-
ctivus*: ut scilicet aliquando, non ipsum fa-
ctum, sed posse tantum significet. Quam
ob causam à Grammaticis quibusdam inpe-
culiarem modum, quem *Potentialem* vocant,
transcribi item verba illius modi solent, cum
sensem, pro negotio ac contextus ratione, ha-
bent, non de simplici, seu ipsissimo actu, sed
de potentia ad actum. Ejus modi ac-
sensus esse *ἢ καὶ κόλασις* censeretur hoc debet: ut
non factum ipsum intelligatur, sed *potestas fa-
ciendi*: non *colaphisatio ipsa*, sed *ius seu potestas
colaphi*

colaphisandi) cogiterur eò directa, ut ne se efferret Paulus. Perpetuo quidem eius, quod fieri ab Angelo Satan circa se posset, metu, sic plusquam plantum est, qui absterri Paulus potuerit, ut abiefferendo se se contineret.

Res de *Potentiali modo* illo, aut sensu potius, in *Subiunctivo* alicubi agnoscendo, satis reperitur inculcata apud Grammaticos. Videatur ex Latinis, Scriptor eius rei exquisitissimus, *Vossius, lib. III. de Analogiâ cap. 8.*

Vel vulgo in Scholis nostratibus etiam meritò tritissimus *Rhenius*, De Coniunctivi variâ significatione, ac Speciali appellatione; *Emmanuel item Alvarus* in Scholiis primæ coniugationis. In Græcis videri potest *Iac. Greiserus*, in Institut. Ling. Græc. lib. 1. c. xvi.

Neq; obstarè hîc illud potest, quò minùs possibilitatem, quam *Priscianus* sic vocat, lib. 18. hîc agnoscamus in præsentî Coniunctivi, utut particula & addita non legatur. Nam & illam omitti interdum, diserte monet *Greiserus*, loco citato: Et de Apostolis constat, quòd Græcis loquendi modis haut rarò sese accommodent ad morè usumq; Lingvæ Ebrææ.

At in illâ quoq; , etiam citra *modorum discrimen*, quod apud Latinos Græcosq; obvenit, verba eam indolem sortiuntur: ut per *potentiam* illam dictam, aut etiam

Potentiam con-

consuetudinem, conatum, consimileve rationes alii
as exponenda & intelligenda veniant. De
quo videre licebit, insignem Tractat. *Flacii*
Illyrici, ubi de Tropis & Schematibus S. lite-
rarum docet *Tract. IV. p. 193.*

Id forsitan præter vim illam *modi Potentialis*, quæ in verbo *κοινωνία*, uti dictum est, hîc venit agnoscenda, notari præterea conveniet, particulæ præmissæ respectu: cum scilicet dicitur, *ὅτι με κοινωνία*, jam non denotari potentiam illam colaphisandi simpliciter, ut concessa tantû esse Angelo Satan cogitur: sed ut certo quoq; sine, destinatoq; consilio illi velut injuncta ac demandata agnoscat. Quod ipsum consilium, Fine mox expressim etiam denuò subjuncto, notanter inculcatur: per verba, *ὅτι μὴ ὑπερεῖσθαι.*

Belge, in recentissimâ illâ, atq; exquisitissimâ Versi one, huic, quem sic monstravimus sensum, suam interpretationem, uni optimè videtur accommodasse: *Dat hy my mit vuy-
sten slaen soude/op dat ick my niet soude ver-
heffen.*

SECT. 55.

*Verba, ὅτι μὴ ὑπερεῖσθαι, nec pro irreptitis,
nec pro temerè repetitis habenda: siquidem*

Con-

Consilium Finemq; permiffæ seu
mandatæ colaphifandi potestatis
notabiliter exprimunt.

DUm verba autem illa ἡ ἀμὲν ὑπερεχέουσα,
sic respectanda hîc animadvertimus,
ut *Consilium Finisq*, ad quem pote-
stas colaphifandi Angelo illi divinitus per-
missa, seu commissa fuerit, accuratè obser-
vetur: facîle est perspicere, quàm ea verba
pro irreptitiis habenda non sint: uti nec pro
temerè repetitis, dum illiusmodi non sunt,
reputanda sunt. Quorum illud tamen fuê-
re ex Theologis non infimæ notæ aliqui, qui
propè ausi fuerunt affirmare. *Particula hæc,*
inquit Musculus, *abundat hoc loco.* Nam ini-
tio periodi huius posita, sic satisfacit præsentis cau-
sæ, & consilium DEi exprimit, ut lector illam
hanc quaquam denuò requirat. Crediderim ab
aliquo inconsultò repetitam. Si dicat Prin-
ceps aliquis, ne per excellentiam potestatis supra
modum efferar, datus est mihi peculiaris hic mor-
bus, qui humana me conditionis admoneat, puto
non requiri, ut denuò dicat, ne supra modum ef-
ferar. In *Vulgata Editione* non reperitur &, ne
quis Græca exemplaria prætexat, à Chrysostomo
quoq; non repetitur. Sic Musculus.

At enim verò, faciliùs dixero, & Chry-

Chrysostomum sic aliquid in verbis Apostolicis prætermisisse, aut repetitione non omnino opus esse, judicasse; & *Vulgato Interprete* idem accidisse, quod *Chrysostomo*: quàm ut Græcorum Codicum fidem id dubium hic vocem: quos magno satis numero collatos scimus à *Stephano*, prætermisssorum verborum horum vestigio aliquo, in nullo sese prorsus offerente.

Nèq; verò *Syrus Interpres*, vel *Arabs* etiam, pro suo quodam libitu verba illa hic repetisse putari possunt, apud quem utrumq; expressè reperiuntur: ut in Græcis Codicibus, quibus ipsi sunt usi, iisdem oblata ea fuisse credendum sit. Et *Vulgata Latina* in cæteris quibusdam huius textus particulis, vix satis, debitam attentionem auctoris sui, probat: ut ejus auctoritas præjudicium verbis illis afferre nullum jure queat.

Nèq; rationes, quæ obtendi videntur posse, tales sunt, ut Spiritus S. frustra temere vel eandem prorsus rem repetivisse putandus sit. Quanquam, quæ hic eorundem verborum repetitio esse videtur, ita planè eorundem non est, ut in hoc nexu emphasin longè majorem habeant, quàm ex initio solo judicari possunt habere. Nempe non morbus hic significatur immisus esse, ut ne sese efficeret: sed Castigator aliquis cægratiam, ne se efficeret.

efferrer, additus esse indicatur: atq; de illo pressim simul commemoratur, quali omnino actu, seu actus intentione efficere valuerit, debueritq;: ut efferre sese Apostolus quoq; exhorresceret.

Quàm autem nec sic propè satis fuerit, ut scopus accuratè in hac narratione à Lecto-ribus observaretur, dum repetitò inculcatus videtur: secula haut pauca docuere: per quæ narratio hæc absq; sine illo ac consilio divino, à compluribus spectata fuit: ut magis scilicet, quid ex cæteris vocibus exsculperent, laborarint, quàm pensi habuerint, quid Finis ille ab initio intimatus & sub extremum repetitus requireret.

Breviter, Temeraria repetitio tanto minùs hîc cogitanda est, quanto ex dictis jam antea luculentius constat, permixtæ seu commissæ potestatis colaphisandi, Consilium seu Finem, sic notabilissimè, atq; cum emphasi aliquâ inculcari: ut Angelus Satan intelligatur non tantùm in id, ne Paulus sese ob Revelationes suas efferret, Castigator appositus illi fuisse: sed ut cogitetur simul, quonam, & quàm idoneo atq; efficace modo, idem velut accinctus extiterit ad hoc prohibendum, ne Paulus sese efferre auderet: vel potius, qualis pœnæ intentione eum absterruerit, ne de

Revelationibus suis se jactitaret, sed agere id, plurimum verecundaretur, & haut leviter metueret, sollicitè deniq; caveret.

SECT. 56.

An τὸ κολαφίζειν huius loci, per illud κολαφίζειν exponendum non videatur, cuius Paulus alibi meminit, 1. Cor. 4. v. 11.

Videri posset, facere haut parum ad hunc locum explicandum, id, quod Paulus alibi disertè meminit, τὸ κολαφίζειν. Atq; sanè, quod hoc loco eodem verbo Paulus utatur, induxit nonnullos eò, ut referenda, quæ hîc significantur aliò non putarint, quàm isthuc, quod verbum idem, alibi adhibitum, satis manifesto sensu referatur, ad colaphos nimirum, ob Evangelii prædicationem quandoq; & alicubi inflictos.

At enim, quæ hîcce loci mentio sit τὸ κολαφίζειν, præterquam, quod certæ omnino personæ, quæ colaphiser, respectû habeat additum, aliis haut obscuris modis, (uti constare de præmissâ explicatione nostrâ potest) sese discriminat facilè, ab eâ, quam Paulus commemorat, 1. Cor. 12. v. 11. Huius nempe loci Colaphisatio in jure quodam Castagatorio consistit.

sistit, eoq; spectat, ut absterreretur Apostolus ab efferendo sese, seu jactando se de suis Visionibus; vel ab effutiendo secreta per Revelationes illas cognita, quod prohibitum omne illi fuisse intelligitur.

Colaphisatio illa altera, cujus meminit alibi Apostolus, ob præconium Evangelii illi demandatum accidit, fuitq; ad comprobendam Constantiam, & ad Martyrium luculentius, non ad Castigationem, vel coercitionem aliquam comparata.

Hæc singularis planè in Paulo extitit, 'ad ejus Personam seorsum, ex occasione singulari, peculiari *sine* directâ: Illa communis Paulo cum cæteris Apostolis, & eorum Collegis fuit: Imò etiam Christianis, seu fidelibus universim sustinenda venit: ut liquet ex eo, quod 1. Pet. 2. *ψ*, 20, innuitur.

SECT. 57.

Num illud quod Paulus 1, Thes. 2. v. 18. de Satanâ queritur, ad τὸ νόλαισεν huius loci pertineat.

VIsum est nonnullis atiam, ad *Colaphisationem* huius loci reducere id, quod accidisse tibi Paulus queritur à Sata-

nā, cū semel iterumq; construxisset, Spiritualis cuiusdā profectus causā, visere ad Thesalonicensēs, ubi in proposito eo suo, *εὐχόμενα* seu impedimentum sentit inferri & moram, nec quivit adēdō pręstare temporis, quod agendum sibi maturius iudicaret. De quo legere est *1. ad Thes. 2. v. 18.*

Sed & hoc ipsum minūs fieri congruenter, satis liquere potest ex jure illo colaplifandi, quod Angelo Satan hīc tributum fuisse intelligitur, certę *occasionis*, & definiū *fini* respectu: ut nempe sese non efferret.

Habuit hoc Angelus ille Satan (si ex malo genere, ut communissimā est sententia, porrō æstimetur:) ex permissione aliquā divinā: ut item alterum illud, quo esse posset Paulo in salutaribus propositis, impendimento, citra Permissionem divinā, minime habuit.

At in sacro hoc negotio, propositiq; perse prorsus laudabili, præcediendo, seu sufflammando, longē diversa ratio Permittendi agnoscenda est, quę DEi respectu interveniat, ab ea, quę in præsentī negotio antē declarata fuit.

Discrimen istud *permittendi* aliquantō dilucidius agnoscere, non poterit, spero, esse Lectori Studioſo, infrugiferum. Malo id tamen

tamen *Basilii M.* verbis exprimere, quàm me-
is, quàm quidem Permissio divina in impedi-
endâ re saluari & bonâ spectatur.

Is igitur *Basilium*, in *Regulis contractis*,
Wolffango Musculo Interprete, num 275. Pro-
posito quæstione, *An impedire queat Satanas*
propositum Sancti: quia Scriptum est: Ego qui-
dem Paulus proposueram venire ad vos, semel
atq; iterum, sed impedivit me Satanas: Re-
spondet: *Eorum, quæ in Domino rectè agun-
tur, alia mentis proposito & iudicio absolvuntur;*
alia per corpus perficiuntur, vel Studioso opere, vel
tolerantiâ. Quæcunq; igitur in animi sita sunt
proposito, illa nullo modo potest impedire Satanas.
His verò, quæ corporali operatione perficiuntur,
*sepenumero permittit etiam Deus, accidere im-
pedimentum: ad probandum & arguendum eum,*
*qui impeditur: ut vel, si bonum propositum mu-
tat, arguatur: quales sunt, qui supra petram se-
minantur, qui ad breve aliquod tempus sermonem*
Domini cum gaudio quidem suscipiunt, verum,
subortiâ tribulatione, confestim deficiunt:) aut si
*in bono perseveraverit, probatus reddatur in Vir-
tutum studio, ac diligentia, sicut ipse Apostolus:*
*qui cum sæpe statuisset proficisci ad Romanos, im-
peditusq; semper esset, ut ipse fatetur, nihilominus*
a proposito non desistit, donec illud, impleverit etiâ;
In tolerantia verò, ut Job: qui licet tanta à Dia-

bolo perposus esset, qui ad hoc urgebat, ut blasphemiam aliquid diceret; aut ut ingratus esset erga DEum: perstitit tamen ad extremas usq; calamitatus in Pietatis iudicio ac proposito, & sano erga DEum sensu & affectu. Scriptum est enim de illa: In his omnibus non peccavit Iob labius suus contra DEum, nec insipientiam dedit DEO. Hæc Basiliius:

Ex quibus, satis explicatè potest constare, quæ Permissionis divinæ ratio sit, in iis, quæ piè proponuntur, & sancto conatu tentantur, si à Satanâ impediri ista contingat.

Quæ hic porro circa Paulum, ex *Permissione* seu etiam *Commissione* Divinâ, egisse Angelus Satan significatur, ea finem habent, ut æpius jam dictum est, longè alium illum: non ut impediri prædicatione & propagatione Evangelii, exploraretur eius animus, atq; probaretur ipsius constantia in proposito & conatu Sancto: sed ut, intentatâ quasi præsentaneâ pœnâ, cohiberetur ab eo, quod Evangelii propagationem impedire præmodum potuisset, nempe ab Elatione.

SECT. 58.

*Satan apud Prophetam Zachariam, c. 2.
v: 1. Sacerdoti Magno à dextris stans, ut*
illi

illi adversaretur, num conveniat cum Angelo isto Satan apud Paulum.

QUOD in Visione quâdam legitur ostensum fuisse Zacharia, ut Iosnam Sacerdotem magnum spectaret coram Angelo Domini stantem, eidemq; à dextris stantem Satanam, ut adversaretur ei: (*Zach. 2. v. 1. 2.*) id videtur ipsum quoq; nonnullis ad rem præsentem illustrandam facere.

Atq; hæcenus sanè non incommodè fieri id facile concessero: ut sic ostendatur mirum non esse, si Sanctiori Ministro DEI, etiam pessimus ille Adversarius agnoscatur stare proximus: ut item animadvertatur, quàm soleat Satanas obmoliri iis, qui rem sacram promoveri debent, modis & occasionibus omnibus.

Sed de reliquo, quatenus Paulo datus, seu additus Angelus Satan significatur, neq; is ab eo adfite deprecationibus se suis expedire valuit: illuc autem Satanæ Increpatio divina, denunciata auditur, qualem Paulus non impetravit: observanda venit differentia haut levis. Quæ eò notari merentur: ut tantò plenius cõstet, quid DEUS vasserimo suorum Servorum hosti indulgere quandoq; soleat: Et quàm eundem pro status humani necessi-

cessitate ac commoditate cohercere sciat.

Paulo igitur sic additus seu adjunctus fuit Angelus Satan, ut opportunè eum ab Elatione prohiberet tantum, cum cuperet ipse aliàs multò illi atrocissimè adversari. At *Josue Sacerdoti*, (Visionem enim eam hinc interim aliàs non rimabimur, ut quò spectarit figura ea explicemus: quod si lubet apud Commentatores, præcipuè *Ariam Montanū* videri potest:) *Josue* igitur Sacerdoti adstans *Satanas* à dextris, cum adversari veller, sic nihil impetravit: ut sententiam atrociorē in se potius audierit, & divinitus à conatu suo fuerit repulsus. Opus erat Paulo, ut ab Elatione cohiberetur, Palo quodam, seu Coercitore. Talis ei fieri cogitur Angelus *Satanæ*. Apud *Josuem* Sacerdotem status erat talis: ut ipse jam cum Ecclesiā videretur pal^o esse combustus, seu titio ex igne ereptus. Hunc contra ergo *Satanæ* nihil ampliùs indulgetur: Vtrimq; Electionis privilegio, salvo in *Paulo*, qui vas erat Electum, *ex quo in Josue*, ut dominus, qui elegerat *Hierosolyma*, ad *Satanam* diceret: *Increpet te Dominus, qui elegit Hierosolyma: Nonne hic (Josua nimirum cum cœtu sacro) est quasi isto ereptus ex igne? Ut scilicet ejus curam gerere conveniat, & à penitē combustionē cum asservā*

re. Vtrumq; affectabat esse adversarius: sed hic apud *Paulum* servire cogitur ad vas electionis tanto depuratiùs aservandum: illic apud *Zachariam* servire prorsus vetatur, ad vas jam semiconfractũ, magis non conquassandum.

SECT. 59.

Sensus, in verbis Pauli hætenus ostensis evidentiã tanta est: ut Interpretationes alia illa, cum primis de Tentatione Vulgatissima, & de Satana metonymicè dicto, per se expirent.

Qui hætenus in Pauli verbis sensus est ostensus, cum ex *Occasione*; ex *Fine*, seu *Scopo* propter occasionem illam divinitus proposito; ex *Verborum denig. pressã consideratione*, liquidissimè fluat: non dubito quin satis sese probaturus sit, præ omnibus plerisque illis Explicationibus, quas ab initio præmissimus, numero non exiguo. Nullam quidem æquè puncta ferre potiora omnia interpretationis genuinæ, deprehendet, spero, Cordatus Lector: qui quæ dicta sunt expendere voluerit.

Dum

Dum hoc quidem multò evidentissimum est, post Revelationes illas sublimissimas, cum periculum esset, ne Paulus sese propter illas efferret, *Coercitorem* illi esse adhibitum, quasi *Sude, Palove ad castigandum instructum*, Angelū Satan, qui colapho eum, si sese fortè auderet jactitare, compesceret, ne sese efferret: seu ut efferre se horreret, vel desvelleret: dum ista, inquam, sententia, suam habet ex Verbis & Contextu evidentiam: jam exspirat illa, quæ longè vulgatissima evasit, opinio, de *Tentatione aliquâ*, quasi à Paulo verbis sic testis innuatur, quibus eum modis Tentator ille exercuerit.

Sanè si *tentandi* verbum sic quidem intelligamus, ut Satanæ per divinarum literarum usum tribuitur, utq; irritationem ad delinquendum contra DEum involvit: tantum abest, ut propriè *tentatio* hic agnosci *Diabolica* queat: ut contrà potius, Satanus intelligatur adactus esse, ad Paulum à delinquendo adversum DEum, cōhibendum.

Qui necem ex se spectavit, in Medicum converti necesse habuit: ex venenò per se noxiosissimo, factum est provido DEI ac præpotente temperamento, Alexipharmacum adversum Elationem saluberrimum.

Eleganter adèò, Commentatorum haut infi-

infimus; *Quid sibi vult*, hîc inquit, quod *Satan*, qui homicida fuit ab initio, *Pauli fit Medicus*? Neq; modo in curando corpore, sed quod majus est in animâ sanandâ, seu potius præservandâ à labe? *Respondeo*: *Satanam pro ingenio moreq; suo, non aliud, quàm necandi perdendiq; consilium aguisse, & aculeum cuius meminit Paulus, lethali veneno tinctum. Sed hoc singulare fuisse beneficium Domini, quod natura extrale erat in medicinam vertere.*

Atq; sic alexipharmaci nomen haut sanè huc ineptè etiam accomodatur. Nempè hîc planè accidit simile quiddam, ac fieri solet in medicamenris ejusce generis, sic vulgò dictis. Ubi cùm veneno obistere debet medicamentum, venenum misceri eidem solet: Et *Antidotus*, seu *Theriaca* de venenosissimarum bestiolarum carne, viperarum puta, paratur. Ista proinde, quæ Paulo adversus Elationem adhihita fuit *Antidorus*, ex *Viperâ*, *Angelo Satanæ*, conflata fuit: atq; ut à veneno vir sanctus præservaretur, *Jaçantia* ac *Superbiæ*, *Venenatissimus* serpens, *geniusq; idem Elatissimus & Superbissimus*, ad medicationem deservire necesse habuit. Accomodè in hanc sententiam *Primasius* loquitur, *Africanus Episcopus*, qui *Seculo V.* ab *Apostolis* floruit. *Perfectionem Virtutis usq;*
not

nondum habebat Apostolus. Nondum erat
 aequalis Angelis Dei, sed inerat illi se extollens
 infirmitas, quæ per Angelum etiam Satana fuerat
 comprimenda, ne revelationum magnitudine ex-
 tolleretur. Quare per Angelum Satana? Quia
 frequenter etiam de Serpentibus con-
 tra venena Serpentum conficitur.

Sic coercere Spiritum rebellem illum
 Majestas divina satagit: ut nec detrectare po-
 tuerit Genius arrogantissimus, Apostolo Coer-
 citor fieri & Animadversor existere adver-
 sum id vitium, quod cæteroquin maximè
 affectasset. Quod munus quoniam disertè
 significatur peregrisse colaphisando: jam inde
 etiã plusquàm evidens evadit: quàm huc non
 quadret illa nominis Satanae acceptio: Vt per-
 sona dicatur pro re usurpata: quod Westham-
 meroplacuit in *Troporum Biblicorum explica-
 tione*: ubi de nomine Angeli disserit. Nem-
 pe videtur illi Paulus Communem loquendi
 modum sequutus esse: quo vulgo, quicquid
 adversitatum & periculorum accidit, aut
 Diabolum vocant, aut ex Diabolo esse existi-
 mant. Vix polse autem eum loquendi mo-
 dum, utut nostris temporibus satis usitatum,
 de veteri & sacro usu approbari, ex iis intelli-
 gi satis potuit, quæ superiùs jam de re istà
 sunt dissertata. Nec vel vulgo ita tritum est,
 ut Dia-

ut diaboli nomine, Adversitates & pericula simpliciter designentur: quamvis sic atrocissima esse significantur, cum ipse Satan as esse, seu eum repræsentare dicuntur.

SECT. 60.

An Finem eundem illum, ad quem Colaphisatio, seu permissa, seu etiam commissa, spectabat in Paulo, Angelus Satan etiam habuerit perspectum.

ID sub extremum Paulinæ Narrationis huiusce, de Angelo, sibi ad colaphisandum addito, quæri non temerè etiam videtur, *An idem ille Angelus Satan, Finem Vsumq; colaphorum, abs se Paulo infligendorum, perspexerit?*

Atq; si quidem Angelum Satan, eo hîc dictum sensu arbitremur fuisse, quem Sectione xxxiix. indicavimus, nihil sanè erit, quod addubitare nos sinat, fuisse tali Angelo, quamvis ad adversandum sic constituto, id probè cognitum perspectumq; , quo *Finem*, quoq; cum *Vsu*, infligere colaphos Paulo teneretur: cum nec demandatum id illi fuisse, verisimile sit, sine ipsius ejus Finis Ususq; indicio: ne addam, suapte perspexisse indole,

le, talem Angelum, quo colaphi in sanctum virum demandati tenderent.

Angelo Domini, qui Bileamo ad adversandum submittebatur, constabat plus satis, ob quid, & in quid, jus haberet, seu munus potius, adversandi. Cum eodem si hunc Angelum contendamus, qui Paulo Satan esse iustus est, seu ad adversandum constitutus fuit, quid æquè statui de eodem conveniet: ac illi rem omnem fuisse quoque planissimam?

At si intra sensum, de Angelo Satan, seu Satanæ, subsistimus eum, quem cum Antiquitate omni, meritò certissimum agnoscimus: ut Angelus hîc intelligatur ex Malignorum Gentium classe aliquis, ad hoc jus in Paulum usurpandum, admissum, ut colaphos illi posset, pro casu dato, impingere: jam dubitari saltem licebit, an Finis omnis Vfusque colaphorum istorum eidem fuerit perspectus. Videtur certè malignus iste Spiritus, à colaphis lubentiùs abstenturus fuisse, si vidisset Vsum eorum talem omnino esse debere, ut Paulus vitium vitaret Elationis illud, multò noxiosissimum.

Musculum Dusanus quidem, quasi pro certo habuit, ignarum eum extitisse boni illius, cui sic serviret suâ saviendi in Paulum libidine. *Tanto bono inquit, serviebat ipsi*
Angelo

Angelus ille Satana, imò Satan ipse, non intelligens Consilium DEI: sed cursum Evangelii Christi, hoc se pacto impedire posse putans: si Apostolum illum condignâ existimatione privatum, contumeliosis ac probriis contemnitibilem redderet.

Commonefactionis aliquid haud superfluatoriæ, auctor idem inde colligit, cum subdit consequenter: Sic infatuatus Satan, dum obesse molitur, magis etiam prodest: Et quod impedire conatur, expeditam potius reddit, quam impeditum. Gloria hæc est Sapientia ac Providentia DEI, &c.

In eandem Sententiam Augustinus jam olim quôq; de re istâ docuit: cum loco, quem supra jam citavimus, Sect. 3. ex Expositione in Psal. 130. post verba de Angelis Satanae; Sed hoc non possunt, nisi permisi, subdit: Nam & Job Sanctus sic probatus est; Permissus est ad eum probandum Satanas, & percussit eum ulcere, ut vermibus seateret. Immandus enim permittebatur, & Sanctus probabatur. Nescit Diabolus, quanta bona de illo fiant, etiam cum savorit. Saviens intravit in cor Iude, saviens tradidit Christum, saviens crucifixus: & crucifixus Christo redemptus est orbis terrarum. Si sciret tantum se damnum passurum, non funderet in terram pretium, quo redemptum est genus humanum. Sic ergo ille Angelus Satana, quasi libenter permis-

sus est, colaphizare Apostolum: Sed tamen Apostolus sanabatur. Sic Augustinus.

At enim cum Paulus *Finem* illum Vsq; colaphorum Angelo Satanæ adversus se indultorum, jam literis quoq; istis tam diserte prodidisset: quî poteris perspicacissimo Spiritui id accidisse, ut vel tum ignoraret, quousque spectaret illud alaparum Paulo infligendarum?

Id autem licet vel antè etiam, quàm à Paulo sic res literis planè proderetur, perspectum cognitumq; Satanæ, seu Angelo Eius, fuisse, agnoscamus: nihil tamen divinæ Sapientiæ ac Providentiæ vel isto etiam modo decedere putandum est.

Animadvertendum potiùs, sub istâ consideratione luculenter venit: Per Sapientiam, & Providentiam DEi præpotentem, Vaserimas Satanæ contra Paulum machinationes, in eius bonum fuisse conversas, atq; vel invitissimum ex DEi mandato seu voluntate edadactum fuisse: ut, cum Paulo ægrè facere averet, cogeretur ipsius Angelus quispiam, Paulo quàm maxime ad spirituale emolumentum deservire. Quamvis & illud agnosci de Satanâ hic posset: cum non potuerit, uti omnino voluisset, Paulum divexare, & in perniciem præcipitare, maluisse malicio-

lissimum hostem, saltem quâ parte licentia divinitus daretur, Sanctissimo viro molestum esse. Id uti in indolem congruit Satanæ malignissimam: ita mirabilissimam DEi Sapientiam magis illustrat: quæ quodvis malorum genus, quod insidiosissimus hostis intenter, potenter satagit, apud fideles suos, convertere in ipsorum bonum. Quod ipsum sic nudâ aliquâ Permissione non fieri, tam planum est: ut cum Permissione Conatus actusq; in Se mali, *Directio* in finem usumq; bonum, & *Restrictio* quædam ac *Moderatio* intra æquitatem, præclare simul agnoscenda veniat. De quo jam supra, sic explicatè satis actum esse arbitramur.

SECT. 61.

*Quâ ratione ulterius Narratio consequatur,
Eventus cuiusdam in Paulo singularis,
ob talem illum Elationis prohibenda
Custodem: Et quæ sic amplius
expendenda veniant.*

COercitore igitur, seu Custode tali Paulo, ad prohibendam Elationem, apposito, non est dubium, quin Paulus satis sibi caverit: ne occasionem inveniret

Q 3 ret

ret adversum se Angelus ille Satanæ, juris illius exercendi & colaphis ipsum laceßendi.

Adeoq; à plagis talibus re ipsâ, seu eventu ipso Apostolum fuisse exemptum, perquam mihi quidem videtur probabile. Nam verba *ἐν τῷ μεκολαφίῃ*, per *modum potentialem*, commodè hic accipi posse, superius jam est ostensum: ut contra ipsa Apostoli verba sic quiddam hic affirmare, videri minimè debeamus.

Attamen id non potuit non permolestum accidere Apostolo, *Stipatorem* illiusmodi, & *Coryceum* talem, seu aliquem quasi *invisissimum Parmenonem*, (sic Servi olim vocabantur, *μεινότες πρὸ τῶν δεσπόται*, qui manebant semper propè dominos) habuisse ad latus perpetuò: sicq; esse quasi militi custodi adstrictum, & ad colaphos ab eodem excipientes, perfacili casu, existere semper obnoxii.

Haut mirum itaq; alienumve videri debet, quod de Eventu memorabili quodam, in se & circa se ulterius consecuto, Apostolus porro commemorat.

Nempè deprecatum refert se fuisse, uti *ab Adstue, tam horrido illo & formidoloso liberaretur*.

Ubi amplius illud perquam mirabile, sed ad instructionem salutarem multò quoq; notabile.

biliss
catu
lerit.
eoq;
ut sic
illi ci
S
rius
labor
nec id
à non
pres
illust
mod

Eve
Pa

T

Q
in P
dem

bilissimum existit, quod *ter isto nomine deprecatus* Dominum, repulsam nihilominus tulerit. Quæ ipsa repulsa, responso illi certo, eoq; longè rationabilissimo, significata fuit: ut sic acquiescere placidissimâ mente, divino illi circa se Consilio, tandem planè potuerit.

Singula illa habent, quæ expendi attentius merentur: adeoq; hoc operæ, præmisso labori insuper adjungemus: cum præsertim nec istâ parte non occurrant aliqua, supiniùs à nonnullis, vel *Interpretibus*, reddita atq; expressa; vel à *Commentatoribus* explicata atq; illustrata, usibusve etiam Ecclesiasticis accommodata.

SECT. 62.

Eventus ille, ob Coercitorem Angelum, in Paulo, circaq; Paulum memorabilis, per quas partes considerandus veniat.

Et primò,

De Deprecatione Custodis tam invisibilis

& terrifici.

QUOD *Eventum* ergò illum memorabilem attinet, qui ob Coercitorem Angelum, in Paulo, circaq; Paulum exiit: uti quidem ejus narrationem Apostolus ipse de se

Q4

hic

hic subtextit, discretim videndum venit, Quid
sub Castigatore isto,

Tum ipse affectârit ;

Tum deinde consecutus sit ;

Tum ansmotandē apud se constituerit.

Quid ipse affectârit, sub Castigatore eo,
tam illo invisio ac terrifico, indicat verbis,
cū inquit: ὑπὲρ τοῦτο τρεῖς τὸν Κύριον παρεκάλεσα ἵνα
ἀποσῇ ἀπ' ἐμοῦ. *Super hoc ter Dominum precatus
sum, ut absteret à me.*

Deprecationem se instituisse significat :
dum inquit, παρεκάλεσα, hoc est, viribus meis
diffusus, & ab incumbente molestiâ expedire
me, per memet nescius ; in auxilium vocavi
superiorem potentioremq; aliquem.

Et verò optimum tutissimumq; malo-
rum, quæ nos urgent, aut exercent, *Rem-
edium* est, *Deprecatio* : quâ scilicet à Superiore,
qui potentiâ præpollet, atq; in affectum nos
adjuvandi pronus est, auxilium & liberatio
rogatur.

Hinc porro Deprecationem suam, ita
abs se institutam fuisse Paulus commemorat:
ut discretim innuat,

Tum, Ob quid eam instituerit ;

Tum, Quoties id egerit ;

*Tum, Quem deprecatus sit. seu Ad quem
deprecationem suam direxerit ;*

Tum,

Tum, *Quid precise seu explicatè per eam
requisiverit.*

Ob quid suam istam Deprecationem institue-
rit, innuit, cùm post præmissam narratio-
nem, infit hac parte, *ὑπὲρ τοῦτου παρεκάλεισα.*

Manifestum id puto per se est, sic respi-
ci ad id, quod in narratione præmissa nomi-
natum fuit. Quod quia à plerisq; in sen-
sus diversos, atq; à simplicitate & recepto vo-
cum illarum usu longiùs distractos, acceptū
fuit, hac quoq; parte consequenter factum
est, ut alii alio rerulerint verba hæc Apostoli,
cùm subiunctum ait, *ὑπὲρ τοῦτου παρεκάλεισα.*

Liranus, & Glosa,, quam vocant, *Ordi-
naria*, referunt ea, ad Colaphisationem, ex
opinionem illis temporibus invulgatā, intelle-
ctam: putā ad Passionem Iliacam, vel Car-
nis etiam tentationem.

Sed ista, ut & consimilis census alia, in
præmissis verbis hautquaquam agnoscenda
venire, satis superq; superiùs est ostensum.

Adeò nec est, cur ex ulla illiusmodi in-
terpretatione intelligendum hic nobis arbi-
tremur, quidnam notetur, cùm Paulus hic
significat, ob quid Deprecationem suam in-
stituerit.

Eò verba hæc, cùm inquit *ὑπὲρ τοῦτου παρε-
κάλεισα*, Lectorem tritissimo usu suo propè
ducunt,

ducunt, ut ad *Personam* in illis respici animadvertat. Nota in Latinis formula, apud Maronem, *Multa super Priamo rogitans, super Hectore multa*, in quâ Personarum respectus planè reperitur expressus. At in Græcis eiusmodi loquendi modis, ubi verbum παρακαλεῖν vel affinia, per ὑπέρ constructum leguntur, in Novi quidem Fœderis Scriptis, vix reperies, absq; personæ respectu seu denotatione, id fieri. Vide τὸ προσεύχεσθαι Matt. V. 44. Col. 1. ᾠ. 9. τὸ δεῖναι Act. VIII. ᾠ. 14. 2. Cor. 1. ᾠ. 11. lit. IX. ᾠ. 14. Rom. X. ᾠ. 1. Phil. 1. v. 4. τὸ ἐνθυγατέειν Rom. II. v. 27. 34. Heb. VII. ᾠ. 25. τὸ εὐχαριτεῖν Rom. 1. ᾠ. 8. 1. Cor. X. ᾠ. 30. Eph. 1. ᾠ. 16. τὸ εὐχεσθαι Iac. V. v. 16.

Eorum autem, quæ antecesserunt, vel simplex consideratio quoq;, *Personam* planè exhibet, quæ verbis sic subnexis notari agnoscat.

Atq; mox etiam consequitur in ipsa Deprecatione hac verbum eodem spectans aliud, εἰ καὶ ἀποστῇ ἀπ' ἐμοῦ, (ut desisteret à me) quod suapte quasi naturâ ad personâ sese prorsû refert.

Persona ergo illa, ad quam hoc loco per pronomen τούτου respicitur, est *Angelus* ille *Satan*, seu *Satanæ*, qui σάτολ τῆς σαρκὸς erat, qui ad colaphisandum Paulum pro occasione omni erat intentus.

Erat

Erat sic, quod Apostolum poterat ad deprecandum haut temerè impellere: cùm hoc natura erat humana, ut ab iis liberari cupiat, quæ infesta existunt illi atq; molesta.

Neq; Persona talis non erat, super quâ deprecatio institui poterat ex ipso Christi præscripto: siquidem in eâ, quam nobis tradidit, orandi formulâ post alia disertè continetur & istud, ut à Maligno illo liberari petamus.

An id autem Personæ ejus respectu planè hic deprecatus sit Apostolus, quod deprecari simpliciter atq; absolutè liceret, id paulò post penitiùs erit ut exquiratur.

SECT. 63.

Cùm dicit Apostolus, τοῖς παρεκάλεισα, quæ numeralis vox ista sit accipienda.

Quoties deprecatus sit, declaratum voluit, dum ait, ὑπὲρ τούτου τοῖς παρεκάλεισα, *Super hoc ter rogavi. &c.* Accipere particulam numeralē, τοῖς, h. e. *Ter*, libet hoc loco plerisq; pro aliquoties, aut sæpius: ut numerus certus videatur positus pro incerto.

Sed nihil im. edit, quò minùs voculæ ejus proprius hic sensus retineatur, atq; trinâ vicè Deprecationem istam à Paulo fuisse factâ agnoscamus.

Quin

Quin dum mox subjungitur, quâ ratione factum sit, ut à deprecando tandem destiterit, verissimillimum est, Paulum orasse primum, atq; unâ vice: Sed tum nihil dum responsi accepisse. Deinde instituisse eum secundâ vice. At neq; tum de Voluntate DEi, atq; Consilio, tã illo si: mo atq; destinato, fuisse edoctum. Tandem nec prætermisisse id agere, vicẽ terciã, imitatione Christi Servatoris, qui trinis quoq; vicibus disertè calicem illum deprecatus fuisse commemoratur. Atq; tum demum edoctum fuisse Divino Responsò, quid ferret in re eã, quam deprecaretur, Consilii Divini ratio.

Quem in modum præclarè liquet, Et quam Paulus perseveranter in precando, ob rem eandem institerit, ad tertiam usq; vicem progressus, atq; ulterius etiam idem urlurus, nisi Divinum, quod prohiberet, Responsum intervenisset: Et quam deinde à deprecando amplius hoc modo, cùm sibi id salutare, DEoq; gloriosum idem existere, ex ipsâ Responsione divinâ intelligeret, morigeranter ac submissè destiterit.

Argumento id nobis esse quoq; potest, quàm liceat in malis, quæ nos urgent aut exercent, conniti instanter, si deprecando ea amolari queamus: quàm itidem in deprecando

tando
decre
ribus
conste

A
tra vic
pto, p
debet
immit
planè e
no nost
ri: ut
nurus
dum
desist

Toñ Ku

A

N
Chri
sed in
scitã

cando instare conveniat, si de Voluntate DEi decretoriâ in ærumnis aut molestiis, vel doloribus quibusdam nostris, nobis nondum constet.

At & ipsum hoc Pauli factum, cum ultra vicem tertiam, Responso divinitus accepto, postea progressus non est, exemplo esse debet: Si de Voluntate DEi, quâ mala nobis immittuntur, aut continuate etiam incumbunt, planè constet; Si planè pateat per ea salutem omnino nostram promoveri, Gloriamq; DEi illustrari: ut preces in reliquum divino attemperemus nutus, atq; ab eo, quod nostro nobis bono sufferendum imponit Dominus, deprecando, patienter desistamus.

SECT. 64.

Τὸν Κύριον nomine, ad quem Deprecationem suam Paulus direxit, quisnam intelligatur.

AD quem direxerit precationem illam suam Paulus, indicat, dum ait, *παρὰ τὸν Κύριον.*

Nomine eo dubium esse non potest, quin Christum designet, Unigenitum DEi Filium, sed in naturâ jam nostrâ sibi personaliter adscitâ, ad Dexteram DEi, thronumq; Majesta-

tis supernæ residentem. Ei quidem Domini nomen peculiari Apostolorum usu tribui in Sacris Literis, notius est, quàm ut ostendi ullo modo optus sit.

Isto autè, què indigitavimus, DOMINI huius nostri intuitu, ut DEum simul hominemq; verù eundem agnosceret, adire Paul⁹ eù potuit tum *singulari cum fiducia*, de pronitate ad iuvandum, tanquam similiter in omnibus tentatum. & *μεγιστοτατον* edoctum; tum *plena cum persuasione*, de Potestate, quâ præpolleat in Satanam eiusq; Angelos prorsum divinâ.

Et notum est, quid Spirituum quoq; illorum Supercœlestium & Subcœlestium respectu de Christo prædicetur ad Eph. 1. *ψ. 20. 21. 22.* Itemq; 1. Pet. 3. *ψ. 22.* Ipsa verò in tali illa Deprecatio quoq;, dum à Paulo ad Christum directâ fuisse significatur, per se evincit, Majestatem verè divinam in Illo ab ipso fuisse agnitam; non qualis in hominem cadere potest, ut valeat ad coerendum aliquâ ratione Malignos Spiritus; sed quæ tanta omnino existat, ut Dominium illud complectatur simul prorsus atq; *δυνας* divinum. Nunquam certè, qui Homo tantùm fuerit, quanta quanta etiam Majestaté præditus extiterit, sic invocatus fuisse legitur, ut Spirituum potens. Qualem ex isthæ Pauli

Pauli i
omni
regi. s
præditu

Quid
no, a

Q
seu de
quæ ad
steres a

H
Satanæ
earni, s
stes C
Custos
paratus
dum,
exlicet
infestus

Ip
in nos,
mo, ar
in ante
eamq;

Pauli invocatione Christum agnoscere nos omnino convenit, verè mereq; divinà *αὐτοκρατορία*. seu potentia in Spiritus etiam omnes præditum.

SECT. 65.

Quid præcisè precatus sit Paulus à Domino, dum rogasse se dicit, ἵνα ἀποσῇ ἀπ' αὐτοῦ.

Quid requisierit tandem Apostolus, per deprecationem illam suam, ut id præcisè, seu definitè pateat, indicat id ipsum verbis quæ adiecit: *ἵνα ἀποσῇ ἀπ' ἐμοῦ*: h. e. *Ut absteret à me.*

Hoc declaratè voluit, ut Angelus ille Sathanæ, qui *ἀνέλεος τῆ σαρκὸς*, Palus Sudesve carni, seu Castigator prærigidus erat: qui Adstes Comesq; illi perpetuus, ac velut Miles Custos adjunctus erat: qui pro malitiâ suâ paratus assiduè existeret ad ipsum depalmandum, si occasionem inveniret modò ullam, ex licentiâ divinitus datâ, ut iste, tam invisus, infestusq; Coercitor, abs se absteret.

Ipsam, quod hac parte legitur, verbum, *ἀποσῇ*, vi suâ quasi nativâ, usuq; longè tritissimò, arguere potest, personam reverâ aliquam in antecedentibus notari, ad quam respiciatur: tamq; talem, quæ adstando & comitando mo-

lecta existeret: Ut confirmatio hinc peti luculenta possit ejus sententiæ, in quam verba antecedentia, & propiora illa & remotiora, jam superius à nobis accepta fuere.

Videatur verbi ejus usus per potiora loca omnia ubi in N. T. libris occurrit: atq; semper ad personam, adstantem aliquam, vel incumbentem, referri id apparebit, si rei alterius, vel personæ respectu usurpetur, cui adstari possit. Sic de Anna, *ὡς αὖτε αὐτὸ ἀντὶ τοῦ ἱεροῦ. Luc. 2. ᾠ. 37.* Et Christus de Infidelibus, seu operantibus iniquitatem, *ἀποστείλει αὐτὸν ἐπὶ πάντας τοὺς ἔθνας τῆς οἰκουμένης. Luc. XIII. ᾠ. 22.* Similem sensum usumq; deprehendes in eodem verbo, si videas, *Act. V. ᾠ. 38. & XV. ᾠ. 38. & XIX. ᾠ. 9. & XXII. ᾠ. 29. & I. Tim. VI. ᾠ. 5.* Atq; de Angelo etiam *Act. XII. ᾠ. 10.*

Accommodatissimo ad præsentem locum exemplo, verbum idem adhibitum deprehendes apud *Lucam c. IV. ᾠ. 13.* Vbi de Diabolo post Christi tentationem dicitur, *ὥστε αὐτὸν ἄχρι καιροῦ, Abstulit ab ipso ad tempus.* E quo loco, ut planissimum est, nec Servatorem iptum nostrum, in diebus Carnis suæ, fuisse à personali infectione Satanæ, nisi ad tempus aliquod, immunem: ita minùs id mirum videri nobis debet, quod de Paulo hoc loco, ad literam intelligendum esse de Angelo Satanæ animadvertimus. Cum

super
dem i
gvam
ut per
cant.
leat p
plend
receda
Chri
ex C
Patre
jestat
scum
test:
nimu
detre
vavā
dun
seu
Prin

Pa
spe

Cum porro precatum se esse Paulus ait, super Angelo illo Satanæ, tam sibi infesto, *ὡς ὄντως* ut abssisteret à se, agnosci in verbo eodem id jubet res ipsa, & usus in Græcam linguam ex Ebræo more adscitus, facile finit: ut per *modum* aliquem *Conjugationis*, quam vocant, *Dageschata* exponatur: tantundemq; valeat per Ebraïsmum, ac si dictum esset, verbis plenè expressis, *faciat, seu jubeat abssistere, vel recedere a me.*

Quod quantâ auctoritate & potestate Christus facere, jubereq; possit, non tantum ex Consideratione Divinitatis, quam cum Patre communem habet; & ex intuitu Majestatis ad quam secundum naturam, nobiscum communem, evectus est, constare potest: sed ex ipso quoq; cuius modò meminimus, documento, clarum existit, dum indetrectabili illo verborum imperio, *ὡς ἄντι Σατανᾶ* *Matt. IV. V. 10.* non adversus Angelum duntaxat Satanæ, sed contra Satanam ipsum seu Diabolum, h. e. Malorum Spirituum Principem summum, est usus.

SECT. 66.

Paulus, de Vsu Angeli Satan quid perspectum habuerit, cum sic deprecaretur:

R *quidq;*

*quidq; adeò de Deprecatione sic factâ
judicandum.*

CUm planè autem, ex iis, quæ jam superius, de *Divino* circa Paulum *Consilio*, deq; *Fine*, & *Usu* Coercitoris illiusmodi adversus Elationem illi non temerè adjuncti, explicata à nobis fuere, pateat, accidisse sic Paulo quippiam, cum Salutari commodo ipsius conjunctum, utut aliquid haut levis molestiæ ac terroris simul incumberet: disquirendum exinde hîc etiamnum venit: *An Paulo ante Deprecationem istam, res eadem illa omnis, uti quidè ab ipso commemorata fuit postea, fuerit perspecta.*

Si Paulus igitur perspectum plenè, ante ipsam etiam Deprecationem illam suam, habuisse statueretur, Consilium DEi, in Custode illo ipsi adjungendo, quò esset scilicet Elationis antidotus: videri sanè poterit, Deprecatione suâ istâ requisivisse aliquid, quod minus decebat. Neq; enim convenit, ut Alexipharmacum deprecari velit is, qui adversus morbum, aut contagi periculum, illo se opus habere omnino intelligit.

Attamen, cum genus hocce remèdiorû, esse quoq; possit varium, alterumq; altero minus aut gratus in varietate istâ existat, licet
vel

vel sic cogitare, posse ægrum, seu eum, qui de valetudine sibi metuat, deprecari certum aliquod genus, si Medico collibeat scilicet, aut videri queat, quod acerbius ingratusve ægro existimeretur, commutare cum alio mitiore, & minùs ingrato seu acerbo.

Et quamvis saluberrima quoq; fore non dubitentur, quæ carnæ adversa sunt, seu sensibus naturæ nostræ nimis ægrè faciunt, posse tamen ea sub deprecationem cadere, vel absq; vitio referri, ipsa Christi deprecatio illa, ter quoq; repetita in hortu, plus satis docet. Tantum scilicet DEus Humanæ naturæ, nostræq; imbecillitati indulget: ut deprecari quoq; sinat, quod ipse nihilominus vult à nobis pertolerari.

In quam sententiam benè ab Augustino scriptum est, de Natura & Gratiâ, contra Pelagianos cap. 23. Hoc utiq; DEus agit, ut sanet omnia: sed agit judicio suo, non ordinem sanandi accipis ab egroto.

Tantummodò igitur in deprecationibus ejusmodi, meminisse ejus cautelæ nos oportet: ut seu addamus apertis verbis, seu certo animi sensu nobiscum id cum votis nostris concipiamus: ut nihil exspectamus, invito prorsus aut renuente DEo, hîc nobis contingere. *Si tua est voluntas Pater, inquebat*

ipse DEI Filius, Servator noster : *Fiat Voluntas tua : Non ut ego, sed ut Tu vis.*

Sed & hieri in isthoc Pauli casu potuit : ut antequam divinitus erudiretur de Consilio Domini, circa insectatorem tam malignum sibi additum, non satis perspectum habuerit, quæ planè Domini voluntas fuerit : adeoque deprecari tantò licentiosius illud quiverit, inque modum, quem commemoravit, ausus fuerit. Vti diversum omnino postea temporis eum egisse pater, postquam de Voluntate Domini irrefragabili constitit.

Quæ eò hic addere visum est, quòd reperiantur inter Commentatores aliqui, qui non dubitant affirmare, Paulum in Deprecatione istà egisse aliquid ignorantem. Præ aliis *Sebastianus Meyerus*, Ignorans Paulus, inquit, huiusmodi Stimulum remedium esse adversus jactantiam revelationum, divinitus sibi factarum, per Dominum oravit, ut se ab huiusmodi malis Satana nuntiis liberaret, ac finem remoris illis faceret.

Sed jam nunc videndum sequitur, quocumque id modo à Paulo oratum fuisse statuamus, ut absisteret, seu absistere abs se juberetur Angelus ille Satan colaphisator : quid deprecatione suâ sit consecutus.

SECT. 67.

Quid Paulus Deprecatione suâ sit consecutus: Repulsam nempe, sed eam Consolatorio Responso suaviter mitigatam.

A Commemoratâ igitur deprecatione suâ, pergit Apostolus narrando subtere, quid per eam à Domino sit consequutus. Καὶ ἰσχυρέ μοι Ἀρχεῖ σοι ἡ χάρις μου. ἡ γὰρ δύναμις μου ἐν ἀδυνείᾳ τελευτῶται. H. e. *Et dixit mihi: Sufficit tibi Gratia mea. Potentia enim mea in infirmitate perficitur. Repulsam* sic passus in eo, quod definitè rogârat, sanè fuit. Sed eam Responso tamen sentit sibi intimari perquam benigno, & ad animum sub ipsâ molestiâ illâ tranquillandum consolandumq; haut inefficacem.

Vti id verbis Apostoli commemoratur, videndum,

Tum, à Quo qualiq; modo, proditum fuerit;

Tum Quale sit, ac Quò per se dirigatur.

Cùm inquit, καὶ ἰσχυρέ μοι factum id responsum sibi innuit ab eo ipso, ad quem directâ fuerat deprecatio, à Domino nempe JESU CHRISTO.

Quod quoniam dicendo factum esse indicatur, Revelationis modo accidit utiq; illiusmodi aliquo, quales usuvenisse varios cir-

ca Apostolum videmus: puta, ut *vel per Angelum Sanctum* aliquem suam illi Dominus voluntatem manifestarit; ut factum, *Act. XXVII. §. 23.* Vbi de futuro naufragii eventum cum erudit: *vel per Prophetam aliquem*: ut factum *Act. XXI. §. 5.* *Vel Visione aliquâ* suâ etiam ipsius personæ factâ, atq; aliquo quasi coram instituto: ut factum *Act. XXIII. §. 11.* Vbi expressè dicitur, *τῇ δὲ ἐπιούσῃ* *ἐν κτί. ἐπιστὰς αὐτῷ ὁ Κύριος. εἶπε, θάρσει Πάυλε.*

Quam postremam rationem hac in re quoq; intervenisse, videtur verisimillimum: dum adeò expressè dicit, *καὶ ἐγὼ πέ μοι* scilicet *ὁ Κύριος*, ad quem deprecatio fuerat directâ.

Quocunq; tamen modo id Paulo accidisse cogitemus, nobis satis est, spem eius exemplo concipere indubiam: nec nostris deprecationibus defuturam Domini gratiam: utur non in eundem prorsus modum sua nobis responsa aperiât.

Respondet enim nobis Dominus, si non peculiari aliquo oraculo, saltem ex communi illo oraculorum divinorum penu sufficienter: ex divinis puta Literis, dum eas legimus; dum eas audimus; dum easdem, quod requiritur, scrutamur & meditamur.

Respondet nobis DEUS, cùm dubios anxiosq; confirmat & consolatur interius; cùm labi-

labid
suâ,
sub c
sis:
usq; s
Ja
Egno
rū co
magi
rege
Id,
rium
deatu
mun
factu
tur r
dilec
agno
Verb
veni
de g
quod
in G
vir
pha
tur.
quo

labidos & vacillantes sustentat consolatione suâ, ne excidamus; cum ita adspirat nobis, sub calamitatum tortura nutibus suis gratio-
sis: ut patientia nostra subleuetur, & spes usq; surrigatur ac statuminetur.

Jam *Quale ipsū id Responsū Domini extiterit, & quò directū per se fuerit*, sic videtur pro verbo-
rū consideratione, Contextusq; ipsi collatione magis attentâ, congruenter teneri: Si Paulo regeri verbis illis, *Ἀπεῖν τοῖς ἡ χάρις μου*, statuatur: Id, quod præstari sibi definitè petat, necessarium non esse ut præstetur: quamvis sibi videatur petere aliquid, quod vel requiratur ad muneris demandati perfectionem; vel quod facturum eò sit, ut munere eo tanto defungatur rectiùs & feliciùs: vel, unde saltem inter dilectos DEI filios sese numerandum plenius agnoscat.

Germanus Interpres postea vulgatissimus, Verba sic reddidit, quasi in Græco forma obveniret Imperativa: *Laß dir an meiner Gnade genügen*. Quem modum sequuti sunt quoq; *Tigurini*: *Piscator* item, ac *Polanius*, in Germanicâ quam haut levi operâ adornavit N. T. editione. Quod sic sanè cum emphasi majore aliquâ responsum fuisse videretur. Sed enim in Græco non legimus, *ἀπεῖν*, quod propriè esse id posset, quod Germani sic

expressere. Indicante modo legitur, *apud* quem nemo non *Latinorum Interpretum* etiam retinuit: *Belgae* item strictè secuti sunt, tam in eâ, quæ in *Marlorati Versione* adhibita fuit Interpretatione; quàm in *Recentissimâ nuperâ, & exquisitissimis curis elaboratâ Translatione*.

Sic igitur respondens Paulo Dominus, & velut annexas petito suo rationes, respiciens *Sufficit tibi*, inquit, *Gratia mea*, quam hætenus satis multiplicem largamq; experiris: ut præter eam nihil hic habeas, quod omnino requiras amplius, aut quod impensè adeò desideres, muneris scilicet tui causâ, ad quodd præcipuè hic respiciendum videtur.

Agnosceatur ex responso hoc, Paulum sic egisse in precatione suâ: ut sejunctionem maligni illius Adstitis, ac Castigatoris, urserit rationibus quibusdam, atq; eâ principaliter: quod in munere Apostolico suo & profectu Evangelicæ prædicationis sic sibi præpediri videatur: quoddq; adeò defectum quendam, seu infirmitatem aliquam in se experiatur ob quam non satis se putet aptum, liberum, idoneumq; ad rem demandatam, sufficienter peragenda.

Adversum eam rationem directum animadvertitur *Domini Responsum*: cum dicit, *Sufficit tibi Gratia mea*: Q. d. Quod imagi-

naris

nat
fici
id va
cole
hact
agno
quoc

Qu

C

quo
riti
tim

Tu
per
qui
Tu
Tu
ju
Tu
ma

naris tibi De defectu, de Infirmirate, de Insuf-
ficientiâ quadam ad munus demandatum,
id vanum est. Temere hoc tibi fingis. Re-
cole tantum, quid tibi Gratia elargitus sim
hactenus, quidq; Gratia in præsens præstem
agnosce, ac crede, eâdem me Tibi in futurum
quoq; non defuturum.

SECT. 68.

*Quæ definitè fuerit ἡ χάρις τοῦ Κερίου, quæ ἀξίτη
h. e. Sufficere Paulo dicitur.*

Gratia suæ nomine (quam sic defini-
tim per articulum, ἡ χάρις, innuit)
respicit Dominus utiq; ad omne illud,
quod ex merâ benevolentia, citra ullius me-
riti rationem illi contulerat, Muneris præfer-
tim dignissimi gravissimiq; respectu.

Sic igitur eo nomine recolenda venit,

Tum Singularis illa & extraordinaria Vocatio,
per apparitionem splendidissimam, & allo-
quium planè divinum;

Tum Confirmatio miraculosa illa per Ananiam;

Tum Dotatio per Spiritum Sanctum & varia e-
jus χάρις quæ;

Tum Miraculosa Liberationes à variis gravissi-
misq; periculis;

R.

Tum

Tum *Potestas in demonia homines obsidentia, in morbos planè lethales;*

Tum *Auctoritas in Castigandis & coercendis immorigeris & blasphemis;*

Tum ipsa quoq; *Dignatio illa admissionis intima ad secreta cœlestia, per raptum in cœlum usq; tertium.*

Tum *Frequens præterea per Oracula singularia ad casus quosq; gravissimos instructio;*

Tandem, præter ejusce generis alia complura, & illa *Moderatio in affectatione Satana adversum ipsum factâ: ut non licuerit nisi Angelo terrificissimi Spiritus illius esse adstiti, Archistratego ipsi, malitiosissimo αὐτοκρατορῶν indultum hoc non fuerit: jus deniq; nec illi permissum fuerit, nisi ad casum certum affligendi, ac limites præfixi castigationis moderatissimæ, alapæ nimirum, tantum infligendæ.*

Quod quamvis à nonnullis referatur ad aliquid, quod publicè Paulo ignominiosum extitisse videatur, putem tamen intrâ ejusmodi modum divinâ item moderatione fuisse constrictum, ut nemini de colaphorum hoc genere, nisi privatim Paulo, quicquam confiterit: ut hac quoq; parte auxilium aliquod divinæ in ipsum gratiæ se prodiderit. Nam quò secretius nobis aliquid divinæ castigationis accidit, eo nostræ coram mundo etiam hoc

hoc di
DE c

At
esse c
tamen
cum h
raneâ
bendu
tum, a
Grati
tione

MINO
largâ
tè pr
frueb
poter
re del
tè de
ipsi n
ob n
ipso

dem
lis, q
næ
Hic
vore

hoc dignitati gratiosius consuli & salveniri à
DEO videtur.

Atq; utut servilis pœnæ genus quoddam
esse colaphisma ostenderimus suprâ: illud
tamen in Paternis quoq; castigationibus lo-
cum habet. ubi delictum aliquod extem-
poraneâ castigatione corrigendum, vel prohi-
bendum, videtur. Quod satis in vulgus no-
tum, atq; apud Parentes fermè usitatum. Vt
Gratia singularis ex isthac quoq; considera-
tione agnoscî hîc à Paulo debuerit.

Hæc totuplex igitur Gratia, quæ à DO-
MINO erat Paulo præstita, & continuatione
largâ præstabatur usq;: quâ aded partim an-
tè præmunitus erat ad munus suum; partim
fruebatur etiamnum in præsens, satis esse ipsi
poterat, inq; omnem modû *agere* h. e. suffice-
re debebat agnosci: ut feliciter atq; expedi-
tè defungeretur munere suo: licet sic Custos
ipsi non adimeretur, ad Elationem omnem,
ob nimis excellentes Revelationes illas, ab
ipso prohibendam, divino consilio adjunctus.

Potest per gratiam Domini, *Favor qui-
dem etiam ejusdem* intelligi: neq; is in tot il-
lis, qui à nobis enumerati sunt, Gratiæ divi-
næ modis ac partibus, usquam non elucet.
Hîc convenit tamen magis ad id, quod ex fa-
vore prodit, respici. Quod agnovit Calvinus
quoq;

quoq; , cum hic scripsit in Commentariis ,
Vocabulum Gratia hic non favorem, ut alibi, sed
per metonymiam, Auxilium Spiritus Sancti signi-
ficat, quod nobis a gratuito favore DEi provenit.

Quod cum Paulo cum fidelibus com-
 mune fuerit, non ita generatim tantum nobis
 hic attingere visum est: sed ad illa. potius in-
 tendere digitum libuit, quæ in Paulo singu-
 laris Gratia fuisse liquet: ut tantò luculenti-
 us pateret, quæ sit ἡ χάρις τοῦ Κυρίου, cum arti-
 culo sic designata, quam sufficere sigillatim
 etiam SIBI agnoscere debebat.

SECT. 69.

Quo spectent Verba à Domino prætera ad-
dita: ἡ γὰρ δι' αὐτοῦ ποὺ ἐν αἰσθητοῦ τελεσιουργία: quam
& connexionem cum antecedentibus, &
vim propriam eadem in se
habeant.

QUæ in Responso, post Deprecationem
 illam, Paulo divinitus reddito, verba
 adduntur amplius, habent ea, quæ per se spe-
 ctantur, sensum sic ferè satis evidentem. Non
 æquè tamen planum in iisdem istud est, ut quò
 sese modo nexuq; ad antecedentia referant,
 iidem pateat. Nam quamvis per particu-
 lam

lam rationalem expressè ad illa restringantur, ni aliquid tamen, præter priora illa verba, cogitetur, subobscurum usq; manet, quâ ratione eò pertineant.

Vt res igitur hac parte etiam planè teneatur atq; evidenter, agnoscendum est, ad id ipsum etiâ in his verbis ampliùs respici, quod Apostolus tacito animi sensu de Petitione suâ, & Responsione sic factâ, poterat ulteriùs excipere. Nempe id cogitare Apostolus poterat, velutq; ex adverso, ad responsum divinum, excipere: Vt ut Gratiam gratus agnoscat in se & circa se multiplicem, atq; sufficientem, quam præstet tot illis modis ipsi Dominus: non posse tamen, humano judicio, saltem non videri probrosæ propemodum *Infirmittatis* argumentum, habere juxta se Coercitoris instar, Angelum Satan: *Indignitas* aliquid complecti, sufferre comitem tam terribiliosum, perpetuisq; colaphorum minis infestum: Videri sic eum, qui *Magister* aliis ad virtutes quasq; sublimissimas esse debeat, infirmiore, quàm ut Munere tanto, tantis etiam illis sub gratiis, sufficiat: dum ipse *Castigator*, cèu infirmior quispiam *Discipulus*, subesse tam rigido severoq; cogatur. Quocirca conducibilius fore, si abs *Custode* ac *Coryce* illo liber agere possit, nec tam infestum

in propinquo semper sibi sentiat esse socium.

Hunc quidem in modum urgere Apostolum potuisse id, quod directè petierat, plusquàm evidens est: nec dubitandum, quin tacitis animi cogitationibus talia obtenderit, regefferitq; , ubi tam instanter, ad vicem usq; tertiam, Dominum deprecaretur.

Et novimus ita preces, dum nihil dum impetrasse per eas nobis videtur, repertum urgeriq; solere non simpliciter, sed rationibus subinde novis additis, atq; ad exceptiones, si quæ intervenire rationabiliter posse videntur, repositis.

Quod dictum igitur in modum Apostolus in petendo, saltem tacitâ animi cogitatione urrisse potuit, ad id *καρδιογενής* Dominus respondet: Nihil nempe esse, quod de Infirmitate suâ sic obtendat, quasi ob illam, petitum minimè sit recusandum: quamvis esse talis ea appareat, ut trahi in probrum seu Apostoli, seu ipsius etiam Domini posse videatur, utq; obstaculo esse judicari possit, ne muneris successus is foret, qualem Dominus ipse vellet. Nimirum ita comparatum esse cum Potentiâ atq; Majestate suâ, quâ uti satagat, in Sacris illis negotiis per humanam operam aliquam expediendis: ut *Potentia illa divina sua, in infirmitate humanâ perficiatur*: Hoc est, ut Ma-

ut M
Poten
oculi
stand
instru
firmit
cillic

S
agen
dius
tur e
effic
lis al
ne p
preh
ximo
inep
fatag

hoc
agne
suan
ea n
bui
ac fa
ria
max
qui

ut Majestas ipsius tanto sic illustrior evadat ,
 Potentia ejus tanto sic luculentius sese exserat.
 oculisq; Hominum & Angelorum velut spe-
 ctandam sese exhibeat: quanto ille , qui ceu
 instrumentum adhibetur, apparet ex sese in-
 firmior, seq; ipsum agnoscere cogitur imbe-
 cilliores.

Sic quidem semper major ad principale
 agens redit gloria, ejuq; vis seu efficacia luci-
 dius patescit, si organon sit & deprehenda-
 tur ex se tenuius vel imbecillius, quàm ut
 efficere id ex se queat, quod tamen principa-
 lis alicuius Agentis directione & moderatio-
 ne prudenti ac mirandâ, per illud effici de-
 prenditur. Artificem mirari illum ma-
 ximè solemus, qui scalpello propemodum
 inepto etiam, atq; obtuso, icunculam edolare
 satagit speciosam ac laudabilem.

Quod si in organis vivis ac rationalibus,
 hoc insuper contingat: ut non tantum ab aliis
 agnoscatur, esse ea per naturam indolemq;
 suam imbecilliora, quàm ut effectus, qui per
 ea nihilominus producit, illis omnino tri-
 bui queat: sed ipsamet etiam agnoscere in se,
 ac fateri de se idem cogantur: tum verò glo-
 ria luculentius redundat omnis, aut certè
 maxima, ad ipsum agens principale, seu eum,
 qui in agendo princeps existit, ejusq; *Potentia*,
 ejus

ejus *Sapientia*, ejus *Bonitas*, illustrior conspici-
tiorq; sic redditur.

Ita quidem τῆς δυνάμεως nomen hoc loco accipi à nobis convenit, ut non ad *Potentiam* solam, quamvis ad eam principaliter, respiciamus: sed ad illa simul convertamus animi oculos, quæ cum eadem in divinis negotiis sese exerunt, *Sapientiam* puta, atq; *Bonitatem*.

Vel propterea non de robore tantum, & virium valentiâ, τῆς δυνάμεως vocem hoc loco accipere decet: sed de *Sapientiâ* simul: ut Sapientipotens tanto magis intelligatur DE-
us esse, cum per homines operatur miranda, quanto illi & *Sapientiâ* & *Potentia* ex se existunt infirmiores.

Τὸ τελειότατον, sic commodissimè utiq; redditur: ut Perfectio denotetur ratione cognitionis seu perspectionis, quâ ipsa res, quæ perfici dicitur, plenius clariùsq; innotescat, seu pervideatur: non quâ in se absolutior seu consummator reddatur.

Facere ad verba ista luculentius intelligenda, potest & illud, quod Erasmus, hic scripsit. Sentit, inquit, *Christus*, virtutem ac potentiam divinam, longè diversâ ratione declarari, quàm potentiam mundi. Siquidem hac vi, & virtus innotescit, illa contrâ tolerando. Potest & hic sensus (additidem) accipi: Virtus divina
maxi-

maxi-
mitat
univ

Cot
haut
stra
us in
lus,
cuiu
vers
virtu
ut et
Virt
(i) du
Don
opia
cat,
turi
tion
nun
hab
firm

ci,
sen
per
den

maximè illustratur, cum is, per quem fit, infirmitatis suæ conscius, nihil inde sibi vendicat: sed universam laudem uni D^Eo tribuit.

Benè item in eandem fermè sententiam Commentatorum sacrorum nuperi seculi haut infimus scripsit: Videtur infirmitas nostra obstaculo esse, quo minùs suam virtutem D^Eus in nobis perficiat. Id non tantùm negat Paulus, inquit ille, (Dominus dicere debebat, cuius verba sunt, quæ Paulus recitat) sed è converso asserit, tum rite demum perfici D^Ei (i^uã) virtutem, quàm infirmitas nostra apparet. Quod ut clariùs appareat, distinguendum est, inter D^Ei Virtutem & nostram. Nam in dictione MEa, (in dⁱrapⁱs pov) est emphasis. Virtus MEa, inquit Dominus, hoc est, quæ hominum opitulatur inopia, quæ eos collapsos erigit, & deficientes revoceat, (adde hîc quæ per se lapsuris, aut exorbitaturis, ne collabantur, vel exorbitent, castigatione tempestivâ prospicit:) perficitur in hominum infirmitate: h. e. materiam, seu Occasionem, habet sese exerendi, quum se produi hominum infirmitas.

Nec temerè idem monet, verbum, Perfici, hoc loco relationem habere ad hominum sensum & cognitionem. Quia, inquit, non perficitur, nisi palam reluceat, ut habeat suam laudem. Nam ne homines quidem eam gustant,

vel gustu suo satis percipiunt, nisi prius sua necessitatis fuerint convicti; & statim obliviscuntur, quid valeat, nisi assidue sua infirmitatis sensu exerceantur.

Notabile in verbis istis Domini, & illud est, quod dicat, ἡ δύναμις μου τελειῖται ἐν ἀσθενείᾳ. *Potentia mea perficitur in imbecillitate*, nec addat tuā. Nempe sic imbecillitatem generatim spectari hic vult, non Pauli tantum, sed meam, tuam, ac quorumcunque etiam, quos Dominus ad Ministerium suum adhibet: ut sic agnoscamus, DEUM, Gloriæ suæ ex nobis amplificandæ, isto velut artificio velificari.

SECT. 70.

Quo loco sit habenda Interpretatio verbi
 τελειῖται, *cum redditur, Ad finem*
perduci.

QVibus τὸ τελειῖναι reddere hoc loco visum est, per, *ad finem perducitur*: illi, licet vim verbi eius, ratione Grammaticæ deductionis, spectasse sic probè videri queant, quatenus à τέλος h. e. finis, formatum τὸ τελειῖναι putatur: ratione tamen attributionis, ut ἡ δύναμις dicatur τελειῖναι, abesse longius videntur ab eo, quod subjecto tali, sensu adeo plano, con-

congruere deprehendatur. Sunt autem talia prædicata, qualia esse à subjectis suis admittuntur.

Saltem si res expendatur attentiore animo, non perinde planum est, quæ *Potentia Divina* ad finem perducì in *Infirmirate humana* dicatur: ut id fieri illo verbi sensu intelligitur, quem præmissim explicavimus.

Sed & ipsū *τελειόω*, si rectè verèq; æstimem⁹ suæ deductionis respectu, à *τέλειος*, quod perfectū denotat, evidentiùs proximiùsq; descendit, quàm à *τέλος*, quod finem notat. A quo *τελειόω* propiùs deduci liquet: quod etiam finio, seu ad finem perduco significat.

Quam verbi illius deductionem & significationem non satis observitasse, seu expendisse, Interpretes nonnulli, nominis haut minimi, hoc loco videntur. Quos velim tamen ego magis excusare, dùm sic pium quendam sensum spectasse sibi visi sunt: quamvis, dum verba, uti apud Apostolum leguntur, pressè exponenda sunt, præjudicium facere Lectori minùs attento eosdem hac parte noluerim.

SECT. 71.

Vulgati Interpretis, quiq; illum sequuntur,

S 2

Ex-

Explicatorum circa hac Domini verba, aberratio.

Nimis autem illi hinc sibi imponi per *Vulgatam Versionem* palse sunt, qui cum *Virtutem* nominari legerent, quod in Græco est *δυναμις*, & prætermisum pronomen, *mea*, quod in Græco est *μου*, cernerent, Virtutis nomen retulere ad Virtutem, quæ moraliter existeret in Homine. In quem sensum *Lirani*, *Nam virtus &c: Duplīter*, inquit, potest intelligi. Vno modo materialiter, in quantum Infirmitas est materia virtutis exercenda, scilicet Humilitatis & Patientia, & etiam Temperantie. Debilitatis enim viribus per Infirmitatem, homo temperantior redditur.

Alio modo, occasionaliter. Nam infirmitas est occasio perveniendi ad perfectionem, in quantum homo propriam fragilitatem agnoscens, cautior redditur ad præcavendum, & resistendum peccatis, & per consequens, exercitior in bonis, & sic fortior efficitur, propter quod & Dominus Philisteos & aliquos alios in terrâ Promissionis reliquit ad exercitum Israel. Sic *Lirani*.

Augustinus, lib. ad Bonifacium Episcop. c. 13. refert verba ea ad Virtutem hominis, quæ in futuro seculo perficietur.

Ambrosius, eodem ferè illa traxit, quod
Lira

Lirani, quasi id spectetur, ut *Devotio*, dum infirmitate pressura non frangitur, probata videatur: ut respondeat illi, inquit, quod sequitur: *Cum n. infirmor, tunc potens sum.*

Cujusmodi Expositiones, utut sensum contineant in se probum bonumq; aliquem: non tamen ad præsentem locum faciunt, ubi non *Humana Virtus*, sed ἡ τοῦ Κυρίου δύναμις, *Potentia illa Domini* spectatur, & quod ea, per Infirmitatem in nobis existentem, illustrior reddatur, notabili effato, ab ipso Domino indicatum affirmatumq; auditur.

Quam Domini ac Servatoris nostri Sanctissimam gravissimamq; gloriam, strictè observitare, accurateq; tenere, nobis convenit. Neq; facile est admittendum, ut ab eo, quem Dominus ipse suis verbis nobis inculcatum voluit, sensu, in alium, quamvis eundem per se pium etiam, abstrahi nos patiamur.

Quorsum aliàs hunc Pauli locum adhibeat in *Catechismo Controversiarum*, *Jesuita Bais.* m, ut contra orthodoxos de Concupiscentiâ post baptismum residuâ, disputet, jam suprà est indicatum *Scēt. 5.* In eâ verò disputatione, Versionem corruptam illâ potissimum hac etiam parte sequitur: ut Virtutem in infirmitate perfici, urgeat: hoc est, *primos motus illos peccandi in nobis, materiam subministrare.*

virtuti dicat. Quo sic fundamento nitatur clariùs liquet, si quæ hîc monuimus teneantur. Et verò eximiè eundem retundit, *Clarissimus Rivetus, in Catholico Orthodoxo*, quem Catechismo illi opposuit, Archiepiscopi Burdigalensis jussu evulgato: ut nos illi refellendo insistere hîc nihil sit opus.

SECT. 72.

*Quem fructum Gnoma eadem Domini
apud nos parere debeat.*

ATq; id nunc satiùs quoq; fuerit, circa ea Domini verba à nobis tandem agi: ut sensum eorum sic agnoscamus simpliciter, eumq; nobis informandis, reformandisq; accomodemus: quàm ut operose aliorum circa verba illa aberrationibus insistamus.

Quin igitur, dum *Domini Potentiam* per *Infirmi-
tatem nostram* audimus reddi illustriorem, surrigimus ad eum animos nostros, quandoquæ per infirmitatem nostram nobis plane concidui videmur! Potentiam ille suam dignabitur in nobis & per nos reddere tanto illustriorem, quo ipsi ex nobis existimus impotentiores.

Quin ita Gloriæ divinæ, per *Infirmi-
tatem nostram*

nostras, vicissim quoq; velificamur: ut nec dubitemus illas, quô *Potentia Domini* fiat celebratior, publicè, si res exigat, palàmq; profiteri, non apud nos tantùm intimè eas agnoscamus.

Vasa sumus testacea, fragilia, quibus tamen divina Gratia committere dignatur id, quod thesauro contrà habendum est omni inter mortales maximo. Et quantò vasorum conditio labilior est ac tenuior, tantò gloria *Benignitatis*, *Sapientiæ*, *Potentiaq;* ejus evadit illuitrior, qui tantis donis illis suis capiendis transfundendisq; eadem novit adhibere.

Admonemur hac gnômâ: (verba lubens retineo, hucq; referenda judico *Muscule Dufani*) *quâ Virtutem suam Dominus in Infirmitate perfici dicit, quo consilio suo Deus totum genus humanum, tot infirmitatibus obnoxium reddere voluerit, præsertim quod carnem nostram attinet, de quâ Dominus ipse testatur, quod sit infirma. Ad hoc videlicet, ut sit velut officina quadam Potentiæ ipsius, in illâ & exercenda & declaranda magis, quàm in ipsis Angelis. Huius admoneamur, quoties propria infirmitatis molestiis affici-mur: nonndè ad laudandam providentiã erga nos Creatoris nostri permoveri debemus, inde ad impatientiam impellamur.*

SECT. 73.

Responsum Paulo sic factum, utut Repulsam involvat petiti, satis tamen accomodum extitit petenti.

Cùm minimè autem sic impetràrit Paulus, quod definitè rogabat : ut abscedere nimirum ab ipso juberetur Angelus Satan : Repulsam quidem tulisse in petito viderur : at *Responsum* interim reportavit, *petenti sibi plane accomodum.*

Et verò in Petitionibus nostris, si vel humanitus eas spectemus, non semper id præstari convenit, quod definitè petitur : sed sæpè numero magis expedit Rationes spectari atq; expendi, ob quas petatur aliquid. Quòd si illæ sunt minùs idoneæ ac momentosæ, præstat animum ab iis expediri, quàm, quod propter eas petitur, petenti omninò præstari.

Atq; sic etiam satis petito factum judicari potest, si rationes petendi tam dextrè excutiuntur, diluanturq; : ut desiderium rei antè petitiæ penitus cessare in petente possit.

Perinde se res habuisse in Spirituali hoc Pauli negotio cogitanda est : Ubi Domino pro Sapienciâ suâ visum est, ad petendi rationes potissimum respicere : & Responsò suo
adil-

ad illas, id efficere in animo Pauli, ut desiderium rei petiti exspiraret citius, quam Repulsam se tulisse vel animadverteret, vel dolere posset.

Vi quidem Responsi illius, quamvis quod affectarat, non impetraret, effectum tamen in animo suo id sentire potuit: ut tranquillitate deinceps quasi novâ aliquâ gauderet, solatioq; perfrueretur divino.

Exaudiit DEus, dum erudiit: obtinuitq; Paulus, quod maximè expedit: dum Responsi divino isto fuit negatum, quod ex appetitu potissimum humano erat flagitatum.

Agnosci hîc meretur, tanquam negotio præsentî congruentissimum, quod *Augustinus* monet, de *Naturâ & Grat. contra Pelagianos* cap. 23. Hoc utiq; DEus agit, ut sanet omnia. Sed agit iudicio suo, non ordinem sanandi accipit ab egroto.

Affine eidem monito est, quod *Lirani* item habet ad hunc locum: *Infirmus, ignorans Medici processum, quando imponit sibi mordax emplastrum, rogat Medicum, ut removeat ipsum: quem tamen Medicus non exaudit ad nutum, licet exaudiat ipsum ad bonum suum, sciens infirmitatem suam aliter non posse curari.*

SECT. 74.

*An quia Paulus non omnino impetravit,
quod petiit, ex fide non petiisse,
judicandus sit.*

QVoniam tamen Paulus non obtinuit omnino id, quod deprecatione suâ quæsit apud Dominum, ut scilicet ab adjuncto sibi maligno Animadversore evaderet immunis: fermè est, ut videri queat non ex fide rogasse, quod tam definitè ausus est rogare.

Sanè promissiones divinæ huc spectant: ut ex fide orantibus, impetrationem planè spondeant petitorum, qualium etiam cunq;. *Omnia, quaecunq; orantes petitis, credite quòd accepturi sitis, & eveniet vobis,* inquit Christus, *Marc. XI. V. 24.*

Sed enim, dum credere sic Christus nos jubet, quòd accepturi simus, quæ petierimus cunq;, non sunt in eum verba illius sensum trahenda, quasi quidvis item, quod nobis alibeat, sic credere vel possimus vel debeamus, nos accepturos esse. Sensus quidem verborum in eum modum acceptus, absurditatum involveret nimium quantum multarum variarumq;. Facile discupiat pravæ indolis homo petere, quod Deus prohibere etiam voluit, non tantum promittere dignatus nusquam fuit.

Sic

Sicigitur omnia, quæ petierimus credere jubemur, nos accepturos, dum tanquam fideles. & tanquam Christi præceptis promissisq; insistentes, petierimus. Et cum inquit, *credite, quod accepturi sitis*, hoc monet Salvator, ut fiducia de Promissis, in DEum habeamus indubiam, quæcunq; illa fuerint. Non nobis licentiam dat ex nostro arbitrio judiciove fingendi quidvis æquè promissum.

Sunt alia absolutè promissa: alia cum Conditione; cum Exceptione; cum Temperamento. Prioris generis quæ sunt, peti sic absolutè possunt, & credi quoq; debent, quod accepturi simus, si petamus. In cæteris petitione fieri non nisi restricta potest, saltem tacito animi sensu conditio includenda Judicii Arbitriq; Divini, adeoq; nec credere illa aliter nos accepturos convenit, quàm uti fort Divinæ Promissionis modus, Arbitriq; de nobis Superni moderatio.

De Paulo igitur, quin ita petierit ab Adstite maligno illo liberari, ut Judicio tamen Domini committeret, quod præstandum videretur, dubitandum non est.

Petere simpliciter possumus, *ut à Maligno illo liberemur*, quâ salutem scilicet ille nostram nobis subvertere atq; adimere parat; quâ tentationibus nos urget exitiislibus. At, ut ne

cola-

colaphis nos à vitio aliquo deterreat, seu *Castigatoris* vices, ex Domini permissu, vel etiam mandato aliquo circa nos expleat; vel *Exercitator* etiam nobis ad virtutes varias, suis quibusdam molitionibus fiat: id deprecari absolutè non licet.

Estq; ita fides rebus, quæ petuntur, attemperanda, ut simpliciter nobis spondeamus, quæ simpliciter sunt promissa. Cum conditione fides expetat & expectet, quæ nec sine conditione vel exceptione Dominus pollicitus est.

Quæ credere ex Promisso simplici absolutoq; possumus nos accepturos, sanè ea omnia accipimus, si cum fide petimus. Sed non item, quæ non accipimus, ea vel credere ex promisso simplici absolutoq; nos accepturos omnia potuimus: vel alio modo non credidimus, orari tamen à DEO aliquā posse. Nam orare quoq; per fidem possumus, quæ fide tamen, an absolutè accepturi simus, nescimus.

Libet rei huiusce, seu uberius clariùsq; explicandæ; seu penitiùs firmiùsq; inculcandæ gratiā addere hinc item, quæ *Commentator eruditissimus*, in eandem sententiam disserit. Sicuti, inquit, petendi ratio est diversa, sic duo sunt genera impetrandi. Petimus simpliciter, de quibus certam habemus promissionem:

qua-

qualia sunt, Regni DEI Complementum, & Sanctificatio Nominis ejus, Remissio peccatorum, & quicquid nobis est salutare, seu ad salutem omnino necessarium. Verum, dum hoc vel illo modo putamus Regnum DEI posse, imò debere promoveri; hoc vel illud ad Sanctificandum ejus Nomen esse necessarium, sapè opinione fallimur. Similiter, quod ad salutem nostram spectat, sapè hallucinamur. Secure igitur & absq; exceptione, priora illa petimus. Modum verò præscribere nostrum non est. Quod si modum exprimimus, semper inclusa est tacita conditio.

Non ita porrò ignarus fuit Paulus, ut hoc nescierit. Proinde quod ad finem suæ precatio-
nis, non dubium est, quin fuerit exauditus: tamen si repulsam passus est in ipsa formâ.

Vnde admonemur, non despondendum esse animum, quasi operam perdiderimus, ubi non satisfacit DEUS, aut obsequitur nostris votis desiderijsq;: sed nobis debere sufficere ejus gratiam: hoc est, quòd ab ipso non destituamur seu defera-
mur. Hac enim ratio est, cur misericorditer & gratiosè interdum suis neget, quod impiis iratus concedit: quia melius ipse providet quid nobis expediat, quam mens nostra ex se prospicere valeat, vel imaginatione suâ aliquâ apprehendat.

Atq; hæc de Responso ad Pauli deprecationem Divino illo, & ad animum tranquil-
landum consolandumq; verè accommodato.

SECT. 75.

*Qui Paulus ad Responsum Domini acquie-
verit, & qualiter animo sese deinceps
composuerit.*

SVper est, ut videamus, Qui Paulus ad Responsum illud acquieverit, seu, Quomodo sese deinceps gesserit, animoq; apud se suo composuerit.

ἡ δὲ οὖν μᾶλλον, inquit, καυχῶμαι ἐν ταῖς ἀδυναμίαις μου ἵνα ἐπισκηνώσῃ ἐπ' ἐμοῦ ἡ δυνάμις τοῦ χριστοῦ.

H. e. ut Erasmus reddidit: *Libentissime igitur gloriabor potius super infirmitatibus meis: ut inhabitet in me Virtus, seu potentia Christi.*

Velut confectarium quidem deducit, ex eo, quod narrarat, Responso sibi divinitus facto. Sed interim sic simul redit, & respicit ad id, quod initio capitis huius dixerat: καυχῶμαι δὲ ὅν συμφέρει μοι &c.

Verè jam ex narratione interposita apparere poterat, quì non expediret ipsi, καυχῶμαι hoc est, pleno ore, & exerto quasi collo ebuccinare ea, qua gloriam ipsi parere poterant, Revelationum Visionumq; intuitu. Suppetebat ipsi quidem luculentum gloriationis argumentum, ex singularissimis illis & divinis patefactionibus. Sed de illis non expedi-

ebat

ebat gloriari, cum alias ob causas, quas supra jam suis locis innuimus, *sectione cumprimis*, 28. & 29. tum ob periculum, quod ex adjuncto sibi Angelo Satan, suberat, *κολαφισματος*.

Atq; ne tum quidem meminisse suarum illarum sublimium Revelationum & *ἰπτασιῶν* seu Visionum, Paulo liberum fuit, cum maximè idagere, ad retundendos eos, de quibus *ad Coloss. c. 1. 1. v. 18.* monet, conveniens videri humano iudicio potuisset. *Τοὺς ἐμβαττόντας* enim, *ἀ μὴ ἰωγράκασι* h. e. *velut penetrantes sese ad ea, qua nec viderunt tamen*, Angelicæ puta Vitæ cuiusdam & Conversationis respectu, quæ licuisset gravius retundere, quàm si ipse iis opposuisset, quæ sibi visâ, ac spectata, sibi detecta ac revelata esse gloriari poterat?

At & devitare quodammodo Gloriationem illam hîc studuit, per indirectam, quâ usus est, narrationem: & periculum ob Elationem seu Gloriationem illiusmodi sibi imminens directè exposuit.

Subjungit ita tandem, *ἡδιστα ἐν μάλλον καυχῆσθαι* &c. *Lubentissimè igitur potius gloriabor, de Infirmis.*

Non dicit ista, dum *ἀδυνασιῶν* meminit, quasi sic explicaturus, quid per *σχόλοπα* prænominatum intellexerit: ut permultis, usq; magnis etiam viris, olim hodieq; putatum est: sed ut

ad

ad id, quod antè cœperat, de Gloriatione in infirmitatibus dicere, redeat : postquam scilicet, quibus aliis de rebus gloriari præmodum posset, quodammodo significarat, atq; simul, quâ ratione seorsum ab illâ Gloriatione prohiberetur, commemorarat. Hunc enim proprium finem narratio, post Revelationum mentionem facta, habet : ut intelligatur, singulari divino consilio, & peculiari repagulo ipsum prohiberi: ne effutiret, quod videbatur ad gloriam eius maximè facturum.

Non ipse *οὐλόφ* infirmitas hinc esse notatur, sed infirmitatis causa tantùm addit' fuisse intelligitur. Ut frustra sit *Cardinalis Cajetani* collectio circa hæc verba, quasi inde planè patere possit, per Sudem & Angelum Satan, ipsas infirmitates notari, seu illa sub infirmitatibus cōtineri. Sic enim ad verba isthæc subiicit Cajetanus : *Eruditum lectorem perpendere posse, quòd Sudes data Pauli carni, Angelus Satan, sub hoc genere contineatur. Nisi enim sub infirmitatis genere contineretur, non attulisset DEus pro ratione, Nam potentia mea in infirmitate perficitur.*

Augustinus ipse etiam, quicquid cæteroquin de Stimulo illo senserit. Infirmitatem ab eo diversam in Paulo agnoscit, quâdo ob illam, hunc datum fuisse urget, *lib. 1.*
Contra

Contra Pelagium & Coelestium: De Gratiâ Christi, cap. XI. Proculdubio si jam summa, & cui nihil esset addendum, (charitas in Apostolo tunc fuisset, quæ omnino non posset inflari, nunquid necessarius esset Angelus satanæ, quo colaphizante, reprimeretur Elatio, quæ in magnitudine Revelationum posset existere. Et cap. XII. Ideo nolenti perpeti molestiam, quâ eius cohiberetur Elatio, antequam esset in eo Charitatis ultima & summa perfectio, rectissimè dicitur: Sufficit tibi gratia mea: nam virtus in infirmitate perficitur. In infirmitate, scilicet, non ut ille putat carnis tantum; sed & carnis & animi: quia & animus erat in comparatione summa illius perfectionis infirmus, quando extolleretur. Proinde Stimulus carnis, Angelus Satana, intelligebatur datus, quamvis esset in carnalium, vel animalium, nondum percipientium, quæ sunt Spiritus DEI, comparatione, firmissimus.

Hanc igitur vim verba, quæ per particulam *omnium*, collectivam seu conclusivam, nam, subiungit, habent: ut dicere videatur: *Erudior sic ad alios mores, quam ut glorier de Revelationibus, ob quas me alius digniorem censendum judicare possem. Hoc potius agam, idque multò libentissimè, ut glorier de rebus, unde submissius de me judicare ipso cogar & contemni humanius queam: idque ob finem longè mihi fructuosissimum dignis-*

T

dignissimumq; futurum. Gloriabor super *infirmis*, *in aduersis*: quippe quas plures, non unam tantum in me lentio ac experior. Est illa sanè una non è minimis, quòd per Angelum Satan, sub disciplinâ modestiæ continear. Custode enim & Coercitore tali opus habere, evidens est Infirmis argumentum. Et verò cui Sapiencia ipsa divina censeat illiusmodi Animadversore adjuncto opus esse, illum necesse est, infirmum existere admodum, & in prolapsiones proclivem.

Sed sunt infirmitates complures, quæ accidunt mihi, ob quas ut humanitus contemni possum, ita divinæ potentæ illustrandæ uberius in me materia sic offertur. De his igitur gloriabor. Idq; agam *in dno*, h. e. *lubenter*, & *confidenter*, seu *cum iucunditate* & *suavitate maximâ*: cum alterum id, ut de Revelationibus & meâ ex illis dignitate ac præstantiâ glorier, non possim agere, nisi cum terrore ac metu, seu, ob periculum adjunctum, invitatus. Hic, in gloriatione de infirmitatibus, nihil subest periculi; nihil expectandum mihi venit, quod horream: cum in alterâ gloriatione, in quam propè abreptus fuisset, terror colaphisationis non abfuerit. Hic contrarium mihi polliceri ejus possum, quod in alterâ erat metuendum: nempe, non ut cola-

colapho excipiar, ab Angelo Satan astite: sed ut à Christo ipso mihi contingat aliquid illustrioris Gratiae.

Et quoniam videri poterat jam quodammodo de rebus illis esse gloriatus, de de Revelationibus puta, dum ad eas vel oblique innuendas accesserat, tum gloriationem quasi abrumpens, seu potius rejiciens, non *ἡδιστα* tantum, sed *μᾶλλον* præterea de Infirmitatibus se gloriaturum dicit: h. e. *potius, fusius, frequentius, directius explicatus.*

SECT. 76.

Cur addat, ἵνα ἐπισκηνώσῃ ἐπ' ἐμὴν ἡ δύναμις τοῦ Χριστοῦ: quidq; istis verbis significetur.

NE verò id frustra sibi proponere videatur, connexum indicat, *quo fine,* aut *quo cum usu suo,* constituere id apud animum suum possit, porroq; acturus sit. *ἵνα ἐπισκηνώσῃ* inquit, *ἐπ' ἐμὴν ἡ δύναμις τοῦ Χριστοῦ.* Quibus verbis perquam emphaticè significat, quid sic speret, quid sic certò circa se eventurum expectet: dum lubenter & frequenter de Infirmitatibus suis gloriatur, seu eas velut cum jactatione quadam prædicet: Quasi in hunc modum, quid se ita futurum sit, exprimeret: Cùm de Infirmitatibus meis

gloriosior, easq; commemoro, illarumq; intuitu me aliis præfero, vel omnibus potius Inferiorem abjectioremq; ostendo: tum verò δύναμις τοῦ Χριστοῦ, *Christi Potentia*, cumq; illâ perpetuò hic conjuncta *Benignitas & Sapientia*, luculentior perspectiorq; in me, & supra me, evadit. Hoc inde consequor, ut quamvis malignus ille Spiritus, adstes mihi sit, & velut ad latus appositus, seu circum me oberet: supra me tamen cernatur velut *tabernaculum suum* figere ipsa illa Christi Potentia.

Reddunt τὸ ἐπισκηνῶσθαι ἐν ἐμῇ, pleriq; per, inhabitet in me. *Beza*, ut emphasin magis exprimere videretur, reddit, *tangquam in tabernaculo inhabiter.*

Sed consideres mihi verbum hoc paulò pressius, atq; videas quàm τὸ ἐπισκηνῶσθαι, differat ἀ κατισκηνῶσθαι, (quod legitur *Matt: XIII. ψ. 32. & Act: II ψ. 26.*) deniq; vim particulæ ἐνί, tum in verbi compositione; tum in reliquâ constructione hic adhibitæ, rectè expendas: spero, agnosces, aut subodoraberis saltem, aliud hic notari, quàm inhabitationem: quam per verbum ἐνοικῶσθαι Paulus alibi (*Rom. VIII. ψ. 11.*) denotat.

Meo quidem iudicio, allusio quædam Emphatica in verbo eo latet: quæ verè plenèq; sic perspicietur, si ad ἐπισκηνῶσθαι illam animum refe-

referamus, quæ Populo Israelitico præstita fuit, cum ex Ægypto educeretur. Ut populus ille, per ἐπισκηνώσων illam satis notam, divinâ protectione servatus est, Pharaone quamvis proximè acriterq; insectante: ita Paulus agnovit, Divinâ Protectione, per ἐπισκηνώσων τῆς δυνάμεως τοῦ Χριστοῦ se tutum esse, & porro fore, cum maximè non alios tantum haberet insectatores, sed ipsum quoq; Satanam, per Angelum peculiarem aliquem sibi experiretur colaphos intentantem.

Solatii id plenum est, si quis Potentiam Christi sciat sibi præstò futuram ad casus quosq; necessarios: utut videatur quasi ex alto & longinquo devocanda. Quanti igitur solatii censendum illud est, si Potentia ea super aliquo velut tabernaculum habeat defixum, atq; sic in omnes eius necessitates velut præsentissima & intentissima excubet.

Porro ἡ τοῦ Χριστοῦ δύναμις, *Potentia illa Christi, seu Virtus*, ad quam Paulus verbis his respicit, dum ἐπισκηνώσας seu Tabernaculi supra-
statuendi vel figendi meminit, ex peculiari Exercitu Christi, dilucidius æstimanda venit: non ex eo solum, quod ipse in se polleat Robore Divino & Virtute infinita: per quam habet τὴν ἐνέργειαν τοῦ ἀνταρᾶν αὐτὸν καὶ ὑπὸ τῶν αὐτοῦ.
τὰ πάντα: *efficaciam subjucendi etiam sibi ipsa-*

mnia: ut loquitur Apostolus *Phil. III. v. 21.*

Peculiaris ille *Exercitus Christi*, cuius respectu *Castrametatio* quædam supra circaq; fideles fieri intelligitur, sunt *Angeli*, qui *divinæ* nomine insigniuntur, ut patet ex collatione locorum *Marc. XIII. v. 25. Luc. XXI. v. 27. Matt. XVI. v. 27. & c. XXV. 31.* Ipsi quidem Angeli Christo etiã ab Apostolo sic adiunguntur, seu subordinati significantur: ut vocentur *ἄγγελοι δυνάμεις αὐτοῦ*, *Angeli potentie seu Virtutis ejus*, *2 Thes. I. v. 7.* Per hos igitur Christus supra Paulum, quoscunq; hostes experiatur, quacunq; ex se infirmitate laboret, qualemcunq; à latere Insectatorem habeat Satanae Angelum. implere id intelligitur, quod *Psalmo XC. v. 11.* promittitur, & *Psal. XXXIV. v. 7.* velur cum gratâ prædicatione celebratur: *Castra signi Angelus Domini circum eos, qui ipsum timent, & eripit eos.*

Sanè & in ipsâ illâ Christi, Ducis & Consummatoris Fidei nostræ, Infectione, quam Diabolus, Spirituum malignorum omnium Archistategus, tentando multipliciter peregrisse refertur, *Matt. IV.* Angeli, hoc est, Sancti Boni, Benigni q; Spiritus illi, accessisse postea, & ministrasse ei referuntur: *v. 11.* Ut Paulus, contra terribilissimum illum Insectatorem, Electorum Angelorum ministerium

295
ex ἐπιστολῇ illā rñs διδάσκουσ τοῦ Χριστοῦ. cum plenā omnino fiducia sibi polliceri potuerit.

SECT. 77.

Vsus promissi sensus, in verbis etiam proximis, si probè perspectus habeatur, qualis quantusq; esse possit.

Hunc verò sensum, in verbis Apostoli etiam proximis, seu ultimis istis, si probè perspectum, animoq; porro etiam impressum habeamus: tam id nobis, in Infirmitatibus nostris, solatio esse accommo-
modo potest, ut ne concidamus, animis: quàm existere etiam incitamento, sub dotium eximiarum collatione, ut ne infirmitates nostras suppudeat nos quasi cum gloriatione quadam profiteri.

Ecquid enim quæso, dum infirmi nobis comparemus, inq; iis præsertim, quæ muneris sacri cuiusdam respectu supra vires nobis incumbunt, imbecillitatem ipsi nostram nimis sentimus: dum sæpenumero, qui aliis *Magistri*, seu *Eruditores* & *Castigatores* esse debemus, in haut paucis ipsi non *Institutores* tantum Divino aliquo, sed etiam adversus prolationes *rigidiore* quodam *Coereditore*, vel ut ita

loquar, *Absterrire* indigemus: ecquid quæ-
so solatio æquè nobis esse potest: quàm quòd
sciamus Servatoris nostri Jesu Christi *Poten-*
tiam illam, quæ nimirum cum *Benignitate* &
Sapientiâ perpetuò conjuncta esse intelligitur,
non in procinctu esse tantùm, ad nobis sub-
veniendum; sed sua jam velut tentoria super
nos ponere etiam solere: ut ne nobis non
appareat subsidio auxilioq; omni apparatissi-
ma atq; præsentissima?

Quod ipsum, quia sic nobis contingit
tantò certius, si ipsi nobiscum habitemus;
si nostro nos pede ac modulo metiamur; si
alios non despectim habeamus; si jactatione
quadam dotium nostrarum tenuioribus nos
non præferamus, sed ad tantò magis sublevan-
dos infirmiores, animandosq; pusillanimes,
nostrarum imbecillitatum confessores, aut
etiam quasi præcones quidam existamus: quia
sic inquam, contingit id nobis tantò certius, ut
Sapsensipotens illa Christi Majestas ac Benignitas,
super nos tabernaculum suum ponat, & pro
nobis velut excubet: Ecquid nos adigere in
eam curam magis efficaciter potest, ut, non
tantùm Elatione quadam nostri in alios delin-
quete, diligenter caveamus; sed omni etiam
Submissione ac Tolerantiâ nostrâ, rem Chri-
sti sacram promovere enitamur?

Ferè Res illa Christi Sacra non leviter sic impeditur, dum qui promovere eam quacunque sui Dejectione debebant, eminere præ aliis nimio opere affectant. Res omnium seculorum experientiâ extitit in Christi Ecclesiâ testatissima: quod optimi rerum progressus, sic fuerint pessimè suffilaminati, dum qui iis præfuere, noluerint infirmitatum suarum agnitione submitti.

At enim, imminui nobis etiam nostrarum infirmitatum professione videamur: eminebimus tamen per imminentem tantò præsentius inexsuperabilem illam Christi potentiam.

Circa nos sint vel ipsius Satanæ angeli, ceu *σκόλοpes* quidam, carni nostræ positi; adstent illi nobis, ceu tyrannici quidam præfecti, atq; indultum in nos, non tantùm licentiam, habeant, ut exercent nos in Virtutibus: ut explorent de Sinceritate & Constantiâ: quin etiam jus quoddam & quasi munus habeant demandatum, ut in exorbitantes nos fortè, graviter animadvertant, seu castigatores nobis rigidi, ac flagellatores existant: *Supra nos* tamen *ἐπιτοκύνουσιν* illam Potentiæ Christi paratam scimus, quæ obumbret adversus æstum incumbentem; quæ non refrigerium tantùm præstet, sed opportuno

T s quoq;

quoq; subsidio & auxilio ex alto nobis præstò
 sit : ut evadere è quovis periculo, & ὑπερνικῶν,
 h. e. *vincendo superiores esse* possimus adversum
 omnia, quæ nos planè in nobis videbantur
 prostratura.

Quod cum meminisse perpetuò nos fa-
 ciat DEI Spiritus, sub omni tribulatione
 atq; castigatione nostrà : tum verò experiri
 reipsâ Sapientipotens Christi Gratia nobis
 largiatur, iis maximè momentis, cum su-
 pra vires ac humanum modum accidere seu
 imminere nobis aliquid videtur : ut sic no-
 bis contingat ex ipso & per ipsum, tum Vi-
 gor ad sufferendum ; tum Robur, ac Pator ad
 evadendū : usq; dum tabernaculis (σκηνώμασι)
 corporum nostrorum solutis, seu depositis,
 recipiamur in æterna illa tabernacula (σκηναί)

simusq; cum Christo semper ishic, ubi
 verissimè ac perfectissimè erit,

ἡ σκηνὴ τοῦ θεοῦ μετὰ τῶν ἀνθρώπων

h. e. Tabernaculum DEI

cum hominibus.

Apos. XXI. v. 3.

Atq; de Pauli Palo tantum.

PRO-



PROBLEMA,

Cuius suprà *Sect. 38. p. 149.* facta est mentio,
 ab ESROMO RVDINGERO V. CL. Pien-
 tissimoq; olim eruditè tractatum,
 ad PSALM, LXXVIII.

An Diabolus sit administer Pœ- narum Divinarum ?

*Libuit id hoc loco subungere, ut Lectori cupi-
 pido ad manum esse queat: cum ea in
 PSALMOS Commentaria, quamvis
 multò accuratissima, rarioribus ta-
 men suppetant: Et Verò Eius
 rei Consideratio ad id, quod
*Sect. dist. d. itemq; c. d. in-
 nuimus, accuratius
 expendendum, fa-
 cere haut pa-
 rù queat.**

Sic igitur Vir Clariss. ille ad Psalmi dicti Vers. 49. seu ut
 numerus commatum apud alios habet, 54. (*Missit
 in eos iram indignationis sue: Indignatio-
 nem & Iram & Tribulationem: Immissio-
 nem per ANGELOS MALOS:*) in Scholiis
 subiunctis disserit.

Pla-

PLeriq; Interpretes hunc versum sic interpretantur, ut totum tribuant angelis malis seu vastatoribus, quorum scilicet furori, sævitæ, & grassationibus, Ægyptum, in extremâ indignatione suâ, permiserit Dominus, atq; omnes illas pœnas Ægyptias, malorum dæmonum vel operæ vel ministerio tribuunt.

Aliqui tamen immissionem angelorum talium, tanquam partem iræ divinæ numerant, qui scilicet angeli pœnarum divinarum administri fuerint, & quorum operam Deus ad hanc rem sibi assumserit, & hoc non tantum eis permiserit, sed etiam mandaverit.

Ego verò cùm persuadere mihi non possum, diabolorû ministerio unquam uti Dominum, sed per angelos bonos suos exequi eum credam, si quid facit mirabiliter, & præter naturæ ordinem, sive beneficia conferat, sive pœnas sumat.

Hac igitur de causâ, angelorum mentione bonos & sanctos angelos accipio, qui etiam si boni sunt, mali tamen appellari possunt iis, quibus mortem & exitium afferunt. Ideo & ad avertendam alienam sententiam, malui vastatores seu grassatores Angelos, quàm, quod est in Ebræo, malos seu noxios, aut no-

cen-

centes appellare, etsi sic etiam non excluditur ambiguitas, Sed faciendum esset : angelos bonos ad vastandum. Sed de his peculiarem disputationē unius ex Problematibus nostris hoc loco inferendam putavimus, quod legat, qui voluerit.

Sunt tamen qui in hoc loco psalmi, nuncios malos seu malorum, interpretantur de Mosē & Aarone, qui hæc mala eis & denunciauerint & digito Dei immiserint. Sed sic tamen non excluditur ministeriū angelorum. Nam angelus fuit qui percussit fœtus primos, non Moses neq; Aaro, sicut & alia fecerunt angeli, non Moses neq; Aaro.

An diabolus sit administer pœnarum divinarum?

Occasione quæstionis de potentiâ diabolorum & an cogitationes hominum videant, quæramus iam de hoc etiam, An hoc genere, & ministerio diabolorum, utatur etiam Deus, per quos mala immittat terris & hominibus, atq; ita tanquam lictores & tortores, atq; carnifices hos habeat, adversus genus humanum, & universitatem rerum, quam hominis causâ condidit. De hoc igitur quid ex sacris literis responderi possit, quæramus, præsertim cum hac occasione multa, quorum in superiore quæstione mentio facta est, aliquantò plenius explicari possint.

De

De quo, verò ego in præsentia memini, ex Veteribus primus de hoc pronunciavit Autor Asceticorum eorum, quæ hodie inter Basilii scripta, & nomine eius circumferuntur. Scribit autem Sozomenus, libro 3. hystoriæ Ecclesiasticæ, ἀσκητικὰ illa, à quibusdam referri ad Eustachium Sebastenum, qui in Basilij tempora incidit, & ab eodem Arianismi & Eunomianismi accusatur in epistolâ ad Episcopos Occidentis.

Hic igitur, quod recorder, primus pronunciavit quæstione CCLXXVI, Deum *κεῖνός ἐστι*, ut ipse loquitur, ὑπερίστατος κακοῖς, ad excendendas pœnas adversus peccata in terris hominum, quæ ira eius immittit, hoc enim est malum, quod facit Dominus, quod in scholis malum pœnæ vocant. Peccatum autem quod à Deo punitur, malum culpæ est, quod non est à Deo, neq; Deus autor huius, sed osor & punitor. De quo nunc non agitur. Est igitur ἀσκητὴ illi diabolus ὑπερίστατος seu minister Dei, cuius rationem affert unicam ex versu 49. Psalmi LXXVIII. Vbi græca habent ἐπεὶ ἐξέτισεν εἰς αὐτὰς ὄργην θυμοῦ αὐτοῦ, θυμὸν καὶ ὄργην καὶ θλάσιν ἀποστόλῃν αὐτὰς ἁγέλαν ποιησάν. Omnino autem ibi ad verbū est in Hebræo de angelis malis seu nocentibus, per quos immiserit irā suam Egyptijs, quod & autor ille Græcus de
 _diabo-

diabolis accepit simpliciter, & similiter Interpretes atq; explicatores ferme omnes, sive hunc sive alios secuti sint.

Quæ verò huius sententiæ *πρὸς* Scripturæ manifesta afferri possint alia, similiter non venit in mentem in præsentia. Suspicio tamen huius explicationis in Psalmo autores, eò delatos, etiam cap. 39. Siracidis, ubi legitur de diabolis, ἐστὶ πνεύματα ἃ εἰς ἐκδίκητιν ἔκτισται, καὶ ἐν θυμῷ αὐτῶν ἐσερέωσεν μασίγας αὐτῶν ἐν καιρῷ συντελείας ἰχθύν ἐκχέουσι. καὶ τὸν θυμὸν τῷ ποιήσαντι αὐτὸν ἐκκοπῶσιν, quorum sententia est: Sunt spiritus, qui ad pœnas exequendas, id est, ad puniendum, conditi sunt, quorum spirituum indignationi flagella fecit firma ad eam exercendam, id est, qui magnam potentiam habent à Deo concessam ad exercendā iram suam. Quando venit tempus, tum robur potentiae suæ effundunt, & exequuntur seu exercent iram eius, qui fecit seu curavit eam. Vel etiam hanc eis indidit. Puto autem verum esse ἐκκοπᾶν, cùm præcedat ἐκχέουσι. Referunt quidam huc quæ sunt apud Augustinum in Enchiridio cap. 100. & 102. Sed ibi quæritur an & quomodo Deus sit autor mali, & nolens an volens sinat malum fieri, quod nunc non agitur.

Quod si verò nullis aliis fundamentis

hæc

hæc doctrina & explicatio psalmi nritur, haud scio, an consistere nequaquam possint: de quo nunc deinceps videamus. Primum autem hoc indubitatum, Aegyptiis pœnas omnes à Deo immissas, & digito Dei, per Mosen & Aaronem perfectas, & nullius diaboli. Magi vero qui illas mirabiles effectiones Dei in Mose imitabantur, hi igitur contrà, diabolorum ministerio, & per præstigias perfecerunt, quod fecerunt, neq; ope neq; potentiâ divinâ ullâ, cuius hoc genus capax nō est, usi sunt. De his præcedens quæstio respondit non nihil. Quomodo igitur idem spiritus autor esse potuit eorum quæ Magi fecerunt? & quæ Moles & Aaro? Quæ verò Deus à se & suo Spiritu facit, ea vel sine mediis facit, vel ministerio ministrorum suorum. Ita jam de ministris Dei quæstio est, qui sint illi.

Constat autem hoc etiam, & hominum sanctorum operâ Deum, & Angelorum castorum uti. Et de Angelis bonis disertè scribitur, quod sint *ἀγγέλων πνεύματα*, & quidem in bonum, & ad salutem hominum, ut scribit Apostolus. Sed & ad malum pœnæ, Angelorum ministerio Deum usum esse constat. Angelus Domini cædit peste populum Israëliticum, aspèctante Davide. Angelus Domini

cædit

cædit exercitum Sennacheribicum. Vbi autem uspiam Diabolus appellatur simpliciter angelus aut minister Domini? Spiritus Domini quomodo appelletur, postea quaeretur.

Angelus igitur Domini etiam fuit, qui interfecit primos fœtus Egyptij, non malus, neq; Diabolus: & Dominus hos interfecit, non Diabolus, de quo & ipso deinceps fortassis: & ad incendium Sodomæ pluit Dominus à Domino, non Diabolus: & angelus Domini dicit Lotho, non possum perdere hæc loca, antequam tu discedas. Angeli ministrant Christo in terris, Matth. 4. Diaboli nusquam: imò hic ibi tentat eum. Et Christus dicit, Vbi ego sum, ibi erit minister meus. Diabolus semel electus cœlo & abiectus, nunquam erit, ubi Christus est. Quod autem Deus non tantum non utatur, in suâ tanquam politiâ, ministris Diabolis, sed etiam non possit, id est, non velit ijs uti, eius rei argumentum sit hoc, quod Diaboli sunt hostes & Dei & imaginis ipsius, (quod est genus humanum) & naturæ universæ, & omnis boni, quod à Deo est solo. Quomodo igitur hoste utatur ministro? & eo quidem hoste, quem ad æternas pœnas ab æterno damnavit?

At dicat aliquis, hoc valere ad declarandum

dam potentiam Dei, qui possit imperare etiam hostibus suis Diabolis. Quasi vero inviti hoc illi faciant, aut aliud quàm hoc unum agant, ut perdant opera Dei omnia, & homines imprimis, quod sua sponte & cupidissimè quidem unum agunt: Ut non mandatis ad hoc, ut noceant, sed prohibitione, & repressione potius, opus sit, in iis locis, in quibus iuris habent tantum, qui est mundus. Aliud etiam est imperare, aliud ministris uti. Imperat eis, ut migrent à Dæmoniis: ut noceant non imperat, sed permittit eis, quod sua sponte experant, (ut cùm porcorum gregem in mare præcipitant,) & quod semper faciunt, & nimis quidem. Et sunt illi spiritus *ἐπιχαιρόντες*, quibus *ἐδωχέν* sunt *συμφορὰν ἑβδόν*, epulum sunt malorum dæmonum, calamitates hominum, ut scribit Synesius.

Et si autem sunt *κατανοεῖσθαι* jam antè, (& hominum quidem, non Dei culpà, qui se per peccatum subiecerunt iis, quibus imperare potuissent & debuissent, ut in alterâ quæstione dictum est:) non tamen, ne in hoc quidem regno ipsorum, permittit eis Dominus tantum, quantum volunt & possunt, ante tempus, tam adversus impios, quàm adversus bonos, imprimis propter Ecclesiam suam, quæ in mundo colligitur. Et Domini terra, & quæ

quæ hac continentur, esse non desinunt, etiã
 si in mundo, propter peccatum, regnat Dia-
 bolus. Quod regnum tamen eius & ipsum,
 in eo punietur, id est, propter ea etiã quæ
 iam in mundo facit, punietur: tantum abest
 ut sit administer iræ eius. Neq; opus est
 Deo ministerio Diabolorum: & hoc digna-
 tur eos multò minus, ut quod ipse fieri vult,
 Diaboli administrent.

Apud quos igitur in hoc seculo, & peculia-
 riter aliquid facere Deus vult in utramq; par-
 tem, id est, boni vel mali aliquid, & extra qui-
 dem causas secundas, interdum, & cum his,
 ad ea, ut ego existimo, Diabolorum nuti-
 quam, sed Angelorum tantum bonorum o-
 perâ & ministerio utitur.

His rationibus minimè obstant Siracidi-
 ca, si rectè considerentur. Quid enim est
πρωτοὶ δὲ δεύτεροι ἐντίκται? Primum diaboli non
 sunt conditi, sicut neq; peccatum: neq; ho-
 mo conditus est, ut peccaret: etsi hoc futu-
 rum esse prævidit Deus, apud quem coràm
 sunt omnia, futurum nihil. Neq; prævisio
 hæc voluntati necessitatem affert. De qui-
 bus longâ esset oratione opus. De malis ta-
 men spiritibus accipiendâ esse Siracidica,
 ostendunt, quæ ibi sequuntur.

Sic igitur *ἡ ἑστὶν* illa interpretanda, quod

post peccatum; illud genus, cum ad alias res conditum sit, potestatem iam habeat in universitatem rerum totam, & ex genere humano omnes, à quibus divinitus non arcetur. Si enim Diaboli simpliciter ad poenas sumendas à peccatoribus, & ad cruciandum, atq; carnificinam in terris horum, conditi essent, quis ipsos tandem puniturus esset & cruciaturus? Sic enim tamen res deferretur ad Angelos bonos, & hi fierent carnifices Dei, non Diaboli.

Sed scriptum est, & condemnatum iam esse Principem mundi huius, & ignem ipsi, & angelis eius, ab æterno preparatum esse poenis ipsorum. Hic igitur ignis, ut appellatur, hoc faciet, ad incorporatas has naturas, & genus hominum corporatum, neq; angelorum sanctorum ministerio, ad hanc rem amplius opus erit. Et acclamant Diaboli, in historiâ Evangelicâ, Christo, quid venisti nos cruciare ante tempus? Nihil autem est de his rebus, quod sciam, patefactum aliud.

Hic verò spiritibus in hac vitâ permittit reiectos, & ad desperatum modum (ut humanitus loquamur) profanatos homines, Dominus, & regno ipsorum, non aliter, quàm porcos Gedarenicos. Qui spiritus, ut semper, ita tum in primis, naturâ hominum, (ut
univer-

Vniversitate rerum uniuersâ,) ad perniciem ipsarum abutitur. Sic dicit ibidem Siracides, Ignem & mare, & famem & mortem, ad pœnas hominum condita esse, *πῦρ καὶ θάλασσα καὶ λιμὸς καὶ θάνατος, ταῦτα εἰς ἐκδίκησιν ἐκτίσται*: & dentes ferarum, & Scorpiones, & gladiorum ferramina, ad internecionem impiorum. Post peccatum enim nimirum hanc vim nunc hæc habent, cùm initidò in usum hominum bonum condita sint. omnia, & non ut tortores sint hominum, ad quæ rursus novâ scholâ opus fuerit.

Sicut igitur natura uniuersa subiecta est vanitati, quæ & ingemiscit hoc nomine: ita hæc, quæ ad salutem hominis condita est, & quæ in hac, salutaria piis omnia, ea impiis diabolorum operâ, & propter peccata, in pœnas & malum vertuntur: sicut ibidem scribit Siracides: quibus ad exitium impiorum utitur, ut alios igne, alios aquâ, alios ferro perdat. Quæ tamen eluvio, interdum etiam pios, occulto iudicio Dei, simul abripit. Mors autem & fames non sunt aliter condita, quàm peccatum & diabolus. Itaq; & diabolus spiritus Domini alicubi nominatur, nimirum quia fecit & creavit illum spi. itum bonum, & potentem, & angelum lucis, sed in veritate non perstitit. Ideo ea, quæ in ipso condi-

ta sunt, corrupta sunt universa, sicut in homine, qui peccavit, & *signis* hæret in naturâ conditâ, tam diabolorum, quàm hominum.

Sicut igitur homo est imago Dei ex conditione primâ: ita Diabolus est spiritus Dei, ex conditione primâ: *signis* verò, in utroq; ab ipsis est, non à Deo, Volente an non volente, nunc non quæritur, cùm instaurârit naturam generis humani, diabolorum non item. Et si de malo in naturâ sic censeo, Non esse hoc rem in naturâ ordinatam, atq; ita neq; diaboli, neq; peccatum, quorum neutrum, ut in scholis loquuntur, intendit Dominus, Omnia per Verbum facta sunt, & sine ipso factum est nihil, quod factum est, & quæcunq; Deus fecit, bona sunt omnia. Sed ad ea, & ex iis, quæ fecit postea extiterunt, quæ ipse neq; vult, neq; fecit, sed odit & punit. Ideo ab ipso non sunt.

Neq; sic etiam loquor, ego quidem, ut conservari hæc à Deo dicam, quæ odit & punit: neq; sequor, quod de generali conservatione dicitur. Sed conservat Deus naturam à se conditam, atq; ita ex consequenti conservantur ea, quæ in hac hærent, sicut quamdiu rota conservatur, quod rotæ adhæret, cùm rotæ artifex rotam quidem efficiat ex ligno, sed non etiam lu-
tum

rum adhærens faciat aut allinat. Etsi peccatum non est lutum aut substantia, sed *τέρεος*, ut aliquoties iam dictum est, quâ consideratione hæc similitudo minùs congruit. Vector tamen ordinariè onera vehit, non lutum, neq; hoc à vectore redimitur. Sed qui fides, aut fistulas, aut inflationem harum, in iis quæ *επιτάτα* sunt & *εμπνευστα* corrumpit remittendo, intendendo, impediendo, magis representat peccatum, cùm in tali corruptelâ sit *ὀλικόν*.

Quod autem additur apud Siracidem ἡ καὶ τοῦ συντελείας ἔχον ἐκχέσει καὶ τὸν θυμὸν τῶν ποιήσαν-
τος αὐτοῦ ἐκκαπᾶσουσι, etsi sic etiam aliquis interpretari posset, diabolos sub finem mundi, & appropinquante jam tempore iudicii eius, quo æternis pœnis adiudicabuntur, ipsi & mēbra ipsorum, hoc igitur tempore eos furere immaniùs, & omnem potentiam suam effundere, & iræ indulgere ei, quâ ipsis uti ab autore rerum conceditur, qui & propter iram suam adversus peccatum, huius iræ furorem ipsos furere sinit: hoc tamen potiùs, & solum dici videtur, quando venit tempus, quo licet hoc eis permisso divino, &c.

Sed non libet in præsentia plenam explanationem Siracidicorum instituere. Si quid dicit tamen aliud, quàm quod nos inter-

pretamur, non possum auctori illi plus credere, quam quantum Scripturæ testimoniis docere potest. Scripta etiam cuiusquam contra doctrinam patefactam, & analogiam fidei interpretari, insensum est, ut calumnia.

Sic igitur summa hæc. Quicquid & semper ab initio fecerunt, & in hoc furore suo ultimo faciunt Diaboli, non facere eos mandato Dei ullo, multo minus in ministerio Dei, sed, ut sic dicam, pro iure suo, quod habent in naturam, & genus humanum, propter peccatum, cum ante etiam adhuc peccatum, & integrum adhuc hominem, attentare non dubitarent: Neq; in Christo ipso, ideo quodd homo esset, hoc facere omiserint, ut nunc plus iuris eos haberet, & plus posse in homines, & tentandos & exercendos, dubitari non possit.

Sed quicquid in hoc genere habeant, & exerceant, iuris & potentia, non desinit tamen, adversus hæc, interponere suam potentiam Deus, ut in hoc regno etiam suo, diaboli, tamen non possint, quæ volunt omnia: Et sicut porcos Gedarenicos, ita multò minus homines, quos volunt, & quando volūt, & quomodo volunt, affligere & perdere, antequam Deus hoc facere, peculiari consilio suo sinat.

Nihil curat Deus per diabolos: non sunt hi pars politix eius, non ministri, non tortores, non carnifices Dei. Et sicut Christo, ita Deo etiam, nihil est commune cum Beliali. Sed quod suâ sponte volunt & agunt, & quod de quibusdam eis licet, hoc ut faciant, eis, ut hostibus suis, & hominum & operum Dei omnium, & non ut ministris, permittit. Itaq; & nomine & imperio Dei nihil exequuntur: Sed ab eo quod ipsi volunt, & propter peccatum possunt, interdum à Deo non arcentur.

Ita in historia Achabica, 3. Reg. 22. offerunt à se, quod velint esse spiritus mendacij in ore prophetarum. Et si permittit eis sæpe etiam, ut pios exerceant, sicut de lobo disertè scribitur. Contrà hanc potentiam diabolorum diriguntur preces Formulæ Dominicæ: Ne tentemur supra vires nostras, & ut liberemur à malo, vel *γενικῶς* à malis omnibus; ve etiam à Beliali, qui est *πρωτός*, & summum quidem malum.

Solus Deus, per se, & Angelos, & Vicarium Magistratum, punit, & vindicat eorum peccatum in hac vitâ: Solus item in alterâ, in quâ & ipsâ diaboli non erunt tortores, aut pœnarum divinarum administri, sed harum cum impijs socij, in eo, qui ignis appellatur æternus. Est enim ignis ille paratus diabolis,

& angelis; & gregalibus, & impiis universis, sicut suprà diximus. Et regnum principatusq; diabolorum tantum durat in hoc mundo. Et ultimus dies sternet hostes Dei universos, ut nullum regnum tum superfuturum sit *αἰτίαι*, quæ sunt in hoc sæculo diaboli, & impiorum regna. Illæ autem locutiones, Deus facit malum, Diabolus est spiritus Domini malus, factus ad pœnas; mare & ignis pœnæ sunt, & similes, figuratæ sunt, & explicandæ ita, sicut suprà dictum est.

Neq; hic valet regula, quod quis facit per aliū, per se fecisse videtur: cum quod diaboli faciunt, de mandato DEI non faciant: & Deus nō intēderit diabolos & peccatum, non minus, quàm natura nostra nō intendit &c. ut suprà dictum est, etsi de his peroperosè quæritur.

Ex his igitur versum 49. Psalmi LXXVIII. sic interpretor, ut mentionem Angelorum malorum, non de diabolis accipiam, id est, malis & reiectis à Deo angelis, vel ut liber Regum loquitur, malis Dei Spiritibus, qui afflixerint Ægyptum, & percusserint foetus primos, &c. Sed de bonis & sanctis Angelis, qui & soli ministri sunt Dei, ut dictum est, diaboli verò nunquam. Etsi autem angeli illi boni sunt, mali tamen appellari possunt, & reverà mali & mortiferi sunt iis, in quos gra-

313
santur, & quos percutiunt, & significat sanè
hebræum, malos seu noxios vel etiam nocentes angelos.

Erunt igitur mali tum, quando à Deo, ut ministri eius, & ut hominum, ita Dei etiam λειτουργικά πνεύματα, ad puniendos & cædendos homines mittuntur, & non ad defendendos & protegendos. Quando autem exequuntur pœnas divinas, non sunt administri in bonũ, seu rei bonæ ἀπλῶς, sed πᾶς, & diaboli multos ex iis impiis, qui à Domino cæduntur, sæpe mallent diutius conservari, ad damna Ecclesiæ, odio Dei & piorum.

Angeli tamen boni, cùm perdunt & perimunt malos, sic etiam serviunt gloriæ Dei, in exequendâ iustâ irâ eius. Sed mali angeli cùm affligunt pios, & impios, serviunt illi quidem & indulgent libidini suæ per se, sed simul inuiti gloriæ Dei serviunt, per accidens, & maxime cùm pios cruciant, &c.

Etsi autem quid in præsentia de hac
quæstione sentiam, exposui,
relinquo tamen rem in
medio, de quo quæra-
tur amplius.

☩ (:) ☩

HISTO-

HISTORIÆ,

Qua in Tractatione præmissâ sic quadam alicubi, breviter duntaxat innuuntur, cum multò illa existant memorabilissima, Amicorum quorundam monitu, addi hîc, pleniore Enarratione ex suis Scriptoribus, ista potissimum etiamnum debuerit.

Ad Sect. 14. p. 57. De P. Francisco Aquilano, Concionatore Romano, In Anatomia Pontificiâ Francisci Albani Th. D. cap. 13. commemoratur, quid pro Concione prætulit, in hunc sensum.

Cùm concionaretur aliquando Pater Aquilanus, ad S. Laurentii in Damaso, narrare occæpit, sibi dum sermonem sub vesperam seram sequenti mane habendum meditaretur, accidisse, ut fores audiret à quopiam pulsari suas. Eum se inclamasse, ut ingrederetur liberè: cùm à meditatione surgere, progrediq; non liberet. At iubenti haut illum paruisse tamen, sed usq; præ foribus pulsantem stitisse. Tum igitur exsurrexisse ipsummet, cum indignatione, visurum, quid adeisset hominis, fortè eidem nec nodosiore cingulo suo parciturum. At enim, foribus ad apertis S. Paulum præ illis stantem offendisse: quem quidem vehementer miratus fuerit, quî Romæ auderet comparere, cùm
haut

haut pauca scripserit hodiernis Romanensi-
 um dogmatibus parum consentanea. Non
 celsasse se tamen, quin virum tantum comi-
 ter mox alloqueretur: Et, pro more Gentis
 suæ, Siate il benvenuto, Messer S. Paulo, di-
 ceret: h. e. Adventus tuus, O Paule Sancte
 pergratus est mihi: Ecquid autem est, quod
 apud me negotii geras. Ego verò, respon-
 disse Paulum, hospitio perfrui tuo in hanc
 noctem cupio. Annuisse se, et cum resta-
 rent, quæ pro Concione in crastinum habenda
 meditaretur, monuisse, uti interim in suo
 isthuc stramento decumberet, ab itinere qui-
 eturus. Ibi tum verò, Paulum, paulò post-
 quam decubuisset, obvolvere sese cœpisse,
 nec leviter ingemiscere: ut quid se fieret, sci-
 scitandum duxerit. Quo facto, regessisse i-
 psum, post multā tandē hæsitationem: Quid
 angat quæris? *Datus est mihi Stimulus Carnis.*
 Tum verò contrā, se exclamasse: O Sancte
 Paule, tecumne ita etiamnum agitur? Si tuæ
 se res hunc in modum habent, satius utiq;
 fuisset, ad Romanos Epistolam Te non scri-
 pxisse. Credideram hætenus te in cœlo
 tertio, in quod usq; subreptus fuisti, approbè
 evaluisse castratum. Sed enim nunc præclare
 agnosco, Nos perinde omnes, Monachos Sacri
 ficulosq;, Petrum Paulumq; in nosodochio
 eodem

codem omnes attineri, Cypridosq; ceste usq;
existere obnoxios.

*Sed Verè fabularis isthat est Historia, quã
En id dilucide docuit, quod spectamus.
Dignior est, qua contrarium docere potest
aleora, spectatq; ad*

*Section. Eand. p. 39. De Jacobo Fabro Stapu-
si, Theologo Sorbonico, quem MARGA-
RETA Valesia, NAVARRÆORUM REGI-
NA, FRANCISCI I. Gallia Regis Sotor,
Pietate Heroïna, & Virtute ac Literis lauda-
tissima, Novi Testamenti Vulgata Versionis
Emendationem, & Purioris Religionis instau-
rationem fortiter aggressum, exulem tutata
est. De quò sic habet Narratio apud Hubertũ
Leodium, atq; ex illo apud Bucholzerum.*

QUadam die misit ad eum REGINA, & se
velle cum eo prandere dixit, convoca-
tis aliquot doctis, quorum confabulationibus
mirè oblectabatur. Inter prandendum au-
tem cœpit Faber vehementer contristari, &
subinde lachrymari. Eorum causam dicere
eum rogaretur, accusareturq; à Reginâ, quòd
pransum apud se venisset, ut læta heret, ipse
verò tristaretur: Tandem inquit, & quĩ pos-
sem, ò Regina Serenissima, esse lætus, aut
alios exultare, omnium, quos terra sustinet,
secler-

sceleratissimus. Et quod tantum admisisse potuisti scelus, inquit illa, Jacobe, qui vilus es semper ab incunte ætate sanctissimè vixisse? Ego, inquit, sum *ætatis centum & unius anni, purus ab omni contagione muliebri*, & nihil recordor me admisisse, quo gravi Conscientiâ discedere ex hoc seculo reformidarem, nisi unum, quod expiari posse non confido. Cumq; illa urgeret ad aperiendum, vix præ lachrymis tandem inquit: Quomodo ante summum Dei tribunal consistere potero, qui sanctum Filii sui Jesu Christi, Evangelium purè & sincerè multos docui, qui doctrinam meam secuti sunt, mille tormenta & mortem ipsam constanter pertulerunt: Ego verò male constans Doctor effugi, & cùm tantæ & tantæ provectæ ætatis, iam vixissem satis superq; neq; mortem ullam reformidare, imò percipiisse debuissem, clanculum me subduxi, & Dei mei præceptum turpiter deserui.

Ad quæ cùm Regina, ut erat eloquentissima & plena divinatorum sermonum, multa disseruisset, & rationibus ac exemplis docuisset, multis bonis & sanctis viris, qui cum Deo regnarent, idem obtrigisse: neq; desperandum de Dei misericordiâ & bonitate unquam, & pleraq; in hanc sententiam, qui assidebant, adderent: Confortatus tandem inquit:

quit : Ergo nihil restat , nisi ut hinc ad Deum
migrem , si liber , condito meo testamento :
neq; ultra differendum sentio , quia à Deo
me vocari intelligo. Deinde intentis in
Reginam oculis : Ego , inquit , te hæredem
meam instituo : Concionatori tuo Magistro
Gerardo libros omnes meos do , lego : Vestes
& quicquid insuper habeo , pauperibus relin-
quo : cætera Deo commendo.

Ad quæ subridens Regina , Jacobe , in-
quit , quid ad me de tuâ hæreditate redibit ? Ne-
gotium , inquit , distribuendi bona inter pau-
peres. Est , inquit illa : Juro , hanc hæredi-
tatem mihi gratiorem fore , quàm si Frater,
Francorû Rex , me suam hæredem nominasset.

Lætior deinde visus Jacobus ait : Opus
habeo , ô Regina , aliquâ quiete : Estote læti
interim & valete : Declinavitq; in proxi-
mum lectum. Et cum putarent illum dormi-
re , obdormierat in Domino , nullis signis ma-
læ valetudinis editis , quod volentes ipsum ex-
citare , vehementer admirari , jam tum exspi-
rasse. Hunc exitum habuisse sanctum procul
dubio virum recitabat Regina , quem honori-
ficè tumulari fecit , & marmore , quod pro se
exscindi fecerat , contegi voluit.

*Hac ex Hub. Thom. Leodio Bucholz erui : qua eadē
recitat quoq; in Chronico Chronicon Ecclesia-
sticopolitano Ioan. Gualtherus Belga : quem Iann
Gruterum fuisse quidam suspicantur.*

Secl. 1. pag. 6. post lin. 11.

Qui antè sesquiseculum editus est, *Interpres Germanicus*, Anno scil: 1480. is adhibuit hîc vocem, *Gärte*, quæ tantundem valet ac Latinum, *Ferula*. (quâ voce nonneminem hic etiam usum esse videbis p. 191. lin. 17.) aut nomen Synonymum alterum. Germanis usitatum, *Rutte*. Verba *Versionis* istius, quantum hunc Contextum attinet, addere Lectoris eius gratiâ libet, qui cupidus forsân fuerit Antiquitatis Germanicæ hac etiam parte cognoscendæ, utq; sic occasio simul præbeatur, profectuum intra sesquiseculum nostro ævo secutorû, & eum gratiis erga DEum, expendendorum.

Sic igitur illi habent.

Vnd mich villeicht die gröſſe der eröffnungen
ich erhebe / der gärten meins fleischs ist mir
gegeben der engel Sathanas / der mich hals-
schlecht / darûm ich bat den Herren zu dreh-
en malen / das er schaide von mir / vnd er
sprach zu mir / Dir begnug meiner genade
Wan die krafft Christi wart volbracht in
siechtum. Darûm geren ere ich mich in
meinen siechtumen / das die Krafft Christi
entwon in mir.

Ad istam quidem Versionem si illi atten-

X. dissen.

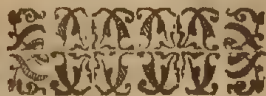
disent animum, qui isto etiam seculo ad *Stimulos Veneres* verba hæc retulere, facilius utiq; agnoscere diversum quid potuissent, quàm pleriq; omnes scriptis Latinis suis proditum reliquere.

Sect. 47. p. 183. post lin. 5.

Legi porrò eadem hæc possunt in Editione Wittenbergensi Germanicâ Postillæ Ecclesiasticæ D. M. Lutheri, ad Dominicam Sexagesimæ.

Sect. 48. p. 193. post lin. 9.

Et cum Stimulatorem Carnis dicere voluit, debuisset potiùs, Stimulatorem Carni oppositum, seu appositum, scribere: qui illi scilicet cohibendæ inserviret: nec ad incitationem libidinofam illam, quod Pontificiis Dd. plerisq; etiamnum hîc placet, referre verba ea, proclive sic usq; manifestet.



Correctim legatur.

Pagi.

1. l. 19. *iva*
20. *παρεκδλεα*
3. l. 10. Sufficit
5. l. 3. Vulgate
6. l. 4. *τῷ*
25. *Myrothecio*
36. *sit*
7. l. 17. agnoscenda
35. l. 27. *αἰνέσι*
36. l. 16. arbitror
38. l. 4. Clavo
- sic alibi deinceps
- l. 6. indicat
40. l. 23. Pauli
41. l. 1. *du*
- l. 24. *merg*
45. l. 2. *niū*
- l. 28. *prafertim*
47. l. 15. tela
20. *quo*
51. l. 20. denotari
58. l. 28. *præmoniti-*
onis ergo
60. l. 27. nocte dieq;
61. l. 11. bene
64. l. 19. *luculentius*

Pagi.

- l. 27. *Ille Meto-*
nymia
70. l. 28. Tiberii
73. l. 24. *initurui gra-*
tiam
82. l. 21. *tanquam*
83. l. 21. *est Concu-*
pisc
87. l. 9. Marc.
89. l. 4. *quod*
91. l. 14. *Expiationis*
92. l. 16. *Pontificis*
94. l. 16. *rationari*
96. l. 11. *accommo-*
dare
- Sic deinceps alibi
in voce ista *m* du-
plicare Syllabothet-
ta ferè neglexit,
102. l. 18. *probabilis*
117. l. 24. *simpliciter*
123. l. 18. *Sexto*
- l. 17. *diceretur*
122. l. 14. *Si*
124. l. 3. *dele in alterū*
128. l. 11. *sentiendum*
- l. 17. *Ne*

Pag.

- l. 17. No
137. l. 15. Explicatio
139. l. 25. enuntiatio
141. l. 19. lingua
142. l. 7. ut pro
147. l. 11. occurrit
159. l. 2. rectissimeq;
160. l. 27. exoditima-
nita
167. l. 12. excitandis
169. l. 17. Lexteo-
175. l. 18. pugnantium
179. l. 19. vehementis-
fimi

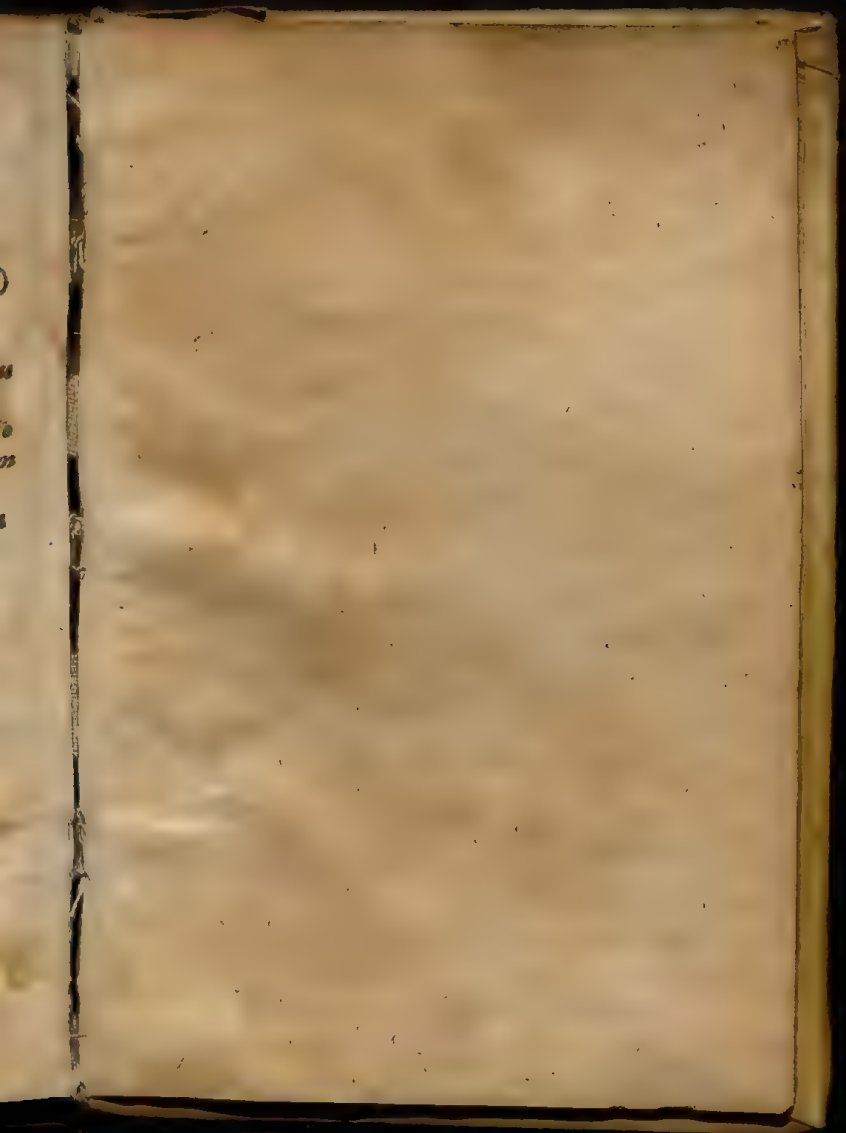
Pag.

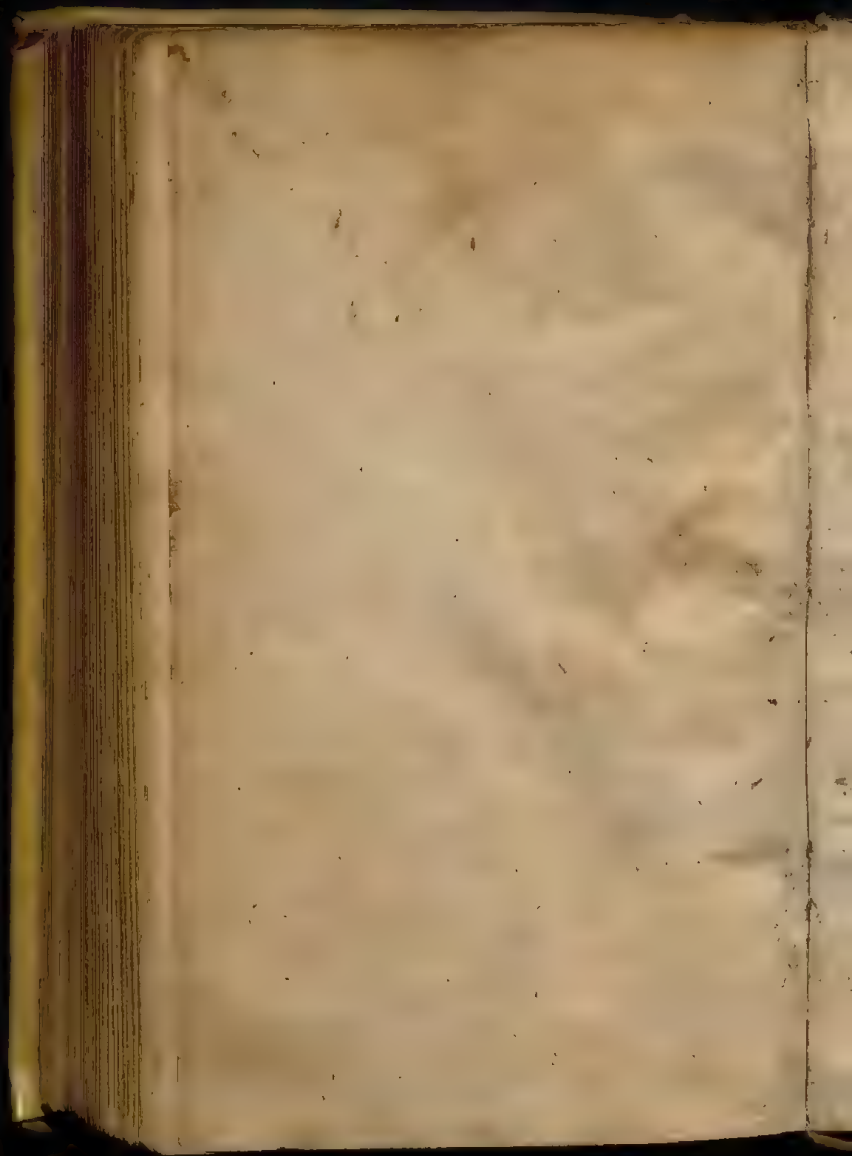
184. l. 18. miserrime
192. l. 13. protensa
196. l. 4. propinquo
199. l. 4. LXXXIV
208. l. 18. Is usus
28. nimirum)
218. l. 16. excitari
218. l. 17. Spiritu
220. l. 11. contemtus
l. 27. Att.
235. l. 21. Inorepatu
245. l. 25. occasionem
267. l. 1. subventri
268. l. 14. prater ea

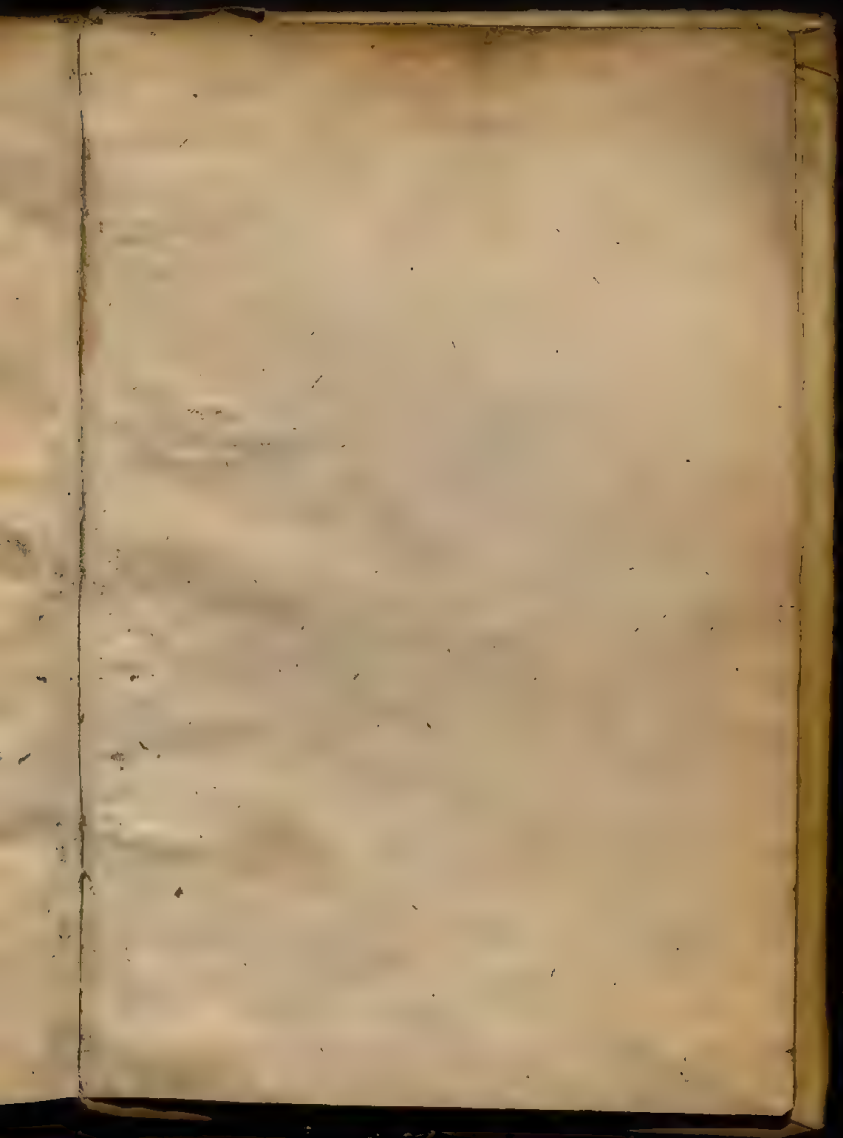
BIBLIOTHECA

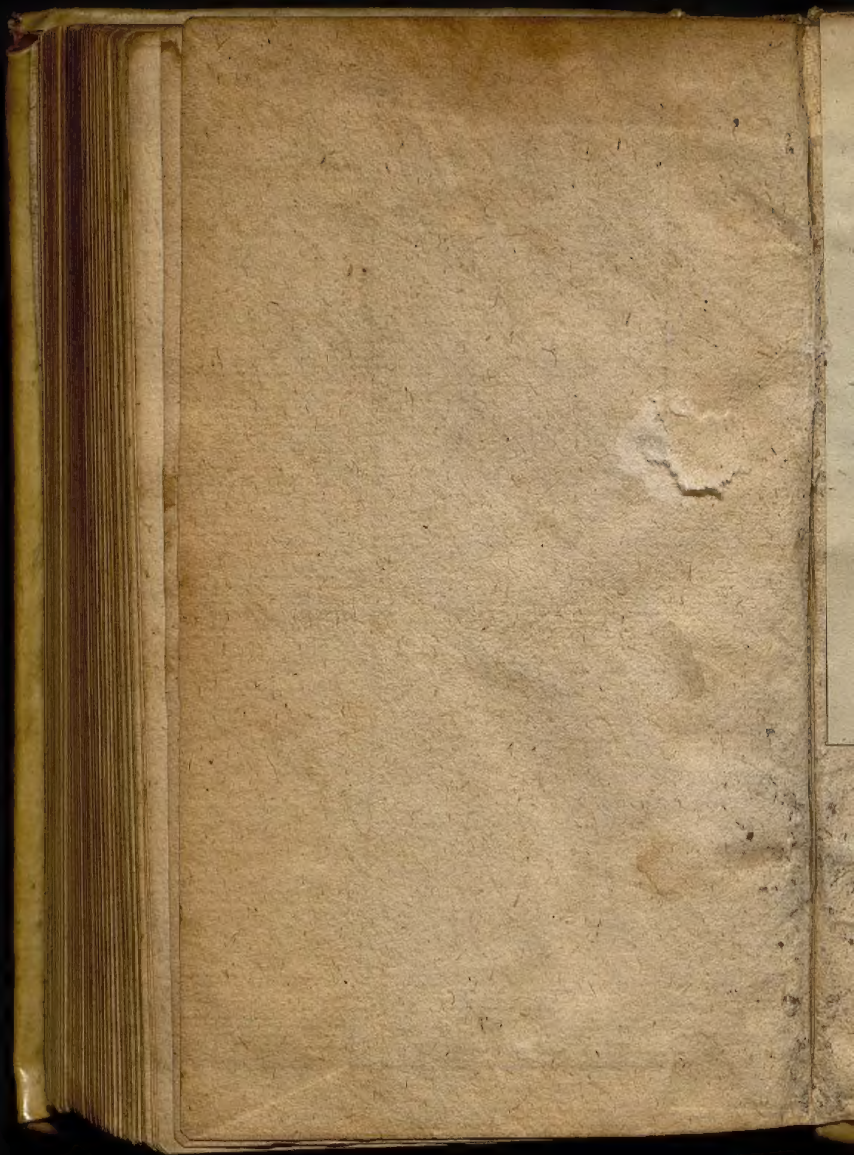
VALLE







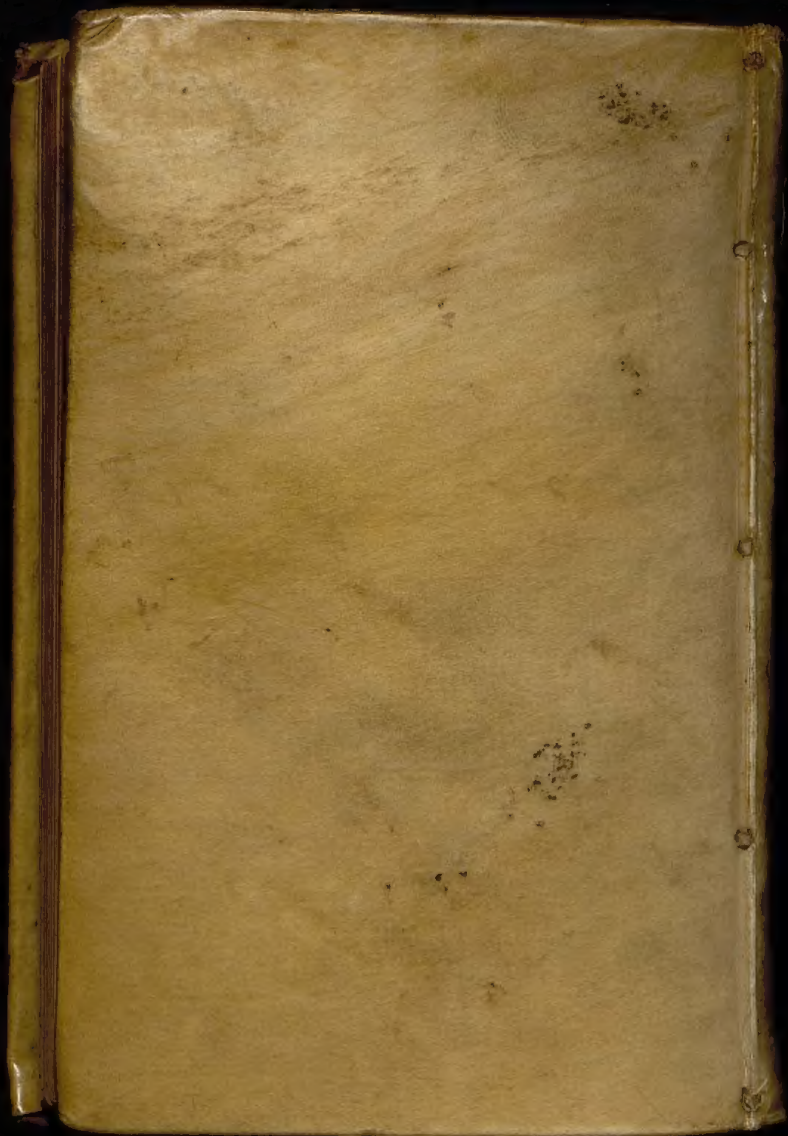




Biblioteka Jagiellońska



sidr0021346



666.

Uechner

418